

Tractores 6215, 6415, 6615 y 6715

(N° de serie 398791-)

MANUAL DEL OPERADOR

Tractores 6215, 6415, 6615 y 6715

(n° de serie 398791-)

OMAL162076 Edición G5 (SPANISCH)

John Deere Werke Mannheim
(Este manual sustituye OMAL162076 A5)
Versión para Norteamérica
LITHO IN U.S.A.



DCY



OMAL162076

Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y mantenimiento correcto de la máquina. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o a averías en la máquina. Este Manual del Operador y los adhesivos de seguridad en su máquina son disponibles también en otros idiomas. (Consulte con su concesionario John Deere cuando vaya a pedir dichos artículos).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si esta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades del sistema de los E.E.U.U. con sus equivalencias en el sistema métrico. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Los tornillos métricos y los del sistema de los E.E.U.U. pueden requerir llaves especiales métricos o del sistema de los E.E.U.U.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (P.N.I.) en la sección de Especificaciones o de Números de Identificación del Producto. Anotar todos los números de serie para ayudar a recuperar la máquina en caso de robo. Su concesionario necesita

dichos números cuando pida repuestos. Anotar los números de identificación en un lugar seguro pero no guardarlos en la máquina.

Esta máquina dispone de una GARANTÍA como parte del programa de respaldo total al producto para los clientes que manejan y mantienen su equipo según describe este manual. La garantía se explica en el certificado de garantía que debe haberle entregado su concesionario.

Dicha garantía le proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos si estos presentan defectos dentro del período de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona igualmente mejoras del producto sin carga alguna para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se abusa del equipo, o si se modifica éste para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de la fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras pueden ser denegados. La variación de los ajustes de la bomba de inyección para obtener más potencia anula igualmente la garantía.

La garantía DE LOS FABRICANTES DE LOS NEUMÁTICOS con los cuales está equipada su máquina puede no ser válida fuera de los E.E.U.U.

DX,IFC1 -63-16NOV01-1/1

Índice

	Página		Página
Vistas de modelos		Apertura de ventanas	25-4
Fotos de modelos	00-1	Limpiaparabrisas	25-4
Seguridad	05-1	Ventilador y boquillas de aire	25-5
Adhesivos de seguridad		Calefacción.	25-5
Evitar el movimiento accidental de la		Sistema de aire acondicionado.	25-5
maquina	10-1	Luz de cabina.	25-6
Utilizar el cinturón de seguridad	10-1	Reglaje del volante.	25-6
Manejar con seguridad el tractor	10-2	Luz de aviso giratoria (opcional).	25-6
No modificar el sistema antivuelco	10-2	Alarma de retroceso (opcional).	25-6
Evitar la acumulación de gases explosivos.	10-3	Ajuste de los peldaños	25-7
No se acerque a la TDF.	10-3	Instalación de controles adicionales	25-7
Mandos e instrumentos		Enchufe de toma eléctrica de 3 polos.	25-8
Mandos del tractor	15-1	Enchufe hembra para Service ADVISOR™.	25-8
Mandos de accesorios	15-1	Período de rodaje	
Mandos de calefacción, aire acondicionado		Después de las primeras 4 y 8 horas de	
y limpiaparabrisas	15-2	trabajo.	30-1
Luces testigo e indicadores	15-2	En las primeras 100 horas de trabajo.	30-2
Luces		A las primeras 100 horas de trabajo.	30-3
Interruptores de luces.	20-1	Comprobaciones previas al arranque	
Interruptores de faros de trabajo	20-1	Comprobaciones previas al arranque	35-1
Equipo de luces	20-2	Manejo del motor	
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	20-2	Posiciones del conmutador principal.	40-1
Manejo del interruptor de intermitencias de		Puesta en marcha del motor	40-2
emergencia.	20-3	Dispositivos auxiliares de arranque en	
Interruptor para las luces de intermitencias		tiempo frío.	40-3
de giro	20-3	Empleo de calentadores auxiliares	40-3
Pulsador de bocina.	20-3	Arranque con batería auxiliar	40-4
Enchufe auxiliar de siete terminales	20-4	Calentador de combustible	40-4
Plataforma de conducción y cabina		Periodo de calentamiento del motor	40-4
Estructura antivuelco	25-1	Motores con turbocompresor	40-5
Operación de la estructura antivuelco		Protección del motor	40-5
plegable	25-1	Remolcado del tractor	40-5
Cinturón de seguridad	25-2	Estacionamiento del tractor	40-6
Evitar el contacto con pesticidas	25-2	Parada del motor	40-6
Limpiar el vehículo de pesticidas		Manejo del tractor	
contaminantes.	25-3	Reducción del consumo de combustible.	45-1
Asiento "Confort" (tractores sin cabina)	25-3	Selección de la velocidad de avance correcta	45-3
Asiento "Confort" (tractores con cabina).	25-4		

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2005
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual
Previous Editions
Copyright © 2003

Página	Página
Velocidades de marcha para tractores serie 6215 y 6415, transmisión SyncroPlus (12/4)	45-4
Velocidades de marcha para tractores serie 6615 y 6715, transmisión SyncroPlus (12/4)	45-4
Velocidades de marcha, transmisión PowrReverser (16/16)	45-5
Selección de grupos y marchas, transmisión SyncroPlus / Transmisión PowrReverser	45-6
Posiciones de la palanca de cambio, transmisión SyncroPlus / Transmisión PowrReverser	45-7
Velocidades de marcha, Transmisión PowrQuad (16/16)	45-8
Selección de grupos y marchas de la transmisión PowrQuad	45-9
Posiciones de la palanca de cambio, transmisión PowrQuad	45-10
Conexión de la transmisión lenta	45-10
Conexión de la tracción delantera	45-11
Activación del bloqueo del diferencial	45-11
Pedales de frenos hidráulicos	45-12
Elevador hidráulico y enganche tripuntal	
Control del elevador hidráulico	50-1
Reglaje de altura	50-2
Transporte de equipos suspendidos	50-2
Reglaje de la velocidad de descenso	50-2
Reglaje de la profundidad de labor	50-2
Reglaje de carga/profundidad (si existe)	50-3
Accionamiento directo	50-4
Barras de tiro	50-4
Acoplamiento de equipos arrastrados o suspendidos al enganche tripuntal	50-5
Nivelación de aperos	50-5
Ajuste del tensor central	50-6
Tensores laterales	50-7
Reglaje de la holgura en sentido vertical	50-8
Bloques estabilizadores (si existen)	50-8
Barra estabilizadora	50-8
Toma de fuerza (TDF)	
Protección de la TDF	55-1
Instrucciones de funcionamiento	55-1
Toma de fuerza (TDF)	55-2
Manejo de la TDF trasera	55-3
Inversión de los ejes de la TDF trasera	55-4
Acoplamiento de equipos accionados por la TDF	55-5
Lastrado	
Selección de los contrapesos	60-1
Lastrado de las ruedas traseras	60-1
Medir el patinaje de las ruedas traseras	60-2
Instalación de contrapesos con palieres de brida	60-2
Hidroinflado de los neumáticos	60-3
Vaciado de los neumáticos lastrados con agua	60-3
Contrapesos delanteros	60-3
Empleo de los códigos de equipos	60-4
Anchos de vía, neumáticos	
Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)	65-1
Ajuste del ancho de vía delantero	65-1
Comprobación de la convergencia delantera	65-2
Ajuste de la convergencia de las ruedas delanteras	65-2
Seguridad durante el cambio de las ruedas	65-2
Ajuste del ancho de vía delantero con llantas ajustables	65-3
Apretar las tuercas de las ruedas delanteras	65-4
Comprobación de la convergencia delantera	65-4
Ajuste de la convergencia delantera	65-4
Ajuste de los guardabarros	65-5
Ajuste del ancho de vía trasero con palieres de brida	65-7
Posiciones de las llantas y discos de rueda	65-8
Reglaje del ancho de vía con cremallera y piñón	65-9
Posiciones de llantas y discos de rueda con palieres de cremallera y piñón	65-11
Anchos de vía con cremallera y piñón	65-11
Presiones de inflado	65-12
Mantenimiento seguro de los neumáticos	65-12
Combinaciones de neumáticos	65-13
Equipo adicional	
Válvulas de mando a distancia (VMD)	70-1
Ajuste de la retención de la válvula de descarga por desconexión - VMD Serie 301	70-2
Palanca para la válvula de mando a distancia	70-3
Velocidad del cilindro	70-3
Enchufes	70-4
Enchufes de manguitos hidráulicos	70-4
Toma máxima de aceite	70-5
Extracción de aceite con motor hidráulico	70-5
Barra de tiro oscilante	70-6
Uso correcto de la barra de tiro	70-6

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Ajuste longitudinal de la barra de tiro		Cada 4500 horas o cada cinco años	85-7
oscilante	70-7	Según necesidad	85-8
Barra de tiro alta	70-8		
Emplear una cadena de seguridad	70-9	Mantenimiento / Diario o a las 10 horas	
Protección antirrobo	70-10	Comprobación del nivel de aceite del cárter	90-1
Transporte		Comprobación del filtro de combustible	90-1
Transporte seguro del tractor	75-1	Comprobación de las luces	90-2
Remolcado del tractor	75-1	Mantenimiento - varios	90-2
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	75-2		
Manejar en caminos públicos	75-2	Mantenimiento / A las 250 horas	
Combustible, lubricantes y refrigerante		Comprobación del nivel de aceite de	
Combustible Diesel	80-1	transmisión/sistema hidráulico	95-1
Manejo y almacenamiento de		Manejo seguro de baterías	95-2
combustible diesel	80-2	Comprobación del nivel de electrolito de las	
Capacidad lubricante del combustible diesel	80-2	baterías	95-4
Combustible diesel biodegradable	80-3	Engrase del eje delantero y de las ruedas	
Aceite motor diesel para rodaje	80-4	delanteras	95-4
Aceite para motores diesel	80-5	Lubricar el eje de tracción delantera y el eje	
Filtros de aceite	80-5	articulado	95-5
Refrigerante del motor Diesel	80-6	Comprobación del nivel de aceite en el	
Funcionamiento de la máquina en		puente de TDM	95-5
condiciones tropicales	80-7	Comprobación del nivel de aceite de los	
Intervalos de cambio del refrigerante de		mandos finales de la TDM	95-6
combustible diesel	80-7	Engrase del enganche de tres puntos	95-6
Aceite hidráulico y de la transmisión	80-8	Circuito de seguridad del arranque	95-6
Aceite para eje de tracción delantera	80-9	Comprobación de la transmisión con la	
Grasa	80-10	palanca en posición de estacionamiento	
Mezcla de lubricantes	80-10	(PARK)	95-8
Lubricantes alternativos y sintéticos	80-11	Tornillos/tuercas de las ruedas	95-8
Almacenamiento de lubricantes	80-11		
Engrase y mantenimiento periódico		Mantenimiento / A las 500 horas	
Empleo de limpiadores de alta presión	85-1	Cambio de aceite del motor	100-1
Engrase y mantenimiento periódico	85-1	Cambio del filtro de aceite motor	100-2
Apertura del capó	85-2	Sustitución del filtro de combustible	100-2
Acceso a la batería	85-2	Mantenimiento del depósito de combustible	100-3
Acceso a los fusibles	85-2	Engrase de los rodamientos de los palieres	
Instrucciones importantes referentes al		traseros	100-3
alternador	85-3	Mangueras de aspiración	100-3
Mantenimiento del sistema de aire		Comprobación de la conexión a masa	
acondicionado (si se equipa) — Advertencia		del motor	100-3
.	85-4	Comprobación del desgaste de la correa	
Diariamente o a las 10 horas	85-4	de transmisión del motor	100-4
A las primeras 100 horas de trabajo	85-5		
A las 250 horas	85-5	Mantenimiento / A las 750 horas	
A las 500 horas	85-6	Comprobación del régimen del motor	105-1
A las 750 horas	85-6	Sustitución de los filtros del sistema de	
Una vez al año	85-6	transmisión/hidráulico	105-1
A las 1500 horas o dos años	85-7		
A las 2000 horas	85-7	Mantenimiento / Anual	
A las 3000 horas o tres años	85-7	Comprobación del cinturón de seguridad	110-1

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Mantenimiento / A las 1500 horas o 2 años		Sistema eléctrico	140-3
Cambio de aceite de los mandos finales		Capacidades	140-4
del eje de la TDM	115-1	Capacidad de carga de los neumáticos	
Cambio de aceite del eje de TDM	115-1	(delanteros)	140-5
Cambio de aceite de los mandos finales		Capacidad de carga de los neumáticos	
del eje de la TDM	115-2	(traseros)	140-6
Cambiar el aceite de transmisión/hidráulico . . .	115-2	Capacidad de carga de los neumáticos	
		con pala cargadora frontal	140-7
Mantenimiento / A las 3000 horas o 3 años		Pares de apriete unificados de los	
Cambio del refrigerante del motor	120-1	tornillos no métricos (in.)	140-7
		Pares de apriete de los tornillos métricos	140-9
Mantenimiento / Según necesidad		Garantía limitada de la batería	140-10
Filtro de aire	125-1	Etiqueta de certificación del sistema de	
Limpieza del filtro primario	125-1	control de emisiones	140-11
Limpieza de un filtro con polvo	125-1	Certificación de garantía de control de	
Filtro secundario (de seguridad)	125-2	emisiones de la agencia EPA de EE.UU. . .	140-12
Instalación	125-2		
Limpieza del filtro de aire de la cabina	125-2	Números de serie	
Comprobación del filtro de combustible	125-3	Placas con los números de serie	145-1
Purga del sistema de alimentación	125-3	Número de identificación del producto	145-1
Lubricar todos los puntos de engrase	125-3	Número de identificación del motor	145-1
Asiento	125-4	Número de serie de la transmisión	145-1
Limpieza del radiador y el condensador (si		Número de serie del eje de TDM	145-2
existen)	125-4		
Manejo seguro de baterías	125-6	Registros de engrase y mantenimiento	
Baterías - Comprobación de la gravedad		Mantenimiento / Cada 250 horas	150-1
específica	125-8	Mantenimiento a las 500 horas	150-1
Motor de arranque	125-8	Mantenimiento / A las 750 horas	150-2
Sustitución de los fusibles principales	125-9	Mantenimiento / A las 1500 horas	150-2
Sustitución del fusible de la luz testigo		Mantenimiento / A las 3000 horas	150-3
(auxiliar de arranque eléctrico)	125-9		
Cajas de fusibles y relés en tractores sin		Consejos para prevención del crimen	
cabina	125-11	Guarde una prueba de propiedad	155-1
Cajas de fusibles y relés en tractores		Guarde su máquina de forma segura	155-1
con cabina	125-13		
Sustitución de la correa de transmisión	125-17	John Deere le mantiene en marcha	
		John Deere está a su servicio	IBC-1
Localización de anomalías			
Sistema hidráulico	130-1		
Motor	130-2		
Sistema eléctrico	130-4		
Almacenamiento			
Almacenamiento prolongado	135-1		
Puesta a punto después de un			
almacenamiento prolongado	135-2		
Especificaciones			
Motor	140-1		
Transmisión	140-1		
Sistema hidráulico	140-2		
Pesos y cargas	140-2		
Cargas de remolque	140-3		

Vistas de modelos

Fotos de modelos





LX1033476

LX1033476 -UN-08OCT03

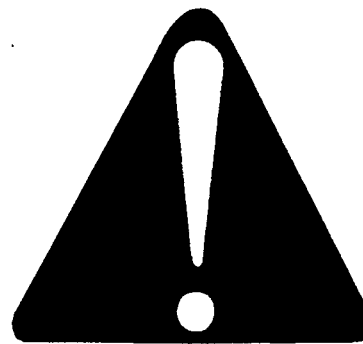
OU12401,00104A8 -63-01AUG03-2/2

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 -63-30SEP88

Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El concesionario John Deere puede facilitarles dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al concesionario John Deere.



DX,READ -63-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

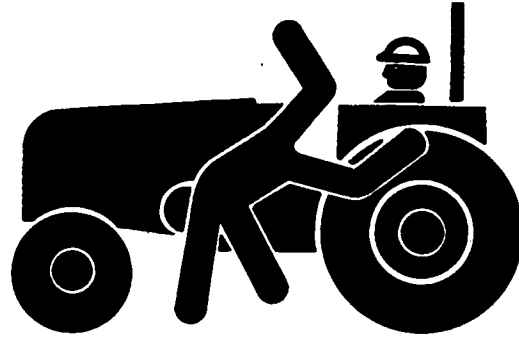
No se acerque a un tractor en movimiento

Siempre coloque la transmisión en posición de estacionamiento (PARK) antes de bajar del tractor. Al poner una marcha uno NO puede estar seguro que el tractor quede inmovilizado aun si se ha detenido el motor.

Antes de poner el tractor en marcha revisar las inmediaciones para asegurarse de que nadie se aproxime al tractor o al equipo acoplado. Cuando arranca el motor puede producirse algún movimiento.

Nunca subirse al tractor ni abandonarlo estando este en movimiento.

Antes de abandonar el tractor (sin vigilancia), poner el bloqueo de estacionamiento, bajar los equipos al suelo, detener el motor y retirar la llave de contacto.



TS213 -UN-23AUG88

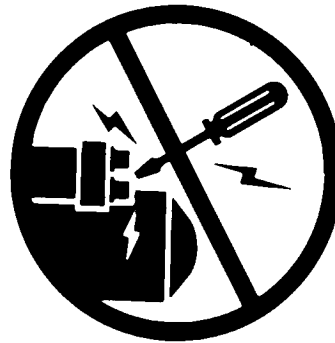
RX,STAY,CLEAR -63-25JUL89-1/1

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



TS177 -UN-11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

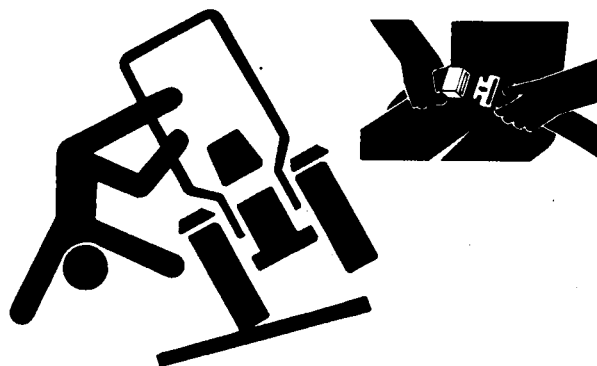
Utilice el cinturón de seguridad (si existe)

Ponerse el cinturón de seguridad siempre que se trabaja con una máquina equipada con estructura protectora contra vuelcos (ROPS) o con cabina para minimizar las consecuencias de un accidente, p.e. el vuelco de la máquina.

Cuando se trabaja con una máquina sin estructura protectora contra vuelcos (ROPS) o sin cabina, no ponerse un cinturón de seguridad.

Sustituir el cinturón de seguridad completo, si la tornillería de sujeción, el dispositivo de cierre, el cinturón mismo o el mecanismo de retracción estuvieran dañadas.

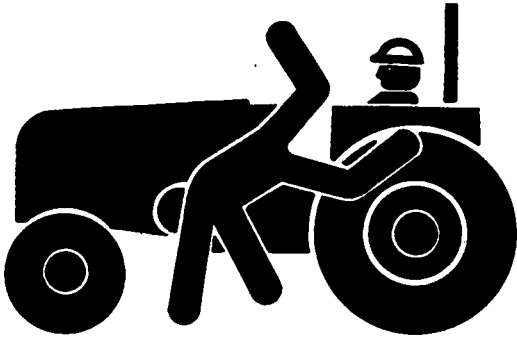
Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Revisar si existen tornillos flojos o daños en el cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o extraordinario, decoloración o abrasión. Utilizar exclusivamente piezas de recambio aprobadas para su máquina. En caso de dudas, consultar al concesionario John Deere.



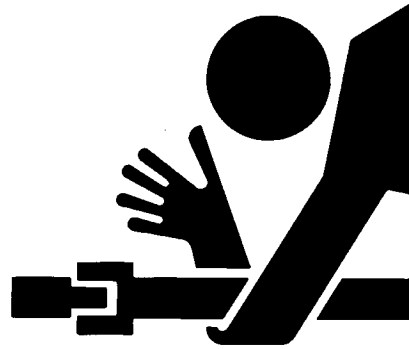
TS205 –UN–23AUG88

LX,ROPS1 –63–02JAN03–1/1

Manejo seguro del tractor



TS213 -UN-23AUG88



TS276 -UN-23AUG88

El manejo inadecuado del tractor puede provocar accidentes innecesarios. Sea consciente de los peligros que implica el manejo del tractor. Comprender las causas de los accidentes y tomar las precauciones necesarias para evitarlos. Los accidentes más comunes se deben a:

- Vuelco del tractor
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Aplastamiento durante el enganche de equipos
- Colisiones con otros vehículos
- Enrollamiento en ejes de TDF
- Caída desde el tractor

Para evitar posibles accidentes, tomar las precauciones siguientes:

Antes de abandonar el tractor, aplicar el freno de mano y poner la transmisión en punto muerto (o en posición de estacionamiento, si se incluye en el

tractor). Dejar una marcha engranada con el motor parado **NO EVITA** el movimiento del tractor.

Comprobar que no hay nadie en las inmediaciones del tractor antes de poner en marcha el motor.

No tratar de subir o bajar de un tractor en movimiento.

Al dejar el tractor sin conductor, aplicar el freno de mano y poner la transmisión en la posición de PUNTO MUERTO o de ESTACIONAMIENTO, bajar los aperos hasta el suelo, detener el motor y quitar la llave de contacto.

No aproximarse a una TDF o a un apero en movimiento.

En tractores equipados con protección antivuelco, ponerse siempre el cinturón de seguridad.

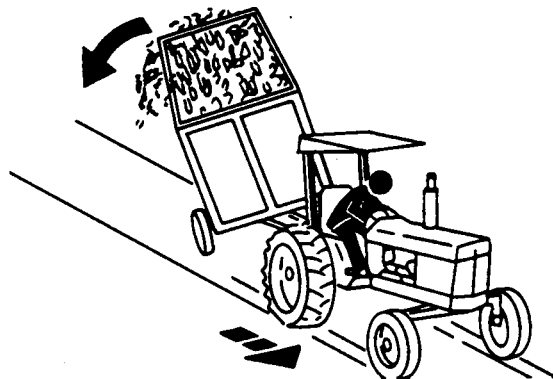
LX,HAZARD,S -63-02JAN03-1/1

En pendientes, cambie a una marcha lenta

Antes de bajar una pendiente fuerte, cambie a una marcha lenta para poder controlar el tractor con poco o ningún uso de los frenos. Emplee el freno motor para rebajar la velocidad antes de aplicar los frenos. Un tractor no frenado puede volcar fácilmente. En ningún caso se debe bajar por laderas con el motor desembragado.

Cuando maneja por superficies con hielo, mojadas o de grava, rebaje la velocidad y asegúrese de que el tractor tenga los contrapesos correspondientes para evitar deslizamiento y la pérdida de control del volante. Para obtener un mejor control, acople la tracción delantera para poder frenar con las cuatro ruedas.

Para transportar equipo pesado puede ser necesario contrapeso adicional. Cuando se eleve el accesorio, conducir lentamente sobre terreno irregular, sin importar cuánto lastre se esté usando.



TS216 -UN-23AUG88

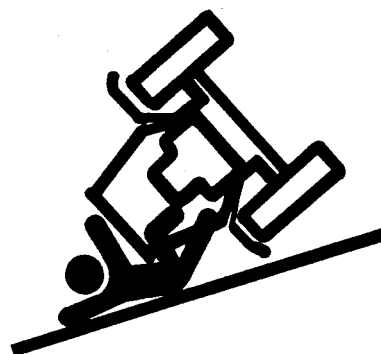
LX,DRIVE,SAFE1 -63-01OCT92-1/1

Cuidado en laderas

Esquive pozos, zanjas y obstáculos que puedan ocasionar un vuelco del tractor, especialmente en laderas. Evite giros bruscos y cerrados en las laderas.

No maneje nunca cerca de alcantarillados o cuestas empinadas.

Al salir de una zanja, en condiciones de terreno barroso, o al subir una pendiente fuerte el tractor puede volcar hacia atrás. Cuando le sea posible, salga de situaciones como esas en marcha atrás.



RW13093 -UN-07DEC88

RX,HILL,SIDE1 -63-22SEP92-1/1

Estacionar o abandonar el tractor

Antes de abandonar el tractor, bajar los aperos o accesorios hasta el suelo.

Al abandonar el tractor, detener el motor, aplicar el freno de mano y el bloqueo de estacionamiento (si existe), quitar la llave de contacto y cerrar con llave la cabina (si existe). Calzar las ruedas.

Siempre vigilar el tractor mientras el motor esté en marcha.

No abandonar la plataforma/cabina con el tractor en movimiento.

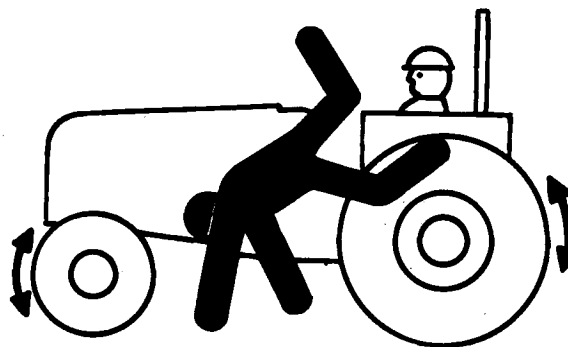


LX002510 -UN-17JAN95

LX,PARK -63-02JAN03-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.



TS290 -UN-23AUG88

DX,RIDER -63-03MAR93-1/1

Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de llamas

Manejar el combustible con precaución: es un líquido altamente inflamable. No fumar. No reabastecer de combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de reabastecer combustible. Llenar siempre el depósito al aire libre.

Evitar incendios manteniendo siempre la máquina limpia de grasa y residuos. Limpiar el combustible derramado.



TS202 -UN-23AUG88

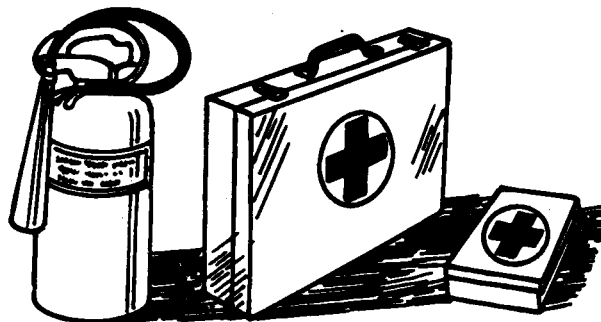
DX,FIRE1 -63-03MAR93-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

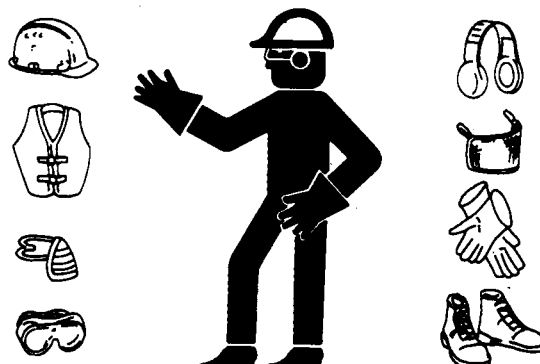
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 -UN-23AUG88

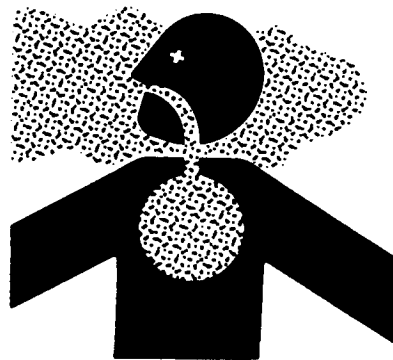
DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Evitar el contacto con pesticidas

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de pesticidas nocivos. Si en las instrucciones para el empleo se exige la protección de las vías respiratorias, utilizar una mascarilla protectora apropiada en la cabina.

Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y guardarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

Limpiar los zapatos a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas antes de entrar en la cabina.



TS220 -UN-23AUG88

TS272 -UN-23AUG88

DX,CABS -63-03MAR93-1/1

Mantenerse alejado de ejes giratorios

El enganche en ejes giratorios puede causar graves lesiones y hasta la muerte.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Las protecciones deben girar libremente.

Llevar ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes, acoplamiento o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.



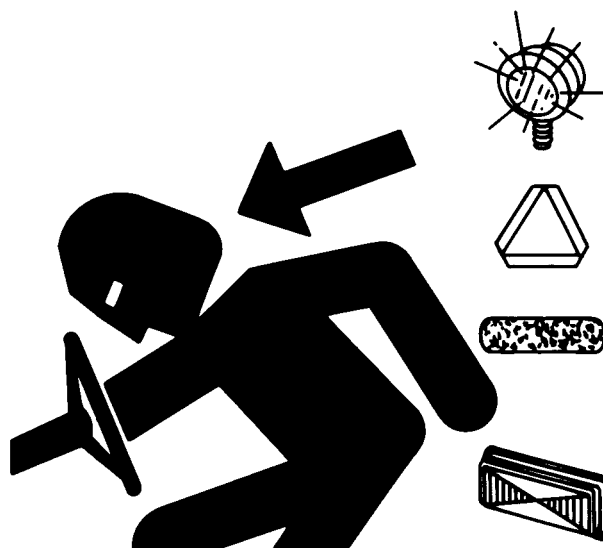
TS1644 -UN-22AUG95

DX,PTO -63-12SEP95-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951 -UN-12APR90

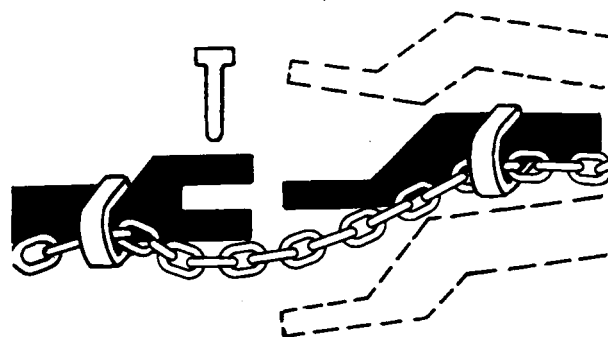
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Emplear una cadena de seguridad

Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separe de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante obradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.



TS217 -UN-23AUG88

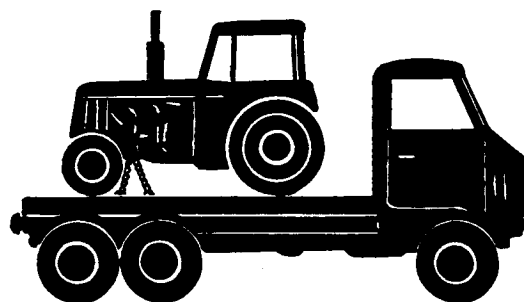
DX,CHAIN -63-03MAR93-1/1

Transporte seguro del tractor

Transportar un tractor averiado preferentemente en un camión de cama baja. Sujetar el tractor a la cama baja asegurándolo con cadenas. Los ejes y el bastidor del tractor son puntos de anclaje adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, cerciórarse de que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor, y de que las puertas, la trampilla de ventilación del techo (si existe) y las ventanas estén bien cerradas.

No remolcar el tractor a más de 10 km/h (6 mph). Al remolcar una persona debe dirigir y frenar el tractor.



RW13090 -UN-07DEC88

OU12401,0000CBA -63-02JAN03-1/1

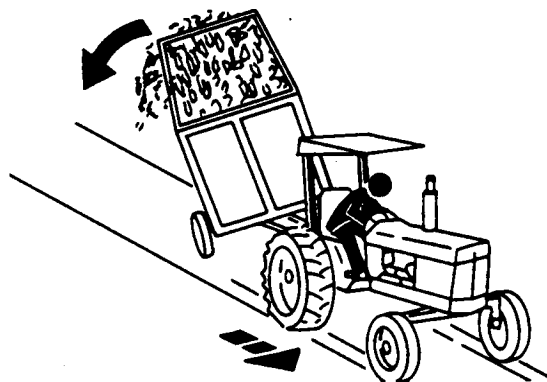
Remolcar cargas con seguridad

La distancia de frenado aumenta con la velocidad y la carga remolcada así como en pendientes. Las cargas, con o sin frenos, excesivamente pesadas para el tractor o remolcadas a velocidad excesiva pueden provocar una pérdida del control. Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.

Respetar las velocidades máximas para transporte por carretera recomendadas a continuación y las restricciones locales al respecto que pueden ser inferiores:

- Si el equipo remolcado carece de frenos, no avanzar a más de 32 km/h (20 mph) y no remolcar cargas que superen 1,5 veces el peso del tractor.
- Si el equipo remolcado dispone de frenos, no avanzar a más de 40 km/h (25 mph) y no remolcar cargas que superen en 4,5 veces el peso del tractor.

Asegurar que la carga no supere la relación entre pesos recomendada. Aumentar el lastrado del tractor para obtener el peso máximo recomendado, reducir la carga remolcada o utilizar un tractor más pesado con potencia suficiente. Lastrar el tractor, reducir la carga remolcada o usar un tractor más pesado. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del firme, al girar o sobre desniveles.



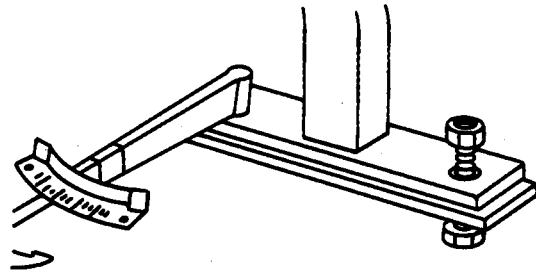
TS216 -UN-23AUG88

DX,TOW -63-02OCT95-1/1

Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)

Asegurarse de que todas las piezas estén reinstaladas correctamente después de aflojar o separar la estructura protectora contra vuelcos (ROPS). Apretar los tornillos de anclaje con el par especificado.

El vuelco del tractor o diversas operaciones efectuadas en la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) como soldar, doblar, perforar o serrar, etc. debilitarían su solidez estructural. No reparar por ello un componente deformado o dañado de la estructura protectora sino sustituir la estructura completa.



TS212 -UN-23AUG88

DX,ROPS3 -63-03MAR93-1/1

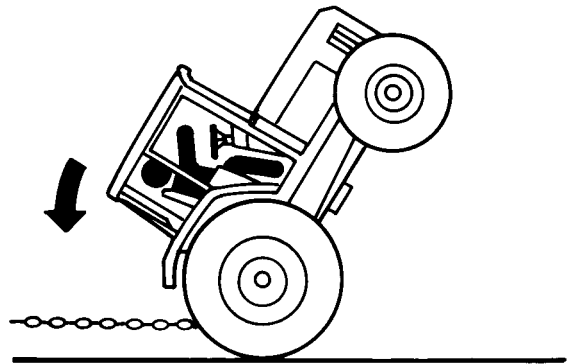
Liberación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



TS1645 -UN-15SEP95



TS263 -UN-23AUG88

DX,MIRE2 -63-07JUL99-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



TS218 -UN-23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

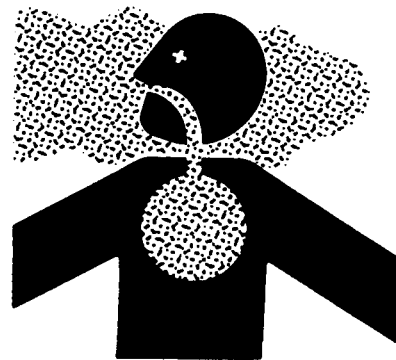
Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

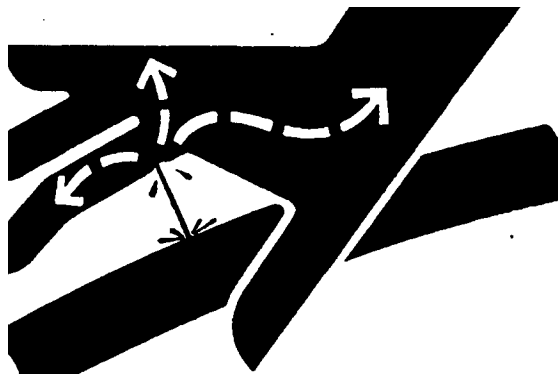
Evitar fugas de alta presión

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

Por lo tanto, es imprescindible dejar el sistema sin presión antes de aflojar o desconectar cualquier tubería y asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

Si, a pesar de esta precaución, ocurre un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el fluido quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).



X9811 -UN-23AUG88

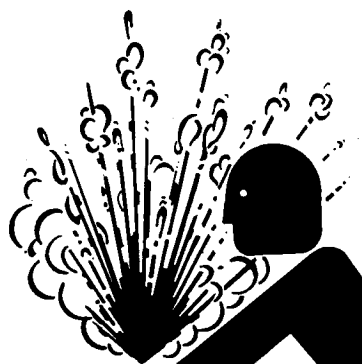
DX,FLUID -63-03MAR93-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración

Las fugas de refrigerante a presión pueden originar quemaduras graves.

Parar el motor. Quitar el tapón únicamente cuando pueda sujetarse con la mano. Aflojar el tapón hasta su primera posición y dejar salir el vapor antes de quitarlo del todo.

Añadir refrigerante sólo con el motor parado.



TS281 -UN-23AUG88

LX,RCAP -63-01SEP95-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales.

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 -UN-23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Vertido adecuado de desechos

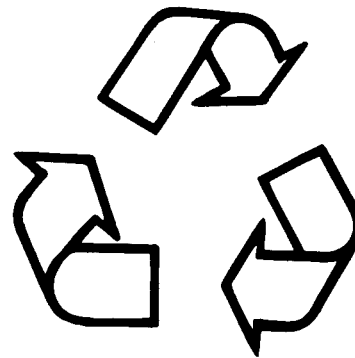
El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

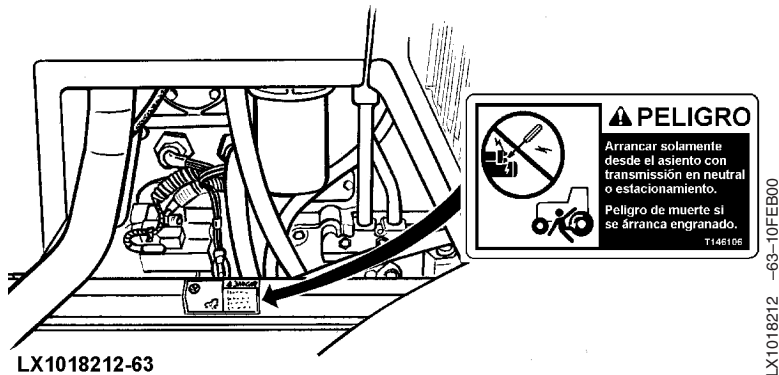


TS1133 -UN-26NOV90

DX_DRAIN -63-03MAR93-1/1

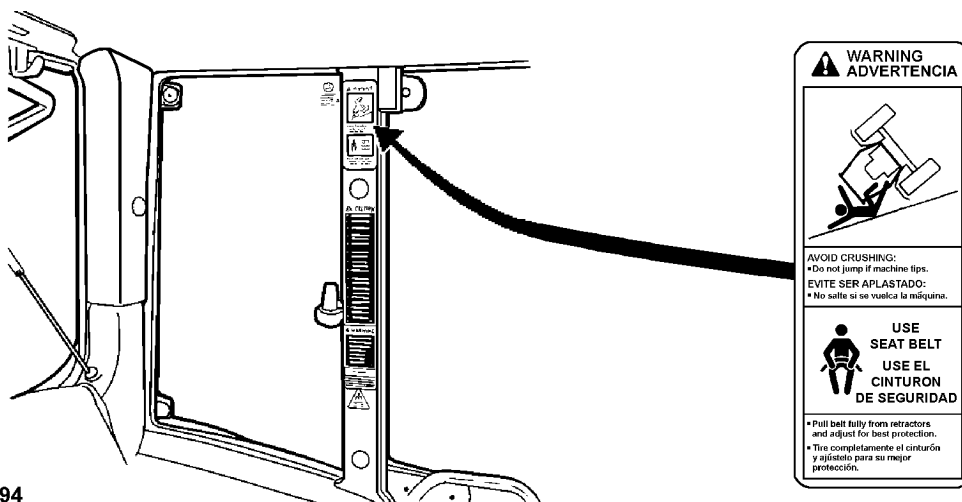
Adhesivos de seguridad

Evitar el movimiento accidental de la maquina



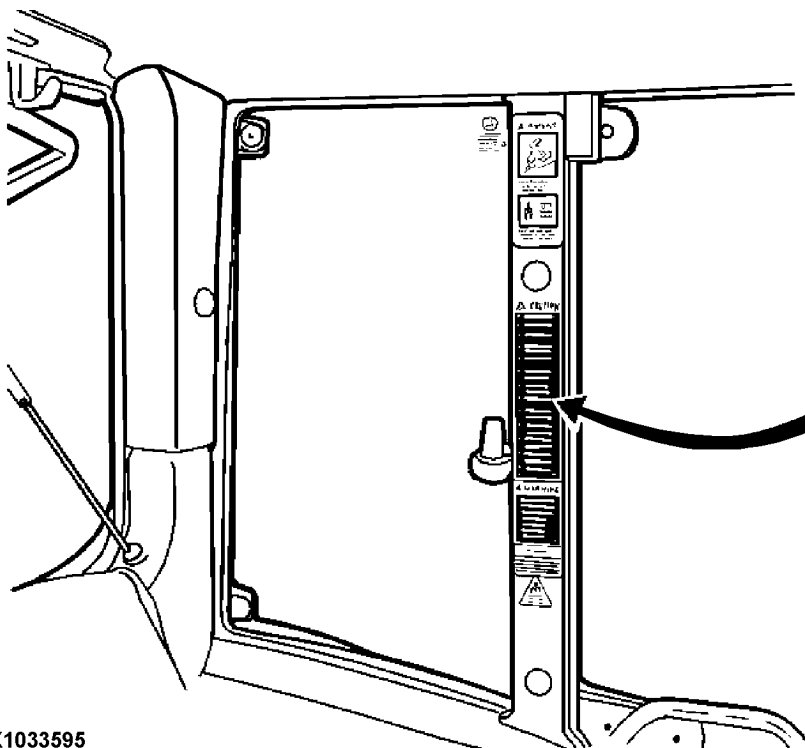
LX,OMLAB 013496 -63-01OCT97-1/1

Utilizar el cinturón de seguridad



OU12401,0001067 -63-01APR04-1/1

Manejar con seguridad el tractor



LX1033595

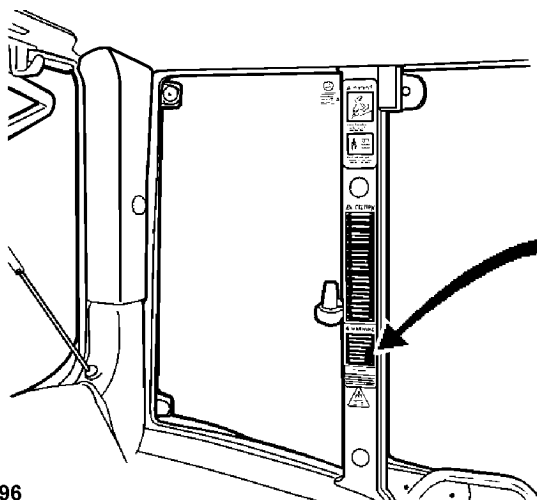
PRECAUCION

1. Antes de operar este tractor, Lea el Manual del Operador para instrucciones completas de operación e información sobre la seguridad.
2. Conservo todo escudo en su lugar.
3. Enganche cargas de remolque en la barra de tiro solamente, para evitar volcaduras hacia atrás.
4. Compruebe que toda persona esté alejada de la máquina antes de arrancar el motor o operar.
5. No permita viajeros en el tractor o equipo.
6. Conserve las manos, las pies y la ropa fuera de piezas móviles.
7. Reduzca la velocidad al dar vueltas o al aplicar frenos individuales o al operar cerca de peligros en terreno escabroso o en pendientes.
8. Acople los pedales de frenos para conducir en carreteras.
9. Utilice luces destelladoras en la carretera a menos que se prohíba por la ley.
10. Pare el motor, baje el implemento al suelo y cambie a ESTACIONAR antes de bajarse. Espere que se cese todo movimiento antes de atender a la maquinaria.
11. Saque la llave si el tractor se vaya a dejar solo.

LX1033595 -63-19APR04

OU12401,0001068 -63-01APR04-1/1

No modificar el sistema antivuelco



LX1033596

PRECAUCION

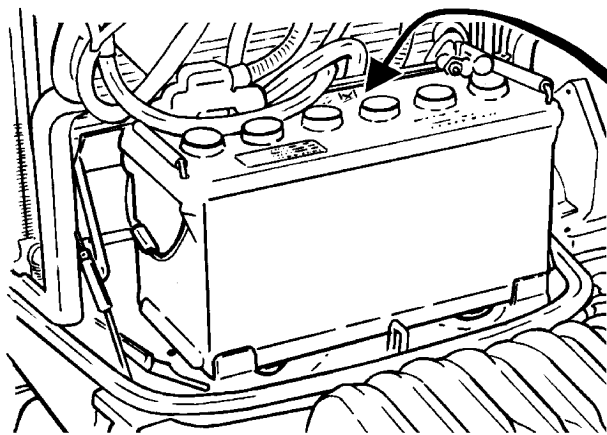
Para mantener sin impedimento la protección del operador y la certificación del fabricante de la estructura contravolcaduras ROPS:

- Las estructuras ROPS que se danen deben estar reemplazadas, no reparadas o modificadas.
- Cualquier alteración de la estructura ROPS debe aprobarse por el fabricante.

LX1033596 -63-19APR04

OU12401,0001069 -63-01APR04-1/1

Evitar la acumulación de gases explosivos



LX1029197-63



PELIGRO!
Gases explosivos

TOXICO!
Provoca quemaduras graves

Contiene ácido sulfúrico. Evite el contacto del líquido con la piel, los ojos o la ropa.

Contra medida:

• Lave la piel afectada con agua.

En caso de quemaduras internas:

• Beba grandes cantidades de agua o leche. Continúe con una solución con carbonato de magnesio, huevos batidos o aceite vegetal.

Acuda de inmediato a un médico.

Si el ácido ha salpicado los ojos:

• Lave los ojos con agua durante 15 a 30 minutos. Acuda de inmediato a un médico.

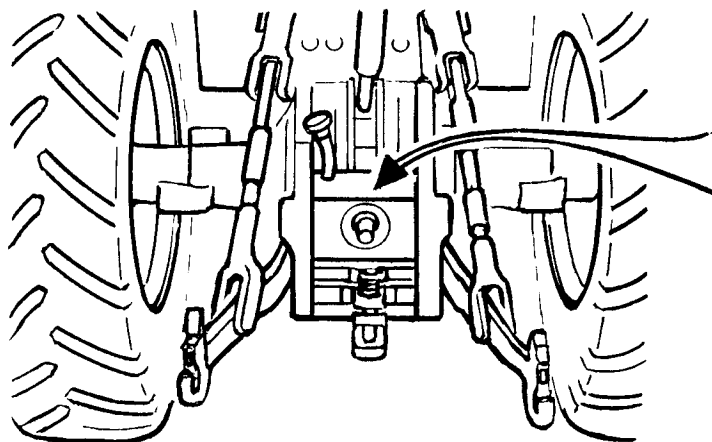
Los cigarrillos, llamas abiertas o chispas pueden provocar la explosión de la batería. Al intervenir en la batería, proteja su cara y sus ojos. No cargue la batería ni conecte cables de una batería auxiliar con el peligro de invertir la polaridad de la(s) batería(s) si no está familiarizado con este tipo de trabajos.

Al cargar o utilizar la batería en un local cerrado, este debe ventilarse durante la operación. Apriete bien los tapones de cierre de los vasos y asegúrelos en posición nivelada. Mantenga alejados a los niños.

LX1029197 -63-10SEP02

OU12401,001036F -63-01JUL02-1/1

No se acerque a la TDF



PRECAUCION

PARA EVITAR LESIONES:

1. Manténganse en su lugar la cubierta maestra de seguridad de la T.D.F. y todas las del sistema de transmisión de fuerza. También instale la guarda de la flecha de la T.D.F. cuando esta no este en uso.
2. Para operar los implementos accionados por la T.D.F. Instale la barra de tiro en la posición haja si se usa excentrica, y ajústese la barra de tiro según la tabla siguiente.

Velocidad de la T.D.F.		Distancia del externo de la flecha de la T.D.F. hasta el ordicio para el perno de enganche
540 rpm	6 estrias	356 mm
1000 rpm	21 estrias	407 mm
1000 rpm	20 estrias	508 mm
44.5 mm dia. de la flecha		

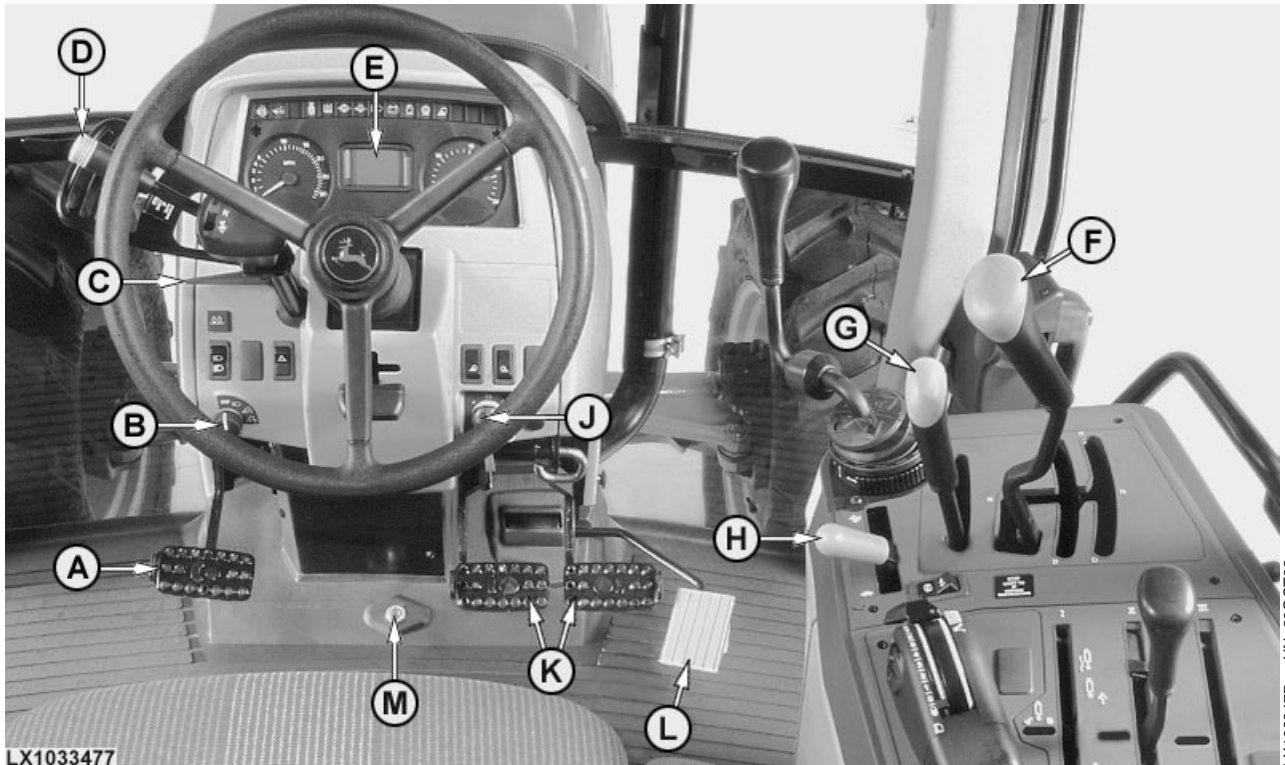
LX002855-63

LX002855 -63-10FEB00

LX,OLABEL003267 -63-01JUL92-1/1

Mandos e instrumentos

Mandos del tractor



A—Pedal de embrague
B—Conmutador de luces
C—Interruptor de los intermitentes de giro

D—Palanca del inversor (si existe)
E—Instrumentos
F—Selector de grupos

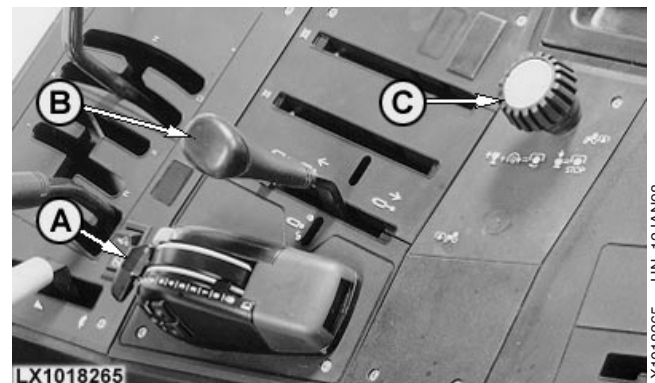
G—Palanca de cambio de marchas
H—Palanca del acelerador
J—Conmutador principal

K—Pedales de freno
L—Pedal del acelerador
M—Bloqueo del diferencial

OU12401,00104A9 -63-01AUG03-1/1

Mandos de accesorios

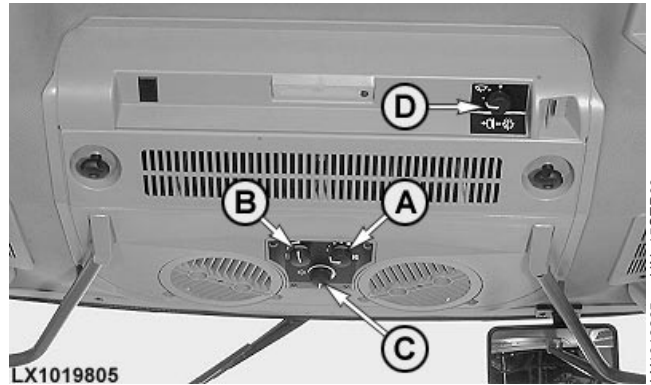
A—Controlador del enganche tripuntal
B—Palanca para las válvulas de mando a distancia
C—Interruptor de la TDF trasera



LX1018265 -UN-12JAN98
LX,OMCONT014907 -63-01DEC97-1/1

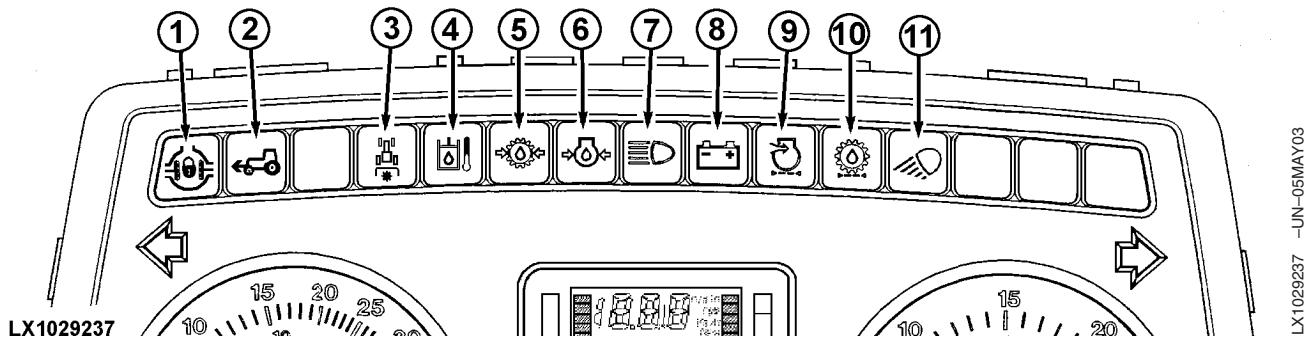
Mandos de calefacción, aire acondicionado y limpiaparabrisas

- A—Interruptor del ventilador
- B—Mando de la calefacción
- C—Mando del sistema de aire acondicionado
- D—Interruptor limpiaparabrisas



AG,OU12401,10114 -63-29AUG00-1/1

Luces testigo e indicadores



Luces testigo

1-Esta luz testigo se enciende al conectarse el bloqueo del diferencial.

2-Esta luz se enciende al conectar la tracción delantera.

3-Luz testigo se enciende al seleccionarse la TDF trasera

4-Esta luz testigo se enciende cuando la temperatura del aceite de la transmisión/sistema hidráulico es demasiado elevada.

5-Si se enciende esta luz testigo, la presión del aceite de la transmisión y del sistema hidráulico es insuficiente. Consultar al concesionario John Deere.

6-Si se enciende la luz testigo para la presión del aceite del motor estando el motor en marcha, detener el motor y comprobar el nivel del aceite del motor.

7-La luz testigo de las luces largas se enciende junto con las luces largas.

8-Si se enciende la luz testigo de la batería con el motor en marcha, esto indica una avería en el alternador. Comprobar los cables del alternador. Si fuese necesario, verificar el alternador en el concesionario John Deere.

9-Si se enciende la luz testigo del filtro de aire con el motor en marcha, limpiar o cambiar el filtro.

10-Esta luz testigo se enciende cuando el filtro del aceite hidráulico está obstruido, o la temperatura del aceite es baja.

11-Esta luz testigo se enciende cuando se conectan los faros de trabajo.

Prueba de bombillas: Al poner en marcha el motor, las luces testigo 4, 5, 6, 9 y 10 deben encenderse durante aprox. 1 segundo. Si no es así, la causa puede ser una bombilla defectuosa o un fusible fundido. Comprobar y sustituir las piezas según se requiera.

Las luces testigo deben apagarse al estar en marcha el motor.

Continúa en la pág. siguiente

OULXE59,00107D1 -63-30JUN05-1/8

Luz testigo adicional

Esta luz se enciende al girar a la derecha un paso el interruptor principal (llave de contacto). Esperar a que se apague la luz antes de arrancar el motor.

Las averías en el sistema de alimentación y el motor se manifiestan mediante la luz testigo intermitente (ver flecha).

NOTA: Esta luz también luce intermitentemente cuando los restos de agua se asientan en el filtro de combustible

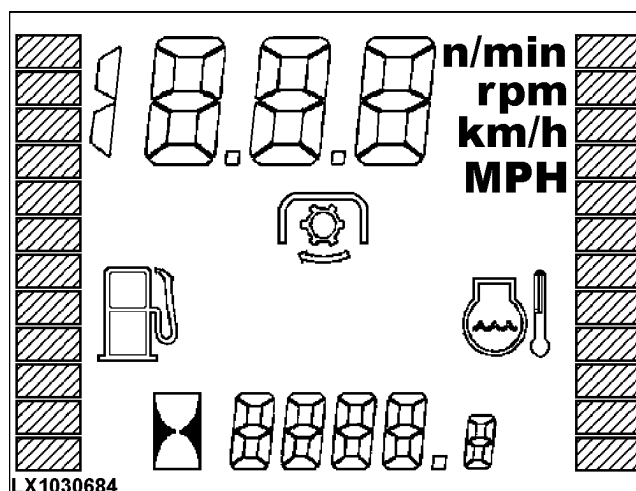


LX1029291 -UN-24JUL02

OULXE59,00107D1 -63-30JUN05-2/8

Pantalla digital

La pantalla digital indica la velocidad a la que avanza el tractor, la velocidad de giro de la TDF, las horas de trabajo, la temperatura del agua y la cantidad de combustible restante.



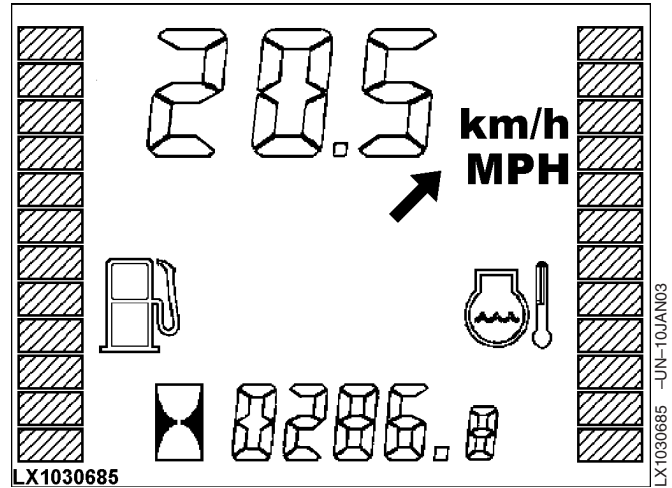
LX1030684 -UN-10JAN03

Continúa en la pág. siguiente

OULXE59,00107D1 -63-30JUN05-3/8

Indicación de la velocidad del tractor

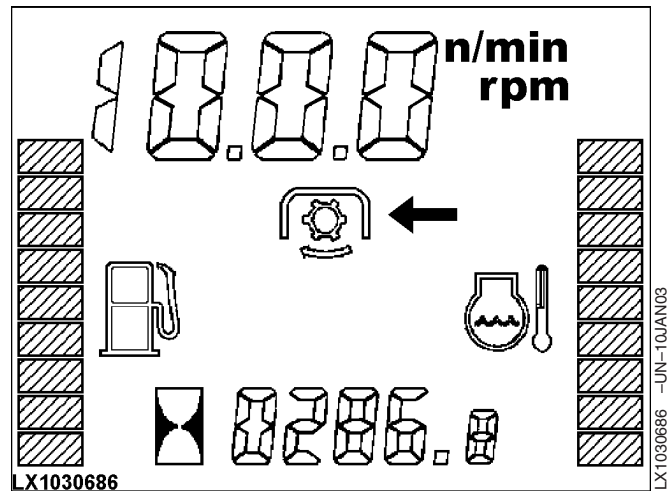
Con la TDF trasera desconectada, en la pantalla se indica la velocidad de marcha del tractor en "km/h" o "MPH".



OULXE59,00107D1 -63-30JUN05-4/8

Indicación del régimen de la TDF

Con la TDF trasera conectada, aparece el símbolo de la TDF. Si el tractor está equipado con un sensor de velocidad de la TDF, se indica la velocidad de la TDF.

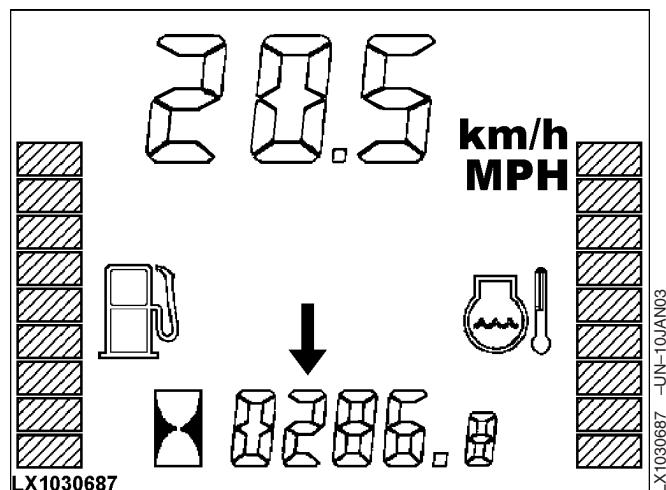


Continúa en la pág. siguiente

OULXE59,00107D1 -63-30JUN05-5/8

Contador de horas de trabajo

Al conectar el encendido, se indican las horas de trabajo de motor.



OULXE59,00107D1 -63-30JUN05-6/8

Indicador de temperatura del agua refrigerante

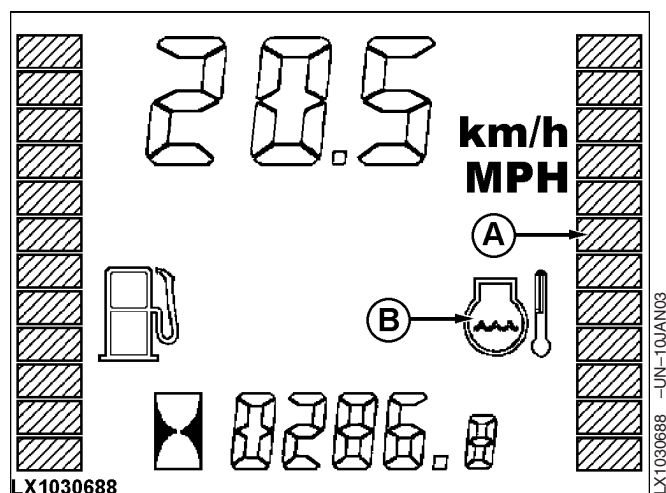
La temperatura se representa mediante una barra vertical con un total de 12 bloques (A):

Bloques 1 - 10 = temperatura normal.

Bloque 11 (parpadeante) = agua demasiado caliente. Reducir la carga del motor o cambiar a una marcha mas corta.

Bloque 12 (parpadeante) = agua extremadamente caliente. Detener el motor y corregir la causa del recalentamiento (bajo nivel de refrigerante, radiador o rejilla sucios u obstruidos).

Si no se muestra ningún bloque y se ve que parpadea el símbolo (B), es que el sensor de temperatura está averiado.



Continúa en la pág. siguiente

OULXE59,00107D1 -63-30JUN05-7/8

Indicador del combustible restante

La cantidad de combustible restante se representa con una barra vertical con un total de 12 bloques (A):

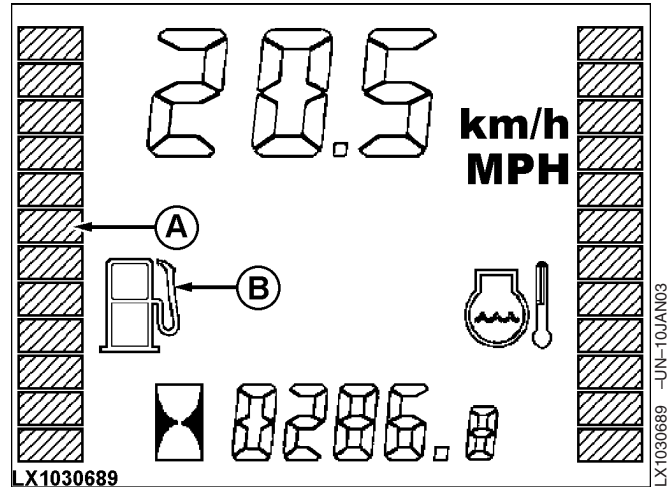
Bloques 3-12 = queda suficiente combustible.

2 bloques = escasa cantidad de combustible en el depósito.

Bloque 1 (parpadea) = nivel de combustible inferior al 8%.

Si no se visualiza ningún bloque en la pantalla y el símbolo (B) parpadea, esto indica una avería en el sensor de combustible.

NOTA: No dejar que el combustible se agote del todo, ya que en este caso se tendría que purgar de aire todo el sistema de combustible.



OULXE59,00107D1 -63-30JUN05-8/8

Luces

Interruptores de luces

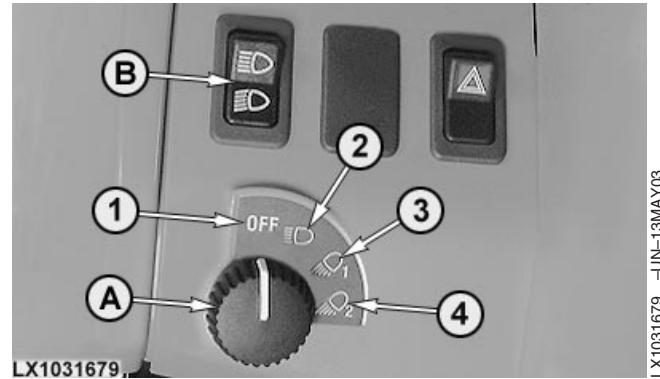
El interruptor de luces (A) puede ponerse en las posiciones siguientes:

- 1-Conmutador de luces en posición "off" (desconexión)
- 2-Faros, luces de posición traseras y luces de aviso en posición "ON" (conectados)
- 3-Faros encendidos
- 4-Faros encendidos y
 - faro de trabajo en posición "ON", conectado, si el tractor está equipado con un único faro de trabajo
 - los faros de trabajo se pueden conectar si el tractor está equipado con más de un faro.

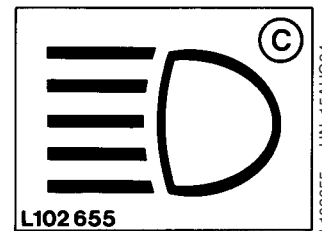
El conmutador de luces (B) puede ponerse en las posiciones siguientes:

- Interruptor hacia abajo = Luz corta (luz de cruce)
- Interruptor hacia arriba = Luz larga (luz de carretera)

La luz testigo (C) se enciende cuando el conmutador B) está en posición de "luz larga".



LX1031679 -UN-13MAY03



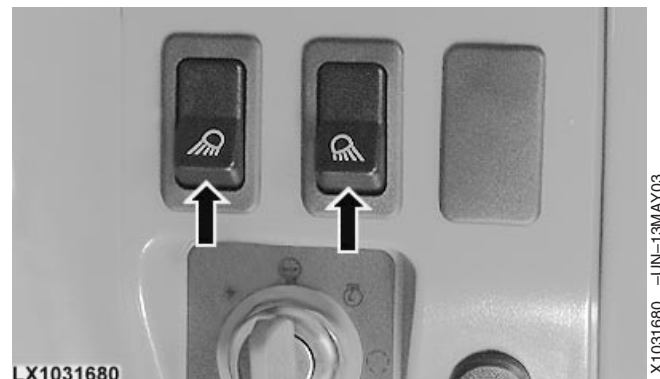
L102655 -UN-15AUG94

OU12401,0000D47 -63-01MAR03-1/1

Interruptores de faros de trabajo

Los faros de trabajo pueden ser conectados y desconectados con los interruptores que se muestran en la figura.

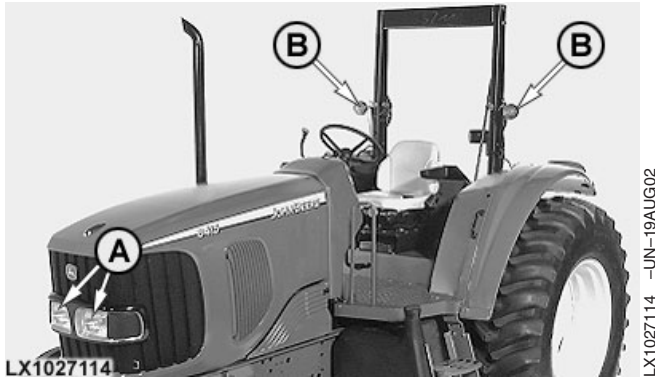
El conmutador principal de luces debe llevarse primero a la posición 4.



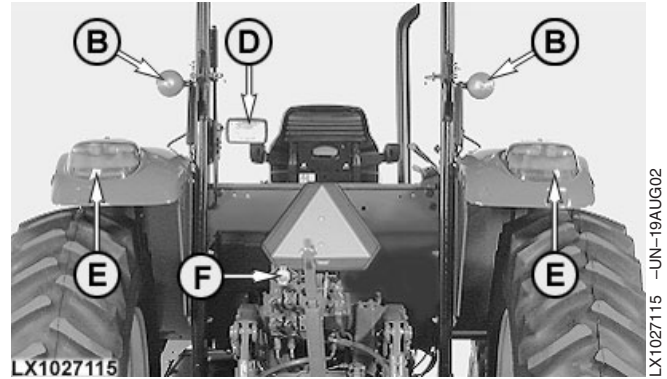
LX1031680 -UN-13MAY03

OU12401,0000D48 -63-01MAR03-1/1

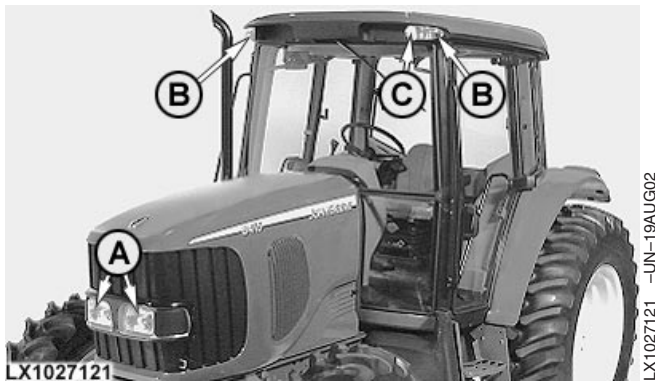
Equipo de luces



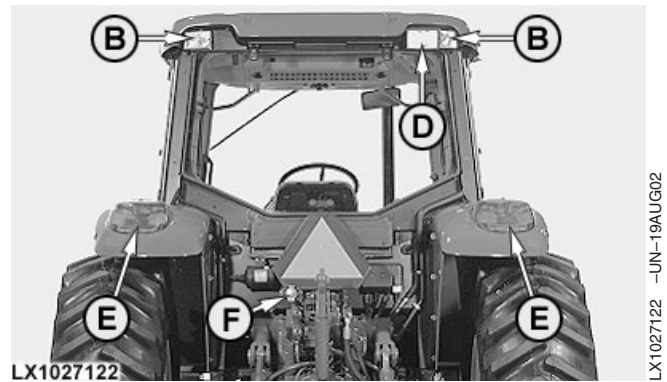
Tractores sin cabina - Vista frontal



Tractores sin cabina - Vista posterior



Tractores con cabina - Vista frontal



Tractores con cabina - Vista posterior

A—Faros principales
B—Intermitencias giro y luces de aviso
C—Faro de trabajo delantero
D—Faro de trabajo trasero

E—Luces traseras

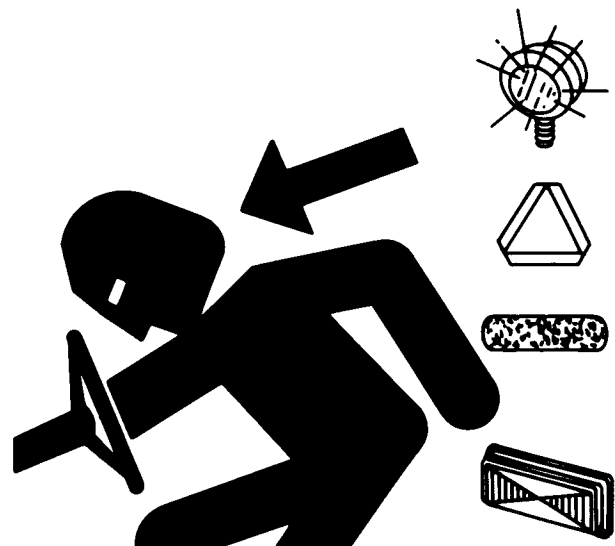
F—Enchufe para luces del remolque

OU12401,0000B72 -63-01JUL02-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951 -UN-12APR90

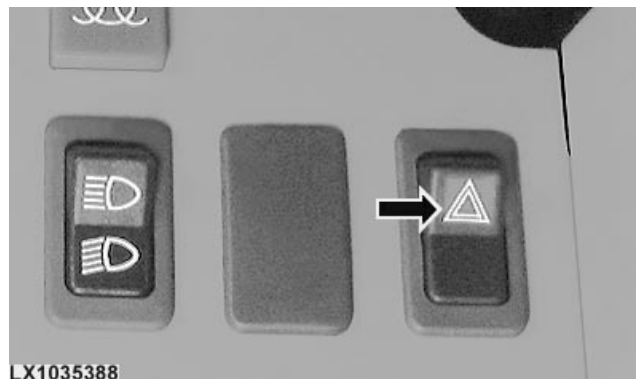
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Manejo del interruptor de intermitencias de emergencia



ATENCION: Para evitar accidentes, conectar siempre las intermitencias de emergencia al circular por autovías y vías públicas, excepto donde esté expresamente prohibido.

NOTA: En tractores con cabina, sólo las intermitencias de emergencia del techo se encienden.



OU12401.000111A -63-11OCT04-1/1

Interruptor para las luces de intermitencias de giro

Posiciones del interruptor (A):

1 = Intermitencia de giro a la izquierda

2 = Intermitencia de giro a la derecha



OU12401.0010340 -63-01JUL02-1/1

Pulsador de bocina

Para hacer sonar la bocina, empujar el interruptor (A).

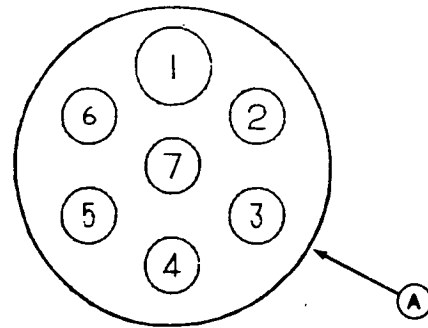


OU12401.0010341 -63-01JUL02-1/1

Enchufe auxiliar de siete terminales

El enchufe (A) se emplea para conectar luces, intermitencias de giro, y equipo eléctrico remoto para remolques y otros equipos. Al transportar equipos remolcados, emplear siempre las luces auxiliares, ya que las luces del tractor pueden quedar ocultas por el equipo.

NOTA: Su concesionario John Deere dispone de enchufes de conexión adecuados.



RW21249 -JUN-17JUN92

Terminal	Función	Color del cable
1	Masa	Blanco
2	no se utiliza	
3	Giro a izq.	Amarillo
4	Accesorio	Rojo
5	Giro a der.	Verde oscuro
6	Luces traseras	Marrón
7	Accesorio	Azul

AG,OU12401,29 -63-13DEC99-1/1

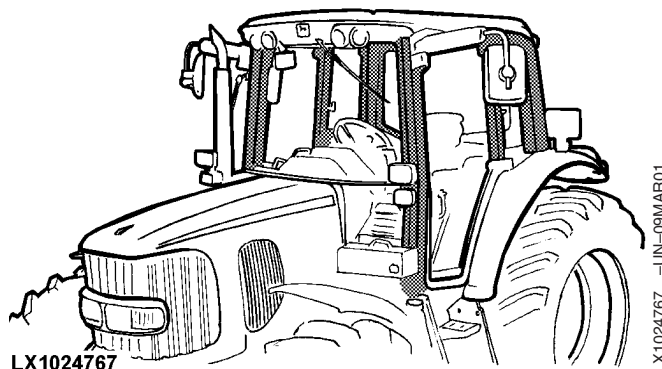
Plataforma de conducción y cabina

Estructura antivuelco



ATENCION: La cabina del operador lleva integrada una estructura antivuelco de cuatro postes. Tanto en esta estructura, como en la estructura antivuelco de los tractores sin cabina, jamás modificar los elementos estructurales, soldando piezas adicionales, haciendo taladros, cortando, etc. Tal intervención afectaría la rigidez de la estructura antivuelco.

El vuelco del tractor supone un severo esfuerzo para la estructura antivuelco. Por ello, ésta debe ser sustituida, si alguna parte de la estructura estuviera doblada o dañada.



OU12401.0010375 -63-01JUL02-1/1

Operación de la estructura antivuelco plegable



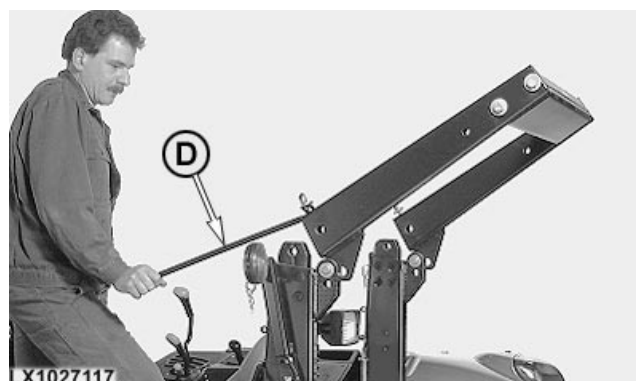
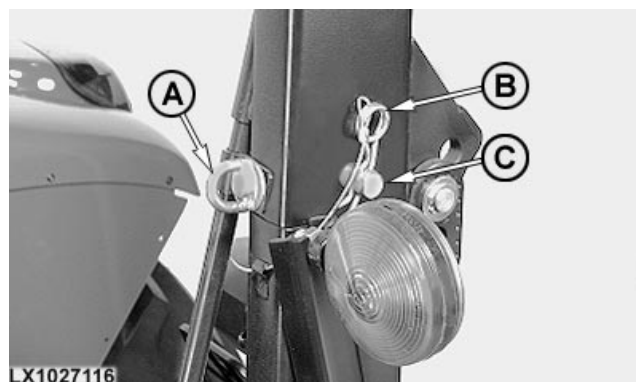
ATENCION: Cuando se trabaje durante un breve período de tiempo con la estructura antivuelco plegada (p. ej. para acceder a una nave de baja altura), extremar las precauciones de manejo. En estas circunstancias **NO USAR** el cinturón de seguridad.

Volver a extender la estructura antivuelco tan pronto como se vuelva a conducir en condiciones normales.

Aflojar el tornillo (A). Quitar el pasador (B) y el tornillo (C) en ambos lados de la estructura. Desde la plataforma de mando, accionar la manilla (D) y plegar la parte superior de la estructura antivuelco.

Asegurar la estructura en ambos lados con el tornillo (C) y el bulón (B). Apretar el tornillo (A) en ambos lados.

Para armar de nuevo la protección antivuelco, invertir la secuencia de plegado.

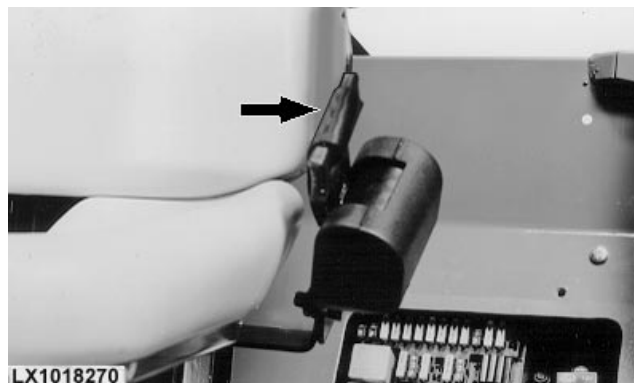


OU12401.0010376 -63-01JUL02-1/1

Cinturón de seguridad



ATENCION: Utilizar siempre el cinturón de seguridad (si existe) cuando el arco antivuelco está levantado.



LX,OMPLAT014918 -63-01DEC97-1/1

Evitar el contacto con pesticidas



ATENCION: Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de pesticidas nocivos.

1. Al trabajar en un ambiente en que Ud. está expuesta a productos químicos nocivos, lleve una camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos y calcetines.
2. Si en las instrucciones para el empleo se exige la protección de las vías respiratorias, utilizar una mascarilla protectora apropiada en la cabina.
3. Llevar ropa protectora y utilizar otros equipos de seguridad de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas antes de abandonar la cabina:
 - al salir a un terreno tratado con pesticidas,
 - al trabajar con componentes contaminados del equipo con el cual se aplican los productos químicos, como p.e. toberas que deben ser limpiadas, cambiadas o ajustadas,
 - al ocuparse con trabajos como p.e. mezclar o cargar pesticidas.
4. Antes de entrar de nuevo en la cabina quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y almacenarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.
5. Limpiar los zapatos a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas antes de entrar en la cabina.



TS220 -UN-23AUG88

TS272 -UN-23AUG88

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

⚠ ATENCION: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

DX,CABS2 -63-24JUL01-1/1

Asiento "Confort" (tractores sin cabina)

Ajuste de altura: Con el asiento sin carga tirar de la palanca de reglaje (C) hacia arriba. Levantar al mismo tiempo el asiento tirando de la palanca y el borde anterior del asiento con ambas manos hacia arriba. El asiento puede levantarse en escalones (cuatro posiciones). Para bajar el asiento, subirlo primero hasta el tope y hacerlo descender.

- A—Palanca para ajuste longitudinal
B—Mando para el reglaje al peso del operador
C—Mando para el reglaje de altura



LX,OMPLAT014921 -63-01OCT00-1/1

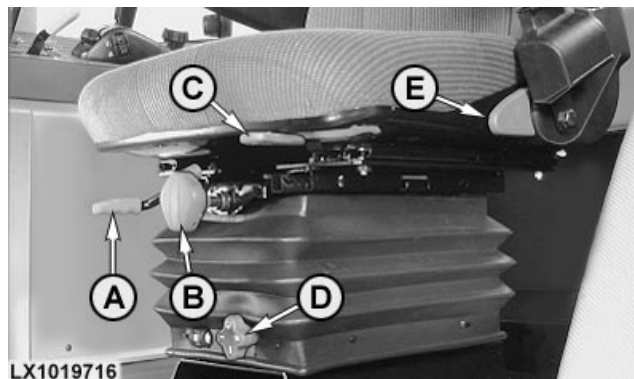
Asiento "Confort" (tractores con cabina)

Para ajustar el asiento al peso del conductor, girar el botón (B). Al adaptar el asiento al peso del conductor, una marca verde aparecerá en la mirilla de control.

Para el ajuste de altura, llevar el mando de reglaje (D) a una de las cuatro posiciones.

Muelle de suspensión longitudinal:

- Palanca (C) hacia la derecha - Suspensión longitudinal
- Palanca (C) hacia la izquierda - Sin suspensión longitudinal

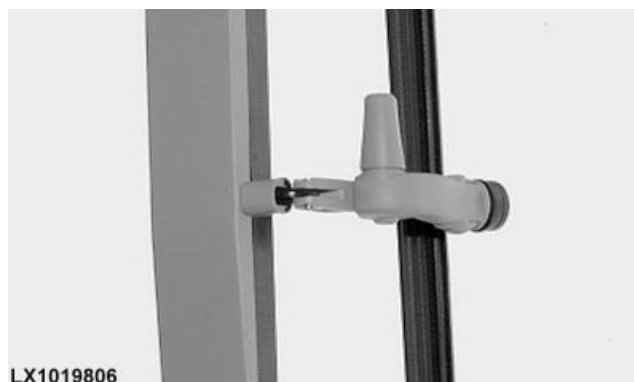


- A—Reglaje longitudinal del asiento
B—Reglaje al peso
C—Palanca de amortiguación longitudinal
D—Mando para el reglaje de altura
E—Inclinación del respaldo

AG,OU12401,10116 -63-29AUG00-1/1

Apertura de ventanas

Todas las ventanas laterales y traseras pueden abrirse para mayor ventilación.



AG,OU12401,10117 -63-29AUG00-1/1

Limpiaparabrisas

El interruptor del limpiaparabrisas (A) tiene dos posiciones:

- 1 = Velocidad lenta
- 2 = Velocidad rápida

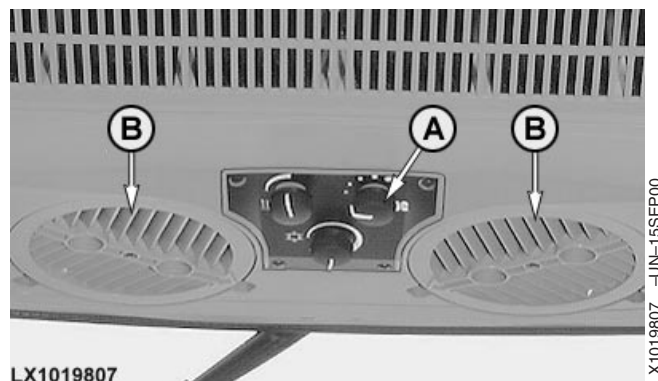
A—Interruptor del limpiaparabrisas



AG,OU12401,10118 -63-29AUG00-1/1

Ventilador y boquillas de aire

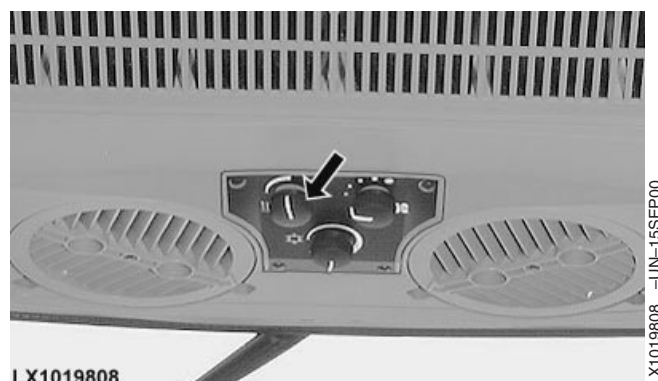
El ventilador tiene cuatro velocidades que se conectan con el interruptor (A). Mediante la posición de las aletas de las boquillas de aire (B) se puede dirigir de forma aproximada la corriente de aire.



AG,OU12401,10119 -63-29AUG00-1/1

Calefacción

La calefacción se ajusta sin escalones mediante el botón regulador. Para aumentar el calor, girar el botón hacia la derecha. Poner el ventilador y las boquillas de aire en las posiciones deseadas.



AG,OU12401,10120 -63-29AUG00-1/1

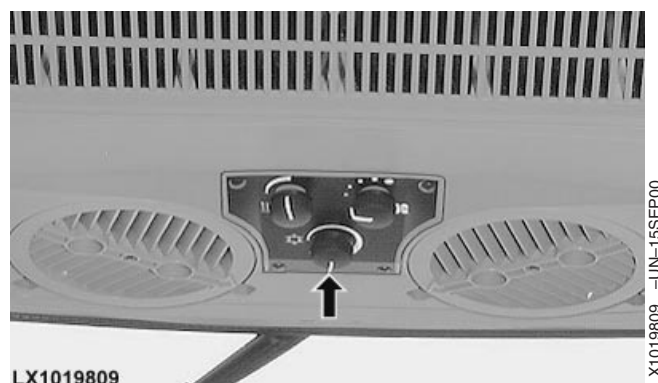
Sistema de aire acondicionado

El sistema de aire acondicionado se regula mediante el mando. Cuanto más se gire el botón hacia la derecha, tanto más frío se producirá.

Poner el ventilador y las boquillas de aire en las posiciones deseadas.

IMPORTANTE: A fin de mantener el rendimiento ideal, el sistema de aire acondicionado debe ser conectado durante dos o tres minutos una vez al mes (con el motor al ralentí), con independencia de las condiciones climáticas. El mando debe ser puesto para conseguir la máxima refrigeración.

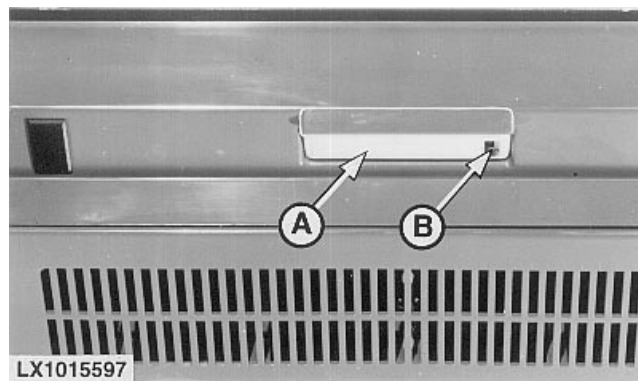
Con temperaturas ambientales inferiores a 4° C (39° F), la cabina debe ser primero calentada (mediante la calefacción) de forma que la temperatura interior sea lo más alta posible.



AG,OU12401,10121 -63-29AUG00-1/1

Luz de cabina

La luz de cabina (A) se enciende o apaga mediante el interruptor (B).



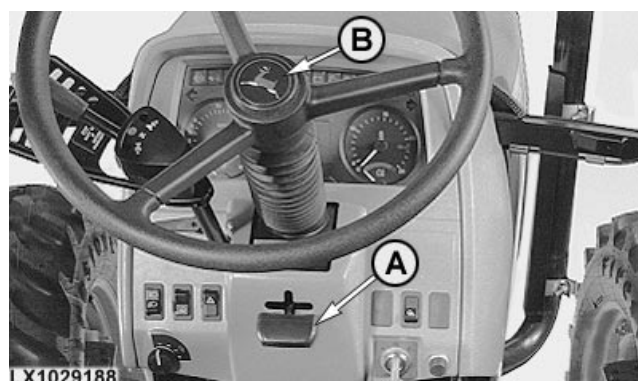
LX,OKAB 010687 -63-01DEC96-1/1

Reglaje del volante

Para modificar la inclinación del volante, tirar de la palanca de ajuste (A) hacia arriba, llevar el volante a la posición deseada y soltar la palanca.

Al accionar la palanca solamente, el volante se desplaza completamente hacia arriba.

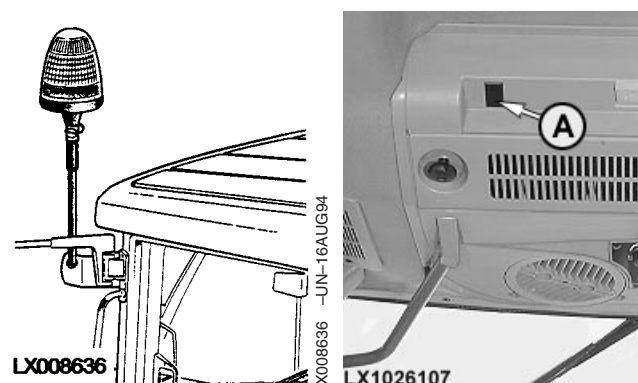
Para cambiar la altura del volante, aflojar el aro de ajuste (B). Después de llevar a cabo el reglaje, volver a apretar el aro de ajuste.



OU12401,0010342 -63-01JUL02-1/1

Luz de aviso giratoria (opcional)

La luz de aviso giratoria debe ser utilizada al circular a velocidad lenta, y cuando la anchura de transporte sea excesiva. Conectar la luz mediante el interruptor (A).

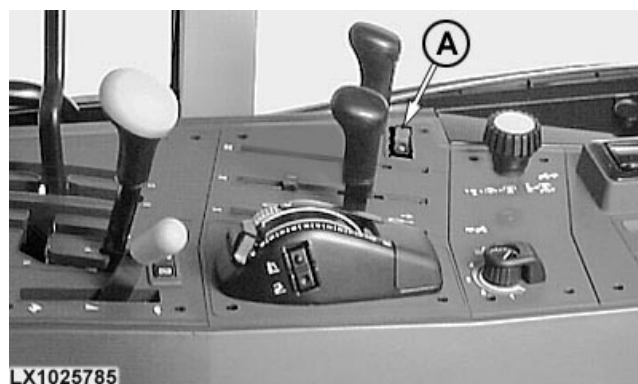


OU12401,00005C6 -63-01APR01-1/1

Alarma de retroceso (opcional)

En tractores que cuentan con esta opción, la alarma suena al seleccionar una marcha atrás.

El interruptor (A) apaga la alarma.



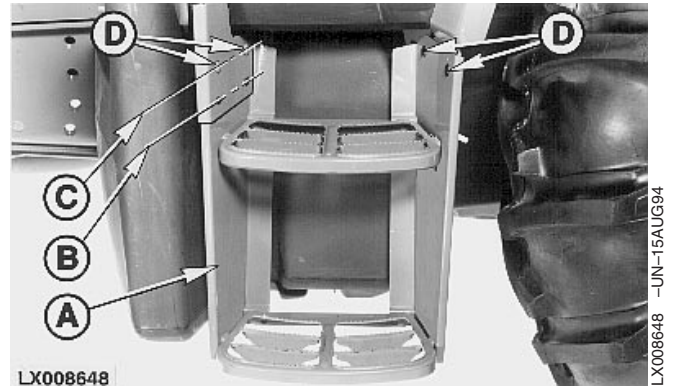
OU12401,00005C7 -63-01APR01-1/1

Ajuste de los peldaños

Los peldaños se pueden ajustar en altura si fuera necesario.

Quitar los tornillos (D). Colocar los peldaños en la posición deseada. Volver a instalar los tornillos (D).

- A—Peldaño
- B—Posición inferior
- C—Posición superior
- D—Tornillos



LX008648

LX,OKAB 006350 -63-01JUL94-1/1

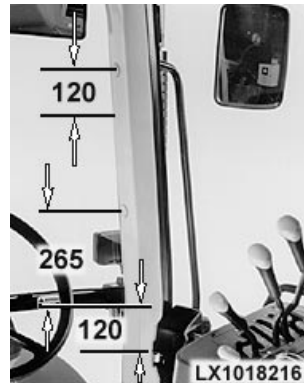
Instalación de controles adicionales

Fijación de mandos adicionales

En la cabina existen varios lugares en los que resulta posible la instalación de mandos adicionales:

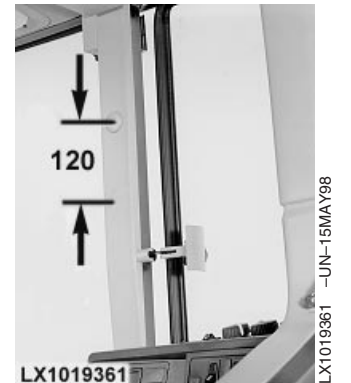
- En el poste delantero derecho.
- En los postes centrales.
- En los postes traseros.

NOTA: La separación entre los agujeros de los puntos de anclaje es de 120 mm (4.72 in.); la rosca es M10.



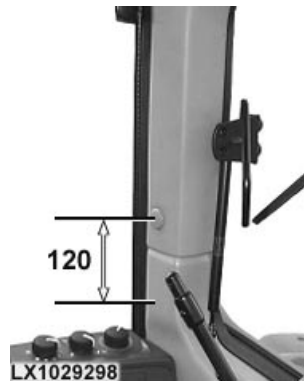
LX1018216

LX1018216 -UN-24OCT97



LX1019361

LX1019361 -UN-15MAY98



LX1029298

LX1029298 -UN-05AUG02



LX1019362

LX1019362 -UN-21APR98

OU12401.0010343 -63-01JUL02-1/1

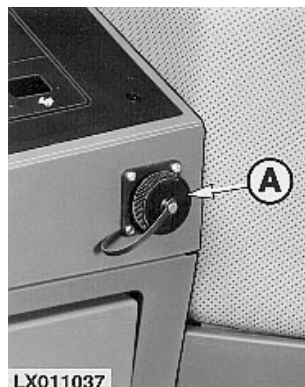
Enchufe de toma eléctrica de 3 polos

La toma auxiliar de 3 terminales (A) está protegida por un fusible de 30 A (F120) en el terminal 1. El terminal 2 está protegido por un fusible de 30 A (F119). El polo 31 está conectado a masa.

La toma auxiliar de 3 terminales (A) se emplea para la conexión de equipos eléctricos.

Para activar la corriente en el enchufe auxiliar de tres terminales (A), girar la llave de contacto a la derecha.

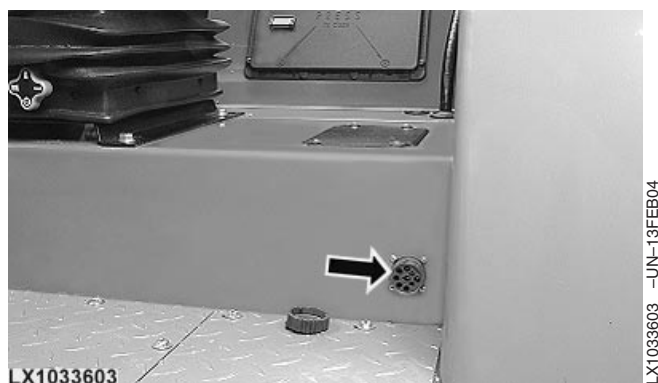
NOTA: Si el equipo requiere alimentación de corriente permanente, su concesionario John Deere dispone de un conjunto adecuado.



OU12401,0010378 -63-01JUL02-1/1

Enchufe hembra para Service ADVISOR™

Este enchufe se utiliza **exclusivamente** para servicio y diagnóstico. No conectar otros dispositivos.



SERVICE ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company

OU12401,0001070 -63-01APR04-1/1

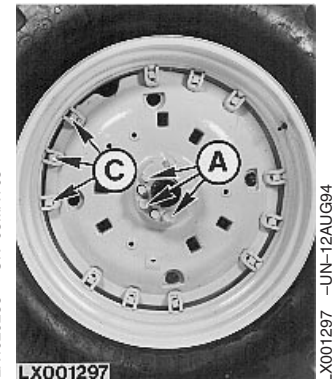
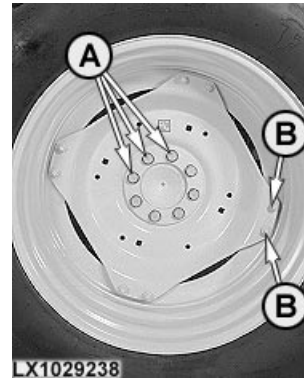
Período de rodaje

Después de las primeras 4 y 8 horas de trabajo

Apretar los tornillos/tuercas de las ruedas traseras

(los pares de apriete difieren según el equipo del tractor)

- A—500 N•m (370 lb-ft)
- B—250 N•m (185 lb-ft)
- C—230 N•m (170 lb-ft)

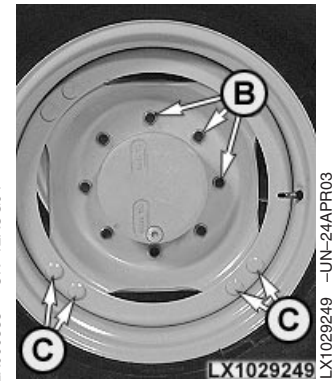
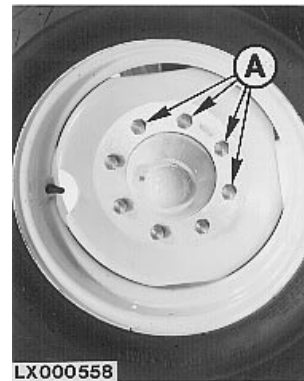


OU12401,001044B -63-01MAR03-1/3

Apretar los tornillos/tuercas de las ruedas delanteras

(los pares de apriete difieren según el equipo del tractor)

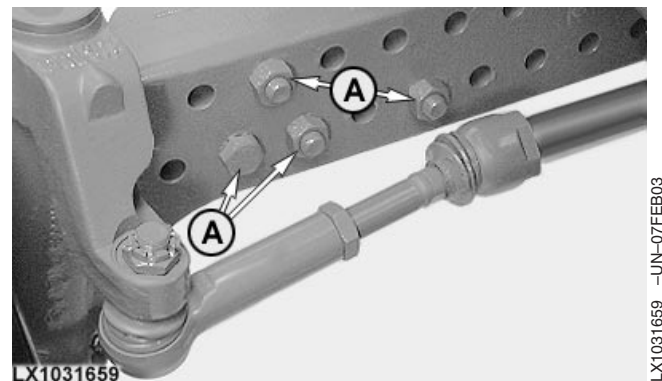
- A—250 N•m (185 lb-ft)
- B—300 N•m (220 lb-ft)
- C—250 N•m (185 lb-ft)



OU12401,001044B -63-01MAR03-2/3

Eje delantero ajustable

Apretar los tornillos de sujeción (A) con 400 N•m (300 lb-ft).



OU12401,001044B -63-01MAR03-3/3

En las primeras 100 horas de trabajo

Tornillos de las ruedas

Comprobar con frecuencia el apriete de los tornillos de las ruedas.

Motor

El cárter del motor tiene ACEITE MOTOR PARA RODAJE John Deere (SAE 10W-30). Para el correcto rodaje del motor, tener en cuenta los siguientes puntos:

- Hacer trabajar el motor en la gama de revoluciones media a alta evitando su funcionamiento al ralentí durante períodos de tiempo prolongados.

- Comprobar con frecuencia el nivel de aceite del motor.

IMPORTANTE: Añadir aceite únicamente cuando el nivel baje hasta la marca “ADD” (“AÑADIR”).

NOTA: Durante el período de rodaje el consumo de aceite puede ser superior a lo considerado como normal.

- Añadir ACEITE PARA RODAJE John Deere, si fuera necesario, hasta la marca “XXX”. Si no consigue ACEITE PARA RODAJE John Deere, emplear un aceite para motores Diesel (SAE 10W-30) que cumpla con una de las siguientes especificaciones:

- Especificación API CC
- Especificación API CD
- Especificación ACEA E1

En caso de no disponer de aceite que cumpla las especificaciones CC, CD ó E1, utilizar un aceite con las especificaciones CE ó E2.

IMPORTANTE: Durante las primeras 100 horas, no utilizar **JAMÁS** aceite John Deere **PLUS-50** o cualquier aceite que cumpla las siguientes especificaciones:

- API CI-4
- ACEA E5
- API CH-4
- ACEA E4
- API CG4
- ACEA E3

Estos aceites no cumplen los requisitos necesarios para el correcto rodaje del motor.

- Pasadas las primeras 100 horas emplear el tipo de aceite que se describe en la sección “Combustibles, lubricantes y refrigerante”.

A las primeras 100 horas de trabajo

Cambiar el aceite del motor. Ver “Mantenimiento - Cada 500 horas”.

Cambiar el filtro de aceite del motor. Ver “Mantenimiento - Cada 500 horas”.

Apretar los conductos de admisión y sus abrazaderas. Ver “Mantenimiento - Cada 500 horas” .

Cambiar el filtro del aceite hidráulico/de transmisión. Ver “Mantenimiento - Cada 750 horas” .

Cambiar el aceite del eje de tracción delantera. Ver “Mantenimiento - Cada 1500 Horas”.

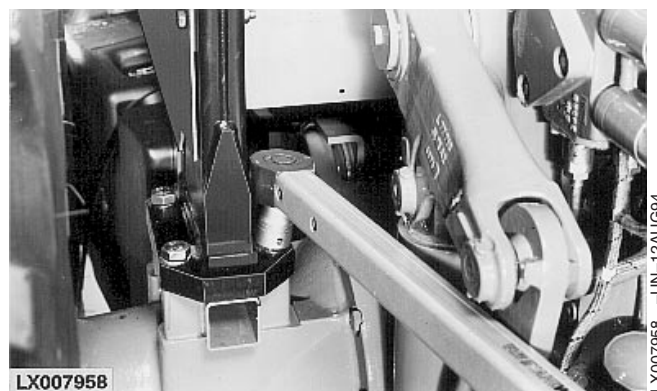
OU12401,001035C -63-01JUL02-1/3

Comprobar los pares de apriete

Tractores sin cabina

Comprobar periódicamente el apriete correcto de todos los tornillos de anclaje del arco antivuelco.

El par de apriete especificado es de 400 N•m (300 lb-ft).



OU12401,001035C -63-01JUL02-2/3

Tractores con cabina

Comprobar periódicamente el apriete correcto de los tornillos de anclaje de la cabina.

Apretar los tornillos con los pares siguientes:

- tornillos de sujeción delanteros: 220 N•m (160 lb-ft)
- tornillos de sujeción traseros: 200 N•m (145 lb-ft)



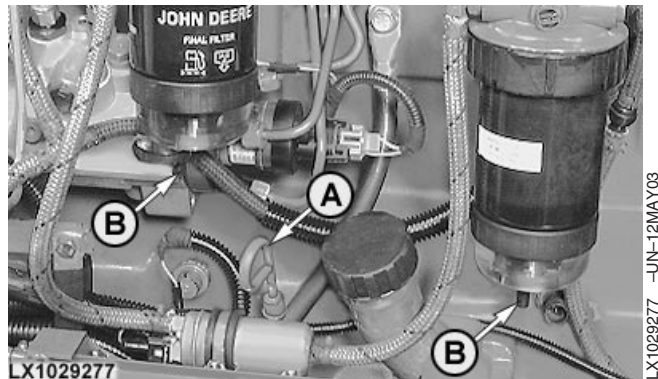
OU12401,001035C -63-01JUL02-3/3

Comprobaciones previas al arranque

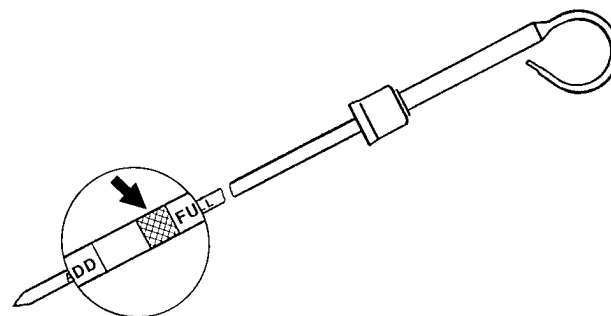
Comprobaciones previas al arranque

El nivel del aceite del motor debe estar en la marca "XXX" de la varilla (A). Si el nivel del aceite se halla por debajo de la marca "ADD" (añadir), no poner en marcha el motor.

Vaciar el agua y los sedimentos del filtro de combustible por el tapón de vaciado (B).



LX1029277 -UN-12MAY03



FD000047

FD000047 -UN-13MAR96

Si el tractor acciona equipos hidráulicos externos, es necesario comprobar diariamente el nivel de aceite de transmisión/ sistema hidráulico.

Esta prueba está descrita en "Mantenimiento / A las 250 horas".

Si se trabaja en condiciones muy húmedas y fangosas, efectuar además los trabajos siguientes de engrase:

- Engrasar el eje de tracción delantera y el eje articulado de TDM (si existen).
- Engrasar el enganche de tres puntos.

Estas operaciones están descritas en "Mantenimiento / A las 250 horas".

- Engrasar el eje trasero

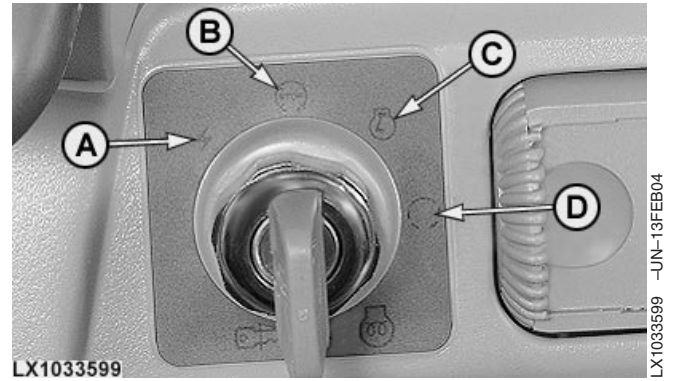
Ver capítulo "Mantenimiento cada 250 horas".

OU12401.00104AB -63-01AUG03-1/1

Manejo del motor

Posiciones del conmutador principal

- A—Corriente con el motor parado
- B—Posición “Off”
- C—Posición “On” (motor en marcha)
- D—Posición de arranque



OU12401,000106C -63-01APR04-1/1

Puesta en marcha del motor



ATENCIÓN: No dejar nunca en marcha el motor en un recinto cerrado. Asegurarse de que existe suficiente ventilación.

¡Peligro de asfixia!

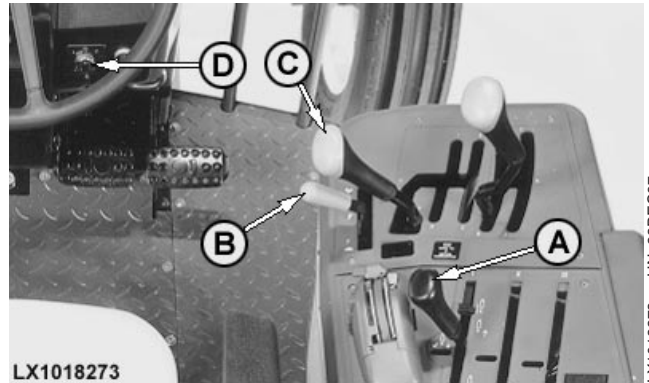
1. Poner la palanca de control de las válvulas de mando a distancia (A) en punto muerto.
2. Desplazar la palanca del acelerador (B) hasta el primer tercio de su recorrido.
3. Poner la palanca del inversor (C) - o la palanca de cambio de marchas en tractores sin inversor - en posición de punto muerto.
4. Girar la llave de contacto (D) una posición hacia la derecha. Espere hasta que se apague la luz (E).
5. Girar la llave de contacto del conmutador principal (D) hasta su límite derecho. Soltar la llave de contacto tan pronto como arranque el motor.

No hacer funcionar el motor de arranque de forma continuada durante más de 30 segundos. Girar la llave de contacto hasta la posición "OFF" y esperar al menos un minuto antes de intentar arrancar el motor de nuevo.

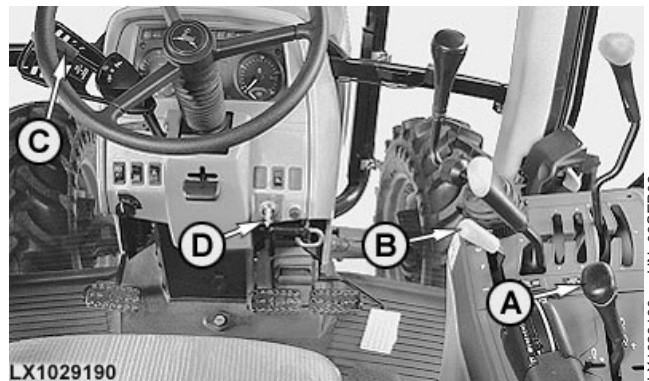
No mover la palanca del acelerador de mano. Hacer funcionar el motor durante unos minutos. A temperaturas inferiores a los 0°C (32°F), prolongar el tiempo de calentamiento.

NOTA: El motor funciona a un régimen sin carga elevado (1050 r/min) hasta que el refrigerante se haya calentado a 20°C (68°F).

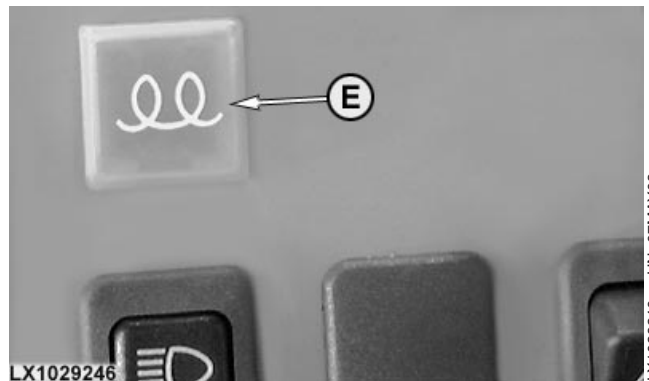
- A—Palanca de la válvula de mando a distancia
- B—Palanca del acelerador
- C—Palanca de cambio de marchas / palanca de mando del inversor
- D—Conmutador principal
- E—Luz testigo de bujías de calentamiento



LX1018273 -UN-23DEC97



LX1029190 -UN-09SEP02



LX1029246 -UN-07MAY03

Dispositivos auxiliares de arranque en tiempo frío

Según el equipo del tractor, existen distintos sistemas para facilitar el arranque a temperaturas inferiores a los 0°C (32°F).

AG,OU12401,17 -63-12DEC99-1/1

Empleo de calentadores auxiliares



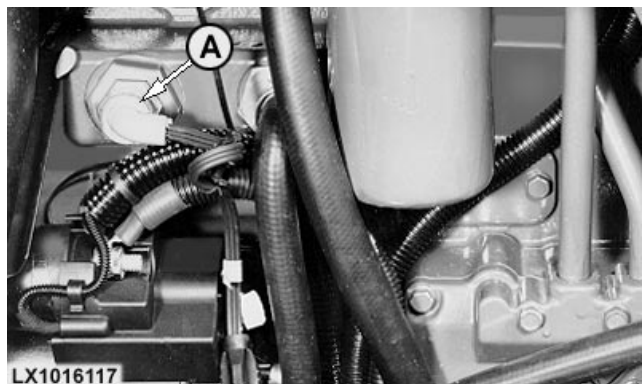
ATENCIÓN: Evitar descargas eléctricas o incendios. Utilizar un cable especial de tres polos, con una capacidad mínima de 15 amperios (galga 14), apto para ser utilizado en exteriores. Conectar siempre el cable a un enchufe eléctrico, con conexión a masa, de 110 voltios.

NOTA: Los calentadores auxiliares se utilizan para el arranque en tiempo frío.

Su concesionario John Deere dispone de calentadores auxiliares para su equipo.

Conectar el enchufe del calentador de refrigerante (A) y de la transmisión, a una toma de corriente de 110 voltios.

Con una temperatura ambiente de -15°C (5°F), el proceso de calentamiento del refrigerante tarda unas 2 horas. Con temperaturas inferiores, conectar el calentador durante más tiempo.



OU12401,0000404 -63-01OCT00-1/1

Arranque con batería auxiliar



ATENCION: El gas que se desprende de las baterías es inflamable. Por eso, mantener las baterías siempre lejos de lugares donde haya peligro de chispas o de fuego. Cuidar de no invertir la polaridad de la batería: Conectar el cable de masa al polo negativo y el cable de arranque al polo positivo de la batería.

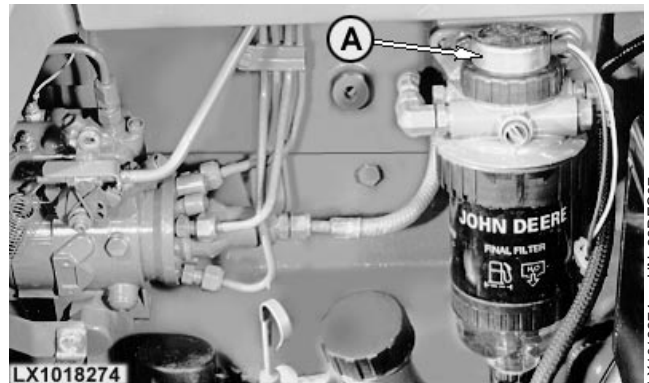
Una inversión de la polaridad de la batería puede producir averías considerables en el equipo eléctrico. ¡Conectar primero el polo positivo y después el polo negativo!

Conectar la batería adicional a la batería situada en la parte frontal del tractor. Ver “Acceso a la batería” en la sección “Engrase y mantenimiento periódico”. Conectar los terminales positivos antes que los negativos.

AG,OU12401,10082 -63-26JUL00-1/1

Calentador de combustible

El calentador de combustible (A) se conecta y desconecta automáticamente, en función de la temperatura ambiente.



LX,OMENG 014928 -63-01DEC97-1/1

Periodo de calentamiento del motor

El motor funciona a un régimen sin carga elevado (1050 r/min) hasta que el refrigerante se haya calentado a 20°C (68°F).

Antes de poner el motor a plena carga, éste ha de alcanzar su temperatura de trabajo.

OU12401,0000EF3 -63-01JUL03-1/1

Motores con turbocompresor

La mayor parte de las averías del turbocompresor se originan por no seguir el procedimiento correcto de arranque y parada del motor. Una vez en marcha y antes de detener el motor, dejarlo funcionar al ralentí, sin carga durante al menos 30 segundos.

IMPORTANTE: Si el motor “se cala” trabajando, ponerlo en marcha de INMEDIATO. Esto evitará el recalentamiento del turbocompresor.

LX,OMMOT 013413 -63-01SEP97-1/1

Protección del motor

Las averías en el sistema de alimentación y el motor se manifiestan mediante la luz testigo intermitente (ver flecha).

Para la protección del motor y la prevención de daños existe un programa de protección del motor que funciona de la siguiente manera:



Avería	Efecto
Temperatura del combustible excesivamente elevada	Potencia del motor reducida al 25%
Temperatura del combustible excesivamente elevada	Potencia del motor reducida a menos del 25%
La presión del aceite motor es insuficiente.	Potencia del motor reducida al 80%
La presión del aceite motor es insuficiente.	Potencia del motor reducida al 40%
Filtro de combustible obstruido	Régimen del motor reducido a 1200 r/min.
Refrigerante muy caliente	Potencia del motor reducida al 80%
Refrigerante muy caliente	Potencia del motor reducida al 60%
Otras averías	Potencia del motor reducida al 50%

NOTA: Esta luz se enciende de forma intermitente cuando se forman depósitos de agua en el filtro de combustible.

OU12401,00010C0 -63-01JUN04-1/1

Remolcado del tractor

IMPORTANTE: No tratar de arrancar el tractor remolcándolo.

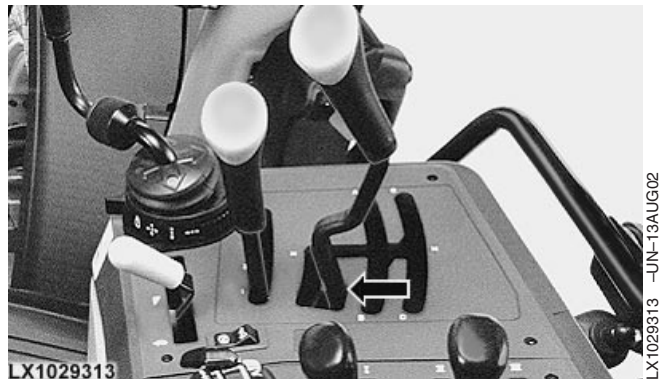
La mejor forma de transportar un tractor averiado es sobre un remolque de cama baja. Atenerse a la información dada en la sección "Transporte".

AG,OU12401,20 -63-12DEC99-1/1

Estacionamiento del tractor

IMPORTANTE: Comprobar que el tractor está parado antes de conectar el bloqueo de estacionamiento.

Al aparcarse o al trabajar con el tractor estando éste estacionado, aplicar el bloqueo de estacionamiento.



OU12401,0010346 -63-01JUL02-1/1

Parada del motor



ATENCION: Antes de abandonar el tractor, bajar los equipos y retirar la llave de contacto.

Detener el tractor. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.

Dejar funcionar el motor a baja velocidad sin carga durante uno o dos minutos. Girar el conmutador principal a la posición "off".

LX,OMENG 014930 -63-01DEC97-1/1

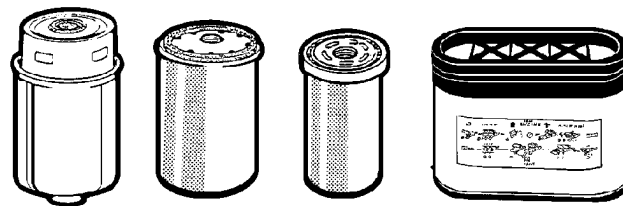
Manejo del tractor

Reducción del consumo de combustible

Mantenimiento correcto de la máquina

Cambiar el filtro de aire, el filtro de combustible, el filtro de aceite de motor y el filtro de aceite para transmisión / sistema hidráulico según los intervalos especificados en el capítulo "Mantenimiento".

¡Emplear únicamente filtros de la marca John Deere!

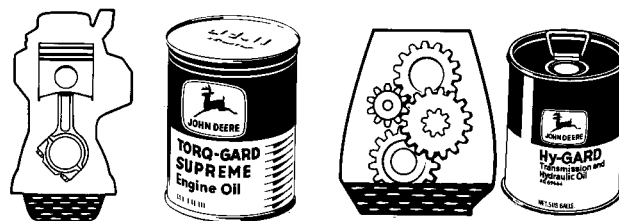


LX1031683

LX1031683 -UN-27MAR03

OU12401,0000D4C -63-01MAR03-1/7

Utilizar solamente aceites y lubricantes recomendados (ver el capítulo "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").

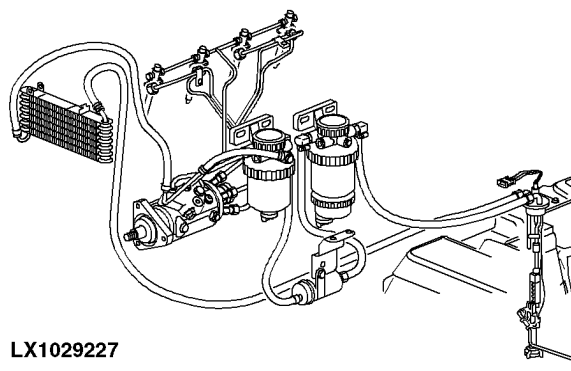


L103 642

L103642 -UN-15AUG94

OU12401,0000D4C -63-01MAR03-2/7

Revisar regularmente el sistema de alimentación en un concesionario John Deere.

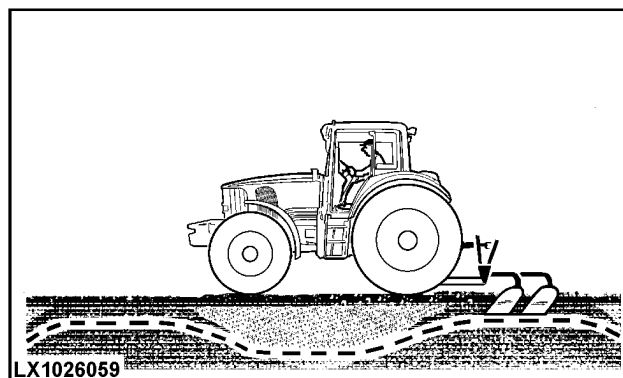


LX1029227

LX1029227 -UN-07MAY03

OU12401,0000D4C -63-01MAR03-3/7

Revisar regularmente la válvula del elevador hidráulico en un concesionario John Deere.



LX1026059

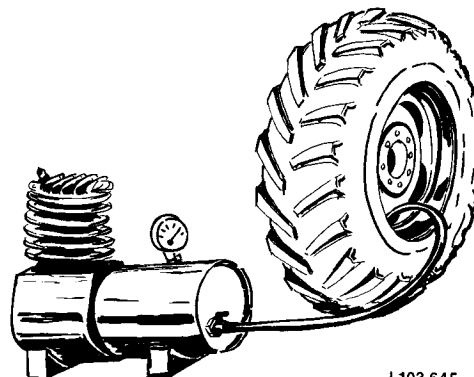
LX1026059 -UN-18MAY01

Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0000D4C -63-01MAR03-4/7

Trabajar con las presiones de inflado adecuadas

Adaptar la presión de inflado de los neumáticos al tipo de trabajo y a las condiciones del terreno (consultar al concesionario John Deere o al fabricante de neumáticos).



L103 645

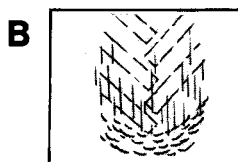
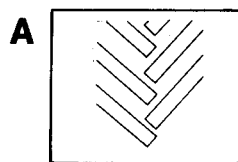
OU12401,0000D4C -63-01MAR03-5/7

L103645 -UN-15AUG94

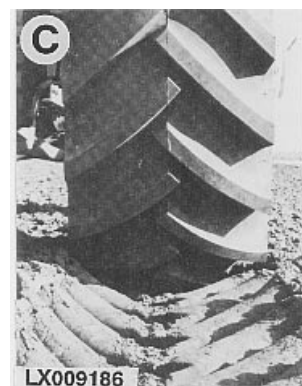
Lastrado correcto del tractor

Lastrar para obtener un patinaje de las ruedas entre un 10 y un 15%. No utilizar más lastre del necesario, reducir el lastrado para trabajos ligeros.

- A—Lastre excesivo
- B—Lastre insuficiente
- C—Lastre correcto



LX009185



LX009186

LX009185 -UN-01SEP94

LX009186 -UN-01SEP94

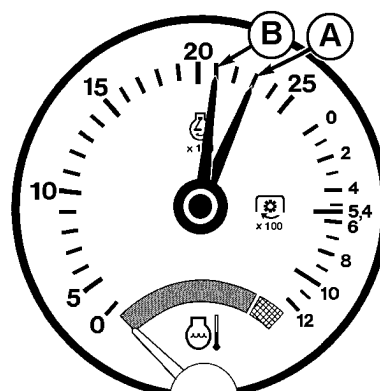
OU12401,0000D4C -63-01MAR03-6/7

Selección de la marcha adecuada

Conducir siempre con la marcha más larga posible a un régimen reducido.

Seleccionar la marcha de forma que el régimen de giro (A) del motor sin carga se reduzca entre 150 y 250 r/min (B) al aplicar carga.

NOTA: Si se realizan trabajos ligeros, mantener el régimen del motor por debajo de 2000 r/min. Seleccionar la marcha de manera que, al trabajar, el régimen del motor se reduzca entre 200 y 300 r/min.



LX1017710

LX1017710 -UN-01OCT97

OU12401,0000D4C -63-01MAR03-7/7

Selección de la velocidad de avance correcta

Número de marchas en tractores con:

Transmisión SYNCROPLUS™ (30 km/h; 18.5 mph):
12 marchas hacia adelante, 4 marchas hacia atrás

POWRREVERSER™ (30 km/h; 18.5 mph): 16 marchas
de avance, 16 marchas de retroceso

Transmisión POWERQUAD™ (30 km/h; 18.5 mph):
16 marchas de avance, 16 marchas de retroceso

El tractor puede equiparse con una transmisión lenta
que ofrece 9 marchas de avance (transmisión
SYNCROPLUS) ó 12 marchas de avance adicionales
(transmisión POWRREVERSER o POWERQUAD).

Las marchas deben seleccionarse de modo que se
evite una sobrecarga permanente del motor. En la
siguiente página figuran las velocidades de avance
con el motor funcionando al régimen nominal.

Para determinar la velocidad de avance a cualquier
otro régimen del motor, proceder como se describe a
continuación:

$$\frac{\text{Régimen deseado del motor}}{2300 \text{ r/min}} = \text{Factor de conversión}$$

Multiplicando el factor de conversión por la velocidad
de marcha indicada en el cuadro, se obtiene la
velocidad de marcha al régimen deseado.

Ejemplo:

Velocidad de marcha a 2300 r/min indicada en el
cuadro: 8.2 km/h; régimen deseado: 1400 r/min

$$\frac{1400 \text{ r/min}}{2300 \text{ r/min}} = 0.61$$

$$8.2 \text{ km/h} \times 0.61 = 5.0 \text{ km/h}$$

Para determinar el régimen del motor a una velocidad
de avance deseada, proceder del siguiente modo:

$$\frac{\text{Velocidad de avance deseada}}{\text{Velocidad de avance deseada especificada en la tabla en la página siguiente}} = \text{Factor de conversión}$$

Multiplicando el factor de conversión por el régimen
nominal se obtiene el régimen de motor deseado, en
r/min.

Ejemplo:

$$\frac{5.0 \text{ km/h}}{8.2 \text{ km/h}} = 0.61$$

$$\text{Ejemplo: } 2300 \text{ r/min} \times 0.61 = 1400 \text{ r/min}$$

*SYNCROPLUS es una marca registrada de Deere & Company.
POWRREVERSER es una marca registrada de Deere & Company.
POWERQUAD es una marca registrada de Deere & Company.*

OU12401,0000D4F -63-01MAR03-1/1

Velocidades de marcha para tractores serie 6215 y 6415, transmisión SyncroPlus (12/4)

Régimen nominal del motor 2300 r/min; neumáticos
18.4-34

Grupo	Marcha	km/h	mph	Marchas adicionales con transmisión lenta			
				Grupo	Marcha	km/h	mph
A	1	2.4	1.5	A	1	0.24	0.15
	2	3.3	2.1		2	0.33	0.21
	3	4.2	2.6		3	0.43	0.26
B	1	4.8	3.0	B	1	0.48	0.30
	2	6.7	4.1		2	0.67	0.42
	3	8.5	5.3		3	0.85	0.53
C	1	7.9	4.9	C	1	0.79	0.49
	2	10.9	6.8		2	1.10	0.68
	3	13.9	8.7		3	1.40	0.87
D	1	16.2	10.1	A	R	0.29	0.18
	2	22.5	14.0		R	0.59	0.36
	3	28.7	17.9		R	0.97	0.60
A	R	2.9	1.8				
B	R	5.8	3.6				
C	R	9.6	6.0				
D	R	19.8	19.8				

NOTA: Las velocidades de marcha indicadas en este cuadro son teóricas. La velocidad real depende de la circunferencia de rodadura, del diferencial, de la carga, de la presión de

inflado y del tipo de neumáticos, del patinaje etc. Si resulta necesario conocer la velocidad de marcha exacta, conviene determinar ésta midiéndola.

OU12401,0010369 -63-01MAR03-1/1

Velocidades de marcha para tractores serie 6615 y 6715, transmisión SyncroPlus (12/4)

Régimen nominal del motor 2300 r/min; neumáticos
18.4-38

Grupo	Marcha	km/h	mph	Marchas adicionales con transmisión lenta			
				Grupo	Marcha	km/h	mph
A	1	2.5	1.6	A	1	0.26	0.16
	2	3.5	2.2		2	0.36	0.22
	3	4.5	2.8		3	0.45	0.28
B	1	5.1	3.2	B	1	0.51	0.32
	2	7.1	4.4		2	0.71	0.44
	3	9.0	5.6		3	0.91	0.56
C	1	8.4	5.2	C	1	0.84	0.52
	2	11.7	7.2		2	1.17	0.73
	3	14.9	9.2		3	1.49	0.93
D	1	17.3	10.7	A	R	0.31	0.19
	2	24.0	14.9		R	0.63	0.39
	3	30.6	19.0		R	1.03	0.64
A	R	3.1	1.9				
B	R	6.2	3.9				
C	R	10.2	6.4				
D	R	21.1	13.1				

NOTA: Las velocidades de marcha indicadas en este cuadro son teóricas. La velocidad real depende de la circunferencia de rodadura, del diferencial, de la carga, de la presión de

inflado y del tipo de neumáticos, del patinaje etc. Si resulta necesario conocer la velocidad de marcha exacta, conviene determinar ésta midiéndola.

OU12401,001036A -63-01MAR03-1/1

Velocidades de marcha, transmisión PowrReverser (16/16)

Régimen nominal del motor 2300 r/min; neumáticos 18.4-34

				Marchas adicionales con transmisión lenta			
Grupo	Marcha	km/h	mph	Grupo	Marcha	km/h	mph
A	1	1.8	1.1	A	1	0.18	0.11
	2	2.4	1.5		2	0.24	0.15
	3	3.3	2.1		3	0.33	0.21
	4	4.2	2.6		4	0.43	0.26
B	1	3.7	2.3	B	1	0.37	0.23
	2	4.8	3.0		2	0.48	0.30
	3	6.7	4.1		3	0.67	0.42
	4	8.5	5.3		4	0.85	0.53
C	1	6.1	3.8	C	1	0.61	0.38
	2	7.9	4.9		2	0.79	0.49
	3	10.9	6.8		3	1.10	0.68
	4	13.9	8.7		4	1.40	0.87
D	1	12.5	7.8				
	2	16.2	10.1				
	3	22.5	14.0				
	4	28.7	17.9				
A	R1	1.9	1.2	A	R1	0.19	0.12
	R2	2.5	1.6		R2	0.25	0.16
	R3	3.5	2.2		R3	0.35	0.22
	R4	4.4	2.7		R4	0.44	0.28
B	R1	3.9	3.9	B	R1	0.39	0.24
	R2	5.0	3.1		R2	0.50	0.31
	R3	6.9	4.3		R3	0.70	0.43
	R4	8.9	5.5		R4	0.89	0.55
C	R1	6.3	3.9	C	R1	0.64	0.40
	R2	8.2	5.1		R2	0.83	0.51
	R3	11.4	7.1		R3	1.15	0.71
	R4	14.6	9.0		R4	1.46	0.91
D	R1	13.0	8.1				
	R2	16.9	10.5				
	R3	23.5	14.6				
	R4	30.0	18.6				

NOTA: Las velocidades de marcha indicadas en este cuadro son teóricas. La velocidad real depende de la circunferencia de rodadura, del diferencial, de la carga, de la presión de

inflado y del tipo de neumáticos, del patinaje etc. Si resulta necesario conocer la velocidad de marcha exacta, conviene determinar ésta midiéndola.

OU12401,001036B -63-01MAR03-1/1

Selección de grupos y marchas, transmisión SyncroPlus / Transmisión PowrReverser

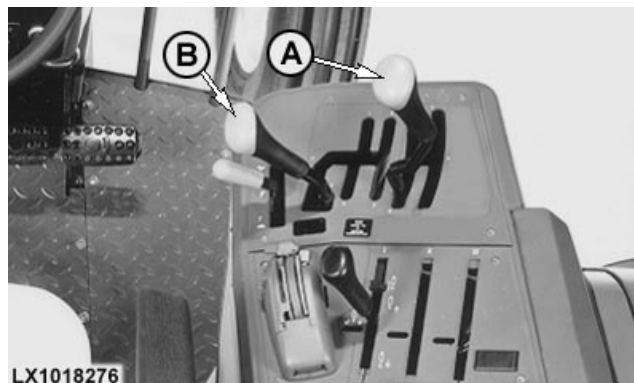
Tanto los grupos como las marchas se seleccionan por medio de sus respectivas palancas de cambio de grupos (A) y de marchas (B). El PowrReverser se acciona adicionalmente mediante la palanca del inversor (C).

IMPORTANTE: Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor parado.

NOTA: Al poner en marcha el motor, esperar durante 5 segundos en punto muerto, antes de accionar la palanca de cambio (B).

Cambio de marcha óptimo para transporte con carga

1. Seleccionar un grupo adecuado para poner en movimiento la carga.
2. Engranar la primera marcha.
3. Arrancar y cambiar entre grupos hasta llegar al grupo más largo.
4. Cambiar a marchas más largas.



OU12401,0000D51 -63-01MAR03-1/1

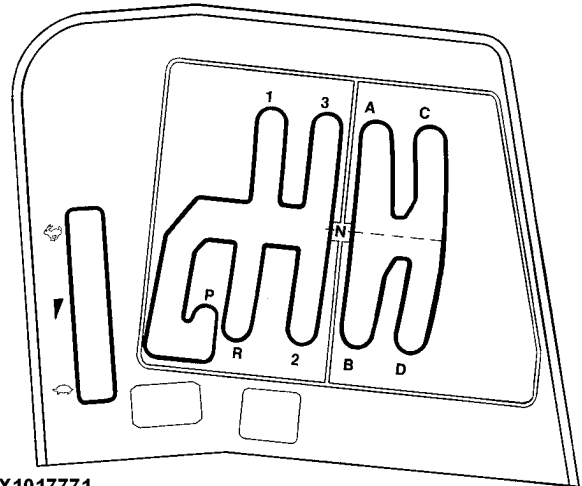
Posiciones de la palanca de cambio, transmisión SyncroPlus / Transmisión PowrReverser

La transmisión SyncroPlus dispone de 4 grupos. Dentro de cada grupo se puede seleccionar entre tres marchas hacia adelante y una marcha hacia atrás.

El PowrReverser dispone de 4 grupos y 4 marchas. La marcha atrás se puede seleccionar en cualquiera de los grupos/marchas.



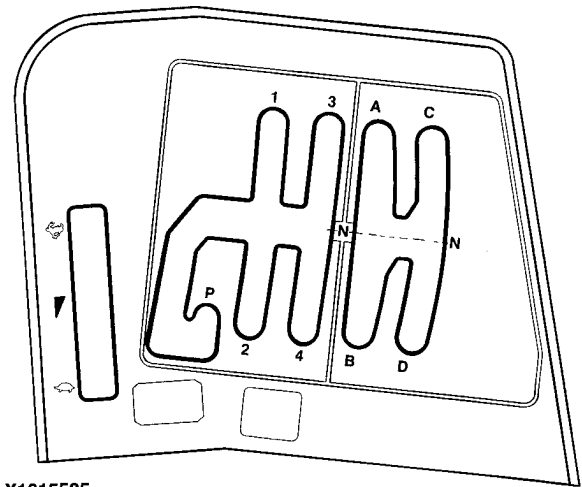
ATENCIÓN: Al conectar el inversor en los grupos más largos se obtienen velocidades de marcha atrás muy elevadas. Extremar las precauciones.



LX1017771

Transmisión SyncroPlus

LX1017771 -UN-15DEC97



LX1015585

PowrReverser

LX1015585 -UN-11DEC96

Velocidades de marcha, Transmisión PowrQuad (16/16)

30 km/h (18,5 mph); régimen nominal del motor 2300 r/min;
neumáticos 18.4-34

Marchas adicionales con transmisión lenta

Grupo	Marcha	km/h	mph	Grupo	Marcha	km/h	mph
A	1	2.4	1.5	A	1	0.24	0.15
	2	2.9	1.8		2	0.29	0.18
	3	3.5	2.2		3	0.35	0.22
	4	4.2	2.6		4	0.43	0.27
B	1	4.8	3.0	B	1	0.48	0.30
	2	5.8	3.6		2	0.58	0.36
	3	6.9	4.3		3	0.70	0.44
	4	8.5	5.3		4	0.85	0.53
C	1	7.9	4.9	C	1	0.79	0.49
	2	9.5	5.9		2	0.96	0.60
	3	11.4	7.1		3	1.14	0.71
	4	13.9	8.6		4	1.40	0.87
D	1	16.3	10.1	A	R1	0.25	0.16
	2	19.6	12.2		R2	0.30	0.19
	3	23.5	14.6		R3	0.36	0.22
	4	28.7	17.8		R4	0.44	0.27
A	R1	2.5	1.6	B	R1	0.50	0.31
	R2	3.0	1.9		R2	0.61	0.38
	R3	3.6	2.2		R3	0.73	0.45
	R4	4.4	2.7		R4	0.89	0.55
B	R1	5.0	3.1	C	R1	0.83	0.52
	R2	6.0	3.7		R2	1.00	0.62
	R3	7.2	4.5		R3	1.19	0.74
	R4	8.9	5.5		R4	1.46	0.91
C	R1	8.2	5.1				
	R2	9.9	6.2				
	R3	11.9	7.4				
	R4	14.6	9.1				
D	R1	17.0	10.6				
	R2	20.4	12.7				
	R3	24.5	15.2				
	R4	30.0	18.6				

NOTA: Las velocidades de marcha indicadas en este cuadro son teóricas. La velocidad real depende de la circunferencia de rodadura, del diferencial, de la carga, de la presión de

inflado y del tipo de neumáticos, del patinaje etc. Si resulta necesario conocer la velocidad de marcha exacta, conviene determinar ésta midiéndola.

OU12401,00010C8 -63-01JUN04-1/1

Selección de grupos y marchas de la transmisión PowrQuad

Tanto los grupos como las marchas se seleccionan por medio de sus respectivas palancas de cambio de grupos (A), de marchas (B) y de inversor (C). Es necesario tirar de la palanca del inversor (C) ligeramente hacia arriba para desplazarla de la posición de punto muerto.

NOTA: Al poner en marcha el motor, esperar durante 5 segundos en punto muerto antes de accionar la palanca de inversor (C).

Para cambiar de grupo, es necesario pisar el pedal de embrague. Para cambiar de marcha o de sentido (inversor), no es necesario accionar el pedal de embrague.



ATENCIÓN: Si se acciona la palanca del inversor con el motor en marcha y un grupo engranado, el tractor comenzará a moverse.

IMPORTANTE: Aplicar el bloqueo de estacionamiento sólo con el tractor parado.

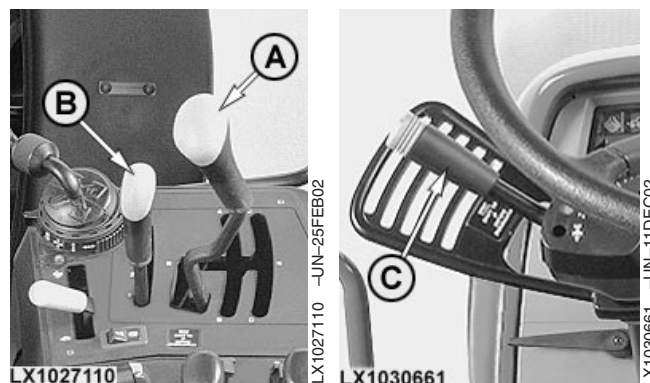
Cambio de marcha óptimo para transporte con carga:

1. Seleccionar un grupo adecuado para poner en movimiento la carga.
2. Engranar la primera marcha.
3. Arrancar y cambiar entre grupos hasta llegar al grupo más largo.
4. Cambiar a marchas más largas.

FUNCIONAMIENTO EN CLIMA FRÍO

Cuando el aceite está frío (0°C, 32°F), el funcionamiento de la palanca del inversor puede verse afectado. Con temperaturas inferiores a -10°C (14°F), la actuación del inversor puede ser más lenta.

En determinadas circunstancias puede resultar necesario accionar varias veces la palanca del inversor, antes de que el tractor comience a moverse. Cuando el aceite se calienta, el funcionamiento vuelve a ser normal.



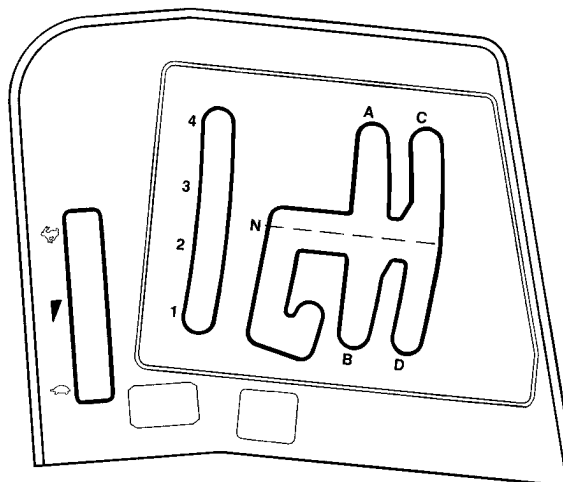
A—Palanca de cambio de grupos
B—Palanca de cambio de marchas
C—Reverse drive lever

Posiciones de la palanca de cambio, transmisión PowrQuad

La transmisión PowrQuad dispone de 4 grupos. Dentro de cada grupo se puede seleccionar entre 4 marchas. En cualquiera de los grupos se puede seleccionar la marcha atrás.



ATENCIÓN: Al conectar el inversor en los grupos más largos se obtienen velocidades de marcha atrás muy elevadas. Extremar las precauciones.



LX1030662

LX1030662 -UN-11DEC02

OU12401.0000BEB -63-01JAN03-1/1

Conexión de la transmisión lenta

La transmisión lenta puede ser conectada en los grupos A, B y C.

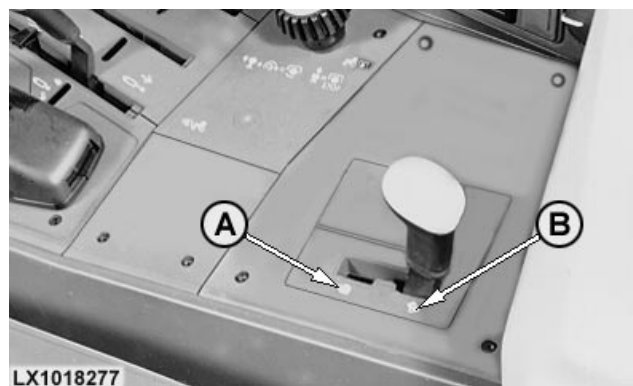
Para conectar o desconectar la transmisión lenta, pisar el pedal de embrague.

Conexión de la transmisión lenta:

1. Seleccionar el grupo
2. Conectar la transmisión lenta.

No conectar la transmisión lenta cuando el régimen del motor excede de 1000 r/min.

IMPORTANTE: No utilizar la transmisión lenta con aperos de alzada que exijan alta potencia.



LX1018277

LX1018277 -UN-23DEC97

A—Velocidad lenta
B—Marcha rápida

OU12401.00010C7 -63-01JUN04-1/1

Conexión de la tracción delantera

La tracción delantera puede conectarse y desconectarse en cualquiera de las marchas de avance o retroceso, sin necesidad de utilizar el embrague, incluso estando el tractor en marcha y bajo carga.

NOTA: Para circular por carretera a alta velocidad debe desconectarse la tracción delantera.

NOTA: Independientemente de la posición seleccionada del interruptor de tracción delantera, la tracción delantera se conectará automáticamente al accionar los frenos (ambos pedales). La luz de la TDM se enciende.



OU12401,0000F6A -63-11OCT04-1/1

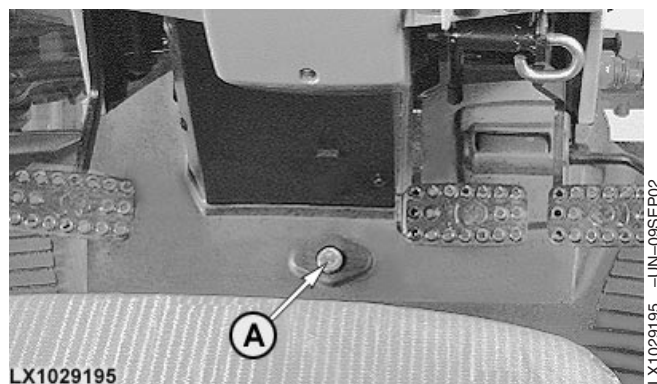
Activación del bloqueo del diferencial



ATENCIÓN: No girar el tractor cuando el diferencial está trabado.

Si las ruedas traseras patinan a velocidades desiguales, aplicar el bloqueo del diferencial con el botón (A). No pulsar el botón cuando la diferencia entre las velocidades de las ruedas es muy grande. Para desconectar el bloqueo del diferencial, pisar un pedal de freno o volver a accionar el botón (A).

NOTA: El bloqueo del diferencial se desconecta automáticamente a velocidades superiores a 12 km/h (7.5 mph).



OU12401,00010C5 -63-01JUN04-1/1

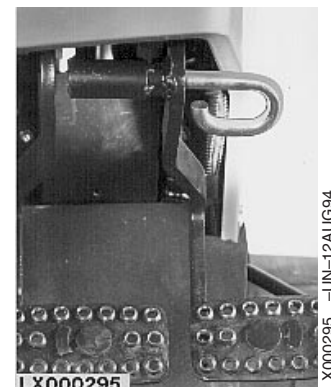
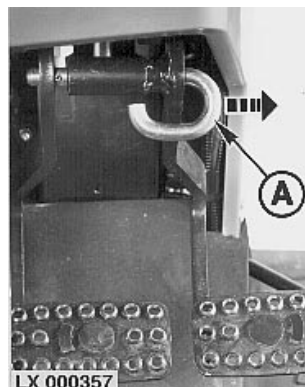
Pedales de frenos hidráulicos

IMPORTANTE: Para circular por carretera se deben unir los dos pedales por medio de la falleba (A).

Para trabajar en el campo, separar los pedales tirando de la falleba (A) hacia afuera. Los pedales de freno pueden ser ahora accionados individualmente. Utilizar los frenos como apoyo de dirección únicamente a baja velocidad de marcha del tractor.

Para detener el tractor, pisar ambos pedales a la vez.

Al frenar pisando ambos pedales se conecta automáticamente la tracción delantera. La luz testigo de tracción delantera debe de encenderse.



OU12401,0000F6B -63-11OCT04-1/1

Elevador hidráulico y enganche tripuntal

Control del elevador hidráulico

Se acciona el elevador hidráulico por medio del selector de profundidad (A) y el interruptor del enganche de tres puntos (B). La altura de elevación puede limitarse mediante el mando de ajuste del límite de elevación (C).

Para la preparación del elevador hidráulico para el trabajo, poner en marcha el motor y realizar una de las siguientes operaciones:

- llevar la palanca (A) a la posición correspondiente a la posición de los brazos del elevador,
- llevar la palanca (A) hasta el tope derecho o izquierdo,
- o accionar el interruptor de elevación/descenso (B).

Llevar la palanca hacia "0" - subir el apero (fig. I)

Llevar la palanca (A) hacia "9" - bajar el apero (Fig. II)

Tirar de la palanca de mando hasta el límite (pasado el 0) - El elevador hidráulico queda bloqueado.

La altura del apero puede variarse con independencia de la palanca (A), mediante el interruptor de elevación/descenso (B). Esto es útil al **hacer un giro al final del campo**, por ejemplo. Al pulsar sobre el extremo superior del interruptor, el apero es elevado hasta la altura que corresponda a la posición del mando de ajuste del límite de elevación (C). Si se aprieta sobre la parte inferior del interruptor, el apero baja hasta la altura que corresponda a la posición de la palanca (A).

Mantener pulsado el interruptor (B) para reducir el tiempo que se necesita para alcanzar más rápidamente la profundidad de labor normal en el suelo compactado de los cabeceros (descenso rápido.) Mientras se mantenga pulsado el interruptor (B), la fuerza de tiro seleccionada no se activa (función de anulación). Al soltar el interruptor (B), el apero se adapta a los valores previamente seleccionados.

La función de "descenso rápido" sólo funciona si:

- el apero se ha elevado utilizando el interruptor (B)
- el apero es bajado de forma continua desde la posición elevada utilizando el interruptor (B)



A—Palanca de control del elevador
B—Interruptor de elevación/descenso
C—Ajuste del límite de elevación

OULXE59,001070A -63-06FEB05-1/1

Reglaje de altura

Con el botón de reglaje (A) se puede limitar la altura de elevación. La gama de reglaje varía desde la altura mínima (girar a la izquierda) y la altura máxima (girar a la derecha).



LX1019342 LX1019342 -UN-07APR98
LX,OREGEL007043 -63-01APR98-1/1

Transporte de equipos suspendidos

Tire el selector de profundidad lo más atrás posible (pasando "0") para elevar completamente el implemento montado.

En el caso de equipos de arrastre, desplazar el selector de profundidad hasta su límite frontal (hasta "9").



LX1019323 LX1019323 -UN-07APR98
AG,OU12401,89 -63-07JAN00-1/1

Reglaje de la velocidad de descenso

La velocidad de descenso de los equipos suspendidos se regula por medio del estrangulador de descenso (A).

La velocidad de descenso depende del reglaje del mando del estrangulador de descenso (A) y el peso del equipo acoplado. Cuanto más pesado sea el apero, mayor será la velocidad de descenso. Cuanto más ligero sea el apero, menor será la velocidad de descenso.

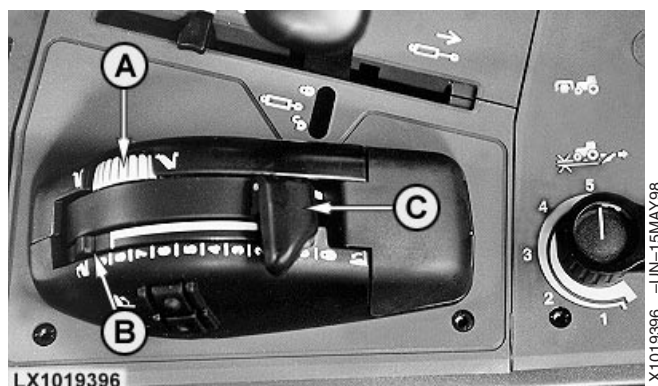


LX1019343 LX1019343 -UN-07APR98
LX,OROCK 003208 -63-01APR98-1/1

Reglaje de la profundidad de labor

Seleccionar la profundidad de labor deseada (B) empujando hacia abajo y girando el mando (A).

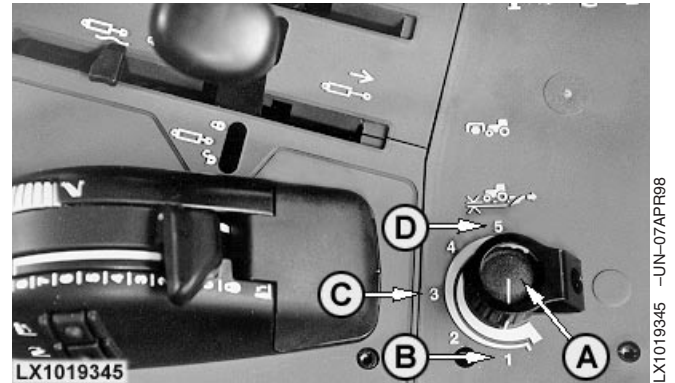
De esta forma el apero volverá a la misma profundidad de labor mediante el selector de profundidad. Dicha profundidad se indica por la resistencia de la palanca de control de elevador (C).



LX1019396 LX1019396 -UN-15MAY98
AG,OU12401,25 -63-13DEC99-1/1

Reglaje de carga/profundidad (si existe)

- A—Control de carga/profundidad
- B—1=Regulación de profundidad
- C—2-4=Regulación mixta
- D—5=Regulación por la carga



AG,OU12401,26 -63-13DEC99-1/5

⚠ ATENCION: Antes de enganchar un apero, asegurarse de que el selector del tipo de regulación (A) se encuentre en posición "1"(Regulación de profundidad) a fin de evitar que el equipo pueda subir o bajar accidentalmente.

1 Control de profundidad

En esta posición, el equipo sigue trabajando a la profundidad seleccionada.



AG,OU12401,26 -63-13DEC99-2/5

2-4 Control mixto

Las posiciones intermedias permiten, según las condiciones del suelo, regular sin posiciones fijas la relación entre la fuerza de tiro y la profundidad o viceversa.



AG,OU12401,26 -63-13DEC99-3/5

5 Control de carga

En esta posición, el elevador sube automáticamente el equipo al aumentar la carga por atravesar suelos más compactos o desnivelados. Al reducirse la carga lo baja también automáticamente, de forma que la potencia de tiro sigue siendo la misma.



Continúa en la pág. siguiente

AG,OU12401,26 -63-13DEC99-4/5

Posición de flotación

En la posición de flotación ("Float") (para equipos suspendidos con rueda de profundidad), el apero se puede mover libremente hacia arriba o hacia abajo; es decir: va siguiendo las ondulaciones del suelo con independencia del tractor. Para seleccionar la posición "flotante", llevar el selector del tipo de regulación (A) a la posición "1" y desplazar el selector de profundidad (B) hasta su límite frontal.



AG,OU12401,26 -63-13DEC99-5/5

Accionamiento directo

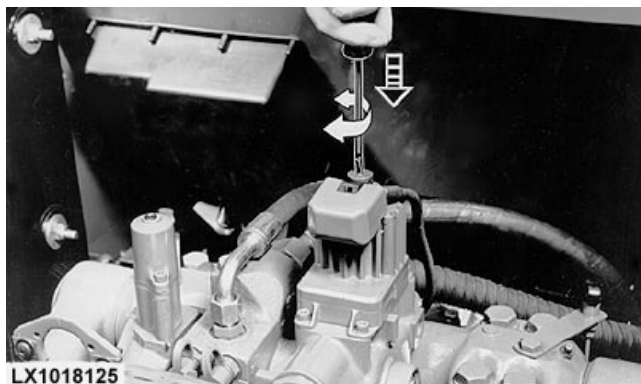
Caso de que hubiera un fallo en el sistema eléctrico se puede accionar el elevador hidráulico como sigue:

Desconectar el grupo de cables.

Hacer funcionar el motor. Quitar la tapa protectora.

Desde el asiento del operador, empujar hacia abajo con un destornillador el tornillo hasta que quede engatillado. Girarlo hacia la derecha hasta que comience a elevarse el enganche de tres puntos.

Consulte con su concesionario John Deere.



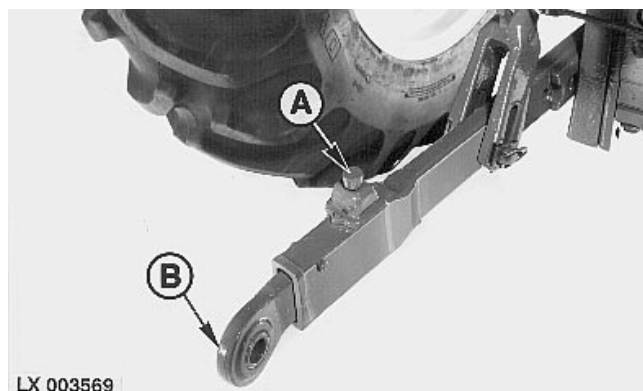
LX,OMROCK014945 -63-01FEB00-1/1

Barras de tiro

La barra de tiro telescópica izquierda puede ser extendida hacia atrás, a fin de facilitar el acoplamiento de equipos.

1. Levantar los pasadores de bloqueo (A)
2. Sacar la barra de tiro (B) hacia atrás.

Acoplar el equipo y retroceder con el tractor hasta que los pasadores de bloqueo vuelvan a entrar en los orificios correspondientes de las barras de tiro.



LX,OMROCK014946 -63-01DEC97-1/1

Acoplamiento de equipos arrastrados o suspendidos al enganche tripuntal



ATENCION: No situarse entre el tractor y el apero, a menos que esté aplicado el bloqueo de estacionamiento.

No dañar las partes más expuestas del tractor al acoplar equipos arrastrados o suspendidos al enganche de tres puntos.

IMPORTANTE: Al acoplar, por vez primera, equipos arrastrados o suspendidos al enganche de tres puntos, efectuar una prueba para asegurarse de que el apero no hará contacto con el tractor en todas sus posiciones. En equipos suspendidos, prestar atención a la altura máxima de elevación; en los equipos arrastrados, tener precaución al efectuar giros cerrados.

En caso de que el tractor monte una barra de tiro oscilante, poner ésta en la posición frontal más corta. La barra de tiro oscilante puede girarse a la derecha o la izquierda y bloquearse en esa posición.

Antes de instalar un apero, asegurarse de que el mando de control de carga/profundidad del elevador se halla en la posición "1" (control de profundidad).



AG,OU12401,27 -63-13DEC99-1/1

Nivelación de aperos

Para nivelar del apero en sentido lateral, basta con ajustar el tensor lateral derecho. Para variar la posición longitudinal, actuar sobre el tensor central.

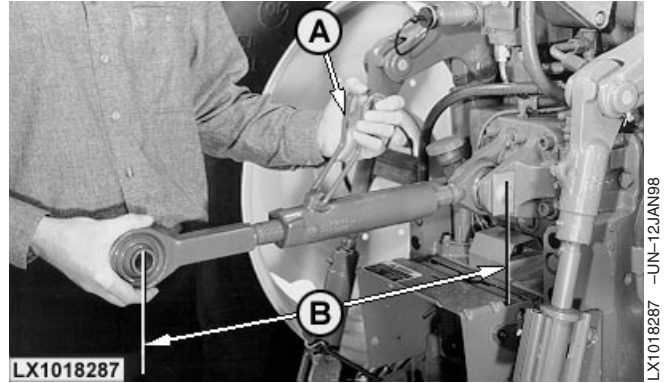
LX,OREG 000325 -63-01OCT90-1/1

Ajuste del tensor central

La longitud del tensor central puede variarse mediante la manivela de ajuste (A). Levantar la manivela y girarla hasta obtener la longitud necesaria.

La longitud (B) debe estar comprendida entre 530 mm (20.9 in.) y 725 mm (28.5 in.).

No ajustar el tensor central fuera de estos límites. Las ranuras de la rosca indican el ajuste máximo autorizado. Las roscas no deben ser sacadas de su alojamiento más allá de ese punto. Una vez efectuado el ajuste, bajar la manivela, plegándola sobre el tensor. Asegurar el tensor central al mástil del apero insertando el bulón.



OU12401,00104C9 -63-01AUG03-1/1

Tensores laterales

Acortando los tensores se obtiene una mayor altura de transporte. Alargando los tensores se aumenta la profundidad de trabajo.

Para variar la posición del apero en sentido lateral, basta con ajustar el tensor lateral derecho. Usar la palanca (A) para ajustar el tensor. Sacar la manilla (A) fuera del bloqueo (B) y ajustar el tensor a la longitud deseada. Una vez realizado el ajuste, empujar hacia abajo la manilla (A) y asegurarla con el bloqueo (B).

Para regular el tensor lateral izquierdo:

- Si el tensor está equipado con una manilla de ajuste, proceder de forma similar al tensor derecho.
- Si el tensor carece de manilla de ajuste, separarlo de la barra de tiro y enroscar o desenroscar la horquilla (C) del tensor.

La longitud (D) de los tensores debe mantenerse dentro de los límites especificados. Una ranura en la rosca de cada tensor indica el máximo ajuste permitido. Las roscas no deben ser sacadas de su alojamiento más allá de ese punto.

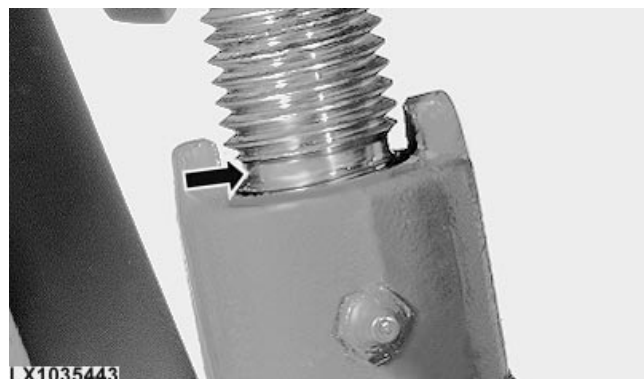
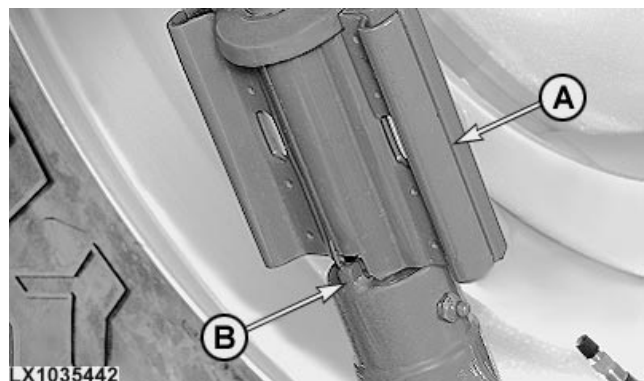
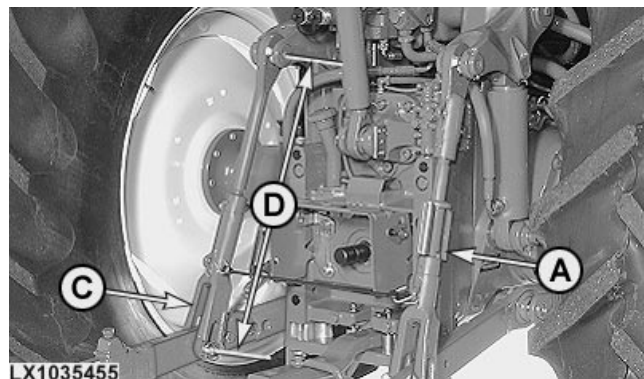
- Longitud mínima 705 mm (27.8 in.)
- Longitud máxima 865 mm (34.1 in.)

NOTA: Las medidas indicadas son de los tensores laterales acoplados a las barras de tiro (sin flotación vertical).

NOTA: Un tensor corto proporciona una altura de elevación mínima y una fuerza de elevación máxima.

Un tensor largo proporciona una altura de elevación máxima y una fuerza de elevación menor.

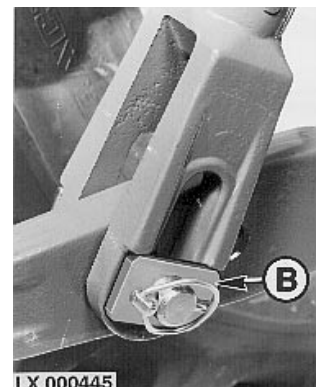
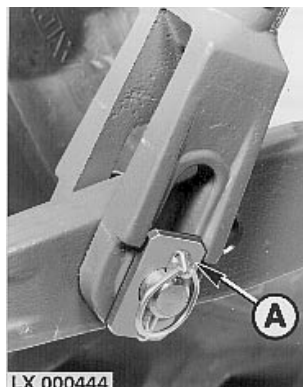
- A—Empuñadura de ajuste
B—Dispositivo de bloqueo
C—Extremo de la horquilla
D—Longitud de los tensores



Reglaje de la holgura en sentido vertical

Según la posición en que se deje la placa-guía, se puede dar holgura en sentido vertical a las barras de tiro inferiores o dejarlas bloqueadas (en posición rígida).

- A—Holgura vertical
- B—Posición rígida



LX,OREG 000329 -63-01OCT90-1/1

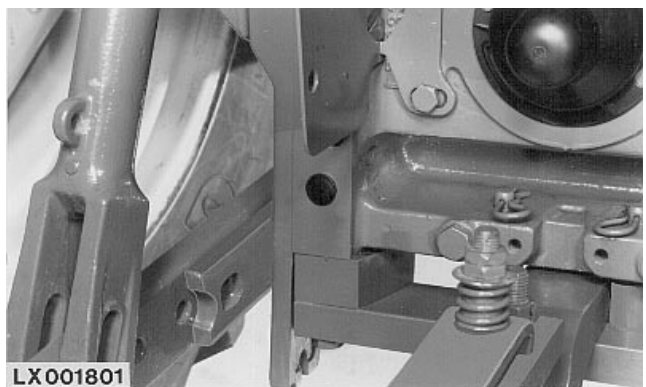
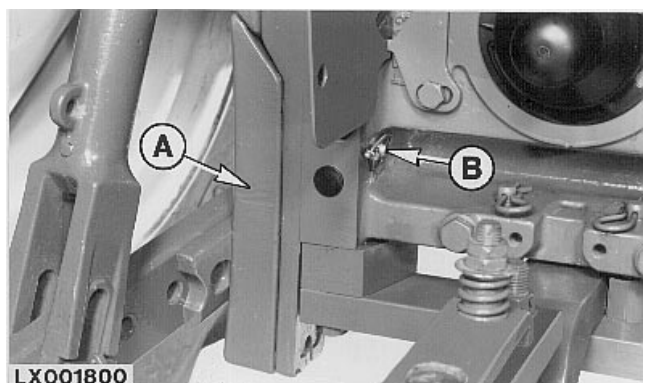
Bloques estabilizadores (si existen)

Los bloques estabilizadores (A) limitan el movimiento lateral de las barras de tiro durante el trabajo y el transporte.

Si se desea que el equipo siga al tractor con precisión, eliminar la oscilación lateral de las barras de tiro montando los bloques estabilizadores.

Si los equipos (arado, grada de discos, etc) precisan disponer de holgura lateral en su posición de trabajo, quitar los pasadores de cierre rápido (B) y retirar los bloques estabilizadores.

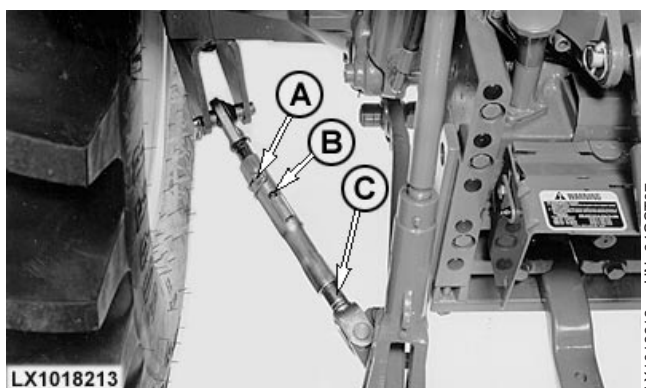
De este modo, las barras de tiro tienen holgura lateral durante el trabajo. Esta holgura se elimina, al poner el apero en posición de transporte.



LX,OSTAB 002231 -63-01DEC95-1/1

Barra estabilizadora

La barra puede ser ajustada a cualquier categoría mediante el bulón (A) y/o la varilla roscada (B). La posición alternativa del tornillo (C) altera igualmente la categoría. La varilla roscada está marcada con ranuras indicando la categoría correspondiente.



Continúa en la pág. siguiente

LX,OMREG 011309 -63-20SEP97-1/2

Si no se necesita el bulón (A) (holgura lateral de las barras de tiro), es posible almacenarlo en el soporte de transporte.



LX,OMREG 011309 -63-20SEP97-2/2

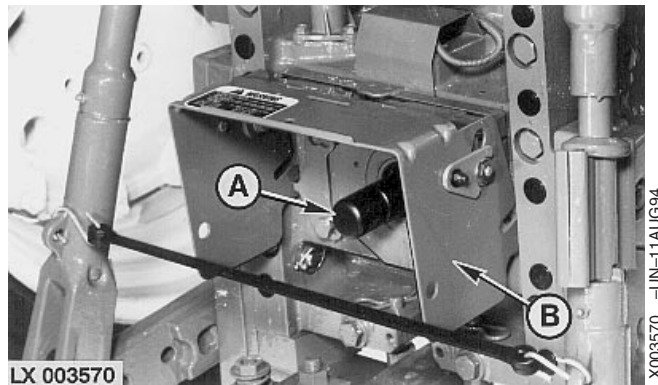
Toma de fuerza (TDF)

Protección de la TDF

⚠ ATENCION: Quitar la protección de la TDF (A) sólo cuando se vaya a acoplar un equipo a la TDF.

Volver a poner inmediatamente la protección una vez desenganchado el equipo.

Para acoplar un aparo puede abatirse (elevantar) la protección principal (B), sin embargo ésta deberá ponerse después otra vez en su posición inicial.



⚠ ATENCION: Embragar la TDF sólo cuando la protección se halla en la posición ilustrada.

LX,OPOWER003540 -63-01APR97-1/1

Instrucciones de funcionamiento

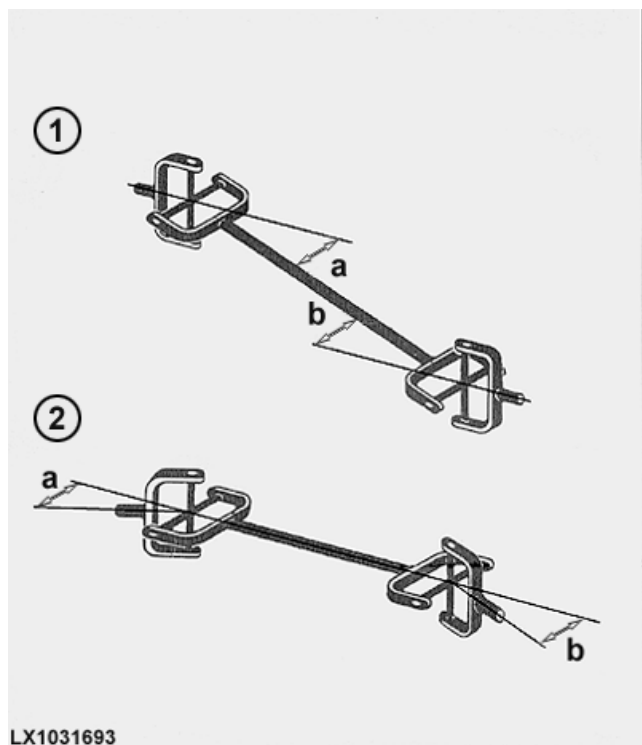
Procure que los ángulos (a) y (b) de las juntas universales sean iguales en ambos extremos del eje impulsor.

En aplicaciones donde esto no es posible (por ejemplo, cuando hay muchas curvas cerradas), se recomienda emplear un árbol de velocidad constante.

NOTA: Las dos ilustraciones esquemáticas no muestran ninguna protección del eje impulsor. Al acoplar el eje impulsor, éste debe llevar una protección.

IMPORTANTE: Al emplear transmisiones de tipo "enchufe", las horquillas a ambos extremos del eje intermedio de la transmisión deben estar alineadas en el mismo plano.

- 1—Disposición en forma de Z
2—Disposición en forma de W



OU12401,0000CD6 -63-01MAR03-1/1

Toma de fuerza (TDF)

El tractor está equipado con TDFs reversibles para 540/1000 r/min.

IMPORTANTE: El régimen de 540 r/min se reserva a equipos que requieren una potencia inferior a 70 kW (95 CV).

Los regímenes de TDF nominales se obtienen con el motor a las siguientes revoluciones:

TDF trasera de 540 r/min	2143 r/min
TDF trasera de 1000 r/min	2208 r/min

AG,OU12401,91 -63-07JAN00-1/1

Manejo de la TDF trasera



ATENCIÓN: Desengranar siempre la TDF cuando no esté en uso.

Debido a la masa centrífuga, el apero sigue girando durante algún tiempo, después de haber accionado la palanca de desconexión de la TDF. No aproximarse al apero mientras se está deteniendo. No intervenir en el apero hasta que se haya detenido totalmente.

El sistema electrónico que controla la TDF impide que la TDF se enganche durante el arranque del motor. Si el sistema es alterado, estas y otras funciones de seguridad pueden ser anuladas.

La toma de fuerza puede conectarse y desconectarse en cualquier momento, sin accionar el embrague, incluso bajo carga. Al conectar la TDF, la luz testigo (A) se enciende.

Para conectar la TDF, levantar el botón del mando y girarlo a la derecha. Para desconectar la TDF, empujar el botón hacia abajo.

NOTA: Si el motor se detiene y vuelve a ponerse en marcha, mientras se halla conectada la TDF, la TDF no funcionará. La luz (A) sigue encendida. Desconectar la TDF y volver a conectarla.

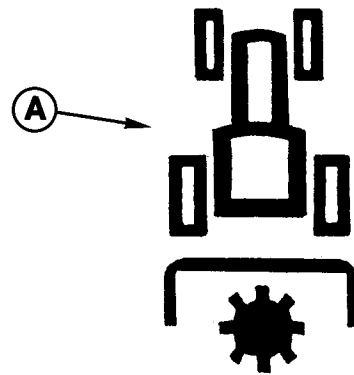
Si el operador abandona el asiento con la TDF conectada, suena una señal sonora y se enciende la luz testigo (A), indicando que la TDF está aún conectada.

Si la TDF no alcanza una velocidad de 100 r/min a los 20 segundos de su accionamiento, se desconecta de forma automática.

Si el operario abandona el asiento antes de 15 segundos después de haber conectado la TDF, el sistema controla la velocidad de la TDF durante 5 segundos adicionales. En caso de no alcanzarse un régimen de 100 r/min, la TDF se desconecta automáticamente.



LX1018285 -UN-23DEC97



LX 002796

LX002796 -UN-15AUG94

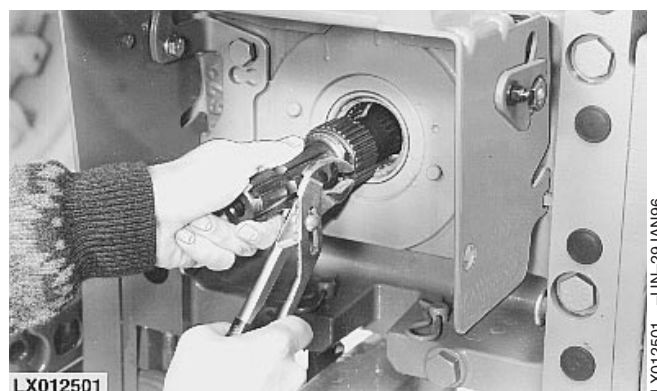
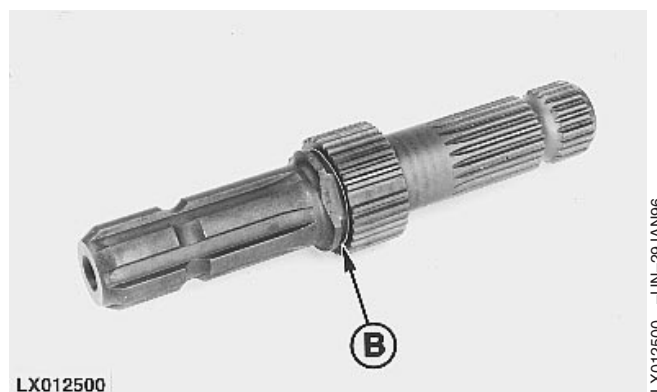
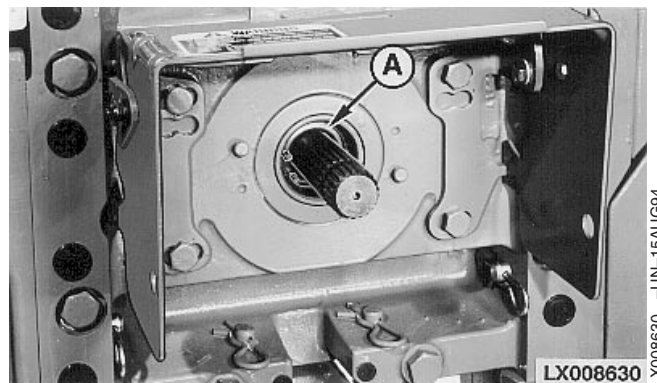
OU12401,00010C4 -63-01JUN04-1/1

Inversión de los ejes de la TDF trasera

El eje de salida de la TDF tiene en un extremo 6 estrías para una velocidad de 540 r/min. En el extremo opuesto, el eje de la TDF tiene 21 estrías para una velocidad de 1000 r/min. Limpiar detenidamente el eje de salida antes de su instalación.

1. Quitar el anillo de seguridad (A) y extraer el eje.
2. Limpiar detenidamente el eje de la TDF y aplicar sobre él una capa de grasa. La ranura (B) facilita la instalación del anillo de seguridad.
3. Instalar el eje de TDF empujándolo en la caja de la TDF hasta que el anillo de seguridad (A) se pueda alojar en la ranura.
4. Instalar el anillo de seguridad (A) de forma que entre en la ranura.

NOTA: La zona plana del eje de salida facilita la separación e instalación del anillo de seguridad.



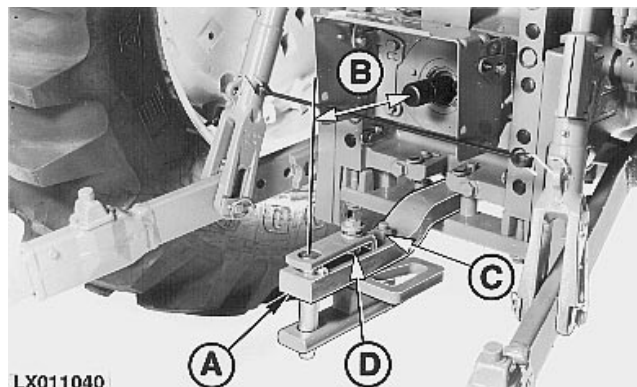
Acoplamiento de equipos accionados por la TDF



ATENCIÓN: Detener el motor y desconectar la TDF, antes de proceder al acoplamiento de equipos movidos por la TDF.

Debido a la masa centrífuga, el apero sigue girando durante algún tiempo, después de haber accionado la palanca de desconexión de la TDF. Esperar a que el apero se detenga, después de desconectar la TDF.

Parar siempre el motor y la TDF, y quitar la llave de contacto, antes de efectuar cualquier trabajo de conservación o ajuste en el apero, el eje articulado o el enganche de tres puntos.



1. Alinear la barra de tiro oscilante (A) paralela al eje de salida de la TDF y fijarla en posición.
2. De ser necesario, instalar la brida¹ según se ilustra. Apretar la tuerca (C) con 520 N•m (280 lb-ft) y la tuerca (D) con 375 N•m (275 lb-ft).
3. La distancia (B) desde el extremo del eje de salida de la TDF y el agujero del extremo de la barra de tiro debe ser de 350 mm (13.8 in.) en la TDF de 540 r/min y de 400 mm (15.7 in.) en la TDF de 1000 r/min.

¹si está equipado

Lastrado

Selección de los contrapesos



ATENCION: Al seleccionar los contrapesos delanteros es importante respetar las cargas máximas permisibles de los ejes, al igual que el peso máximo de la máquina incluyendo equipos montados (ver especificaciones).

Atenerse además a los reglamentos locales correspondientes y al número máximo permisible de contrapesos. Para mantener la capacidad de dirección es necesario que al menos un 20% del peso total apoye sobre el eje delantero.



ATENCION: Para manejar los contrapesos utilizar un elevador y los accesorios adecuados.

La seguridad y el rendimiento del tractor dependen del lastrado correcto del eje delantero (contrapesos delanteros) y del eje trasero (contrapesos de las ruedas, hidroyneumáticos, contrapeso en el enganche frontal).

OU12401,0000CBD -63-02JAN03-1/1

Lastrado de las ruedas traseras

El lastrado de las ruedas traseras debe elegirse de manera que estas puedan patinar de un 10 a un 15% durante el trabajo. Se ha demostrado que en estas condiciones se obtiene la máxima fuerza de arrastre.

El lastre no debe ser mayor de lo necesario para obtener la tracción requerida dentro de la fuerza desarrollada por el tractor a una velocidad de 7 km/h (4.3 mph). Si el motor llega a sobrecargarse o calarse a esta velocidad o se llega a calar, es señal de que la carga de las ruedas traseras es excesiva.

Si las ruedas no van suficientemente lastradas:

- Patinaje excesivo y pérdida de la capacidad de arrastre

- Mayor desgaste de los neumáticos
- Consumo excesivo de combustible

Un lastrado excesivo tiene como consecuencia:

- Alta resistencia a la rodadura, lo que reduce la potencia disponible
- Sobrecarga de los neumáticos y del cambio
- Compactación del suelo
- Consumo excesivo de combustible

NOTA: No utilizar más de 3 contrapesos en cada rueda trasera. Respetar la normativa local sobre limitación de anchura del tractor.

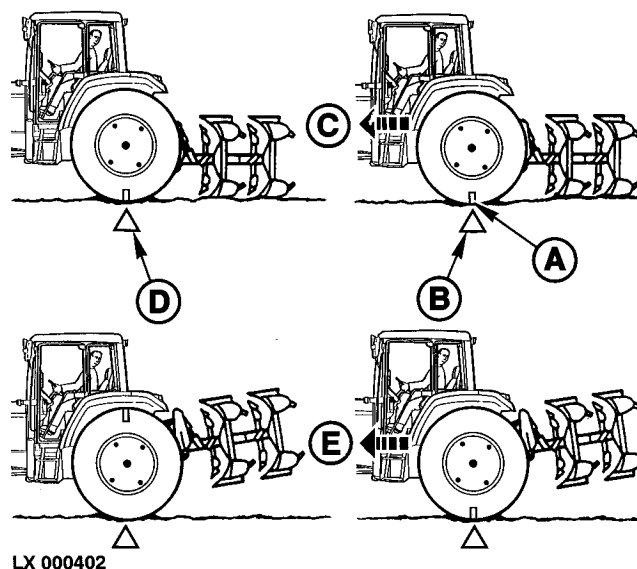
OU12401,0000CBE -63-02JAN03-1/1

Medir el patinaje de las ruedas traseras

1. Marcar la rueda en el punto más bajo (A).
2. Hacer una marca en el suelo, en el punto de salida (B).
3. Avanzar con el tractor con el equipo suspendido, contando 10 vueltas completas de la rueda trasera (C).
4. Volver a hacer una marca en el suelo (D).
5. Elevar ahora el equipo y volver a colocar el tractor entre las dos marcas en el suelo. Registrar la cantidad de revoluciones transcurridas entre las dos marcas (E).

Del número de las vueltas que ha dado la rueda resultan los porcentajes de patinaje relacionados a continuación:

- 10,0 vueltas = 0% de patinaje
- 9,5 vueltas = 5% de patinaje
- 9,0 vueltas = 10% de patinaje
- 8,5 vueltas = 15% de patinaje
- 8,0 vueltas = 20% de patinaje
- 7,5 vueltas = 25% de patinaje
- 7,0 vueltas = 30% de patinaje



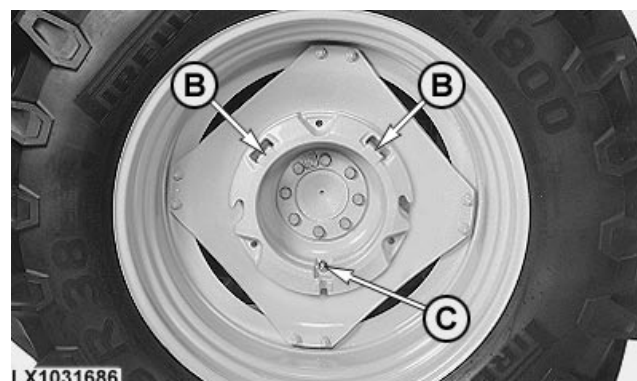
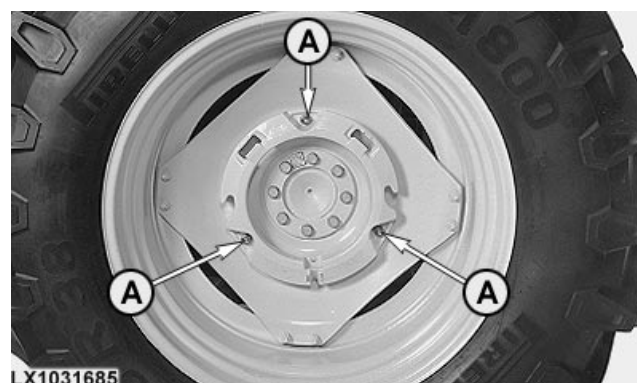
LX,OSPU 000247 -63-01APR92-1/1

Instalación de contrapesos con palieres de brida

⚠ ATENCION: Siempre que se vayan a montar o desmontar contrapesos de acoplamiento rápido (quik-tatch), conviene orientar las ruedas de manera que las pestañas de enganche de los contrapesos queden mirando hacia arriba. De esta forma se evita que los contrapesos se caigan al suelo.

Atornillar el primer contrapeso sobre el disco de la rueda con tres tornillos (A).

Para montar contrapesos adicionales, girar la rueda hasta que las pestañas de enganche (B) queden orientadas hacia arriba. El segundo contrapeso se enganchará por arriba y se atornillará sobre el primer contrapeso con el tornillo (C).



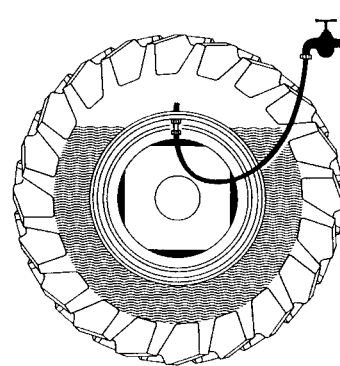
OU12401,0000D12 -63-01MAR03-1/1

Hidroinflado de los neumáticos

Para llenar los neumáticos, levantar la rueda con un gato y girar hasta que la válvula quede arriba. Sustituir la válvula de aire por la de hidroinflado. Según se va llenando el neumático, el aire va saliendo por el tubito de purga. Detener el llenado del neumático cuando el agua sale del orificio de ventilación de la válvula. Según sean las dimensiones del neumático, el llenado se realiza en 15 a 30 minutos. Seguidamente cambiar la válvula de hidroinflado por la válvula de aire e inflar el neumático con aire a la presión correcta. Las capacidades varían según la dimensión y la marca de los neumáticos. De ser necesario, conviene dirigirse al concesionario John Deere o al fabricante del neumático.

En tiempo frío (peligro de heladas) debe emplearse un anticongelante. Los fabricantes de neumáticos recomiendan el uso de una solución de cloruro de calcio en agua.

Se puede llenar el neumático con una solución de anticongelante colocando el recipiente en un lugar alto. Utilizando una bomba se llena el neumático con mayor rapidez (la bomba ha de enjuagarse después con agua clara y limpia). Para obtener una protección hasta -25°C (-13°F), conviene, para obtener 100 L (26.4 U.S. gal.) de solución, diluir 34 kg (75 lb) de cloruro de calcio en 86 L (22.7 U.S. gal.) de agua. Esta solución supone un lastrado de 120 kg (269 lb). Se prepara echando el cloruro de calcio en el agua y no al revés. Esta solución anticongelante no debe utilizarse en el radiador del motor.



LX009450

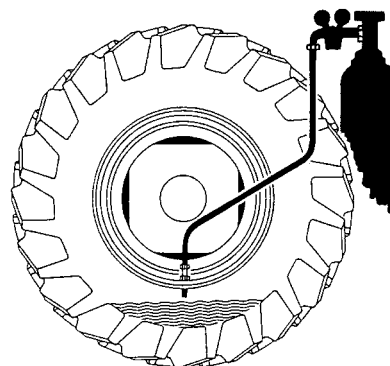
LX009450 -UN-03JAN95

LX,OSPU 000250 -63-01OCT94-1/1

Vaciado de los neumáticos lastrados con agua

Levantar la rueda por medio de un gato. Quitar la válvula de aire y dejar salir el agua.

Para extraer los restos de agua del neumático, introduzca el tubo de drenaje con la manguera de extensión y aplique aire a presión. La presión de aire expulsa los restos de agua del neumático.



LX009451

LX009451 -UN-03JAN95

LX,OSPU 000251 -63-01OCT94-1/1

Contrapesos delanteros

El tractor puede estar dotado de contrapesos delanteros adicionales. Consulte con su concesionario John Deere para más detalles.

LX,OMBAL 017546 -63-01DEC98-1/1

Empleo de los códigos de equipos

Los ingenieros de John Deere han desarrollado un código para determinar el lastre necesario para mantener la plena estabilidad y capacidad de dirección.

Por ejemplo, un apero con el código 205, para utilizar con un tractor equipado con TDM, sin enganche rápido y sin hidrofollado en las ruedas delanteras, requiere 6 contrapesos.

1. Buscar el código de apero en el manual del operador.
2. Utilizar el siguiente cuadro para determinar el número de contrapesos QUIK-TATCH™ necesarios según el modelo de tractor.



ATENCION: No transportar equipos sin el lastre frontal necesario. Ello puede dar lugar a la pérdida de control de la dirección.

Con el lastre frontal máximo, no tratar de transportar equipos de un código superior a:

- 240 para tractores de simple tracción
- 250 para tractores de doble tracción

Para utilizar el cuadro, localizar el tipo de códigos de la columna correspondiente al código de apero adecuado. Desplazarse seguidamente a la derecha, hasta situarse debajo de la columna correspondiente a la configuración de su tractor. El número situado en este punto corresponde al número de contrapesos QUIK-TATCH™ necesarios.

Apero Código	NÚMERO DE contrapesos QUIK-TATCH™ NECESARIOS							
	Sin acoplador Quik				Con acoplador Quik			
	Sin líquido en los neumáticos delanteros		Con líquido en los neumáticos delanteros		Sin líquido en los neumáticos delanteros		Con líquido en los neumáticos delanteros	
	Tracción simple	Doble tracción (TDM)	Tracción simple	Doble tracción (TDM)	Tracción simple	Doble tracción (TDM)	Tracción simple	Doble tracción (TDM)
140-149					0			
150-159					2	0		
160-169	0				4	2		
170-179	2	0			6	4	2	0
180-189	4	2	0		8	6	4	2
190-199	6	4	2	0	10	8	6	4
200-209	8	6	4	2		10	8	6
210-219	10	8	6	4			10	8
220-229		10	8	6				10
230-239			10	8				
240-249				10				

QUIK-TATCH es una marca registrada de Deere & Company.

LX,OBALL 003221 -63-01OCT97-1/1

Anchos de vía, neumáticos

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)

El puente delantero se puede ajustar incrementando la longitud de cada extremo 51 mm (2 in.). Las barras tensoras permiten anchos de vía de 1487 mm (58.5 in) y 1589 (62.6 in). Las barras tensoras ajustables permiten anchos de vía de 1691 mm (66.6 in.) y 1793 mm (70.6 in.).

El ancho de vía máximo (se consigue alargando las barras tensoras 40 mm más; 1.6 in.) se puede lograr invirtiendo las ruedas delanteras del tractor.

Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apretar los tornillos con 250 N•m (185 lb-ft) una vez realizado el ajuste.

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los tornillos después de las primeras 4 y 8 horas de trabajo. Durante las 100 primeras horas de trabajo se debe comprobar el par de apriete con mayor frecuencia.

OU12401,0000CB4 -63-01FEB03-1/1

Ajuste del ancho de vía delantero

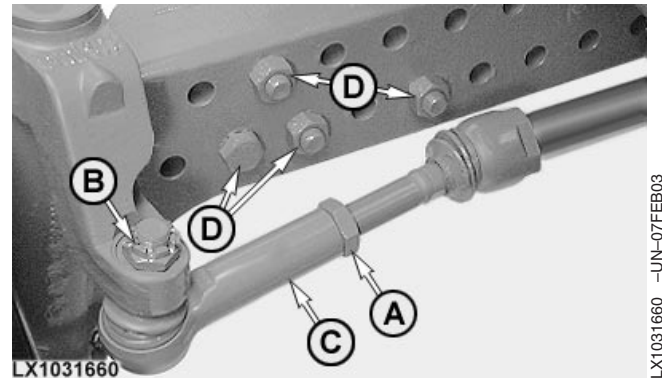
Levantar la parte delantera del tractor. ¡No apoyar el gato en el cárter del motor!

Aflojar la tuerca (A). Quitar la tuerca ranurada (B) y retirar la varilla tensora (C) del conjunto de mangueta.

Quitar los tornillos de ajuste del eje (D). Se puede lograr el ancho de vía deseado desplazando los semiejes en ambos lados. Volver a enroscar los tornillos de ajuste del eje con 400 N•m (295 lb-ft).

Adaptar las varillas tensoras al ancho de vía delantero. Volver a instalar las barras tensoras, apretar la tuerca ranurada (B) con 100 N•m (70 lb-ft) y asegurarla con un pasador de aletas. Apretar también la tuerca (A) con 100 N•m (70 lb-ft).

Comprobar la convergencia de las ruedas y reajustarla si fuera necesario.



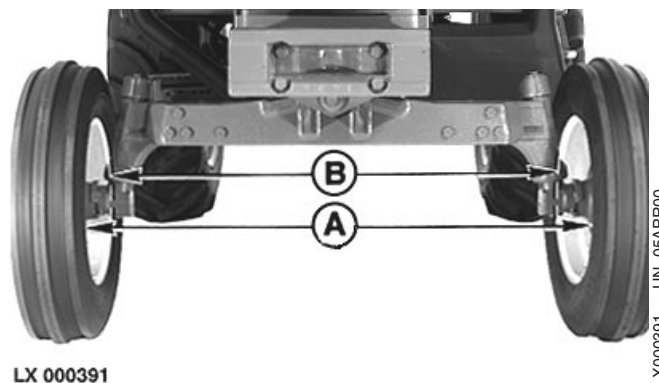
OU12401,0000CAD -63-01FEB03-1/1

Comprobación de la convergencia delantera

Medir a la altura de los cubos delanteros, delante y detrás de la rueda entre los bordes de las llantas.

1. Medir la distancia (A).
2. Girar las ruedas delanteras 1/2 vuelta.
3. Medir la distancia (B) en el mismo punto en que se ha medido la distancia (A).

La distancia delantera (A) debe ser entre 3 y 9 mm (0.12 a 0.35 in.) inferior a la distancia trasera (B).



AG,OU12401,38 -63-15DEC99-1/1

Ajuste de la convergencia de las ruedas delanteras

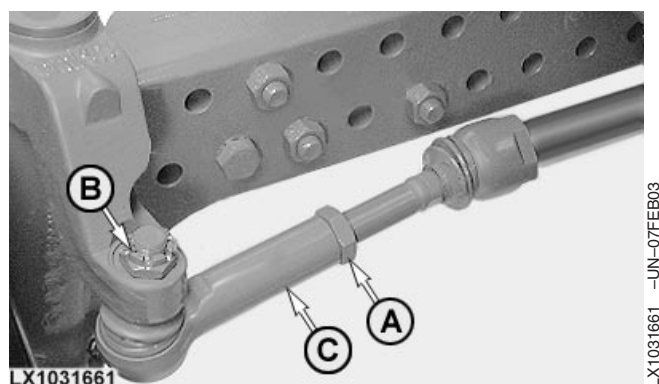
Levantar la parte delantera del tractor. ¡No apoyar el gato en el cárter del motor!

Aflojar la tuerca (A). Quitar la tuerca ranurada (B) y retirar la varilla tensora (C) del conjunto de mangueta.

NOTA: Ajustar la convergencia de las ruedas uniformemente en ambas varillas tensoras.

Enroscar o desenroscar la varilla tensora.

Volver a instalar las barras tensoras, apretar la tuerca ranurada (B) con 100 N•m (70 lb-ft) y asegurarla con un pasador de aletas. Apretar también la tuerca (A) con 100 N•m (70 lb-ft).



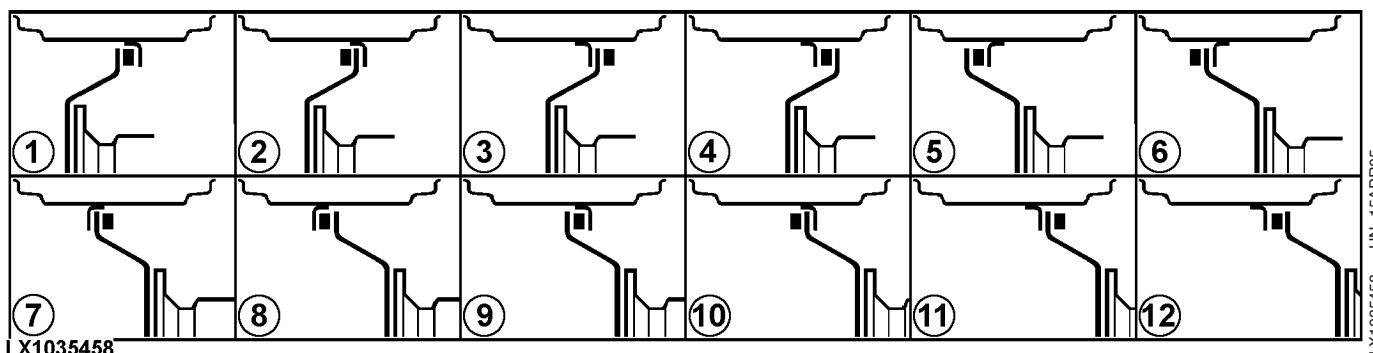
OU12401,0000CAE -63-01FEB03-1/1

Seguridad durante el cambio de las ruedas

Cambiar las ruedas sólo sobre terreno nivelado. Asegurar las demás ruedas poniendo siempre calzos debajo para evitar que se ponga en movimiento el tractor.

LX,WHEEL -63-01MAY91-1/1

Ajuste del ancho de vía delantero con llantas ajustables



El ancho de vía delantero puede variarse cambiando o invirtiendo las llantas.

IMPORTANTE: Las tuercas deben instalarse en la parte exterior de la rueda.

Adicionalmente, la rueda completa puede ser invertida e instalada en el lado opuesto del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance.

NOTA: El ancho de vía de los tractores 6215 y 6415 equipados con pala cargadora frontal no debe superar los 1,80 m (71 in.), el ancho de vía de los tractores 6615 y 6715 equipados con pala cargadora frontal no debe ser superior a 1,90 m (75 in.).

Posiciones de las llantas y de los discos de rueda (Tractores 6215 y 6415)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
mm	1524	1552	1584	1616	1720	1748	1782	1812	1924	1952	1984	2016
(in.)	(60.0)	(61.1)	(62.4)	(63.6)	(67.7)	(68.8)	(70.2)	(71.3)	(75.7)	(76.9)	(78.1)	(79.4)
Tamaño de neumático:												
12.4-24	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
13.6-24	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
13.6-38	—	—	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x

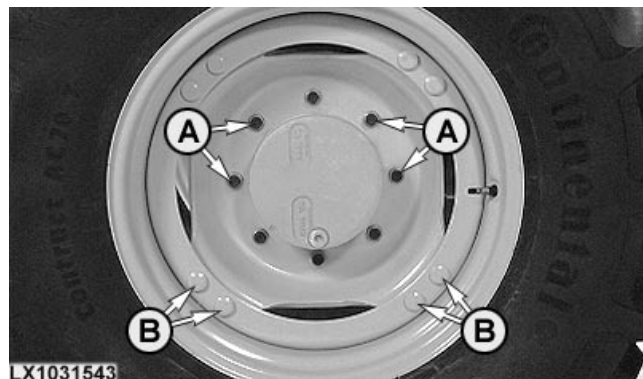
Posiciones de las llantas y de los discos de rueda (Tractores 6615 y 6715)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
mm	1622	1652	1688	1716	1818	1848	1882	1912	2022	2052	2086	2116
(in.)	(63.9)	(65.0)	(66.5)	(67.6)	(71.6)	(72.8)	(74.1)	(75.3)	(79.6)	(80.8)	(82.1)	(83.3)
Tamaño de neumático:												
13.6-24	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
14.9-24	—	—	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x
13.6-28	—	—	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x
12.4-42	—	—	—	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Apretar las tuercas de las ruedas delanteras

Una vez ajustado el ancho de vía, apretar las tuercas de las ruedas (A) con 300 N•m (220 lb-ft). En el caso de las ruedas ajustables, apretar las tuercas con (B) 250 N•m (185 lb-ft).

IMPORTANTE: Volver a apretar las tuercas de las ruedas delanteras después de las primeras 4 y 8 horas de trabajo. Durante las 100 primeras horas de trabajo debe comprobarse el par de apriete con mayor frecuencia.



LX1031543 -UN-24APR03

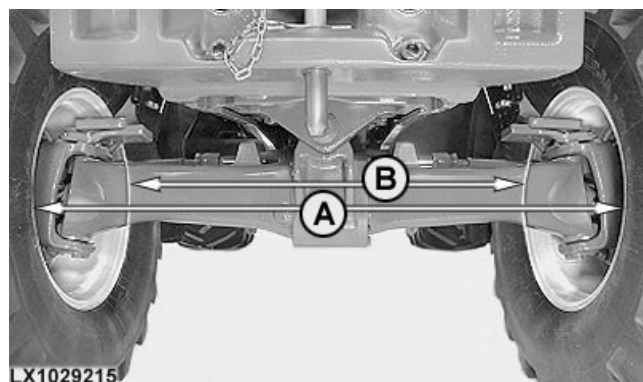
OU12401,0000D31 -63-01MAR03-1/1

Comprobación de la convergencia delantera

Medir a la altura de los cubos delanteros, delante y detrás de la rueda entre los bordes de las llantas.

1. Medir la distancia (A).
2. Girar las ruedas delanteras 1/2 vuelta.
3. Medir la distancia (B) en el mismo punto en que se ha medido la distancia (A).

La diferencia entre la medida (A) y la medida (B) no debe ser mayor de 1,5 mm (0.06 in.).

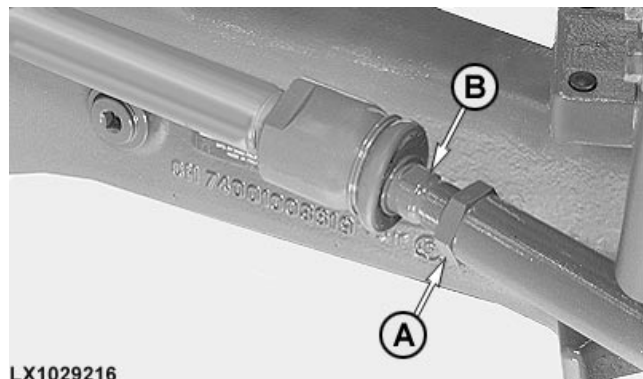


LX1029215 -UN-01APR03

OU12401,0000BF3 -63-01MAR03-1/1

Ajuste de la convergencia delantera

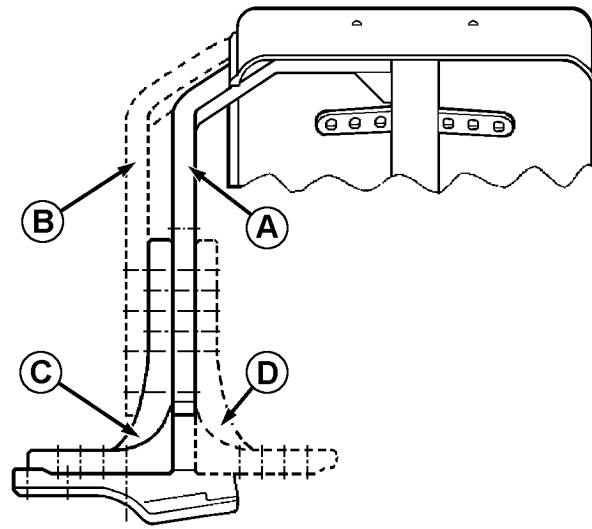
Aflojar el tornillo de sujeción (A) y enroscar o desenroscar la varilla tensora (B). Después de llevar a cabo el ajuste, apretar el tornillo de sujeción con 50 N•m (35 lb-ft).



LX1029216 -UN-02APR03

OU12401,0000D13 -63-01MAR03-1/1

Ajuste de los guardabarros



LX1033634

LX1033634 -UN-05MAY04

A—Soporte a placa base (lado de la rueda)

B—Soporte a placa base (lado del tractor)

C—Placa base (lado del tractor)

D—Placa base (lado de la rueda)

Los guardabarros pueden ser ajustados individualmente. Resulta posible su ajuste en varias posiciones. La inclinación, anchura y altura de los

guardabarros pueden ser ajustadas en función de la medida de neumáticos, anchos de vía y ángulo de dirección. Ajustar de la siguiente manera:

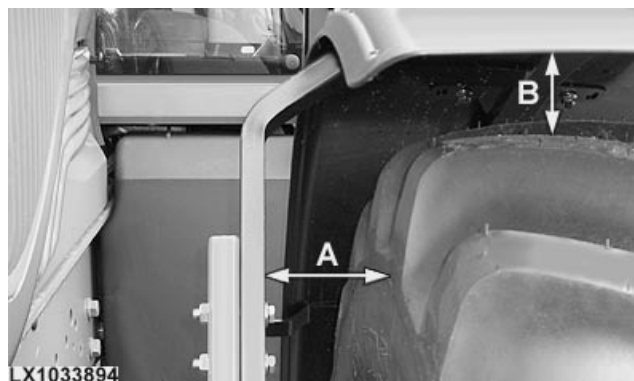
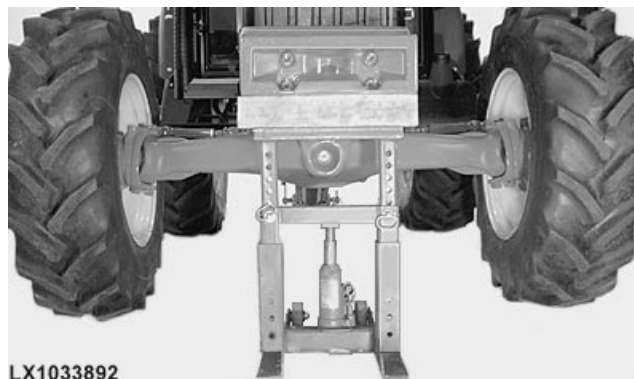
Continúa en la pág. siguiente

OU12401,00010CE -63-02JUN04-1/3

1. Elevar el frontal del tractor de modo que el eje de tracción delantera pueda pivotar libremente.
2. Girar el volante de dirección en ambas direcciones y pivotar el eje para determinar la posición de montaje más adecuada de los guardabarros.
3. Ajustar la posición de los guardabarros de modo que se respeten las distancias mínimas. No debe haber contacto con el bastidor del tractor.

A = 40 mm (1.57 in.), B = 60 mm (2.36 in.)

4. Ajustar igualmente el ángulo de dirección de modo que ni la rueda ni el guardabarros hagan contacto con el bastidor del tractor.

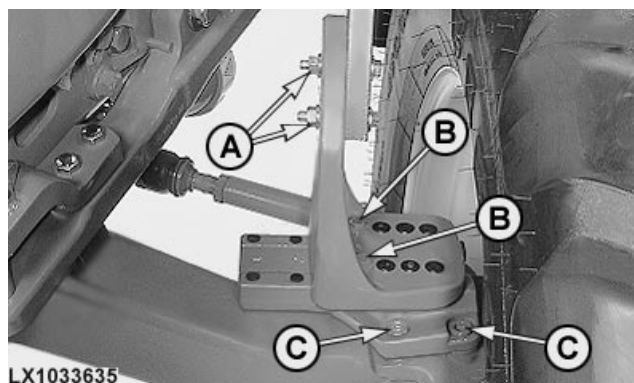


OU12401,00010CE -63-02JUN04-2/3

Apretar los tornillos con los siguientes pares de apriete:

Tornillos (A)	140 N•m (105 lb-ft)
Tornillos (B)	140 N•m (105 lb-ft)
Tornillos (C)	190 N•m (140 lb-ft)

- A—Tornillos, soporte a placa base
 B—Tornillos, placa base a base
 C—Tornillos de hex. interior, base a caja de mangueta



OU12401,00010CE -63-02JUN04-3/3

Ajuste del ancho de vía trasero con palieres de brida

IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 50 mm (1.97 in.).

La distancia entre el borde de la banda de rodadura y el guardabarros no debe ser inferior a 60 mm (2.36 in.).

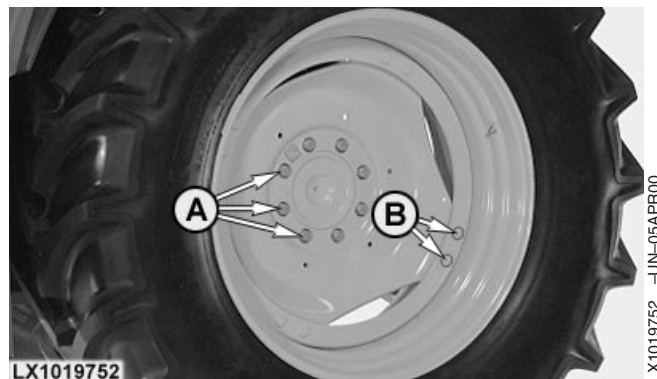
El ancho de vía trasero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Utilizando espaciadores pueden lograrse otros anchos de vía adicionales.

Al invertir las ruedas, es necesario invertirlas y cambiarlas también de lado, de modo que la flecha situada en el flanco del neumático señale el sentido de avance.

Una vez completado el reglaje, apretar los tornillos de las ruedas con el par de apriete especificado (ver “Rodaje”).

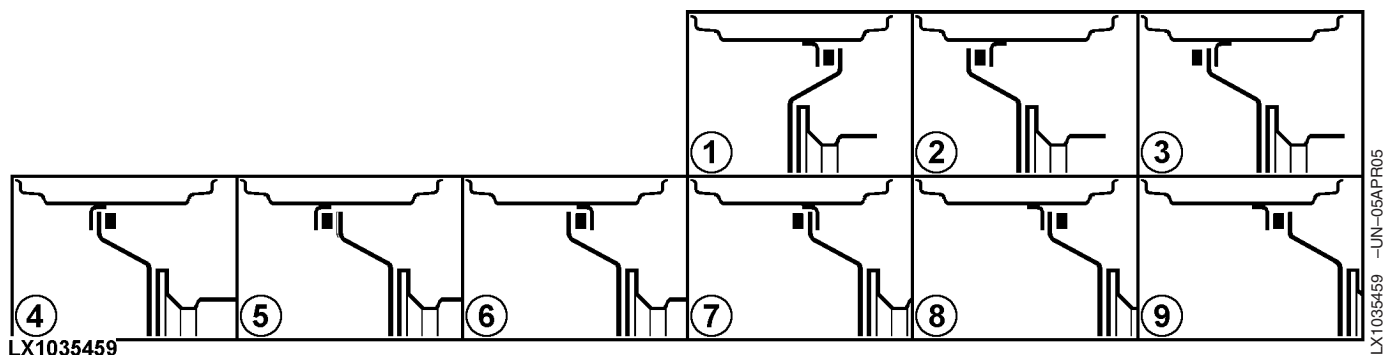
La relación entre el disco de la rueda trasera y su llanta, con respecto a los diferentes anchos de vía se ilustra a continuación. El estudio previo de estas ilustraciones permite ahorrar tiempo y trabajo.

IMPORTANTE: Después de ajustar el ancho de vía, apretar las tuercas de las ruedas delanteras después de las primeras 4 y 8 horas de trabajo. Durante las siguientes 100 horas de trabajo debe comprobarse el par de apriete con mayor frecuencia.



A—500 N•m (370 lb-ft)
B—250 N•m (185 lb-ft)

Posiciones de las llantas y discos de rueda



NOTA: Utilizar las ilustraciones para determinar la posición correcta de llantas y discos de rueda. Las posiciones varían según el tipo utilizado.

Para los anchos de vía, ver las tablas siguientes.

Anchos de vía estándar	Neumáticos para tractores 6215 y 6415	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	mm	1510	1612	1642	1676	1706	1816	1846	1880	1910
	(in.)	(59.4)	(63.5)	(64.6)	(66.0)	(67.2)	(71.5)	(72.7)	(74.0)	(75.2)
	18.30	—	x	x	x	x	x	x	x	x
	18.4-34	—	x	x	x	x	x	x	x	x
	18.4-38*	—	x	x	x	x	x	x	x	x
	13.6-46	x	x	x	x	x	x	x	x	x

* Sólo tractores 6415

Anchos de vía estándar	Neumáticos para tractores 6615 y 6715	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	mm	1510	1612	1642	1676	1706	1816	1846	1880	1910
	(in.)	(59.4)	(63.5)	(64.6)	(66.0)	(67.2)	(71.5)	(72.7)	(74.0)	(75.2)
	18.4-30	—	x	x	x	x	x	x	x	x
	18.4-34	—	x	x	x	x	x	x	x	x
	18.4-38	—	x	x	x	x	x	x	x	x
	13.6-46	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	12.4-54	x	x	x	x	x	x	x	x	x

OULXE59,00107D9 -63-01JUL05-1/1

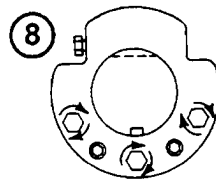
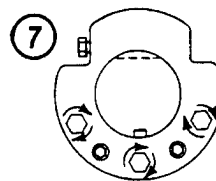
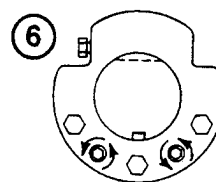
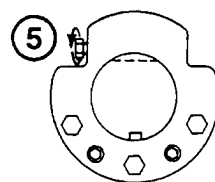
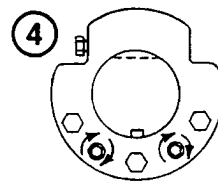
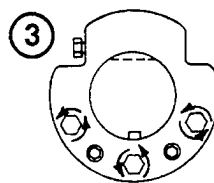
Reglaje del ancho de vía con cremallera y piñón

NOTA: Para poder realizar este ajuste, las ruedas no deben llevar montados más de dos contrapesos cada una.

1. Limpiar el palier con un cepillo de púas metálicas.
2. Levantar el tractor hasta que las ruedas dejen de tocar el suelo y girar las ruedas traseras hasta que las estrías de cremallera queden orientadas hacia arriba.
3. Aflojar los tres tornillos de fijación.
4. Enroscar los tornillos extractores hasta que la cara interior de la cabeza de los tornillos quede estrechamente aplicada sobre el cubo de la rueda.

NOTA: Si no se lograra soltar el cubo, aflojar también los tres tornillos en el lado opuesto del disco de la rueda. Si esto no sirve, golpear varias veces el extremo del palier con un martillo pesado. Apretar uniformemente los tornillos de desplazamiento. Se recomienda también el empleo de aceite "aflojatodo" para facilitar el aflojamiento de los medios cubos.

5. Enroscar o desenroscar el tornillo de ajuste hasta que se obtenga la posición deseada.
6. Una vez ajustado el ancho de vía, desenroscar los tornillos extractores hasta el tope, pero sin forzarlos.
7. Lubricar las roscas y volver a apretar alternadamente los tornillos de sujeción con 400 N·m (300 lb-ft). Apretar varias veces los tornillos hasta que los tres presenten el par de apriete especificado. Los tornillos extractores deben girar libremente. De lo contrario, desenroscarlos algo más y apretar los tornillos de las ruedas de nuevo con el par especificado.
8. Terminado el ajuste, asegurarse de que ninguna parte de los neumáticos o contrapesos roce con el tractor. Avanzar con el tractor 50 m (160 ft.) aprox., pararlo y reapretar los tornillos de las ruedas con 400 N·m (300 lb-ft). Los tornillos deben ser apretados con el par correcto después de las primeras 4 y 8 horas de trabajo, y varias veces antes de transcurrir 100 horas de trabajo. Véase "Período de rodaje".



L102 691

L102691 -UN-13APR00

IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 50 mm (1.97 in.).

La distancia entre el borde de la banda de rodadura y el guardabarros no debe ser inferior a 60 mm (2.36 in.).

AG,OU12401,10030 -63-18FEB00-2/3

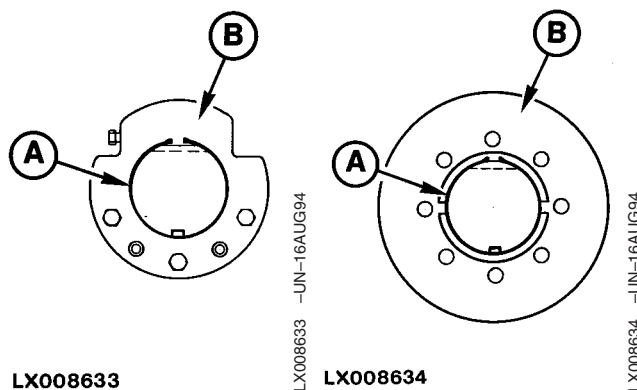
Girar el eje del cubo de rueda con el piñón hacia adentro

Para aflojar, ajustar o apretar el cubo de rueda, ver la página anterior.

1. Separar la rueda trasera para facilitar el montaje.
2. Quitar el anillo de seguridad (A). Enroscar el tornillo de reglaje hasta que el cubo de rueda (B) se desplace completamente hacia fuera. Retirar el cubo de rueda (B).
3. Instalar la rueda trasera sobre el eje en la posición deseada. Invertir el cubo de rueda (B) e instalarlo.
4. Fijar la rueda trasera e instalar el anillo de seguridad (A). Para continuar con el montaje, ver la página anterior.

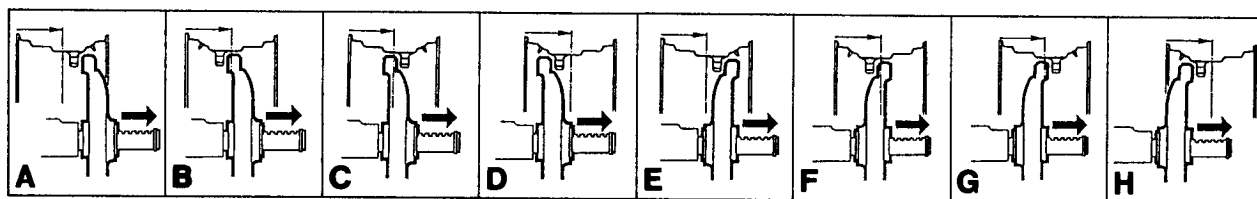
IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 50 mm (1.97 in.).

La distancia entre el borde de la banda de rodadura y el guardabarros no debe ser inferior a 60 mm (2.36 in.).



AG,OU12401,10030 -63-18FEB00-3/3

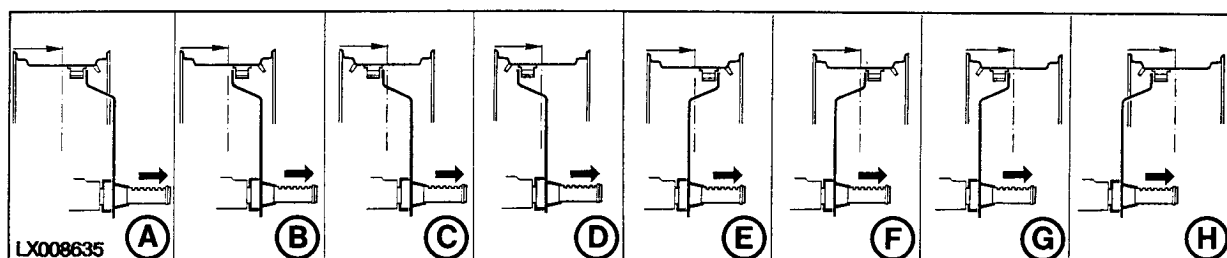
Posiciones de llantas y discos de rueda con palieres de cremallera y piñón



LX009838

LX009838 -UN-03JAN95

Ruedas de fundición



LX008635

LX008635 -UN-16AUG94

Ruedas de acero, 8 posiciones

NOTA: Utilizar las ilustraciones para determinar la posición correcta de llantas y discos de rueda. Las posiciones varían según el tipo utilizado.

LX,OMTREA015940 -63-01DEC97-1/1

Anchos de vía con cremallera y piñón

Ruedas	Neumáticos	Pos.	Ancho de vía	Pos.	Ancho de vía
Ruedas de fundición	18.4-38	A	1563-2022 mm (61.5-79.6 in.)	E	1624-2296 mm (63.9-90.4 in.)
		B	1563-2226 mm (61.5-87.6 in.)	F	1828-2500 mm (72.0-98.4 in.)
		C	1563-2222 mm (61.5-87.5 in.)	G	1824-2496 mm (71.8-98.3 in.)
		D	1710-2426 mm (67.3-95.5 in.)	H	2028-2700 mm (79.8-106.3 in.)
Acero ruedas	12.4-54 ^a	A	1473-2038 mm (58.0-80.2 in.)	E	1712-2438 mm (67.4-96.0 in.)
		B	1473-2142 mm (58.0-84.3 in.)	F	1816-2542 mm (71.5-100.1 in.)
		C	1492-2214 mm (58.7-87.2 in.)	G	1852-2578 mm (72.9-101.5 in.)
		D	1556-2282 mm (61.3-89.8 in.)	H	1956-2682 mm (77.0-105.6 in.)

^aCubo de rueda con piñón hacia afuera. Es posible un incremento del ancho de vía de 50 mm (2 in.) invirtiendo el cubo de rueda para introducir el piñón.

AG,OU12401,10031 -63-19FEB00-1/1

Presiones de inflado

La duración y el rendimiento de los neumáticos depende de la presión de inflado adecuada. La falta de presión provoca un desgaste rápido. El exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de los neumáticos.

Las presiones de inflado correctas dependen de las condiciones de trabajo, la carga, el modelo de tractor, la medida y la marca del neumático, por lo que recomendamos consultar a su Concesionario John Deere o distribuidor de neumáticos local.

Para más información, consultar en internet las siguientes direcciones:

Fabricante	Dirección
FIRESTONE	http://www.firestone.com/
GOODYEAR	http://www.goodyear.com/
MICHELIN	http://www.michelin.com/

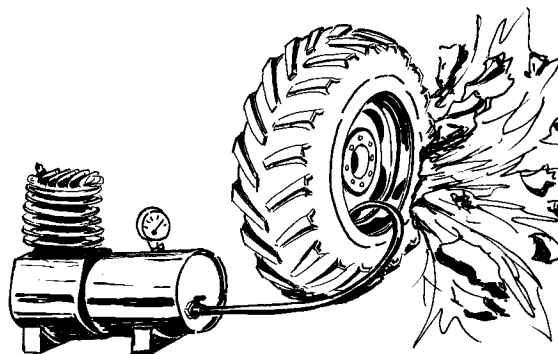
OU12401,0000EF7 -63-01JUL03-1/1

Mantenimiento seguro de los neumáticos

El indebido montaje puede dar lugar a que reviente el neumático al inflarlo, causando lesiones muy serias y hasta mortales. El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que poseen las herramientas requeridas para ello. Es más seguro confiar este trabajo al concesionario John Deere o a un taller especializado.

Al inflar un neumático, la presión de inflado nunca debe exceder el valor máximo que recomienda el fabricante. Una presión superior podría romper con gran violencia tanto el talón como la llanta. Si, al alcanzar la presión máxima de inflado, los talones todavía no se hubiesen ajustado debidamente contra la llanta, desinflar el neumático, corregir su posición respecto a la llanta, aplicar lubricante para caucho a ambos talones y volver a inflar el neumático.

Instrucciones detalladas sobre el armado de neumáticos en la agricultura, con las medidas de seguridad pertinentes, se encuentran en el manual 55 de los fundamentos de mantenimiento de John Deere (Fundamentals of Service, FOS), sobre neumáticos y vías, que está a su disposición en su concesionaria John Deere. Esta información la puede obtener igualmente de los representantes de los fabricantes de neumáticos.



Z 20924

Z20924 -UN-15AUG94

LX,OSPU 000242 -63-01OCT90-1/1

Combinaciones de neumáticos

La relación de tamaño entre los neumáticos de las ruedas delanteras y los de las ruedas traseras ha sido definida exactamente para lograr un ligero avance de las ruedas delanteras del 1,5% al 4% , para evitar deformaciones o un desgaste excesivo de los neumáticos. Al cambiar un neumático, determinar la relación correcta como se explica a continuación:

Determinación de los datos del tractor:

1. Índice de desmultiplicación del par de engranajes del diferencial. El índice figura en la placa del número de serie de la caja de cambios. Son posibles las siguientes combinaciones:

Par de engranajes	Índice de desmultiplicación
51/9	5.667
47/8	5.875

2. Índice de desmultiplicación del eje delantero. Esta cifra figura en la placa del número de serie del eje delantero. Son posibles los siguientes índices:

- 15.857
- 15.692
- 17.540
- 19.000

3. Índice de desmultiplicación del par de engranajes que transmite la fuerza al eje de TDM (salida). El índice figura en la placa del número de serie de la caja de cambios. Son posibles los siguientes índices:

- 1.446
- 1.465
- 1.497
- 1.532
- 1.564
- 1.597
- 1.625
- 1.658
- 1.692
- 1.725
- 1.760
- 1.795
- 1.833
- 1.870
- 1.907
- 1.943

- 1.990
- 2.028

Determinación de las especificaciones de los neumáticos:

Estas especificaciones deben tomarse del manual del fabricante de los neumáticos.

1. Seleccionar los neumáticos de acuerdo con la capacidad de carga adecuada.
2. Seleccionar los neumáticos de acuerdo con la velocidad máxima del tractor.
3. Buscar en el manual la circunferencia de rodadura del neumático que desee para las ruedas traseras.
4. Buscar en el manual la circunferencia de rodadura del neumático que desee para las ruedas delanteras.

Determinar los siguientes datos:

1. Calcule la diferencia entre las circunferencias de rodadura en los neumáticos del eje delantero y en los del eje trasero.

La diferencia de la circunferencia de rodadura entre los neumáticos delanteros y los traseros debe estar comprendida entre 945 mm (37.2 in.) y 1618 mm (63.7 in.).

2. Calcular el índice de desmultiplicación total mediante la siguiente fórmula:

$$I = \frac{A1 * I1 * I3 * 100}{A2 * I2 * 102.75}$$

A1 = Circunferencia de rodadura de los neumáticos delanteros

A2 = Circunferencia de rodadura de los neumáticos traseros

I1 = Índice del eje trasero (7.0714)

I2 = Índice del eje delantero

I3 = Índice de desmultiplicación del par de engranajes del diferencial

Comprobar que el par de engranajes sea apropiado para el índice de desmultiplicación total.

Índice de desmultiplicación calculado

(corresponde a un avance de la rueda delantera de 1.5 - 4,0%)

1.428 — 1.446
1.447 — 1.478
1.479 — 1.512
1.513 — 1.544
1.545 — 1.576
1.577 — 1.617
1.618 — 1.637
1.638 — 1.669
1.670 — 1.703
1.704 — 1.737
1.738 — 1.772
1.773 — 1.810
1.811 — 1.846
1.847 — 1.882
1.883 — 1.918
1.919 — 1.964
1.965 — 2.002
2.003 — 2.062

Índice de desmultiplicación del par de engranajes requerido

(corresponde al valor promedio deseado del avance de rueda delantera)

1.446
1.465
1.497
1.532
1.564
1.597
1.625
1.658
1.692
1.725
1.760
1.795
1.833
1.870
1.907
1.943
1.990
2.028

2. El índice de desmultiplicación del eje delantero es 15.692.
3. El índice de desmultiplicación del par de engranajes que transmite la fuerza al puente delantero es 1.833.
4. La circunferencia de rodadura del neumático de la rueda trasera es 4838 mm (190.5 in.).
5. La circunferencia de rodadura del neumático de la rueda delantera es 3393 mm (133.6 in.).
6. La diferencia entre los perímetros de rodadura de los neumáticos delanteros y traseros es de 1445 mm (52.8 in.), es decir, está dentro del margen admisible.
7. Calcular el índice de desmultiplicación total.

$$\frac{3393 * 7.0714 * 5.667 * 100}{4838 * 15.692 * 102.75} = 1.743$$

El par de engranajes requerido debe tener un índice de 1.760.

Ejemplo de cálculo

Se quiere equipar un tractor 6415 con la combinación de neumáticos 18.4-34 y 12.4-24 de un fabricante dado.

1. El índice de desmultiplicación del par de engranajes del diferencial es 5.667.

Equipo adicional

Válvulas de mando a distancia (VMD)

El tractor está equipado con una válvula de mando a distancia que permite las funciones de "Elevación" y "Descenso", más una posición de "Flotación" (serie 101.)

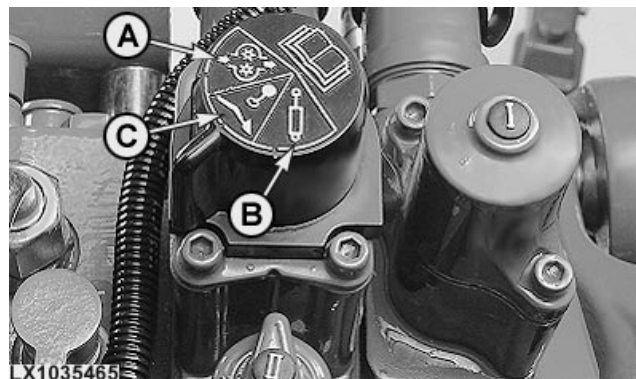
Opcionalmente, el tractor puede estar equipado con una válvula de mando a distancia adicional (serie 301.) Esta válvula de mando a distancia proporciona las funciones de "Elevación" y "Descenso" más una posición de "Flotación". Además de estas funciones, esta válvula incluye una función de bloqueo (A) que mantiene a la palanca de control en la posición de "Elevación" o "Descenso" hasta que es movida manualmente. También incorpora una función de bloqueo (B) que mantiene la palanca de control en la posición de "Elevación" o "Descenso" hasta que la presión del circuito de aceite alcance un valor determinado previamente (p.e. cuando el cilindro remoto llega al límite de su recorrido). Ninguna de las funciones de bloqueo se activa en la posición (C). Al soltarla, la palanca de control regresa a "punto muerto".

Las válvulas de mando a distancia adicionales pueden adquirirse como conjunto de instalación en campo. Consultar al concesionario John Deere.



ATENCION: Evitar el riesgo de lesiones personales o accidentes mortales a causa de la caída de objetos sobre el operador. Al usar la VMD para accionar la pala cargadora, la VMD debe estar en la posición para pala cargadora (sin retención) (C). Si se mueve la palanca de control a la posición de retención, la cargadora puede elevarse inesperadamente a la altura máxima y la carga puede caer sobre el operador.

IMPORTANTE: Utilizar exclusivamente válvulas de mando a distancia montadas a la izquierda.



Válvula de mando a distancia serie 301

- A—Función de bloqueo 1
- B—Función de bloqueo 2
- C—Sin bloqueo

OU12401,00011F8 -63-19APR05-1/1

Ajuste de la retención de la válvula de descarga por desconexión - VMD Serie 301

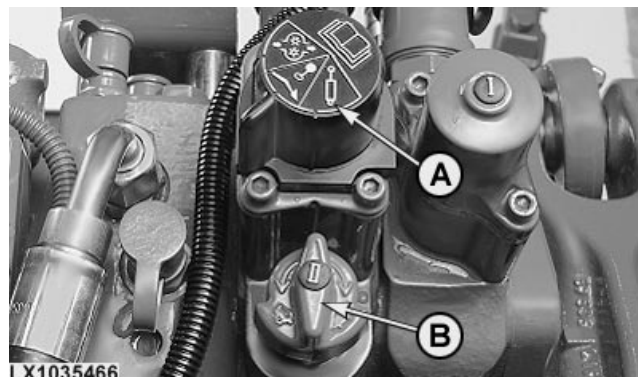
NOTA: Todas las válvulas de mando a distancia vienen taradas de fábrica a 18000 kPa (180 bar; 2610 psi).

Si una válvula de mando a distancia en la función de bloqueo se desconecta prematuramente (la palanca de control retorna al punto muerto anticipadamente), o si se desconecta tardíamente, o no se desconecta (la palanca se mueve al punto muerto tarde, o no se mueve), proceder del siguiente modo:

1. Desconectar los manguitos hidráulicos de los enchufes (si existen).
2. Activar la posición de bloqueo (A) y poner la válvula reguladora de caudal (B) en la posición intermedia.
3. Quitar el tapón e introducir un destornillador.
4. Poner en marcha el motor y girar el tornillo por completo a derechas.
5. Poner la palanca de mando de la válvula de mando a distancia en posición de "Elevación" o "Descenso" (la palanca permanece en posición de "Elevación" o "Descenso".)
6. Girar el tornillo a izquierdas hasta que la palanca salte a punto muerto.
7. Desenroscar el tornillo otra media vuelta (girar a la izquierda).

NOTA: Una vuelta corresponde a un cambio de presión de 4600 kPa (46 bar; 670 psi) aprox.

8. Retirar el destornillador y volver a poner el tapón en su sitio.



A—Función de bloqueo
B—Válvula reguladora de caudal

Palanca para la válvula de mando a distancia

La palanca de mando puede ponerse en cuatro posiciones diferentes.

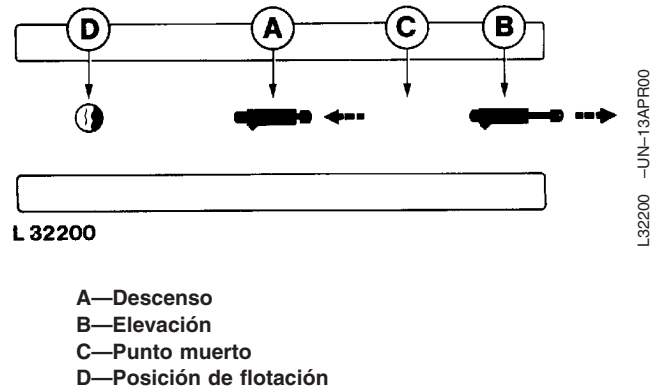
En la posición de “Elevación” el cilindro remoto se extiende.

En la posición de “Punto muerto” se mantiene la posición del cilindro remoto.

En la posición de “Descenso” el cilindro remoto se retrae.

Con la palanca en posición de “flotación” (el émbolo se mueve libremente en el interior del cilindro remoto), el aforo acoplado puede seguir las ondulaciones del suelo. Para obtener la posición de “flotación”, levantar el limitador.

NOTA: Si se utilizan válvulas exteriores adicionales, poner la palanca de control en neutral al desconectar cada función hidráulica.



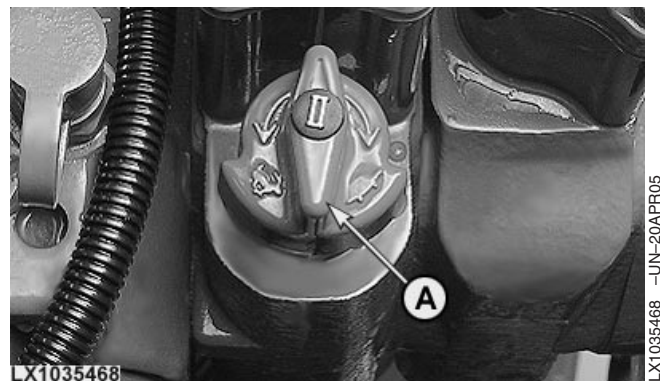
OU12401,0010347 -63-01JUL02-1/1

Velocidad del cilindro

Las velocidades de elevación y descenso pueden ajustarse en las válvulas de control de carga (A).

IMPORTANTE: La extensión y retracción completa de un cilindro remoto debe realizarse en un tiempo entre 1,5 y 2 segundos. Una velocidad superior puede originar averías.

A—Válvula de control de carga



OU12401,00011FB -63-19APR05-1/1

Enchufes

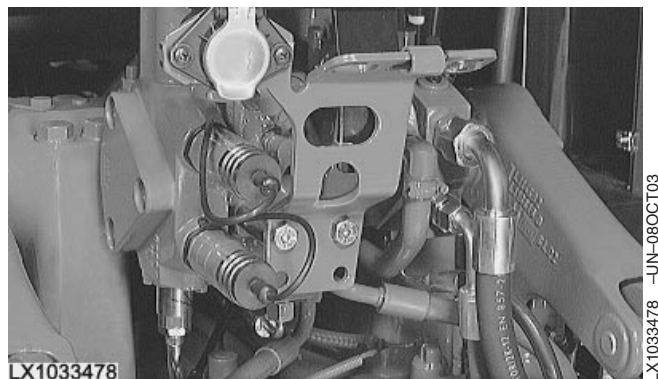
⚠ ATENCION: El sistema hidráulico tiene una presión latente máxima de 17500 kPa (175 bar; 2540 psi). Para su seguridad y el buen funcionamiento del sistema, utilice exclusivamente repuestos originales John Deere.

Los enchufes permiten la conexión y desconexión de mangueras hidráulicas sin pérdida de aceite. En caso de avería o de desconexión accidental del manguito, se corta de inmediato el paso de aceite por el enchufe.

Para conectar la manguera al enchufe rápido, presionarla firmemente contra éste.

NOTA: Al empujar la palanca de control hacia adelante (o a la derecha, en el caso de la palanca multifunción), la presión se aplica al enchufe superior.

Para desconectar el manguito, tirar con fuerza del enchufe.



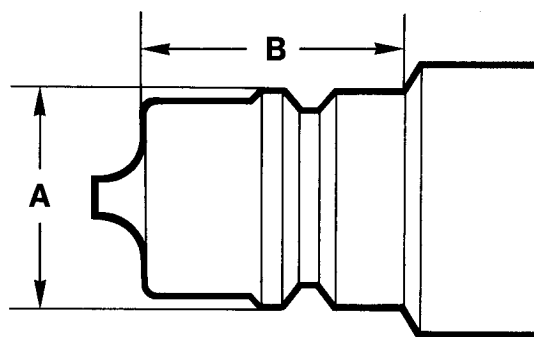
OU12401,00104AD -63-01AUG03-1/1

Enchufes de manguitos hidráulicos

Los enchufes de los manguitos deben estar dentro de la normativa ISO.

La distancia (A) debe estar comprendida entre 23,66 y 23,74 mm (0.931 y 0.934 in.).

La distancia (B) debe ser al menos 24 mm (0.945 in.).



LX 006613

LX,OZUSAT004842 -63-02AUG93-1/1

Toma máxima de aceite

Para trabajar con cilindros hidráulicos de gran tamaño, que se utilizan, por ejemplo, en los volquetes remolcados, pueden sacarse de la caja de cambios por los correspondientes acoplamientos 10 L (2.6 U.S. gal.) de aceite.

Esta cifra es aplicable cuando el nivel de aceite en la carcasa de la transmisión está en la marca de mínimo. Cuando la varilla indica el máximo, pueden sacarse otros 5 L (1.3 U.S. gal.).

No realizar trabajos pesados como remolcar, trabajar con la TDF o el transporte rápido cuando la toma de aceite provoque el descenso del nivel de aceite por debajo de la marca de nivel mínimo.

Si fuera necesario se pueden añadir otros 10 litros (2.6 U.S. gal.) de aceite a la caja de la transmisión, con lo que aumenta la cantidad máxima arriba indicada en la misma medida.

Durante el vaciado del aceite, el tractor no debe quedar inclinado más del 18° hacia ningún lado. Si el tractor quedara inclinado más de 18°, sólo se podría vaciar una cantidad reducida de aceite.

Añadir exclusivamente aceite John Deere HY-GARD® para transmisiones y aceite hidráulico o su equivalente.

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company

LX,OZUS 008988 -63-01OCT00-1/1

Extracción de aceite con motor hidráulico

IMPORTANTE: Utilizar exclusivamente válvulas de mando a distancia montadas a la izquierda.

El caudal de aceite de transmisión/hidráulico máximo disponible es de 60 l/min (15.9 gpm).

NOTA: Utilizar exclusivamente válvulas de mando a distancia montadas a la izquierda.

Detener el motor. Poner la palanca de la válvula de mando a distancia correspondiente en la posición de "flotación". Conectar el manguito hidráulico del motor hidráulico.

NOTA: Al empujar la palanca de control hacia adelante (o a la derecha, en el caso de la

palanca multifunción), la presión se aplica al enchufe superior.

Poner en marcha el motor. Poner la palanca de control en "descenso".

Para detener el motor hidráulico, poner la palanca de control en la posición de "flotación". Detener el motor y desconectar el manguito hidráulico.

IMPORTANTE: No poner la palanca de control en la posición "punto muerto", ya que puede crearse una contrapresión que dañe al motor hidráulico y los manguitos.

OU12401,00011FC -63-19APR05-1/1

Barra de tiro oscilante

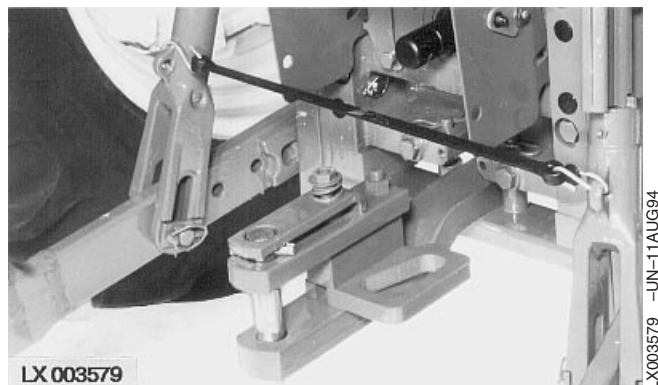
La barra de tiro oscilante sirve para arrastrar toda clase de equipos y cargas, especialmente equipos acoplados a la toma de fuerza.

Gracias a la posición del punto de enganche de la barra, la carga reposa sobre el eje trasero de tal forma que la pérdida de adherencia de las ruedas delanteras es mínima.

La barra de tiro oscilante puede ajustarse en longitud y en el plano horizontal.

Las cargas máximas admisibles de la barra de tiro se indican en la sección "Especificaciones".

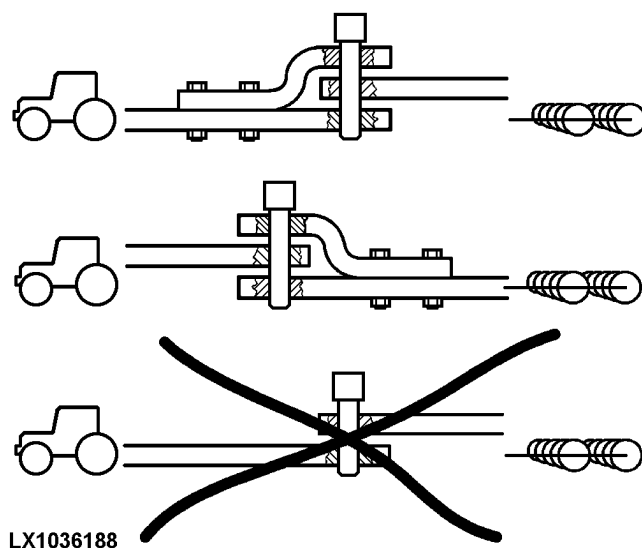
NOTA: Hacer revisar y sustituir por el concesionario John Deere los componentes que hayan sido sometidos a desgaste (si fuera necesario) (ver "Mantenimiento / A las 500 horas").



OU12401,00010A5 -63-28APR04-1/1

Uso correcto de la barra de tiro

IMPORTANTE: Cumplir las reglamentaciones locales al usar la barra de tiro. Utilizar exclusivamente bulónes de enganche homologados. Combinar las barras de tiro sólo como se muestra.



OU12401,0001208 -63-03MAY05-1/1

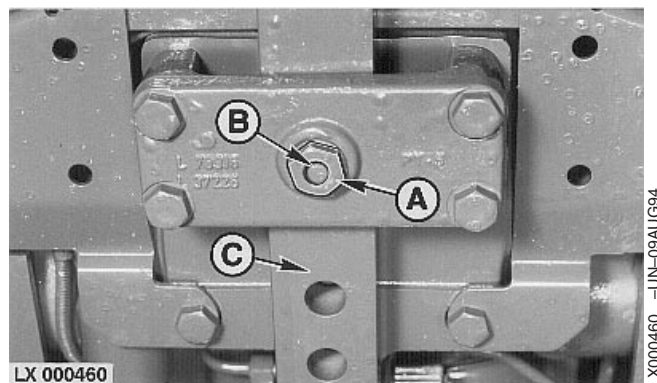
Ajuste longitudinal de la barra de tiro oscilante

La barra de tiro oscilante puede ajustarse en longitud en cuatro distintas posiciones.

250 mm (9.8 in.), 350 mm (13.8 in.), 400 mm (15.7 in.) y 550 mm (21.7 in.).

Estas medidas determinan la distancia entre el extremo del eje de salida de la TDF y el punto de enganche de la barra de tiro oscilante.

1. Desenroscar el tapón roscado (A).
2. Extraer el bulón (B).
3. Ajustar la barra oscilante (C) a la posición deseada y volver a meter el bulón.
4. Apretar el tope hexagonal (A) con 250 N•m (185 lb-ft).



LX_OZUS 000341 -63-01OCT95-1/1

Barra de tiro alta

IMPORTANTE: Utilizar la barra de tiro alta únicamente con cadenas estabilizadoras (B).

Ajustar las cadenas estabilizadoras (B) hasta que los tensores bajados no puedan desplazarse debajo de la carcasa de la TDF.

La barra de tiro admite tres posiciones (ver flechas).

Antes de oscilar la barra de tiro:

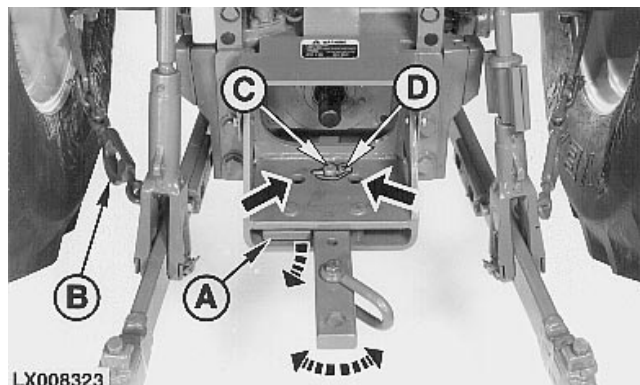
1. Quitar el pasador (D) y el bulón (C).
2. Sacar la barra de tiro y girar el dispositivo de bloqueo (A) hacia atrás (ver flecha).
3. Empujar hacia adentro la barra de tiro e insertar el bulón (C).
4. Fijar el bulón (C) con el pasador (D).

La barra de tiro oscilante puede ajustarse en longitud en dos posiciones distintas.

350 mm (13.8 in.) y 400 mm (15.7 in.)

Estas medidas determinan la distancia entre el extremo del eje de salida de la TDF y el punto de enganche de la barra de tiro.

NOTA: Hacer revisar y sustituir por el concesionario John Deere los componentes que hayan sido sometidos a desgaste (si fuera necesario) (ver "Mantenimiento / A las 500 horas").



Emplear una cadena de seguridad

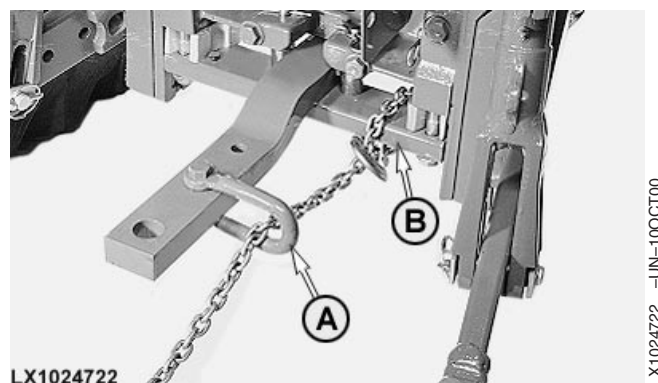
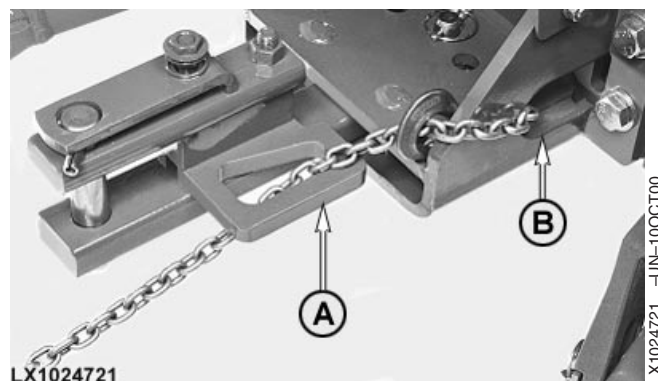
Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separe de la barra de tiro.

Pasar la cadena por el soporte (A). Fijar seguidamente la cadena al punto de anclaje (B). Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo. No utilizar el soporte (A) como punto de anclaje.

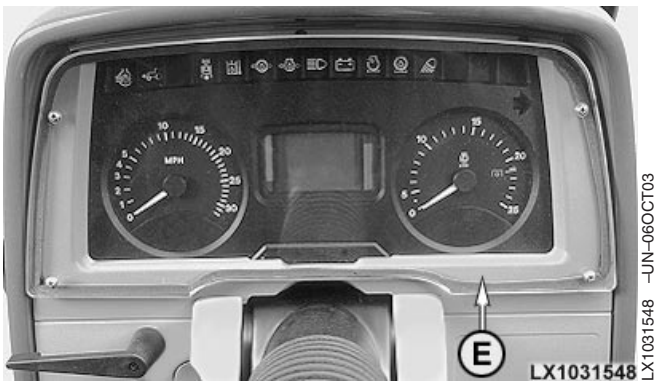
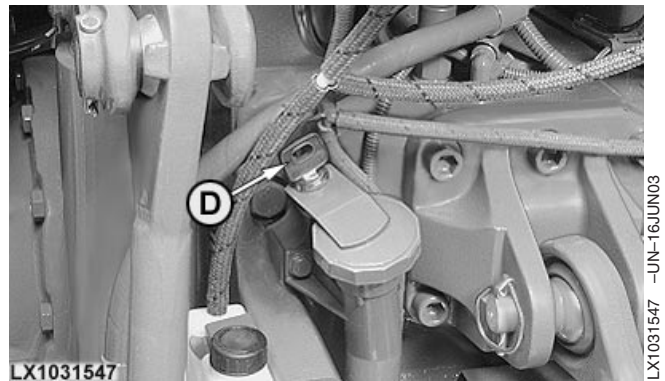
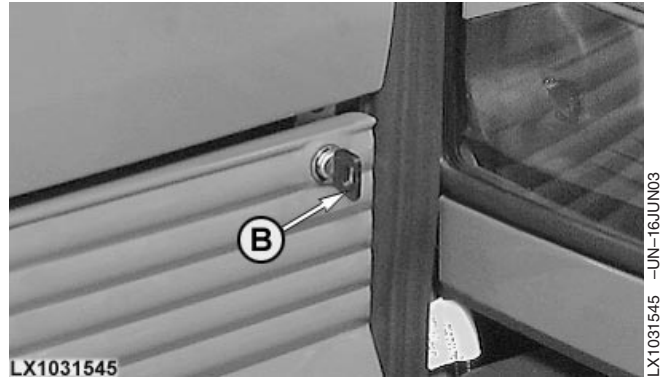
Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante sobradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.

Sustituir la cadena de seguridad cuando están rotos, alargados, deformados o deteriorados uno o varios eslabones o elementos de enganche en los extremos

A—Soporte intermedio
B—Punto de anclaje



Protección antirrobo



La protección antirrobo puede consistir en:

- Tapa del depósito con cerradura (A)
- Puertas laterales con cerradura (B)
- Capó con cerradura (C)
- Tapón del depósito de transmisión con cerradura (D)
- Protección para el panel de instrumentos (E)

OU12401,0000EF6 -63-01JUL03-1/1

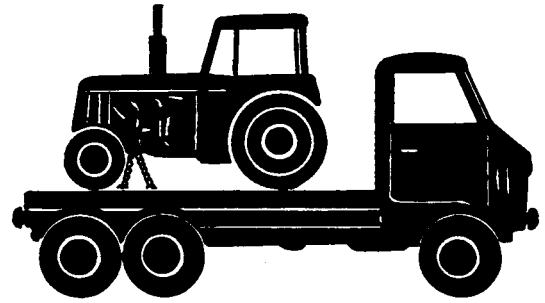
Transporte

Transporte seguro del tractor

Transportar un tractor averiado preferentemente en un camión de cama baja. Sujetar el tractor a la cama baja asegurándolo con cadenas. Los ejes y el bastidor del tractor son puntos de anclaje adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, cerciórarse de que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor, y de que las puertas, la trampilla de ventilación del techo (si existe) y las ventanas estén bien cerradas.

No remolcar el tractor a más de 10 km/h (6 mph). Al remolcar una persona debe dirigir y frenar el tractor.



FW13090 -UN-07DEC88

OU12401,0000CBA -63-02JAN03-1/1

Remolcado del tractor



ATENCIÓN: No remolcar el tractor a más de 10 km/h (6 mph).

Poner las palancas de cambio de marchas y grupos en punto muerto.

Comprobar que el nivel de aceite de la transmisión queda entre las marcas de la varilla de nivel. Si el tractor va a ser remolcado con las ruedas delanteras levantadas, observar los siguientes puntos:

No elevar las ruedas más de 30 cm (12 in.).

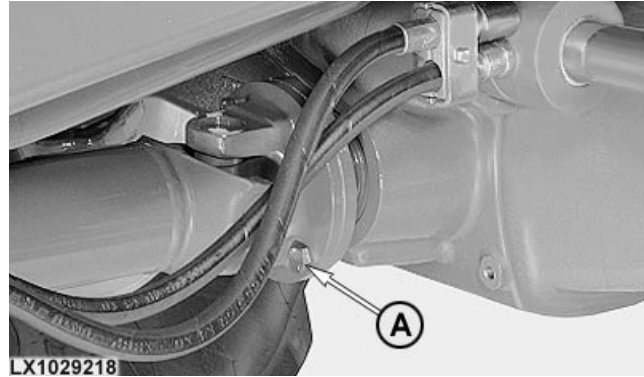
Por cada 15 cm (6 in.) de elevación de las ruedas delanteras, añadir 4 litros (1 U.S. gal.) de aceite para transmisión/sistema hidráulico a la transmisión.

Al finalizar el remolcado, vaciar el exceso de aceite.

Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0000D15 -63-01MAR03-1/2

IMPORTANTE: Si el motor está en marcha, desconectar la tracción delantera. Si el motor está parado, desconectar el árbol de transmisión articulado quitando los tornillos (A). Ello evita el desgaste excesivo de los neumáticos.



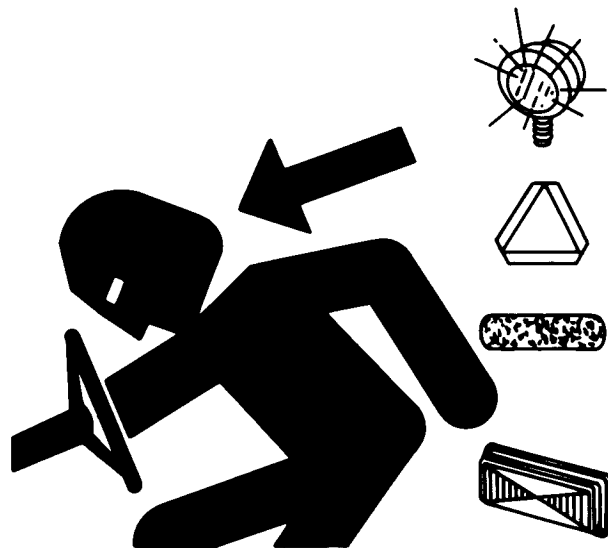
LX1029218 -UN-11APR03

OU12401,0000D15 -63-01MAR03-2/2

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



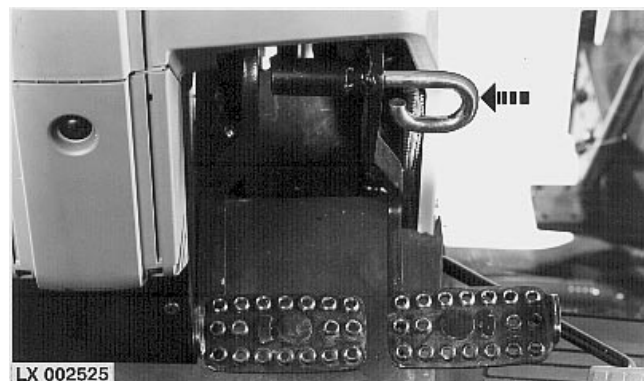
TS951 -UN-12APR90

DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Manejar en caminos públicos

Antes de utilizar las vías públicas, comprobar el buen funcionamiento del equipo de luces.

Trabar los pedales de freno.



LX002525 -UN-09AUG94

LX,TRANSP003033 -63-01MAY92-1/1

Combustible, lubricantes y refrigerante

Combustible Diesel

Consultar al proveedor local de combustible para obtener las propiedades del combustible diesel disponible en la zona.

En general, los combustibles diesel se preparan para satisfacer los requisitos de las temperaturas más bajas del área geográfica en la que se comercializan.

Se recomienda el uso de combustible diesel que cumpla con las especificaciones EN 590 ó ASTM D975.

Propiedades requeridas del combustible

En todos los casos, el combustible deberá tener las propiedades siguientes:

Índice cetánico mínimo de 45. Se prefiere que el índice cetánico sea mayor de 50, especialmente si la temperatura desciende a -20°C (-4°F) o en alturas mayores a 1.500 m (5000 ft).

Temperatura de obturación de filtros (CFPP) por debajo de la temperatura mínima anticipada O **punto de turbidez** de por lo menos 5°C (9°F) por debajo de la temperatura mínima anticipada.

La **lubricidad del combustible** debe tener un índice mínimo de 3.100 gramos medidos con prueba ASTM D6078 ó un máximo del diámetro de huella 0,45 mm como se mide en ASTM D6079 ó en ISO 12156-1.

Contenido de azufre:

- La calidad del diesel así como el contenido en azufre del combustible deben cumplir con todas las regulaciones de emisión vigentes en la zona donde opera la máquina.
- Se recomienda un contenido de azufre inferior al 0,05% (500 ppm).
- Si se utiliza combustible diesel con un contenido de azufre superior al 0,05% (500 ppm), posiblemente afectará a los intervalos de mantenimiento del cárter de aceite. (Ver las recomendaciones para aceite motor diesel.)
- No se recomienda combustible diesel con un contenido de azufre superior al 0,5% (5000 ppm).
- NO utilizar combustible diesel con contenido en azufre superior al 1,0%.

IMPORTANTE: NO mezclar aceite de motor diesel usado o cualquier otro tipo de aceite lubricante con el combustible diesel.

IMPORTANTE: El uso de aditivos de combustible inadecuados podría causar daños en el equipo de inyección de combustible de los motores diesel.

DX,FUEL1 -63-06FEB04-1/1

Manejo y almacenamiento de combustible diesel



ATENCIÓN: Manejar el combustible con precaución. Nunca rellenar el depósito de combustible con el motor en marcha.

NO fumar mientras se reabastece la máquina o mientras se interviene en el sistema de alimentación.

Llenar el tanque de combustible al final de la jornada de cada día para evitar la condensación y congelación de agua en los días fríos.

Mantener todos los depósitos de almacenamiento lo más llenos posibles para reducir la condensación.

Asegurar que estén correctamente instalados todos los tapones de los depósitos de combustible y todas las cubiertas para evitar la entrada de humedad.

Revisar regularmente el contenido de agua del combustible.

Si se utiliza un combustible diesel biodegradable, será necesario sustituir el filtro con más frecuencia debido a la pronta obturación.

Comprobar el nivel de aceite a diario antes de arrancar el motor. La subida del nivel de aceite es un indicio de que se está diluyendo con el combustible.

IMPORTANTE: El depósito de combustible se ventila a través de los orificios de respiración en el tapón del depósito. Utilizar por este motivo tapones de repuesto originales.

Si el combustible almacenado en el depósito de la máquina o en el depósito de almacenamiento no se renueva con frecuencia, puede ser necesario añadir un acondicionador de combustible para evitar la condensación de agua. Su proveedor de combustible le informará sobre las recomendaciones al respecto.

DX,FUEL4 -63-19DEC03-1/1

Capacidad lubricante del combustible diesel

El combustible diesel debe tener una capacidad de lubricación adecuada para garantizar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible.

Las especificaciones ASTM D975 hacen innecesario que los combustibles cumplan los requerimientos de la prueba de lubricidad sobre el poder lubricante.

El contenido de azufre del combustible diesel para un uso en carretera es inferior al 0,05% (500 ppm) en los EE.UU y Canadá e inferior a 0,035% (350 ppm) en Europa.

La experiencia muestra que algunos combustibles diesel de bajo contenido en azufre pueden tener una capacidad lubricante insuficiente y su uso puede reducir el rendimiento en sistemas de inyección de combustible debido a una lubricación insuficiente de los componentes de la bomba de inyección. La concentración inferior de sustancias aromáticas en

estos combustibles también puede tener efectos negativos en las juntas de la bomba de inyección, provocando fugas en el sistema.

El uso de combustibles diesel con baja capacidad de lubricación puede también intensificar el desgaste, erosión o corrosión de los inyectores, inestabilidad del régimen del motor, arranque perezoso, bajo rendimiento y emisión de gases de escape.

La lubricidad del combustible debe tener un índice mínimo de 3.100 gramos medidos con prueba ASTM D6078 ó un máximo del diámetro de huella 0,45 mm como se mide en ASTM D6079 ó en ISO 12156-1.

Cuando se usa combustible de poder lubricante bajo o desconocido, añadir ACONDICIONADOR DE COMBUSTIBLE DIESEL PREMIUM de John Deere (o equivalente) de acuerdo con la concentración especificada.

DX,FUEL5 -63-06FEB04-1/1

Combustible diesel biodegradable

Consultar al proveedor local de combustible para conocer las propiedades del combustible diesel disponible en la zona.

Pueden usarse combustibles diesel biodegradables, pero sólo cuando cumplan con las más recientes especificaciones ASTM D6751, EN 14214 ó equivalente.

La concentración máxima permisible de diesel biodegradable en combustible diesel de petróleo es del 5% de mezcla (también conocido como B5). Se ha comprobado que los combustibles diesel biodegradables pueden aumentar la lubricidad en concentraciones superiores al 5% de mezcla.

Cuando se usa una mezcla de combustible diesel biodegradable, el nivel del aceite motor debe comprobarse diariamente si la temperatura es de – 10°C (14°F) o inferior. En caso de que el aceite llegara a diluirse con el combustible, acortar los intervalos de cambio en consecuencia.

IMPORTANTE: Los aceites vegetales de presión en crudo no son aptos para el uso como combustible en ninguna concentración para los motores John Deere.

Estos aceites no llegan a consumirse completamente y pueden producir fallos en el motor al salir de los depósitos, en los inyectores y en la cámara de combustión.

Su biodegradabilidad es la mayor ventaja del combustible diesel biodegradable para el medio ambiente. Por este motivo resulta importante el almacenamiento y manejo adecuados del combustible diesel biodegradable. Los puntos a tener en cuenta incluyen:

- Calidad del combustible nuevo
- Contenido de agua en el combustible
- Problemas a causa del envejecimiento del combustible

Los problemas potenciales como resultado de deficiencias en los puntos indicados arriba cuando se utiliza combustible diesel biodegradable en concentraciones superiores al 5%, pueden manifestarse del siguiente modo:

- Pérdida de potencia y deterioro del rendimiento
- Fuga de combustible
- Corrosión del equipo de inyección del combustible
- Bloqueo y/o carbonilla en los inyectores, con consecuencias de fallos de encendido del motor
- Filtro obturado
- Laca y/o atascamiento de los componentes internos
- Lodo y sedimentos
- Reducción de la vida útil de los componentes del motor

Infórmese en su servidor de combustible acerca de aditivos que contribuyan a la mejora del almacenamiento y rendimiento de los combustibles diesel biodegradables.

DX,FUEL7 –63–08MAR04–1/1

Aceite motor diesel para rodaje

Los motores nuevos se llenan en fábrica con ACEITE MOTOR PARA RODAJE John Deere. Durante el período de rodaje, si fuera necesario, reponer el nivel de aceite con ACEITE DE RODAJE DEL MOTOR John Deere.

En los motores nuevos o reparados, cambiar el aceite y el filtro tras las primeras 100 horas de trabajo.

Después de una reparación del motor, cargar el cárter con ACEITE MOTOR PARA RODAJE John Deere.

Si no se dispone de ACEITE MOTOR PARA RODAJE John Deere durante las primeras 100 horas de trabajo, utilizar aceite para motores Diesel que cumpla una de las siguientes especificaciones:

- Clasificación de servicio API CE
- Clasificación de servicio API CD
- API Categoría CC

- ACEA Serie E2
- ACEA Serie E1

Una vez finalizado el período de rodaje, utilizar aceite John Deere PLUS-50™ u otro aceite para motores Diesel, acorde con lo recomendado en este manual.

IMPORTANTE: En motores nuevos o reparados, no utilizar aceite PLUS-50 ó aceites para motor que cumplan con las siguientes especificaciones durante las primeras 100 horas de trabajo:

API CI-4	API CF
API CH-4	ACEA E5
API CG-4	ACEA E4
API CF-4	ACEA E3
API CF-2	

Estos aceites no son aptos para el correcto rodaje del motor.

PLUS-50 es una marca registrada de Deere & Company.

DX,ENOil4 -63-03NOV03-1/1

Aceite para motores diesel

Elija el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas del aire que pueden existir durante el período hasta el siguiente cambio de aceite.

Para los cambios de las 500 horas recomendamos utilizar el siguiente aceite:

John Deere PLUS-50®

Pueden utilizarse también otros aceites cuando cumplan una o más de las siguientes normas:

- ACEA E5
- ACEA E4

En caso de no encontrar aceite con estas especificaciones, reducir los intervalos de cambio de aceite a 250 horas.

En este caso, recomendamos utilizar aceite John Deere TORQ-GARD SUPREME®. Pueden utilizarse también otros aceites cuando cumplan una o más de las siguientes normas:

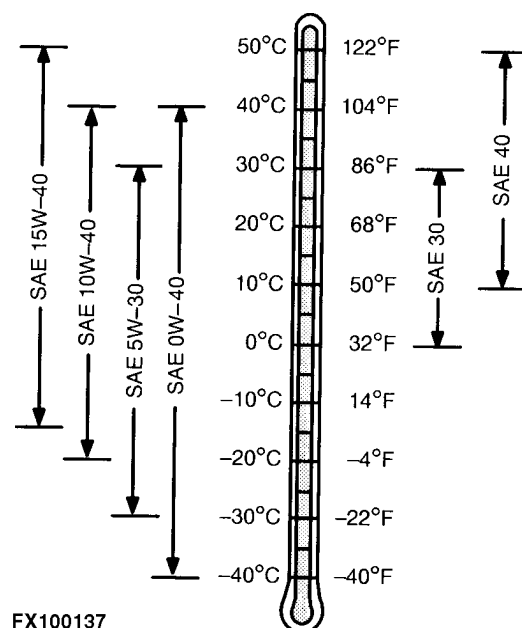
- API CG-4
- API CF-4
- ACEA E3
- ACEA E2

Se recomienda el uso de aceites multigrado.

Si se utiliza combustible diesel con un contenido de azufre superior al 0,5%, reducir los intervalos de mantenimiento en un 50%.

PLUS-50 es una marca registrada de Deere & Company

TORQ-GARD SUPREME es una marca registrada de Deere & Company



FX100137

FX100137 -UN-25SEP97

Filtros de aceite

El filtrado correcto de los aceites es de vital importancia para los sistemas de engrase y el funcionamiento impecable de la máquina.

Cambiar los filtros periódicamente de acuerdo con los intervalos de servicio relacionados en este manual.

Utilizar únicamente filtros que cumplan las especificaciones John Deere.

DX,FILT -63-18MAR96-1/1

Refrigerante del motor Diesel

El sistema de refrigeración de este motor contiene anticongelante/anticorrosivo para ofrecer protección durante todo el año contra la corrosión y el picado de las camisas de los cilindros, así como contra la congelación a una temperatura de hasta -37°C (-34°F). Si se desea una protección a temperaturas aún inferiores, contacte con su concesionario John Deere.

Para el mantenimiento, se recomienda el uso del refrigerante prediluido COOL-GARD™ John Deere.

El refrigerante prediluido COOL-GARD de John Deere se presenta en concentraciones del 50% de etilenglicol o del 55% de propilenglicol.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el refrigerante motor siguiente:

- Concentrado de refrigerante COOL-GARD de John Deere en una solución compuesta de 40% a 60% de concentrado y agua de calidad

Los refrigerantes COOL-GARD John Deere no requieren aditivos, solamente es necesario reabastecer los aditivos durante el intervalo entre cambios.

Otros refrigerantes ya preparados

Para motores de alto rendimiento, pueden usarse otros refrigerantes ya preparados a base de etilenglicol o propilenglicol y bajos en silicatos si cumplen al menos una de las normas siguientes:

- ASTM D6210 (refrigerante prediluido en un 50%)
- ASTM D6210 concentrado de refrigerante en una solución de 40% a 60% de concentrado y agua de calidad

Los refrigerantes que cumplen la normativa ASTM D6210 no necesitan aditivos adicionales para refrigerantes, excepto los aditivos que es necesario añadir durante el intervalo de sustitución.

Refrigerantes que precisan de aditivos adicionales

Para motores de alto rendimiento pueden utilizarse además otros refrigerantes a base de etilenglicol y

bajo en silicatos si cumplen al menos una de las normas siguientes:

- ASTM D4985 refrigerante prediluido con una base (50%) de etilenglicol
- ASTM D4985 concentrado de refrigerante a base de etilenglicol en una solución de 40% a 60% de concentrado y agua de calidad

Los refrigerantes que satisfacen las normas ASTM D4985 exigen el uso de aditivos para el refrigerante preparados para motores Diesel de servicio severo con el fin de proteger el motor contra la herrumbre y contra la erosión y picaduras de las camisas de cilindro. También es necesario reabastecer los aditivos periódicamente durante el intervalo entre cambios.

Otros refrigerantes

Si no dispone de un refrigerante que cumpla con las especificaciones descritas, se puede usar:

- Refrigerante prediluido con una base (40% a 60%) de etilenglicol o de propilenglicol
- Concentrado de refrigerante a base de etilenglicol o propilenglicol en una solución de 40% a 60% de concentrado y agua de calidad

El concentrado de refrigerante o el refrigerante prediluido deberá ser de una calidad tal que ofrezca protección contra la cavitación en las piezas de hierro fundido y de aluminio del sistema de refrigeración.

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el rendimiento del sistema de refrigeración. Se recomienda mezclar agua desionizada y desmineralizada o agua destilada con el concentrado de refrigerante a base de etilenglicol y propilenglicol.

IMPORTANTE: No añadir al sistema de refrigeración ningún aditivo de sellado o anticongelante que contenga aditivos de sellado.

IMPORTANTE: No mezclar refrigerantes a base de etilenglicol con refrigerantes a base de propilenglicol.

Funcionamiento de la máquina en condiciones tropicales

Los motores de John Deere están diseñados para el empleo de refrigerante a base de glicol.

Utilizar siempre un refrigerante para motor recomendado a base de glicol, también en áreas geográficas donde no existe el peligro de congelación.

IMPORTANTE: Se puede utilizar también agua como refrigerante, pero sólo *en caso de emergencia*.

La formación de espuma, corrosión de superficies calientes de aluminio o acero, cal, y la cavitación se presentan cuando se usa agua en vez de refrigerante, aún cuando se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración lo antes posible y llenarlo de nuevo con refrigerante motor a base de glicol.

DX,COOL6 -63-18MAR96-1/1

Intervalos de cambio del refrigerante de combustible diesel

Vaciar el refrigerante llenado en fábrica del sistema de refrigeración, enjuagar el sistema y volver a llenarlo con refrigerante nuevo después de los primeros tres años o 3000 horas de trabajo.

Los intervalos siguientes de cambio de refrigerante se determinan según el tipo de refrigerante usado. En cada intervalo, vaciar el refrigerante, enjuagar el sistema de refrigeración y llenarlo con refrigerante nuevo.

Cuando se usa refrigerante COOL-GARD de John Deere, el intervalo de cambio del refrigerante es de 3 años ó 3000 horas de funcionamiento.

Si no se usa COOL-GARD, el intervalo se reduce a 2 años ó 2000 horas de funcionamiento.

LX,COOL11 -63-24NOV03-1/1

Aceite hidráulico y de la transmisión

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

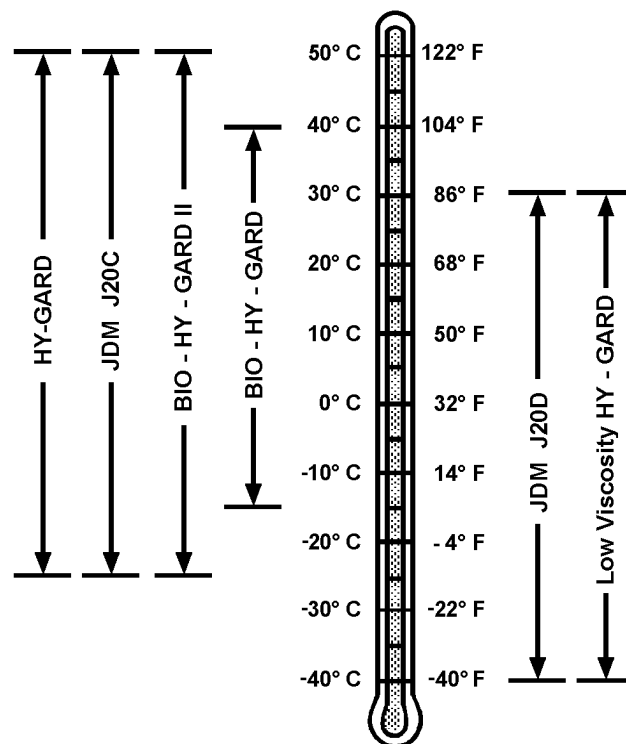
Se prefieren los aceites siguientes:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ de baja viscosidad

Se pueden utilizar otros aceites si satisfacen una de las condiciones siguientes:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

Cuando sea necesario utilizar un fluido biodegradable, utilizar John Deere BIO-HY-GARD II™¹ o BIO-HY-GARD™¹.



LX1033631

LX1033631 -UN-29APR04

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.
 BIO-HY-GARD II es una marca registrada de Deere & Company.
 BIO-HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

¹BIO-HY-GARD II cumple o supera la biodegradabilidad mínima del 80 % en 21 días según el método de pruebas CEC L-33-A-93.
 BIO-HY-GARD cumple o supera la biodegradabilidad mínima del 80 % en 21 días según el método de pruebas CEC-L-33-T-82. stos aceites no deben mezclarse con aceites minerales, ya que ello reduce su capacidad de biodegradación imposibilitando su adecuado reciclaje.

LX_ANTI2 -63-30APR04-1/1

Aceite para eje de tracción delantera

Usar aceite con una viscosidad basada en la temperatura ambiental estimada durante el intervalo entre los cambios de aceite.

Se recomienda el aceite siguiente:

John Deere HY-GARD™

Pueden usarse otros aceites si cumplen las normas siguientes:

Norma John Deere JDM J20C

En cuanto a aceites biodegradables, recomendamos utilizar el siguiente aceite:

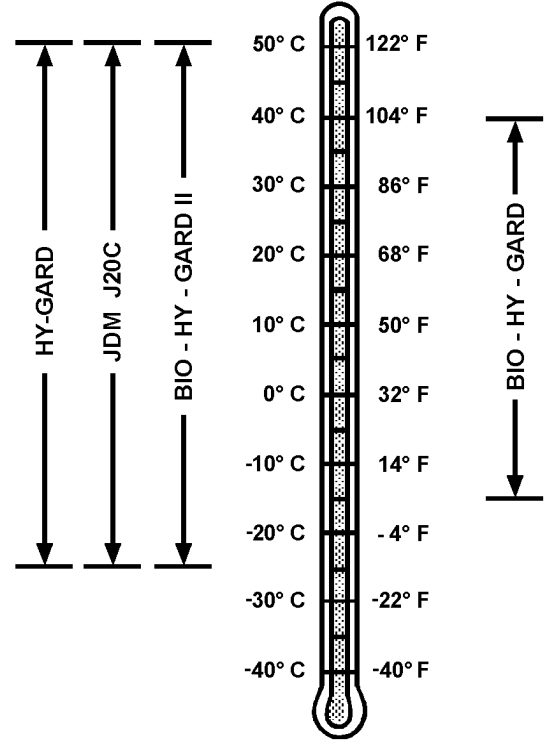
John Deere BIO-HY-GARD II™¹ ó BIO-HY-GARD™¹

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

BIO-HY-GARD II es una marca registrada de Deere & Company.

BIO-HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

¹BIO-HY-GARD cumple o excede los requisitos mínimos de 80 % de biodegradación en un plazo de 21 días, según el método de prueba CEC-L-33-A-93. BIO-HY-GARD cumple o excede la biodegradabilidad mínima de 80 % en el transcurso de 21 días de acuerdo al método de prueba CEC-L-33-T-82. Estos aceites no deben mezclarse con aceites minerales, ya que ello reduce su capacidad de biodegradación imposibilitando su adecuado reciclaje.



LX1033632

LX1033632 -UN-29APR04

LX,OILFA2 -63-30APR04-1/1

Grasa

Utilizar grasa con números de consistencia NLGI y de acuerdo con las variaciones de temperatura posibles durante el intervalo de mantenimiento.

Se recomienda GRASA SD POLYUREA de John Deere

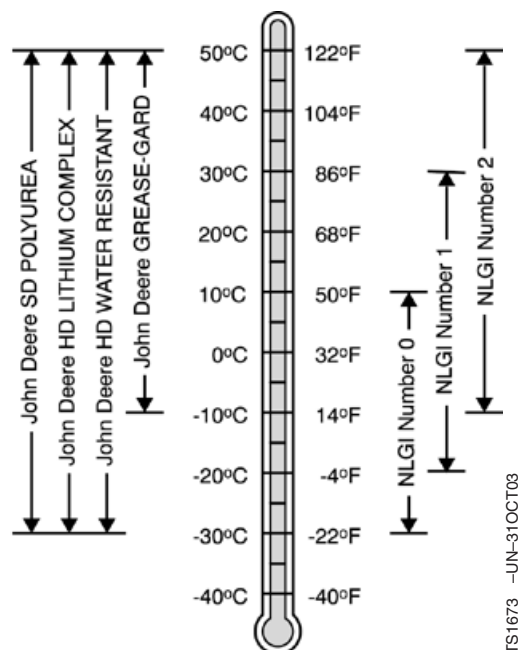
Los siguientes tipos de grasa también están recomendados:

- Grasa John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Grasa John Deere HD WATER RESISTANT (resistente al agua)
- John Deere GREASE-GARD™

Pueden usarse otras grasas si cumplen las normas siguientes:

GC-LB en clasificación de rendimiento NLGI

IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes de grasa no son compatibles con otros. Antes de mezclar distintos tipos de grasa, consultar con el proveedor de grasas.



GREASE-GARD es una marca registrada de Deere & Company

DX,GREAI -63-07NOV03-1/1

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Las condiciones de ciertas áreas geográficas pueden exigir la utilización de lubricantes o técnicas de lubricación especiales que no figuran en el Manual del Operador.

Es posible que algunos lubricantes no estén disponibles en la zona.

En este caso, consultar con su concesionario John Deere, quien le proporcionará la información y recomendaciones más actualizadas.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplan las especificaciones indicadas en este Manual del Operador.

Los valores límites de temperatura e intervalos de servicio indicados en este manual se refieren tanto a lubricantes convencionales como a lubricantes sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones necesarias.

DX,ALTER -63-15JUN00-1/1

Almacenamiento de lubricantes

Su equipo sólo puede funcionar a pleno rendimiento si utiliza lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar lubricantes y recipientes en una zona protegida del polvo, la humedad y demás contaminación. Almacenar los recipientes de manera

que queden tumbados sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurar la identificación exacta de todos los recipientes y de su contenido.

Desechar los recipientes usados y las sustancias residuales de forma correcta.

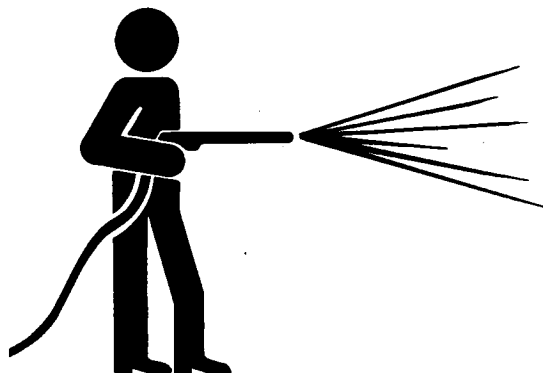
DX,LUBST -63-18MAR96-1/1

Engrase y mantenimiento periódico

Empleo de limpiadores de alta presión

IMPORTANTE: Si se dirige un chorro de agua a presión hacia componentes electrónicos y eléctricos o enchufes, rodamientos, juntas hidráulicas, bombas de inyección u otras piezas y componentes sensibles pueden surgir anomalías en el funcionamiento. Reducir la presión y pulverizar con un ángulo de 45 a 90°.

No lavar jamás con agua fría componentes calientes (p.ej. la bomba de inyección).



T6642EJ -UN-18OCT88

OU12401,0000CF0 -63-01MAR03-1/1

Engrase y mantenimiento periódico



ATENCION: No intervenir en el tractor con el motor en marcha, a menos que se indique específicamente.

Los intervalos en los que los diversos componentes deben ser comprobados, lubricados, sustituidos o regulados se basan en las horas de trabajo indicadas en el cuentahoras. El cuentahoras funciona cuando el motor está en marcha e indica las horas de trabajo acumuladas.



LX1018290

Comprobar con frecuencia el buen funcionamiento del cuentahoras.

Los intervalos de engrase y mantenimiento señalados son para condiciones de trabajo normales. Dichos intervalos deben acortarse al trabajar bajo condiciones adversas.

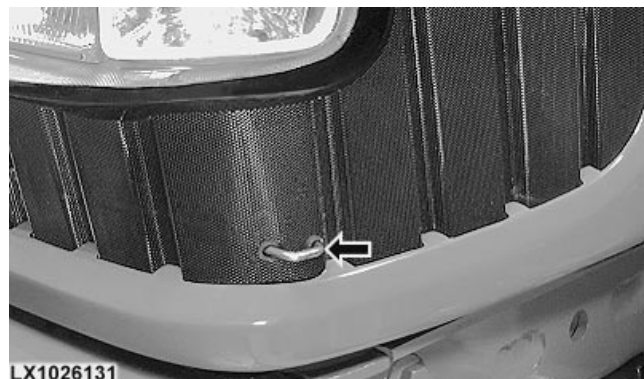
IMPORTANTE: Tras el mantenimiento, limpieza o reparación del tractor, volver a instalar todas las protecciones y corazas, antes de trabajar con el tractor.

LX1018290 -UN-12JAN98

LX,OMSERV015892 -63-01DEC97-1/1

Apertura del capó

Desbloquear el capó por medio de la palanca (A) y levantar el capó.



LX1026131 -UN-21MAY01

OU12401.0000915 -63-01MAY01-1/1

Acceso a la batería

La batería está ubicada delante del radiador. Para tener acceso, abra el capó.

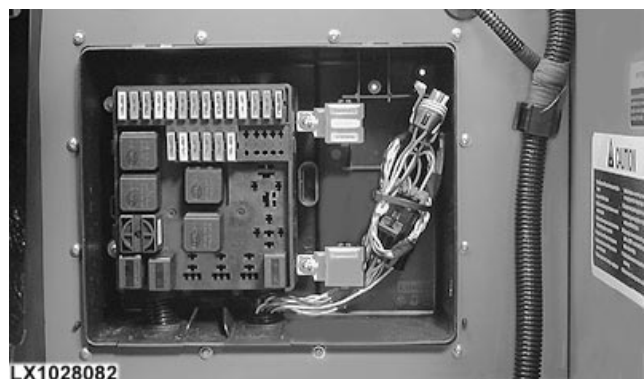


LX1026189 -UN-06FEB02

OU12401.0000916 -63-01JAN02-1/1

Acceso a los fusibles

Los fusibles (A) están ubicados detrás del asiento del operador o en la consola de cambios.



LX1028082 -UN-10DEC01

Fusibles (tractores sin cabina)



LX1017729 -UN-09OCT97

Fusibles (tractores con cabina)

OU12401.0010348 -63-01JUL02-1/1

Instrucciones importantes referentes al alternador

NOTA: El alternador está equipado con protección contra sobrecargas.

Conexiones

- - cable rojo a B+ (A)
- - cable azul a D+ (B)

Si fuera necesario que el motor esté en funcionamiento sin batería (arrancando con una batería auxiliar), no superar el régimen de 1000 r/min. Conectar algún sistema eléctrico (luces) mientras el motor está en marcha.

Cuando se quita la batería y se arranca con una batería auxiliar, aislar el cable de corriente que queda suelto, a fin de evitar daños al alternador y el regulador.

Los cables de las baterías auxiliares deben conectarse exclusivamente en los puntos provistos a tal efecto.

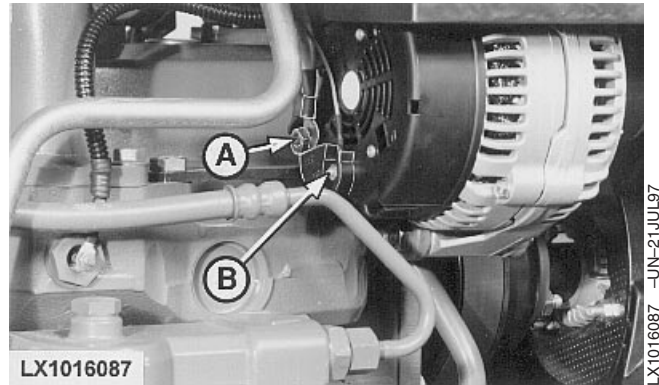
Con el motor en funcionamiento, no hacer puentes ni derivaciones a masa del alternador ni el regulador, ni siquiera momentáneamente.

Conectar la batería y el cargador con la polaridad correcta. En caso de conexión incorrecta de los polos ("+" y "-"), los diodos rectificadores serán destruidos de inmediato.

Antes de llevar a cabo intervenciones de soldadura eléctrica en el tractor, desconectar los dos cables del alternador.

Conectar el terminal de masa del aparato de soldadura directamente a la pieza sobre la que se vaya a intervenir.

Antes de efectuar reparaciones en el sistema eléctrico, desconectar el cable de masa de la batería. Ello evitará el riesgo de un cortocircuito.



LX,OMSCH 013335 -63-01SEP97-1/1

Mantenimiento del sistema de aire acondicionado (si se equipa) — Advertencia

IMPORTANTE: Comprobar con frecuencia si los componentes del sistema de aire acondicionado presentan fugas o averías. Usar ropa protectora adecuada. Manchas de aceite en los componentes del sistema de aire acondicionado, indican posibles fugas de refrigerante. Consultar al concesionario John Deere, si existen dudas.

IMPORTANTE: Nunca interrumpir el circuito, ya que esto ocasiona escapes de refrigerante.

seguridad y ropa protectora. Póngase en contacto con su concesionario John Deere, que dispone del equipo especial necesario para hacer el mantenimiento y reparación del circuito de aire acondicionado.

NOTA: Únicamente los procedimientos descritos en este Manual del Operador pueden llevarse a cabo sin equipo especial.

NOTA: Cualquier trabajo de mantenimiento en el sistema de aire acondicionado debe llevarlo a cabo su concesionario John Deere, ver Sección 125 "Mantenimiento según necesidad".



ATENCION: El refrigerante afecta los ojos y la piel. Si se detecta una fuga, usar gafas de

OU12401,00005CC -63-01APR01-1/1

Diariamente o a las 10 horas

Componente	Descripción	Lubricante
Cárter del motor	Comprobar el nivel de aceite	Aceite motor
Filtro de combustible	Vaciar el agua y los sedimentos	
Equipo de luces	Comprobar el funcionamiento correcto de las luces	
Eje delantero y ruedas delanteras	Lubricar (necesario sólo cuando se trabaje en condiciones extremas de agua y barro)	Grasa universal
Eje trasero	Lubricar (necesario sólo cuando se trabaje en condiciones extremas de agua y barro)	Grasa universal
Enganche de tres puntos	Lubricar (necesario sólo cuando se trabaje en condiciones extremas de agua y barro)	Grasa universal
Transmisión y sistema hidráulico	Comprobar el nivel de aceite (sólo necesario cuando el tractor impulsa equipo hidráulico externo)	
Válvula del filtro de aire	Limpiar el polvo si fuera necesario	

AG,OU12401,47 -63-18DEC99-1/1

A las primeras 100 horas de trabajo

Componente	Descripción	Lubricante
Cárter del motor	Vaciar y volver a llenar (ver mantenimiento - Cada 500 horas)	Aceite motor
Filtro del cárter	Sustituir el filtro. Sustituir por un filtro John Deere (ver Mantenimiento - Cada 500 horas)	
Mangueras de admisión de aire	Comprobar si hay fugas en las conexiones (ver Mantenimiento - Cada 500 horas)	
Filtro de aceite hidráulico/de transmisión	Reemplazar filtros (ver Mantenimiento / A las 750 horas)	
Eje delantero	Vaciar y volver a llenar con aceite nuevo (ver Mantenimiento - Cada 1500 horas)	John DeereHY-GARD™

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company

OU12401,0000D16 -63-01MAR03-1/1

A las 250 horas

(Adicionalmente realizar el mantenimiento de las 10 horas)

Componente	Componente	Lubricante
Transmisión y sistema hidráulico	Comprobación del nivel de aceite	Grasa universal
Batería	Comprobar el nivel del electrolito	
Eje delantero y ruedas delanteras	Lubricar	
Eje de tracción delantera	Lubricar el eje delantero y el eje articulado Comprobar el nivel de aceite en el puente y los mandos finales.	
Enganche tripuntal	Lubricar	Grasa universal
Circuito de seguridad del arranque	Comprobar que el circuito funciona correctamente	Aceite para motor
Tornillos de las ruedas	Apretar al par prescrito	
Cárter del motor *	Vaciado y llenado	
Filtro del cárter*	Cambiar el filtro. Cambiarlo por un filtro John Deere	

* Si no se dispone de aceite John Deere PLUS-50 u otro que cumpla con las especificaciones ACEA E5 ó E4, realizar los trabajos de mantenimiento a las 250 h. Cambiar el aceite al menos una vez al año.

OULXE59,00104D3 -63-11DEC03-1/1

A las 500 horas

(realizar además los servicios de mantenimiento de las 10 y 250 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Cárter del motor *	Vaciar y volver a llenar	Aceite motor
Filtro de aceite del motor*	Sustituir el filtro. Sustituirlo por un filtro John Deere	
Filtro de combustible	Sustituir el filtro	
Depósito de combustible	Vaciar los residuos	
Rodamientos del puente trasero	Engrasar	Grasa universal
Conductos de admisión de aire	Comprobar si hay tomas de aire en las conexiones	
Motor	Comprobar la conexión a masa	
Componentes de la barra de tiro	Acudir al concesionario John Deere para comprobar el desgaste de los componentes y sustituirlos si fuera necesario.	
Correa de transmisión del motor	Comprobar el desgaste.	

* Si no se dispone de aceite John Deere PLUS-50 u otro que cumpla con las especificaciones ACEA E5 ó E4, realizar los trabajos de mantenimiento a las 250 h. Cambiar el aceite y una vez al año como mínimo.

OULXE59,00107D3 -63-30JUN05-1/1

A las 750 horas

(Además realizar los servicios de mantenimiento de cada 10 y 250 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Filtro de aceite de transmisión/hidráulico	Cambiar los filtros	
Regímenes de motor	Comprobar los regímenes de motor (efectuar el reglaje en el concesionario John Deere)	

AG,OU12401,51 -63-18DEC99-1/1

Una vez al año

Descripción	Intervención	Lubricante
Cinturón de seguridad	Comprobar el estado del cinturón de seguridad y su fijación.	Aceite de motor
Motor	Vaciar y volver a llenar con aceite nuevo (ver "Mantenimiento - A las 500 horas").	

OU12401,0000CA9 -63-01JAN03-1/1

A las 1500 horas o dos años

(Además realizar los servicios de mantenimiento de cada 10, 250, 500 y 750 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Eje delantero (tractores con tracción delantera)	Vaciar y volver a llenar con aceite nuevo	John Deere HY-GARD
Filtro de aire y filtro de la cabina	Sustituir	
Transmisión y sistema hidráulico	Vaciar y cargar con aceite y limpiar la malla	John Deere HY-GARD

AG,OU12401,52 -63-01APR01-1/1

A las 2000 horas

Componente	Descripción	Lubricante
Válvulas del motor	Revisar las holguras de válvulas en el concesionario John Deere	

OU12401,00005CA -63-01APR01-1/1

A las 3000 horas o tres años

(Adicionalmente, realizar los servicios de mantenimiento a las 10, 500, 250, 750 y 1500 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Sistema de refrigeración	Vaciar, enjuagar y volver a llenar el sistema de refrigeración Comprobación del termostato	

NOTA: * Si no se usa refrigerante John Deere COOL-GARD, reducir el intervalo de mantenimiento a cada dos años o cada 2000 horas de trabajo.

OU12401,00104CB -63-01AUG03-1/1

Cada 4500 horas o cada cinco años

(realizar además los servicios de mantenimiento de 10, 250, 500, 750 y 1500 horas)

Componente	Descripción	Lubricante
Amortiguación de torsión de motor*	Sustituir el amortiguador en el concesionario John Deere	
* Motores de 6 cilindros únicamente		

OU12401,001034C -63-01JUL02-1/1

Según necesidad

Componente	Denominación	Lubricante
Filtro de aire y filtro de la cabina	Limpieza	Grasa universal
Radiador	Limpieza	
Sistema de alimentación	Comprobar el filtro de combustible; purgar el sistema	
Neumáticos	Comprobar la presión de inflado de los neumáticos	
Puntos de engrase	Lubricar, en caso de que el tractor haya sido lavado con agua a alta presión	
Batería	Comprobar la concentración del electrolito	
Fusibles	Sustitución	
Rodamientos de las ruedas delanteras (tractores sin tracción delantera)	Efectuar la limpieza, lubricación y el ajuste de los rodamientos en el concesionario John Deere	
Inyectores y bomba de inyección	Efectuar la comprobación en el concesionario John Deere	

OU12401_00104AF -63-01AUG03-1/1

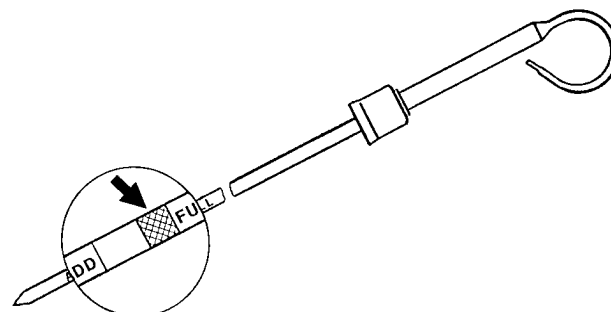
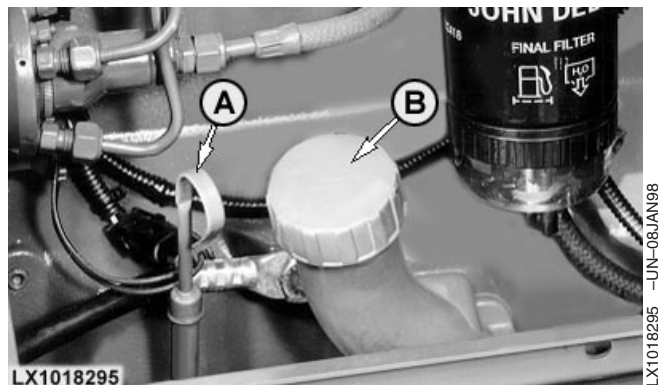
Mantenimiento / Diario o a las 10 horas

Comprobación del nivel de aceite del cárter

Si el nivel de aceite se encuentra en la marca “ADD” de la varilla de nivel o por debajo, añadir aceite hasta que el nivel alcance la marca “XXX” de la varilla de nivel.

No arrancar el motor con el nivel de aceite por debajo de la marca “ADD”.

- A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado



FD000047

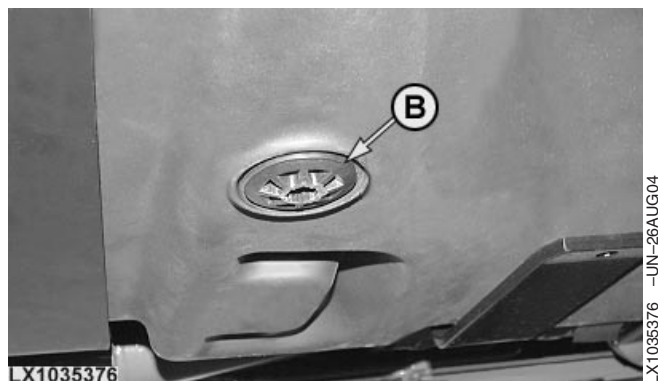
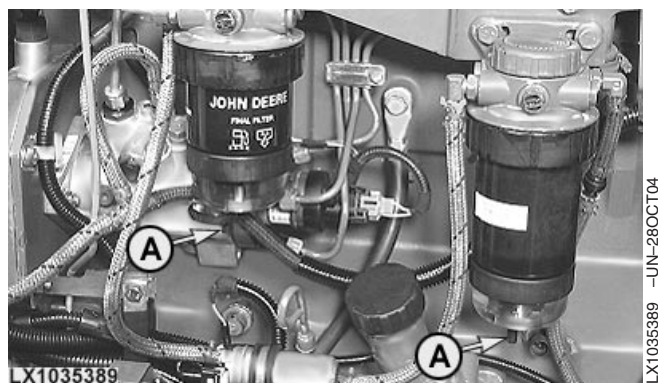
OU12401,001034D -63-01JUL02-1/1

Comprobación del filtro de combustible

1. Aflojar los tornillos de vaciado (A).
2. Volver a apretar ambos tornillos una vez se ha vaciado el depósito de agua y de sedimentos.
3. Girar la llave de contacto a la derecha hasta la primera posición del conmutador de forma que la bomba de alimentación se ponga en funcionamiento. Dejar funcionar la bomba durante unos 20 segundos.

Si hubiera agua en el filtro de combustible, aflojar también una vuelta el tornillo de vaciado (B) situado debajo del depósito de combustible. Una vez vaciada el agua, volver a apretar los tornillos con la mano.

- A—Tornillo de vaciado
B—Tapón de vaciado (depósito)



OU12401,000111B -63-11OCT04-1/1

Comprobación de las luces

Antes de circular por carretera u otras vías públicas, comprobar el buen funcionamiento del equipo de luces.

Atenerse a las normas vigentes del Código de circulación.

LX,LICHT 002082 -63-01FEB92-1/1

Mantenimiento - varios

Si el tractor acciona equipos hidráulicos externos, comprobar el nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico.

Si se trabaja en condiciones extremadamente húmedas y fangosas, lubricar los siguientes puntos:

- El eje de tracción delantera (TDM) y el eje articulado de TDM, si existen.
- Eje trasero
- Enganche de tres puntos

Ver en el registro de mantenimiento en el capítulo "Mantenimiento - A las 250 horas" y "Mantenimiento - A las 500 horas".

AG,OU12401,37 -63-14DEC99-1/1

Mantenimiento / A las 250 horas

Comprobación del nivel de aceite de transmisión/sistema hidráulico

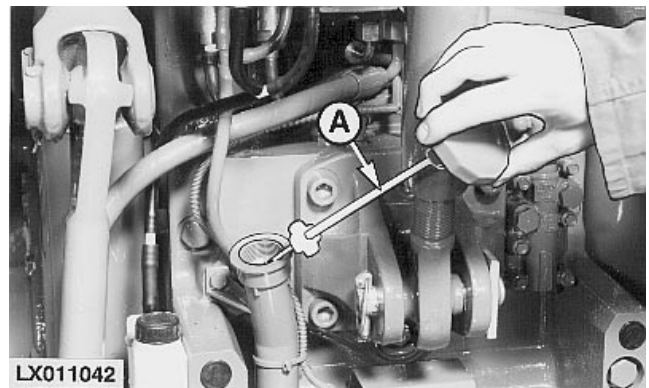
IMPORTANTE: Comprobar el nivel de aceite con el motor frío. Preferiblemente, por la mañana, cuando el tractor ha estado parado toda la noche.

1. Estacionar el tractor sobre suelo nivelado.
2. Poner la transmisión en "PARK" (estacionamiento).
3. Bajar las barras de tiro.

LX,0250 003568 -63-01APR97-1/2

4. Desenroscar la varilla de nivel (A), sacarla y limpiarla.
5. Insertar la varilla de nivel, enroscarla a fondo, sacarla de nuevo y comprobar el nivel de aceite.

El nivel de aceite debe de quedar entre las dos marcas de la varilla. Si el nivel no es correcto, añadir aceite por la boca de llenado de aceite.



LX,0250 003568 -63-01APR97-2/2

Manejo seguro de baterías



TS204 -UN-23AUG88



TS203 -UN-23AUG88

Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0001119 -63-11OCT04-1/2



ATENCION: El gas emitido por las baterías es explosivo. Mantener la batería lejos de chispas y llamas. Usar una linterna para verificar el nivel del electrólito.

Nunca comprobar la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Usar un voltímetro o un hidrómetro.

Siempre quitar primero el cable a masa (-) de la batería y al final volver a colocarlo.



ATENCION: El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Es lo bastante concentrado para quemar la piel, hacer agujeros en la ropa y causar ceguera si llegara a salpicar los ojos.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

1. Llenar las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.
3. No respirar los vapores emitidos al agregar electrólito.
4. Evitar los derrames de electrólito.
5. Emplear el procedimiento de arranque correcto.

En caso de que el ácido entre en contacto con la piel:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de sodio o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua durante 15 a 30 minutos. Acudir inmediatamente al médico.

En caso de ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 2 litros (2 qt).
3. Acudir inmediatamente al médico.

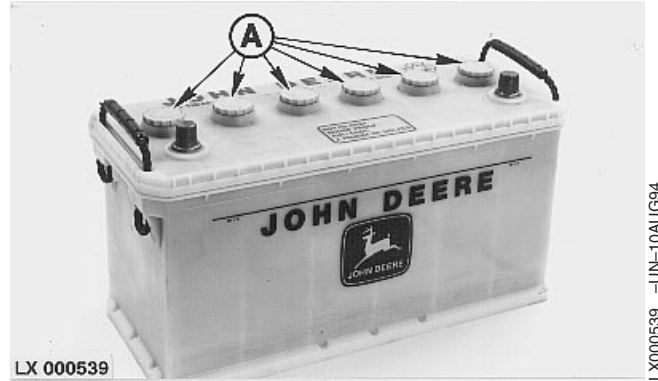
ADVERTENCIA: El Estado de California declara que los gases de escape procedentes de los motores Diesel y algunos de sus componentes pueden causar cancer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Lavarse las manos después de la intervención.

Comprobación del nivel de electrolito de las baterías

Quitar los tapones (A). El nivel del electrolito debe estar por encima de la marca. Añade únicamente agua destilada.

Compruebe que los agujeros de ventilación de los tapones no están obstruidos. Limpie los terminales y los bornes con un cepillo duro, aplicando después una capa de vaselina para evitar la oxidación.



LX 000539

LX000539 -UN-10AUG94

LX,OELE 000432 -63-01SEP93-1/1

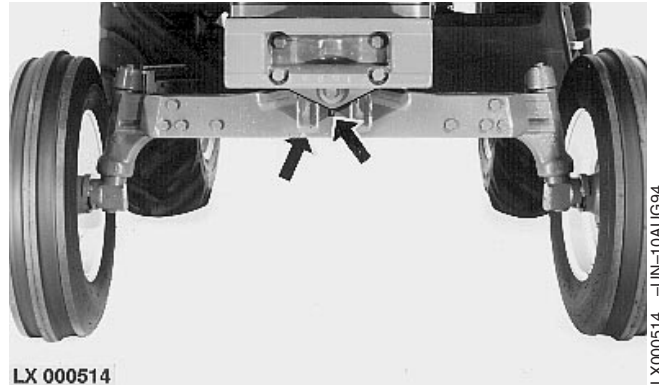
Engrase del eje delantero y de las ruedas delanteras

Tractores sin tracción delantera

IMPORTANTE: Si se trabaja en condiciones muy húmedas y fangosas, efectuar este trabajo cada diez horas.

Aplicar grasa universal John Deere a los puntos de engrase del eje delantero y de las ruedas delanteras (variables según el equipo del tractor).

IMPORTANTE: Limpiar detenidamente los engrasadores antes de proceder al engrase. Cambiar los engrasadores defectuosos.



LX 000514

LX000514 -UN-10AUG94



LX 000515

LX000515 -UN-12AUG94



LX 000516

LX000516 -UN-12AUG94

LX,OMWAR 013449 -63-15SEP97-1/1

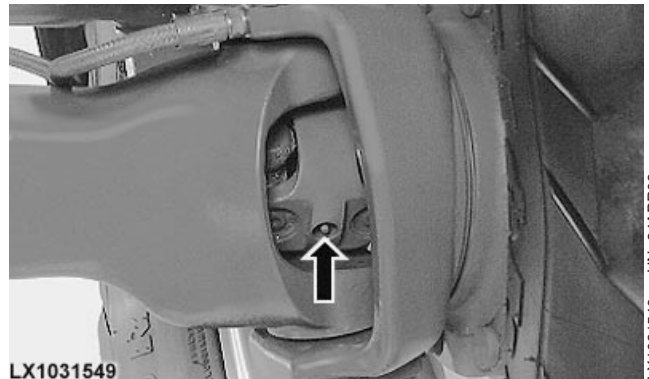
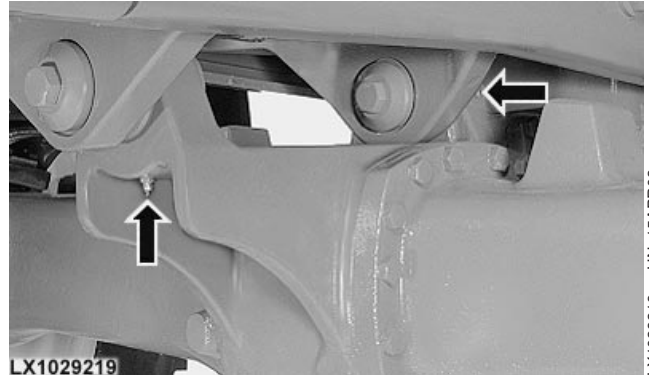
Lubricar el eje de tracción delantera y el eje articulado

Tractores con tracción delantera

IMPORTANTE: Si se trabaja en condiciones muy húmedas y fangosas, efectuar esta operación de mantenimiento cada diez horas.

Aplicar grasa universal John Deere a los puntos de engrase del eje delantero y de las ruedas delanteras (variables según el equipamiento del tractor).

IMPORTANTE: Limpiar detenidamente los racores antes de proceder al engrase. Cambiar inmediatamente los racores defectuosos.



OU12401,0000BCF -63-01MAR03-1/1

Comprobación del nivel de aceite en el puente de TDM

Quitar el tapón de nivel (A). El nivel de aceite deberá llegar hasta el orificio del tapón de nivel. Añadir aceite, si fuera necesario. Apretar el tapón de nivel con 150 N•m (110 lb-ft). Utilizar siempre un aceite para transmisiones indicado en la sección “Combustible, lubricantes y refrigerante”.

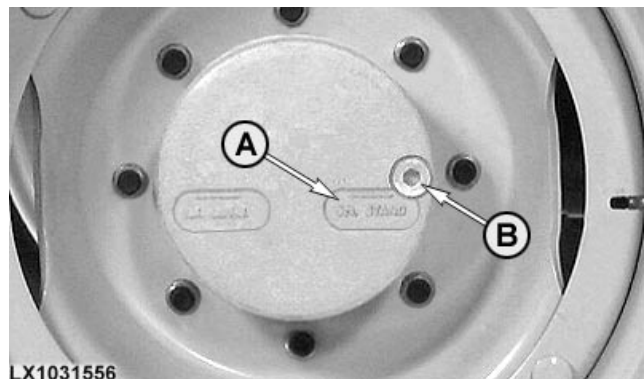


OU12401,0000BCE -63-01MAR03-1/1

Comprobación del nivel de aceite de los mandos finales de la TDM

1. Girar la rueda de tal modo que la marca "OIL LEVEL" (A) quede en línea horizontal.
2. Desenroscar el tornillo de nivel (B). El nivel de aceite debe llegar hasta el orificio del tapón de nivel.
3. Añadir aceite si fuera necesario. Apretar el tornillo de nivel con 150 N•m (110 lb-ft). Utilizar siempre un aceite para transmisiones indicado en la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante".

NOTA: Cambiar el aceite del puente y de los mandos finales después de las primeras 100 horas de trabajo. Después deberá cambiar el aceite a las 1500 horas de trabajo o una vez cada 2 años.



LX1031556

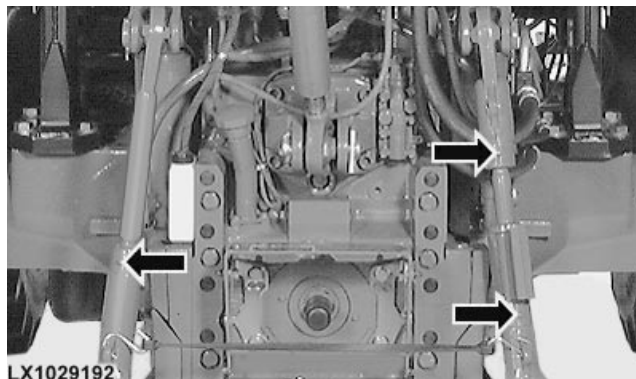
LX1031556 -UN-24APR03

OU12401,0000D19 -63-01MAR03-1/1

Engrase del enganche de tres puntos

Lubricar los racores de engrase con varios golpes de grasa universal John Deere.

NOTA: En la ilustración no aparecen todos los racores de engrase del elevador hidráulico y de los cilindros de elevación.



LX1029192

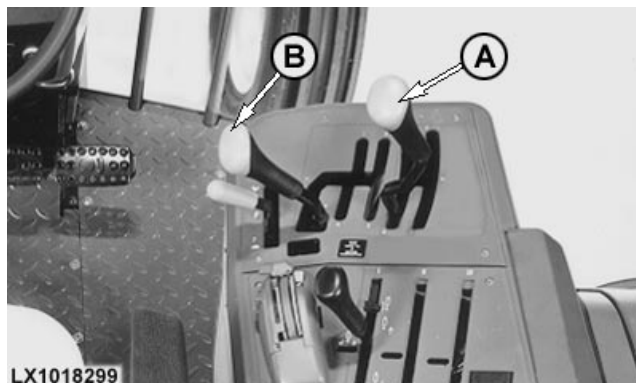
LX1029192 -UN-09SEP02

OU12401,0010352 -63-01JUL02-1/1

Circuito de seguridad del arranque

Tractores con transmisión SyncroPlus

1. Pisar el pedal de embrague.
2. Poner la palanca de grupos (A) en punto muerto.
3. Poner la palanca de cambio de marchas (B) en una de las marchas.
4. Girar la llave de contacto en el conmutador principal hasta el tope derecho. El motor de arranque NO deberá girar. Si lo hace, acudir de inmediato al Concesionario John Deere.
5. Repetir esta prueba en todas las demás marchas.



LX1018299

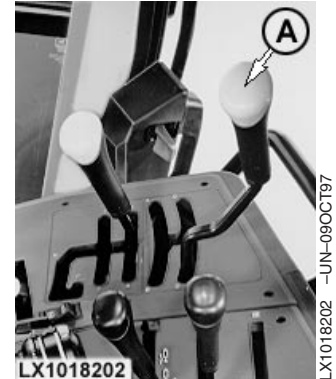
LX1018299 -UN-08JAN98

Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0000D55 -63-01MAR03-1/3

Tractores con transmisión PowrReverser

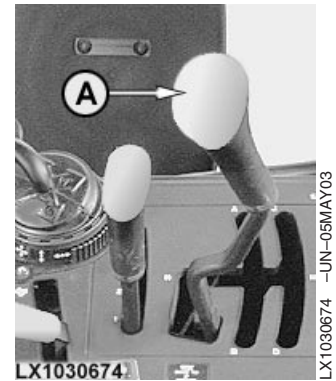
1. Pisar el pedal de embrague.
2. Poner la palanca de grupos (A) en punto muerto.
3. Seleccionar el sentido de marcha mediante la palanca del inversor (B) (avance o marcha atrás).
4. Girar la llave de contacto principal hasta el tope derecho. El motor de arranque NO deberá girar. De lo contrario, acudir de inmediato al Concesionario John Deere.
5. Repetir la prueba seleccionando el sentido de marcha opuesto al seleccionado anteriormente.



OU12401,0000D55 -63-01MAR03-2/3

Tractores con transmisión PowrQuad

1. Pisar el pedal de embrague.
2. Poner la palanca de cambio de grupos (A) en punto muerto.
3. Poner la palanca del inversor (B) en la posición de "avance".
4. Girar la llave de contacto hasta el tope derecho. El motor de arranque NO deberá girar. De lo contrario, acudir de inmediato al Concesionario John Deere.
5. Repetir la prueba con la palanca del inversor en la posición de "marcha atrás".



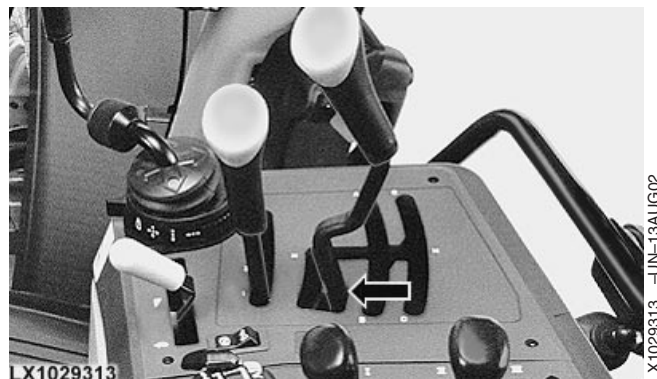
OU12401,0000D55 -63-01MAR03-3/3

Comprobación de la transmisión con la palanca en posición de estacionamiento (PARK)

Posicionar el tractor en una pendiente de 30° de inclinación (0.9 metros en plano vertical corresponden a 3 metros en plano horizontal) con la parte frontal del tractor hacia abajo.

Desplazar la palanca de cambio a la posición de punto muerto.

Si el tractor se desliza por la pendiente estando la palanca de cambio en posición de estacionamiento, acudir **inmediatamente** a su concesionario John Deere.



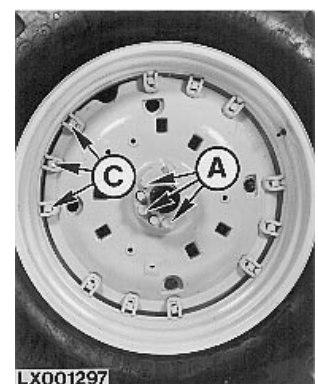
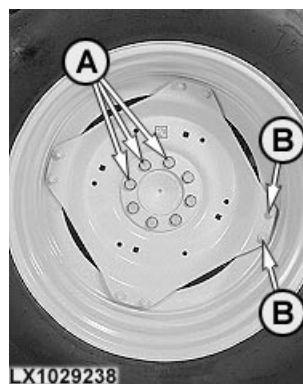
OU12401,0000D56 -63-01MAR03-1/1

Tornillos/tuercas de las ruedas

Apretar los tornillos/tuercas de las ruedas traseras

(Los pares de apriete varían según el equipamiento del tractor)

- A—500 N•m (370 lb-ft)
- B—250 N•m (185 lb-ft)
- C—230 N•m (170 lb-ft)

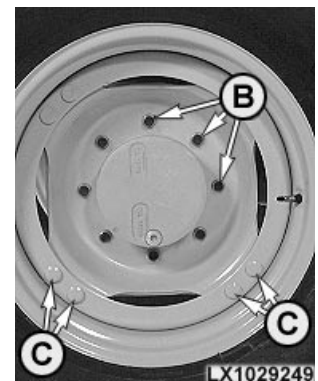
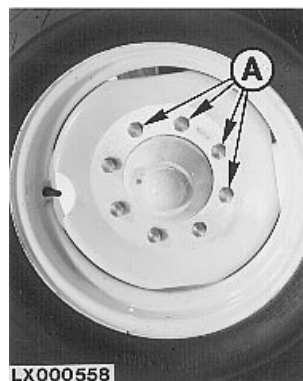


OU12401,0010448 -63-01MAR03-1/2

Apretar los tornillos/tuercas de las ruedas delanteras

(Los pares de apriete varían según el equipamiento del tractor)

- A—250 N•m (185 lb-ft) - (simple tracción)
- B—300 N•m (220 lb-ft)
- C—250 N•m (185 lb-ft)



OU12401,0010448 -63-01MAR03-2/2

Mantenimiento / A las 500 horas

Cambio de aceite del motor

IMPORTANTE: Cambiar el aceite cuando los cambios estacionales hagan necesario utilizar aceite de diferente viscosidad.

NOTA: Cambiar el aceite después de las primeras 100 horas.

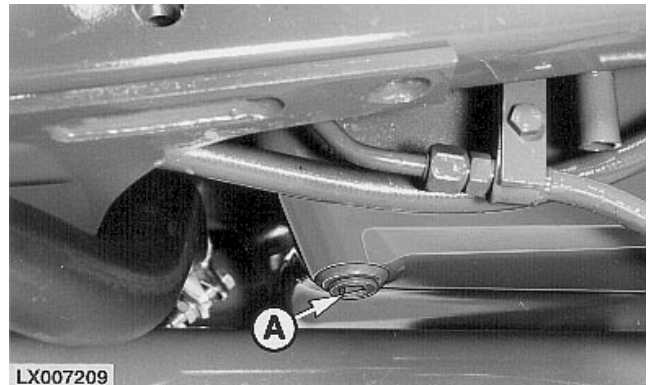
Vaciar el aceite con el motor parado, pero con el aceite aún caliente.

OU12401,001034F -63-01JUL02-1/4

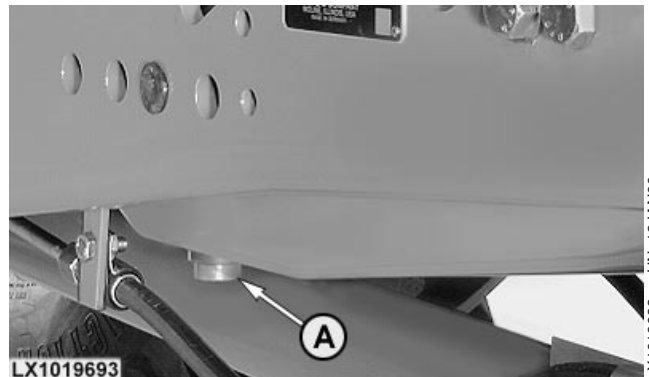
1. Quitar el tornillo de vaciado (A).
2. Mientras se está vaciando el cárter, sustituir el elemento filtrante.
3. Instalar el tornillo de vaciado.

Tractores 6215 y 6415: Apretar el tapón de vaciado con 70 N•m (52 lb-ft) (poner una junta nueva).

Tractores 6615 y 6715: Apretar el tapón de vaciado con 50 N•m (37 lb-ft) (poner una junta nueva).



Tractores 6215 y 6415



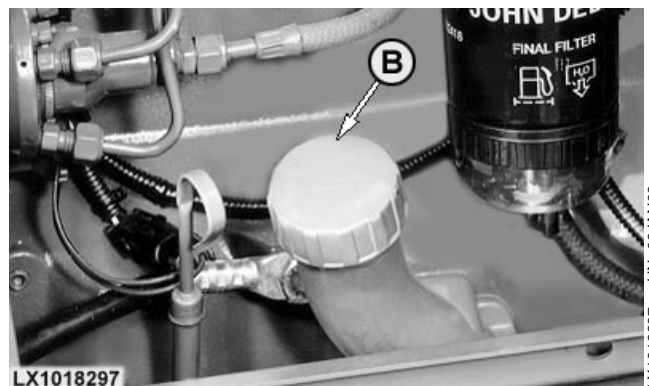
Tractores 6615 y 6715

OU12401,001034F -63-01JUL02-2/4

4. Verter por la boca de llenado (B) el aceite nuevo de la calidad y viscosidad correcta especificada en la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante".

Tractores 6215 y 6415: Capacidad de llenado con filtro es de aprox. 16 litros (4.2 U.S. gal.).

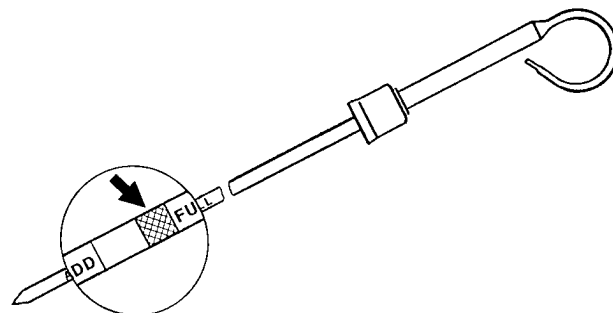
Tractores 6615 y 6715: Capacidad de llenado con filtro es de aprox. 20 litros (5.3 U.S. gal.).



Continúa en la pág. siguiente

OU12401,001034F -63-01JUL02-3/4

5. Medir el nivel de aceite al cabo de 15 minutos. El nivel debe llegar hasta la marca "XXX" de la varilla. Añadir aceite, si fuera necesario.
6. Poner en marcha el motor un instante y comprobar la ausencia de fugas por la base del filtro y el tornillo de vaciado.
7. Detener el motor.



FD000047

FD000047 -UN-13MAR96

OU12401,001034F -63-01JUL02-4/4

Cambio del filtro de aceite motor

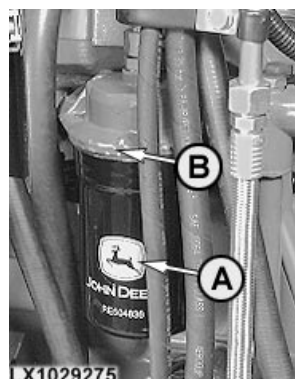
Quitar el filtro (A) y limpiar la superficie de sellado (B). Si fuera necesario, sustituir la junta de la superficie de contacto por otra nueva. Comprobar que los resaltes del retén entren en los rebajes de la superficie de contacto del filtro.

Aplicar un poco de aceite sobre los anillos de sellado (C) del filtro nuevo. Instalar el nuevo filtro y apretar a mano.

Poner en marcha el motor y comprobar si el filtro pierde aceite.

Detener el motor y comprobar el nivel de aceite.

NOTA: Cambiar el filtro de aceite motor por primera vez a las 100 horas de trabajo.



LX1029275



LX1029276

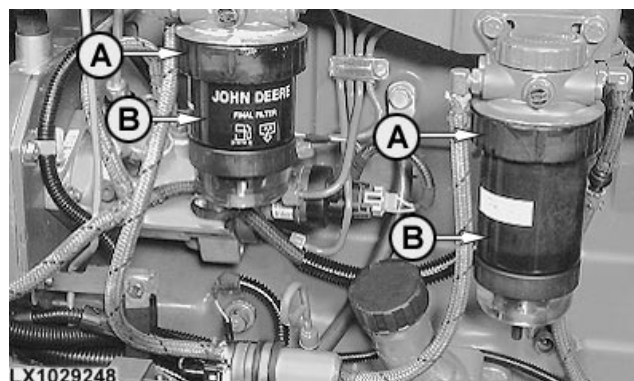
LX1029275 -UN-08JUL02

LX1029276 -UN-08JUL02

OU12401,0000E3A -63-01JUL03-1/1

Sustitución del filtro de combustible

1. Aflojar el anillo de retención (A) y quitar el filtro (B). Sellar el filtro viejo con la tapa del nuevo.
2. Quitar el separador de agua (si existe) y unirlo al nuevo filtro.
3. Instalar el filtro nuevo. Alinear correctamente las marcas del filtro y su base.
4. Apretar el anillo de sujeción (A) hasta que se oiga como engancha.
5. Girar la llave de contacto a la derecha hasta la primera posición del conmutador de forma que la bomba de alimentación se ponga en funcionamiento. Mantener la bomba funcionando durante unos 20 segundos.



LX1029248

A—Anillo de sujeción del filtro
B—Filtro

LX1029248 -UN-12MAY03

OU12401,00104B1 -63-01AUG03-1/1

Mantenimiento del depósito de combustible

Aflojar una vuelta el tapón de vaciado con una llave de sección cuadrada de 1/2 pulgada. Vaciar el agua y los sedimentos. Volver a apretar el tapón de vaciado hasta que no se pueda apretar más con la mano.



LX1015629

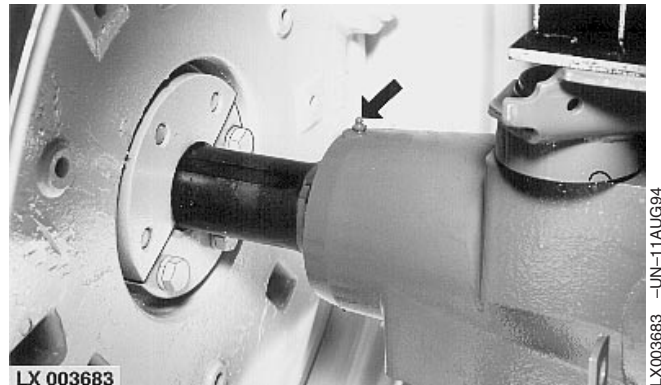
LX1015629 -UN-1DEC96

OU12401,00005CD -63-01APR01-1/1

Engrase de los rodamientos de los palieres traseros

IMPORTANTE: Si se trabaja en condiciones muy húmedas y fangosas, efectuar este trabajo cada diez horas.

Engrasar ambos rodamientos del eje trasero con 6 a 8 golpes utilizando una pistola cargada de grasa universal John Deere. Ver la Sección 80, 'Combustible, lubricantes y refrigerante'.



LX 003683

LX003683 -UN-11AUG94

LX,0500 003572 -63-01JUL95-1/1

Mangueras de aspiración

Existen diferentes tipos de mangueras según los tipos de motores.

Comprobar las mangueras y apretar las abrazaderas.

Las fugas o averías de las mangueras permiten la entrada de suciedad en el motor.



LX1018204

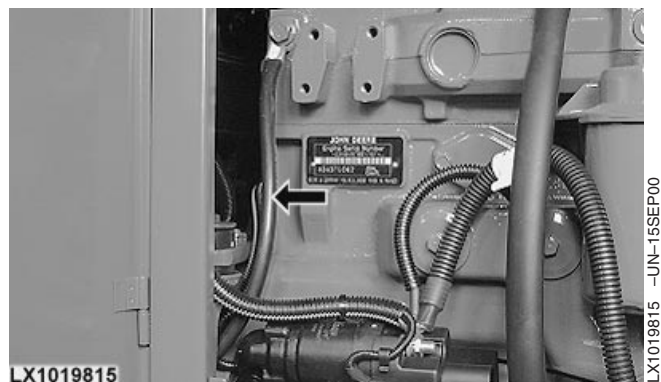
LX1018204 -UN-24OCT97

LX,OMWAR 013454 -63-15SEP97-1/1

Comprobación de la conexión a masa del motor

Comprobar que el cable de masa no presente señales de desgaste o daños. Comprobar que los tornillos de fijación estén bien apretados.

Sustituir de inmediato el cable a masa si presenta daños.



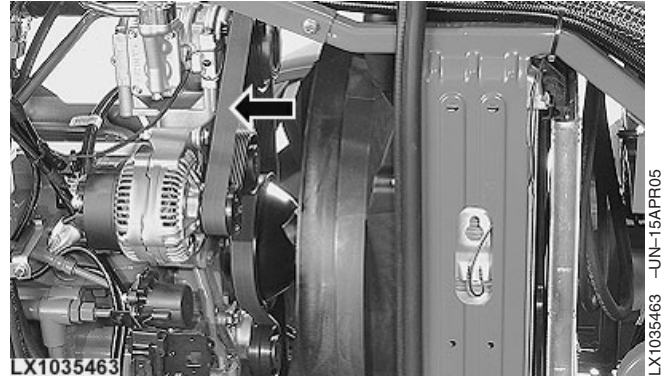
LX1019815

LX1019815 -UN-15SEP00

AG,OU12401,10126 -63-31AUG00-1/1

Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor

Si la correa de transmisión muestra algún signo de desgaste, acudir al concesionario John Deere.



OULXE59,00107D4 -63-30JUN05-1/1

Mantenimiento / A las 750 horas

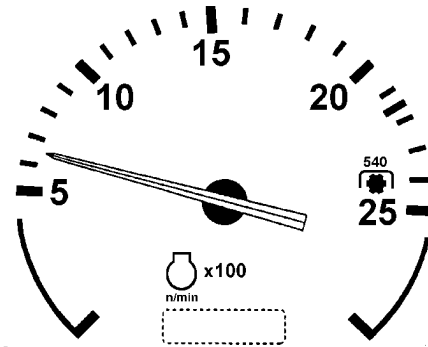
Comprobación del régimen del motor

Calentar el motor y comprobar sus regímenes mediante el tacómetro del tractor. Los regímenes orientativos son los siguientes:

Régimen mínimo sin carga
845 - 855 r/min

Régimen máximo sin carga
2455 - 2465 r/min

Efectuar los ajustes en el concesionario John Deere.



LX1019292

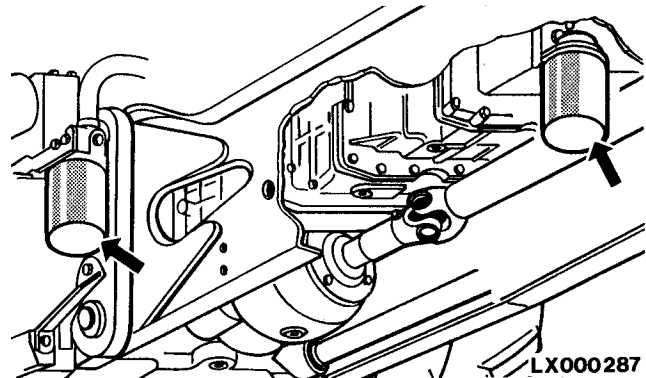
OU12401,00104B4 -63-01AUG03-1/1

LX1019292 -UN-12JAN98

Sustitución de los filtros del sistema de transmisión/hidráulico

IMPORTANTE: Cambiar siempre los dos filtros a la vez. No cambiar uno solo.

NOTA: Sustituir los filtros de la transmisión/sistema hidráulico después de las primeras 100 horas de trabajo. Sustituirlo seguidamente después de las primeras 750 horas y luego regularmente cada 750 horas de trabajo.



LX000287 -UN-15AUG94

1. Desenroscar el filtro.
2. Aplicar grasa sobre los anillos de sellado del nuevo filtro y enroscarlo en su base.

Utilizar exclusivamente filtros originales John Deere.

LX,OGET 000422 -63-01SEP92-1/1

Mantenimiento / Anual

Comprobación del cinturón de seguridad

Sustituir el cinturón de seguridad completo, si la tornillería de sujeción, el dispositivo de cierre, el cinturón mismo o el mecanismo de retracción estuvieran dañadas.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Compruébelo por si presentase tornillos flojos o daños del cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o extraordinario, decoloración o abrasión.

Utilizar únicamente piezas de recambio aprobadas para su máquina. Consulte con su concesionario John Deere.

AG,OU12401,59 -63-19DEC99-1/1

Mantenimiento / A las 1500 horas o 2 años

Cambio de aceite de los mandos finales del eje de la TDM

Cambiar el aceite del puente y de los mandos finales después de las primeras 100 horas de trabajo. Después se deberá cambiar el aceite a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años. Utilizar siempre un aceite para transmisiones indicado en la sección “Combustible, lubricantes y refrigerante”.

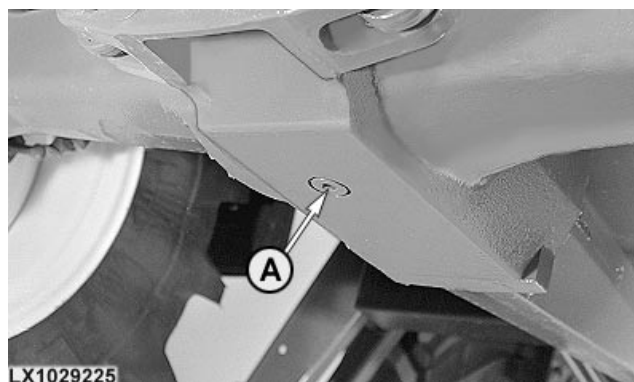
Cambiar el aceite cuando aún está caliente, inmediatamente después de haber trabajado con el tractor.

OU12401,0000D1B -63-01MAR03-1/1

Cambio de aceite del eje de TDM

1. Quitar el tornillo de vaciado (A) y recoger el aceite en un recipiente adecuado.
2. Volver a colocar el tornillo de vaciado y apretarlo con 150 N•m (110 lb-ft).
3. Quitar el tapón de llenado (B). Añadir aceite limpio. El nivel de aceite debe llegar hasta el orificio de llenado. Volver a colocar el tapón y apretarlo con 150 N•m (110 lb-ft).

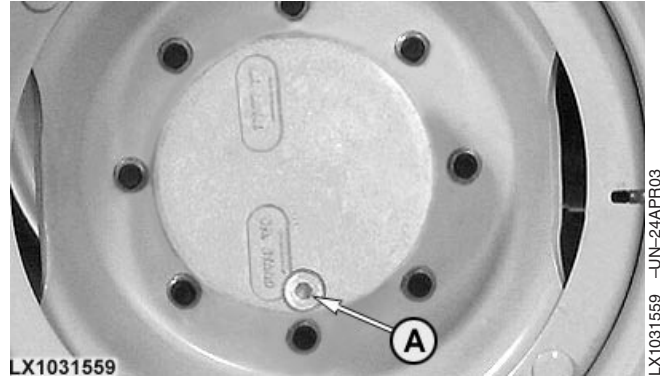
NOTA: Los tornillos de vaciado varían de posición según tipo de eje.



OU12401,0000BD1 -63-01MAR03-1/1

Cambio de aceite de los mandos finales del eje de la TDM

1. Girar la rueda hasta que el tornillo de vaciado (A) quede en la parte inferior. Quitar el tornillo de vaciado y recoger el aceite en un recipiente adecuado.
2. Girar la rueda 90° de forma que la marca de "OIL LEVEL" (nivel de aceite) quede nivelada y añadir aceite limpio por el agujero del tornillo de vaciado. El nivel de aceite debe llegar hasta el orificio de llenado.
3. Volver a colocar el tapón y apretarlo con 150 N•m (110 lb-ft).



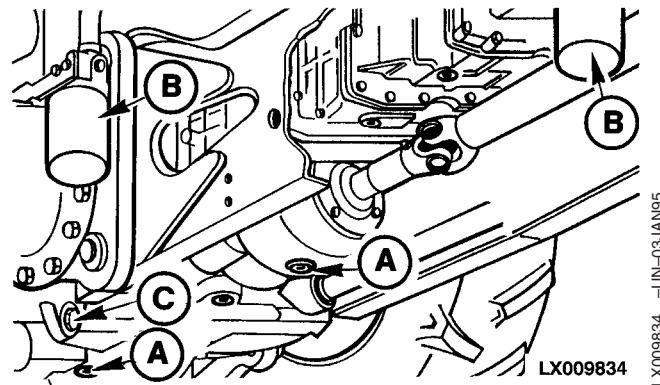
LX1031559

LX1031559 -UN-24APR03

OU12401,0000D1C -63-01MAR03-1/1

Cambiar el aceite de transmisión/hidráulico

1. Arrancar el motor y accionar algunos mandos hidráulicos para calentar el aceite.
2. Con el tractor estacionado sobre suelo nivelado, parar el motor y quitar la llave de contacto.
3. Poner la transmisión en "PARK" (estacionamiento).
4. Bajar las barras de tiro.
5. Desenroscar los tornillos de vaciado (A).
6. Cambiar los filtros de aceite para la transmisión y el sistema hidráulico (B).
7. Desenroscar el tornillo de cierre (C), sacar la malla de aspiración y lavarla con combustible.
8. Antes de añadir aceite nuevo, poner la malla y apretar los tapones de vaciado con 50 N•m (35 lb-ft).
9. Añadir aceite para la transmisión y el sistema hidráulico por la boca de llenado de la caja de cambios.
10. Hacer funcionar el motor durante unos pocos minutos y accionar algunos mandos hidráulicos. Detener el motor y esperar 5 minutos.
11. Bajar las barras de tiro.
12. Comprobar el nivel de aceite. El nivel debe estar en la marca superior de la varilla de nivel. De ser necesario, añadir aceite hasta llegar a esta marca.



LX009834

LX009834 -UN-03JAN95

A—Tornillos de vaciado
B—Filtros de aceite hidráulico/transmisión
C—Tornillo de vaciado

Capacidad: 52 L (13.7. U.S.gal.)

Mantenimiento / A las 3000 horas o 3 años

Cambio del refrigerante del motor

⚠ ATENCION: No quitar el tapón (A) hasta que la temperatura del agua esté por debajo del punto de ebullición. Aflojar primero el tapón para descargar la presión y posteriormente quitarlo del todo.

NOTA: Si no se usa COOL-GARD, el intervalo de cambio se reduce a 2 años ó 2000 horas de trabajo.

1. En tractores con cabina: girar el mando de la calefacción hasta el tope derecho.
2. Aflojar primero el tapón (A) y posteriormente quitarlo del todo.
3. Girar al máximo hacia la izquierda el mando (B) de conexión/desconexión.
4. Poner un recipiente debajo de los grifos de vaciado para recoger el refrigerante. Abrir el tapón de vaciado (C).

Una vez vaciado el sistema, cerrar el tapón de vaciado del radiador (C) y rellenar el sistema con agua limpia.

Volver a hacer funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de trabajo. Detener el motor y vaciar el sistema.

Volver a cerrar el tapón de vaciado y rellenar el sistema con agua limpia.

IMPORTANTE: No rellenar nunca el sistema de refrigeración con agua o refrigerante frío cuando el motor está caliente. Utilizar agua caliente o esperar hasta que el motor se haya enfriado.

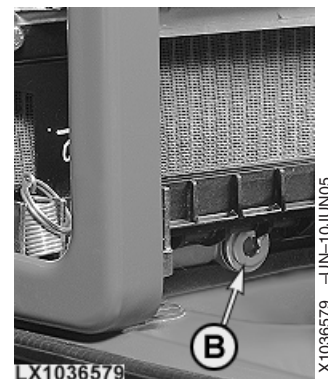
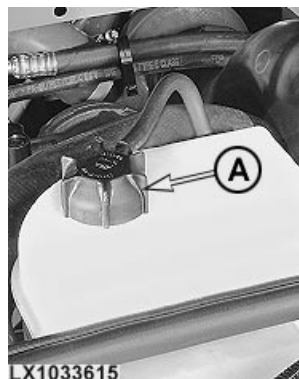
Arrancar el motor de nuevo hasta que alcance la temperatura de trabajo. Detener el motor y vaciar el sistema de nuevo.

Cerrar el tapón de vaciado y llenar el sistema con la mezcla refrigerante recomendada (ver la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante").

Añadir refrigerante hasta la marca "máx".

Arrancar el motor y dejarlo funcionar durante 5 minutos.

Detener el motor y añadir refrigerante hasta la marca "máx".



A—Tapón de llenado

B—Mando de conexión/desconexión (frontal del radiador)

C—Tapón de vaciado (trasera del radiador)

Arrancar el motor y esperar hasta que alcance su temperatura de trabajo.

Detener el motor y añadir refrigerante hasta la marca "máx".

Girar al máximo hacia la derecha el mando (B) de conexión/desconexión.

Poner y cerrar el tapón de llenado (A).

Para una máxima eficacia en la refrigeración, la rejilla del radiador debe mantenerse siempre limpia. Quitar el polvo o el aceite y enderezar cuidadosamente las aletas torcidas.

OULXE59,00107DC -63-14JUL05-2/2

Mantenimiento / Según necesidad

Filtro de aire

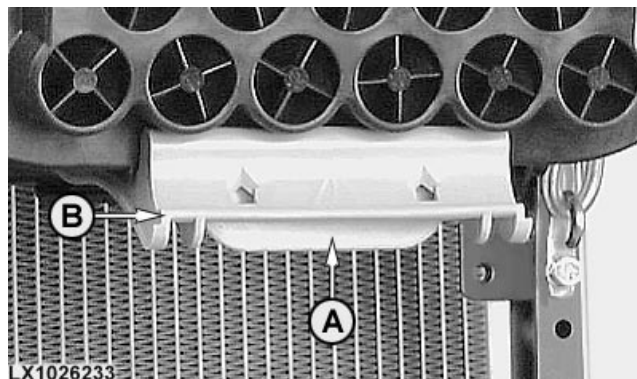
Si durante el funcionamiento se enciende la luz de obstrucción del filtro de aire, extraer y limpiar el filtro de aire primario.

El intervalo de mantenimiento puede ser pospuesto brevemente, hasta el momento más adecuado. Siempre que el mantenimiento del filtro sea correcto, el rendimiento del motor no se verá afectado.

El filtro primario puede ser limpiado hasta cinco veces. Proceder después al cambio del elemento filtrante o, a más tardar, después de 1500 horas (o a los 2 años).

Abrir el capó, tirar hacia adelante del resalte (A) y abatir el enganche de sujeción (B). Llevar la cubierta (C) hacia arriba. Extraer el filtro primario de su caja.

IMPORTANTE: No hacer funcionar jamás el motor sin el filtrante primario instalado.



LX1026233 -UN-06FEB02



LX1026234 -UN-06FEB02

OU12401,0000932 -63-01JAN02-1/1

Limpieza del filtro primario

Para la limpieza del filtro durante el trabajo, golpearlo contra la palma de la mano.

IMPORTANTE: El anillo de guiado no debe ser dañado ni deformado.

Al regresar a la zona de servicio, limpiar detenidamente el filtro o sustituirlo por uno nuevo.



LX1026150 -UN-21MAY01

OU12401,0000933 -63-01MAY01-1/1

Limpieza de un filtro con polvo

Si al golpear el filtro no se elimina el polvo, soplar de dentro hacia fuera con aire comprimido a una presión no superior a los 600 kPa (6 bar; 90 psi).

Cambiar el filtrante, en caso de que la luz testigo de filtro obstruido continúe encendida después de la limpieza.



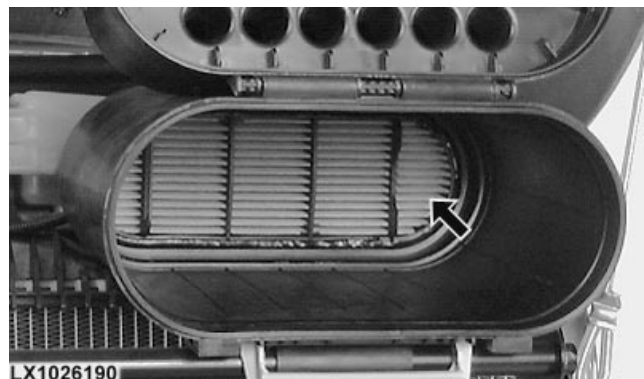
LX1026151 -UN-21MAY01

OU12401,00102DE -63-01SEP01-1/1

Filtro secundario (de seguridad)

Si el filtro llega a dañarse, tendrá que cambiarse. Cambiarlo cada quinta vez que se cambie el filtrante primario o, a lo más tardar, a las 1500 horas de funcionamiento.

IMPORTANTE: Nunca intente limpiar el filtro secundario (de seguridad). Cámbielo por uno nuevo.



LX1026190 -UN-06FEB02

OU12401,0000935 -63-01JAN02-1/1

Instalación

Con el retén de goma por delante (flechas en el adhesivo hacia la caja del filtro), introduzca un filtrante primario nuevo o limpiado hasta el fondo en la caja del filtro. Abata hacia abajo la tapa. El enganche debe hacer clic al entrar en su sitio.

IMPORTANTE: Nunca cierre el capó ni ponga en marcha el motor a menos que el filtro se halle correctamente instalado.



LX1026191 -UN-06FEB02

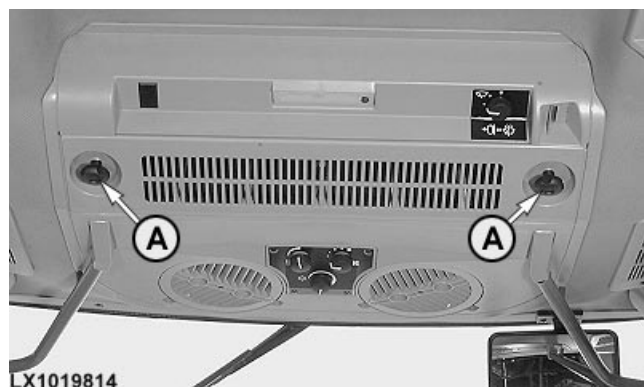
OU12401,0000936 -63-01JAN02-1/1

Limpieza del filtro de aire de la cabina

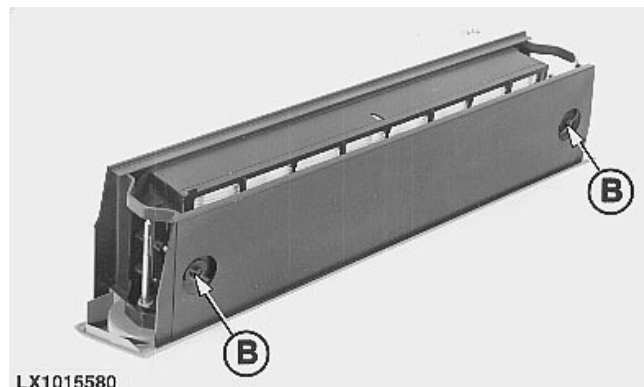
Al limpiar el filtro de aire principal, sacar también el filtro de aire de la cabina y limpiarlo con aire comprimido dirigido desde el lado limpio.

Aflojar los tornillos (A) y quitar hacia abajo la caja del filtro de aire. Abrir las retenciones (B) y extraer el filtrante de aire.

Cambiar el filtro de aire de la cabina siempre junto con el filtro principal del motor.



LX1019814 -UN-15SEP00



LX1015580 -UN-11DEC96

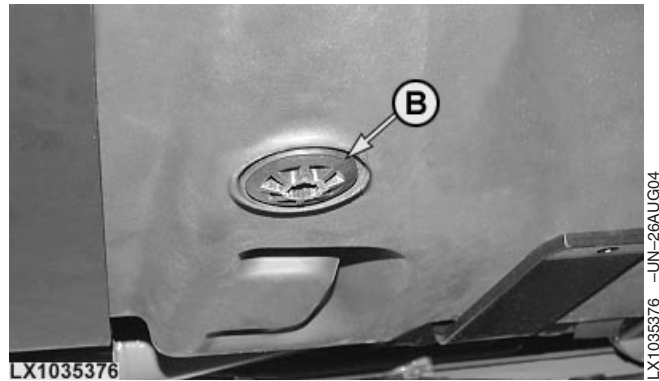
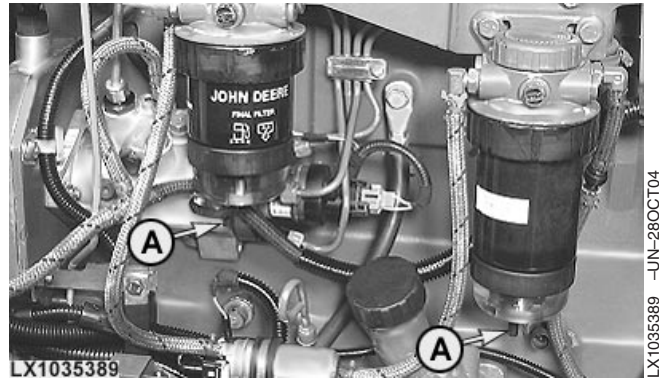
AG,OU12401,10125 -63-31AUG00-1/1

Comprobación del filtro de combustible

1. Aflojar los tornillos de vaciado (A).
2. Volver a apretar ambos tornillos una vez se ha vaciado el depósito de agua y de sedimentos.
3. Girar la llave de contacto a la derecha hasta la primera posición del conmutador de forma que la bomba de alimentación se ponga en funcionamiento. Dejar funcionar la bomba durante unos 20 segundos.

Si hubiera agua en el filtro de combustible, aflojar también una vuelta el tornillo de vaciado (B) situado debajo del depósito de combustible. Una vez vaciada el agua, volver a apretar los tornillos con la mano.

A—Tornillo de vaciado
B—Tapón de vaciado (depósito)



OU12401,000111B -63-11OCT04-1/1

Purga del sistema de alimentación

El sistema de alimentación debe ser purgado de aire cada vez que se llegue a agotar el combustible del depósito o tras cambiar los filtros de combustible.

Girar la llave de contacto a la derecha hasta la primera posición del conmutador de forma que la bomba de alimentación se ponga en funcionamiento. Mantener la bomba funcionando durante unos 40 segundos.



OU12401,00104B2 -63-01AUG03-1/1

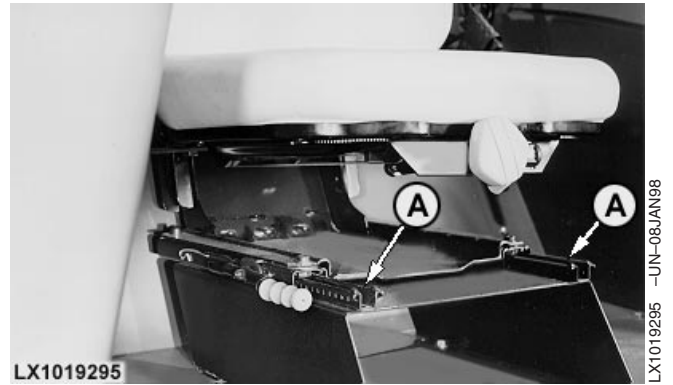
Lubricar todos los puntos de engrase

Si se ha lavado el tractor con un chorro de agua a presión, es necesario lubricar todos los puntos de engrase.

LX,OWART 002327 -63-01APR92-1/1

Asiento

Engrasar los carriles del asiento (A) con grasa universal John Deere.



LX,OMASRE015913 -63-01DEC97-1/1

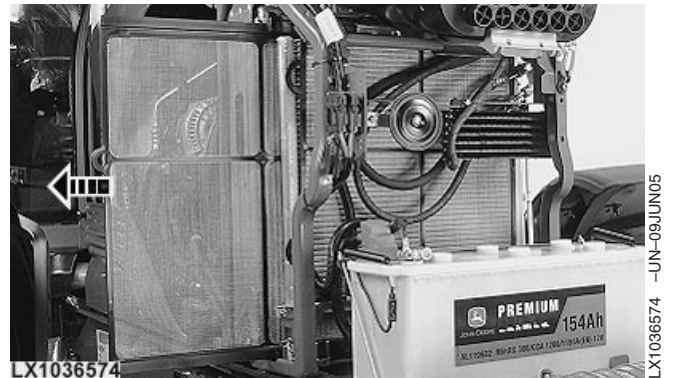
Limpieza del radiador y el condensador (si existen)

Para una máxima eficacia en la refrigeración, la rejilla del radiador debe mantenerse siempre limpia.

Abra la rejilla (si existe) tirando hacia un lado. Quite cualquier resto de suciedad del radiador y de su rejilla.

Sustituya la rejilla del radiador.

NOTA: Si el tractor está equipado con sistema de aire acondicionado, retire también hacia un lado el condensador del aire acondicionado antes de limpiar el radiador (ver la descripción más abajo).



Continúa en la pág. siguiente

OU12401.000125F -63-10JUN05-1/2

Tractores con sistema de aire acondicionado

Para una refrigeración eficiente, hay que mantener limpio el exterior del condensador.

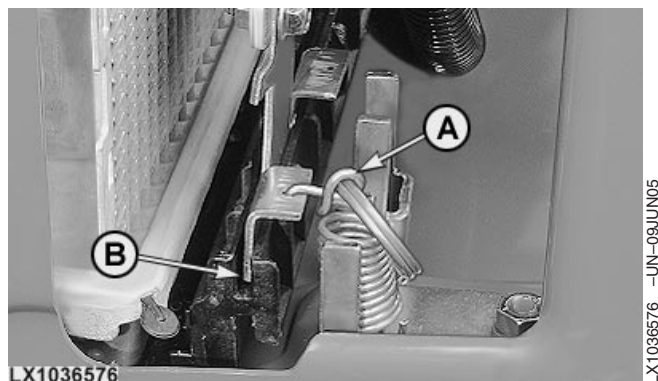
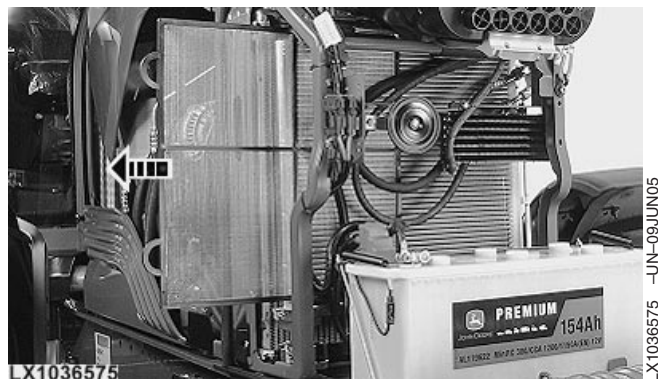
Abra la rejilla (si existe) tirando hacia un lado. Elimine cualquier tipo de suciedad.

Desconecte el muelle (A) en ambos lados del tractor y saque el condensador tirando hacia un lado. Elimine cualquier tipo de suciedad.

Al volver a instalar el condensador, asegúrese de que engancha correctamente en los carriles guía inferior y superior. Observe también que el condensador se halle centrado respecto al radiador. Vuelva a conectar los muelles (A) en ambos lados.

Sustituya las rejillas del condensador y el radiador.

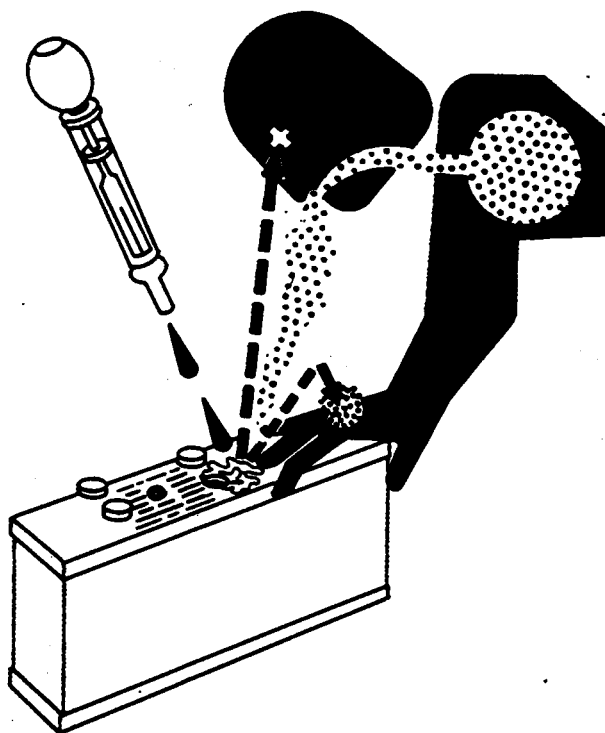
- A—Muelle
- B—Carril guía inferior
- C—Carril guía superior



Manejo seguro de baterías



TS204 -UN-23AUG88



TS203 -UN-23AUG88

Continúa en la pág. siguiente

OU12401.0001119 -63-11OCT04-1/2



ATENCION: El gas emitido por las baterías es explosivo. Mantener la batería lejos de chispas y llamas. Usar una linterna para verificar el nivel del electrólito.

Nunca comprobar la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Usar un voltímetro o un hidrómetro.

Siempre quitar primero el cable a masa (-) de la batería y al final volver a colocarlo.



ATENCION: El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Es lo bastante concentrado para quemar la piel, hacer agujeros en la ropa y causar ceguera si llegara a salpicar los ojos.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

1. Llenar las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.
3. No respirar los vapores emitidos al agregar electrólito.
4. Evitar los derrames de electrólito.
5. Emplear el procedimiento de arranque correcto.

En caso de que el ácido entre en contacto con la piel:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de sodio o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua durante 15 a 30 minutos. Acudir inmediatamente al médico.

En caso de ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 2 litros (2 qt).
3. Acudir inmediatamente al médico.

ADVERTENCIA: El Estado de California declara que los gases de escape procedentes de los motores Diesel y algunos de sus componentes pueden causar cancer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.
Lavarse las manos después de la intervención.

Baterías - Comprobación de la gravedad específica

Comprobar la gravedad específica de cada celda de la batería con un hidrómetro.

Una batería completamente cargada debe tener una gravedad específica de 1,28 kg/l. Recargar la batería si el valor es inferior a 1,20 kg/l.

NOTA: En las regiones tropicales, la lectura del hidrómetro es de 1,23 kg/l, cuando la batería se halla completamente cargada.



AG,OU12401,98 -63-07JAN00-1/1

Motor de arranque

Si el motor de arranque no funciona al accionar el interruptor de arranque, comprobar detenidamente los circuitos de arranque, la carga de la batería, los cables y las conexiones. Comprobar la gravedad específica de las baterías con un hidrómetro y asegurarse de que ninguno de los cables está roto o desgastado y que las conexiones no están flojas o corroídas.

Si después de haber eliminado todas estas posibles causas del fallo del motor de arranque, éste sigue sin funcionar, hacerlo revisar y reparar por el concesionario John Deere.



OU12401,0010358 -63-01JUL02-1/1

Sustitución de los fusibles principales

Los dos fusibles principales se encuentran debajo del capó, asegurados en el lado derecho del bastidor del capó, justo encima de la batería.

Sin cabina

F13—Circuito de la batería de 60 A (alimentación)

F14—Circuito de la batería de 60 A (alimentación)

Tractores con cabina

F13—Circuito de la batería de 60 A (alimentación)

F14—Circuito de la batería de 80 A (alimentación)

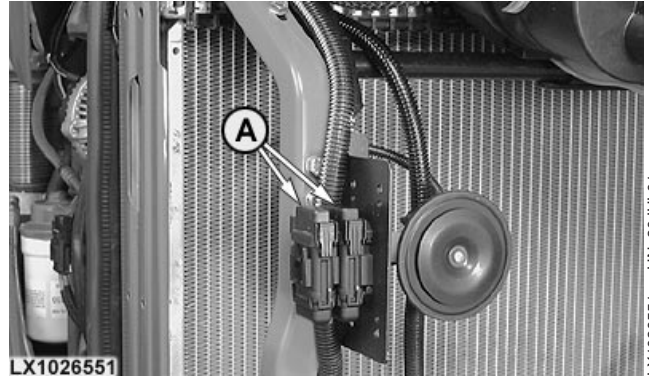
IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no emplear jamás un fusible de amperaje superior al del original.

Abrir el capó.

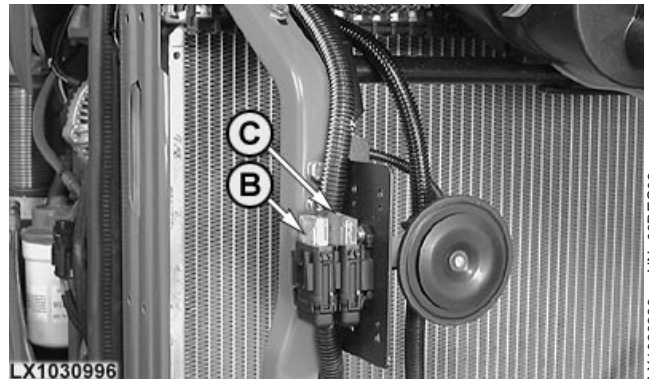
Quitar las tapas (A) de los dos fusibles.

Cambiar fusible (B) o (C).

Volver a colocar las tapas sobre los fusibles.



LX1026551 —UN-30JUL01



LX1030996 —UN-09DEC02

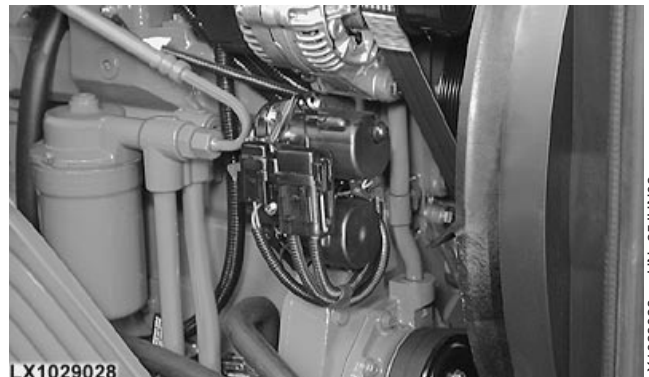
A—Tapas de los fusibles
B—Fusible principal (F13)
C—Fusible principal (F14)

OU12401,0000D58 —63-01MAR03-1/1

Sustitución del fusible de la luz testigo (auxiliar de arranque eléctrico)

Los fusibles del termoarranque se encuentran en el lado derecho del bloque motor.

Abrir el capó.



LX1029028 —UN-25JUN02

Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0000D59 —63-01MAR03-1/3

Sustitución del fusible para el elemento calefactor (termoarranque)

F09—Elemento calefactor de 70 A del termoarranque

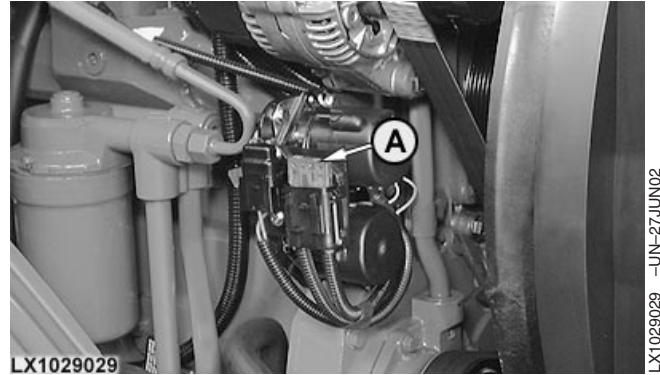
IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no emplear jamás un fusible de amperaje superior al del original.

Quitar la tapa del fusible.

Sustituir el fusible (A).

Volver a colocar la tapa sobre el fusible.

A—Fusible F09 para el elemento calefactor (termoarranque)



OU12401,0000D59 -63-01MAR03-2/3

Sustitución del fusible de la luz testigo (auxiliar de arranque eléctrico)

F11—10 A, luz testigo del termoarranque

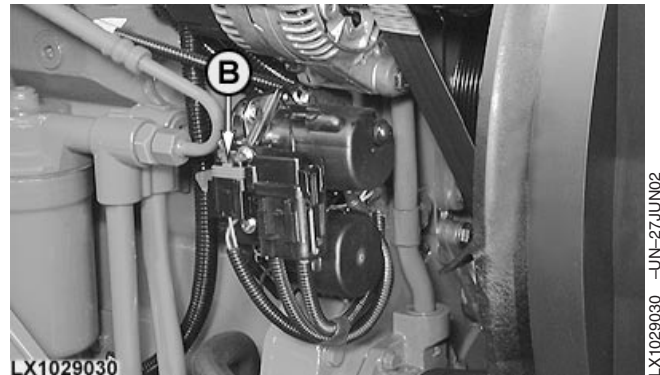
IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no emplear jamás un fusible de amperaje superior al del original.

Quitar la tapa del fusible.

Sustituir el fusible (B).

Volver a colocar la tapa sobre el fusible.

B—Fusible para luz testigo (termoarranque)



OU12401,0000D59 -63-01MAR03-3/3

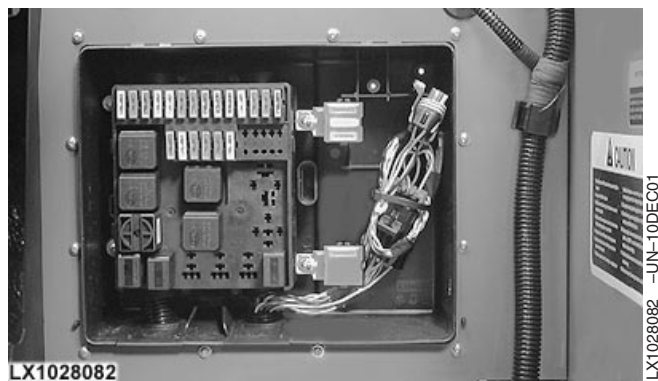
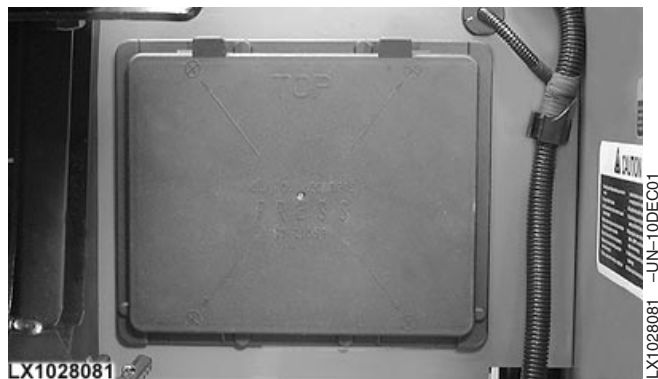
Cajas de fusibles y relés en tractores sin cabina

Caja de fusibles y relés

NOTA: En función del equipamiento del tractor, éste no siempre lleva todos los fusibles que se describen a continuación:

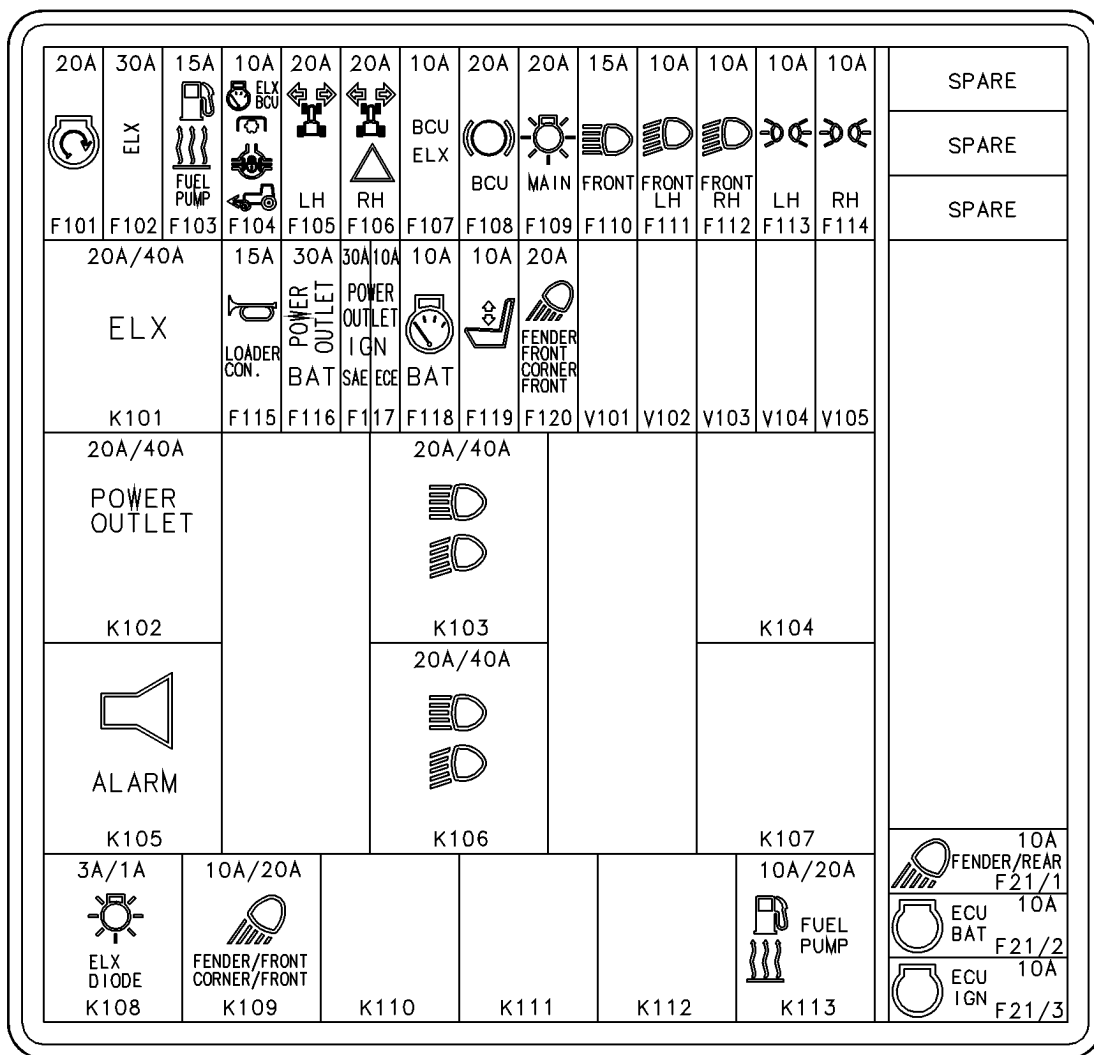
Las cajas de fusibles y relés están ubicadas a la izquierda, detrás del asiento del operador, en la parte posterior del puesto de conducción abierto.

Quitar la tapa.



Continúa en la pág. siguiente

LX25599,00004A9 -63-01FEB03-1/3



LX1029998

LX1029998 -UN-19AUG02

Fusibles y relés

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no emplear jamás un fusible de amperaje superior al del original.

- F101** — 20 A, Conmutador principal (BAT)
- F102** — 30 A, Alimentación del sistema electrónico.
- F103** — 15 A, Calentador de combustible, bomba de combustible, válvula de corte de la inyección.
- F104** — 10 A, Nodo básico de datos, unidad de control básico (TDF, tracción delantera, bloqueo del diferencial, interruptor de intermitentes) (alimentación)
- F105** — 20 A, Intermitencia de giro a la izquierda
- F106** — 20 A, Intermitencia de giro a derecha, intermitentes de emergencia

F107 — 10 A, Unidad de control básico BCU (alimentación el.)

- F108** — 20 A, Interruptor del freno, luz de freno
- F109** — 20 A, Conmutador de luces (terminal B)
- F110** — 15 A, Faros, luz de carretera
- F111** — 10 A, Faro izquierdo, luz de cruce
- F112** — 10 A, Faro derecho, luz de cruce
- F113** — 10 A, Luz trasera izquierda
- F114** — 10 A, Luz trasera derecha
- F115** — 15 A, Bocina, enchufe para pala cargadora frontal
- F116** — 30 A, Toma eléctrica de 3 polos y regleta de enchufes (voltaje de batería)
- F117** — 30 A, Toma eléctrica de 3 polos, regleta de enchufes, toma eléctrica de 7 polos
- F118** — 10 A, Nodo de datos (tensión de la batería)
- F119** — 10 A, Asiento

F120 — 10 A, Faros de trabajo delanteros y faros de trabajo en guardabarros frontales
F21/1 — 10 A, Faros de trabajo en guardabarros traseros
F21/2 — 10 A, Unidad de control (ECU) (tensión de la batería)
F21/3 — 10 A, Unidad de control (ECU) (alimentación el.)
V101 — Libre
V102 — Libre
V103 — Libre
V104 — Libre
V105 — Libre
K101 — Relé de alimentación electrónica
K102 — Relé para toma eléctrica de 3 polos, regleta de toma exterior, toma eléctrica de 7 polos

K103 — Relé de luces de cruce
K104 — Libre
K105 — Alarma acústica
K106 — Relé de luces de carretera
K107 — Libre
K108 — 3 A, Diodo luminoso
K108 — 1 A, Diodo de alimentación del sistema electrónico
K109 — Relé para faros de trabajo delanteros y en guardabarros frontales
K110 — Libre
K111 — Libre
K112 — Libre
K113 — Relé para calentador de combustible, bomba de combustible, válvula de corte de la bomba de inyección

LX25599,00004A9 -63-01FEB03-3/3

Cajas de fusibles y relés en tractores con cabina

Caja de fusibles y relés

NOTA: En función del equipamiento del tractor, éste no siempre lleva todos los fusibles que se describen a continuación:

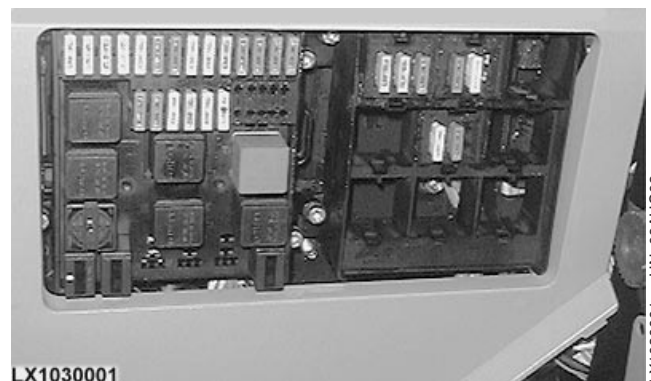
La caja de fusibles y relés se encuentra en el lado derecho cerca del asiento del operador.

Retirar la tapa (A).



LX1030992

LX1030992 -UN-04DEC02



LX1030001

LX1030001 -UN-09AUG02

Continúa en la pág. siguiente

LX25599,00004F4 -63-01FEB03-1/4

20A	30A	15A	10A	20A	20A	10A	20A	20A	15A	10A	10A	10A	10A
	ELX					BCU ELX							
F101	F102	F103	F104	F105	F106	F107	F108	F109	F110	F111	F112	F113	F114
ELX RELAY			10A	15A	15A	10A	20A	30A					
K101			RADIO ACC										
			F115	RADIO BAT	F116	F117	F118	F119	F120	V101	V102	V103	V104
20/40A						20/40A						70A	
POWER OUTLET													
K102						K103						K104	
						20/40A						20/40A	
ALARM													
K105						K106						K107	
DIODE 3/1A		10/20A		10/20A		10/20A		10/20A		10/20A		10/20A	
		ELX											
K108		K109		K110		K111		K112		K113			

LX1029999

LX1029999 -UN-19AUG02

Fusibles y relés (caja 1 de fusibles y relés)

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no emplear jamás un fusible de amperaje superior al del original.

F101 — 20 A, Conmutador principal (BAT)

F102 — 30 A, Alimentación del sistema electrónico.

F103 — 15 A, Calentador de combustible, bomba de combustible, válvula de corte de la inyección.

F104 — 10 A, Nodo básico de datos, unidad de control básico (TDF, tracción delantera, bloqueo del diferencial, interruptor de intermitencias, alimentación), ECU (alimentación)

F105 — 20 A, Intermitencia de giro a la izquierda

F106 — 20 A, Intermitencia de giro a derecha, intermitentes de emergencia

F107 — 10 A, Unidad de control básico BCU (alimentación el.)

F108 — 20 A, Interruptor del freno, luz de freno

F109 — 20 A, Conmutador de luces (terminal B)

F110 — 15 A, Faros, luz de carretera

F111 — 10 A, Faro izquierdo, luz de cruce

F112 — 10 A, Faro derecho, luz de cruce

F113 — 10 A, Luz trasera izquierda

F114 — 10 A, Luz trasera derecha

F115 — 10 A, Radio (alimentación)

F116 — 15 A, Luz de cabina, radio (voltaje batería)

F117 — 10 A, Limpiaparabrisas, asiento del conductor

F118 — 10 A, Sistema de aire acondicionado

Continúa en la pág. siguiente

LX25599,00004F4 -63-01FEB03-2/4

F119 — 20 A, Ventilador, sistema de aire acondicionado

F120 — 30 A, Ventilador

V101 — Libre

V102 — Libre

V103 — Libre

V104 — Libre

V105 — Libre

K101 — Relé de alimentación electrónica

K102 — Relé para toma eléctrica de 3 polos, regleta de toma exterior, toma eléctrica de 7 polos

K103 — Relé de luces de cruce

K104 — Relé para el ventilador del sistema de aire acondicionado

K105 — Alarma acústica

K106 — Relé de luces de carretera

K107 — Relé del ventilador

K108 — 3 A, Diodo luminoso

K108 — 1 A, Diodo de alimentación del sistema electrónico

K109 — Relé de faros de trabajo delanteros en techo de cabina, faros de trabajo traseros en guardabarros

K110 — Relé de faros de trabajo en parrilla frontal

K111 — Libre

K112 — Libre

K113 — Relé para calentador de combustible, bomba de combustible, válvula de corte de la bomba de inyección

Continúa en la pág. siguiente

LX25599,00004F4 -63-01FEB03-3/4

15A  LOADER F021-1	30A POWER OUTLET BAT F021-2	30A POWER OUTLET IGN SAE F021-3	10A	15A  BELTLINE F022-1	10A  BELTLINE LH F022-2	10A  BELTLINE RH F022-3	10A  ROOF REAR F023-1	20A  ROOF FRONT FENDER REAR F023-2	10A  FRONT CORNER F023-3
10/20A  BELTLINE H3/H4 K024-1	10/20A  BELTLINE H4 K024-2	10A  ENGINE CONTROL BAT F025-1	10A  ENGINE CONTROL IGN F025-2						

LX1030000

LX1030000 -JUN-19AUG02

Fusibles y relés (caja 2 de fusibles y relés)

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no emplear jamás un fusible de amperaje superior al del original.

F021/1 — 15 A, Bocina, enchufe para pala cargadora frontal

F021/2 — 30 A, Toma eléctrica de 3 polos y regleta de enchufes (voltaje de batería)

F021/3 — 30 A, Toma eléctrica de 3 polos, regleta de enchufes, toma eléctrica de 7 polos

F022/1 — 15 A, Luz de carretera (faros en bastidor de cabina)

F022/2 — 10 A, Luz de cruce, izqda. (faros en bastidor de cabina)

F022/3 — 10 A, Luz de cruce, dcha. (faros en bastidor de cabina)

F023/1 — 10 A, Faros de trabajo traseros en techo de cabina

F023/2 — 10-amp, Faros de trabajo delanteros en techo de cabina, faros de trabajo traseros en guardabarros

F023/3 — 10 A, Faros de trabajo delanteros

F025/1 — 10 A, Unidad de control (ECU) (tensión de la batería)

F025/2 — 10 A, Unidad de control (ECU) (alimentación el.)

F025/3 — Libre

K024/1 — Relé de faros del bastidor de cabina

K024/2 — Relé de faros del bastidor de cabina

Sustitución de la correa de transmisión

Desbloquear el capó y levantarlo.



LX1026131 -UN-21MAY01

OU12401,0000940 -63-01MAY01-1/5

Aflojar la correa de transmisión

⚠ ATENCION: Desconectar el cable de masa de la batería (-).

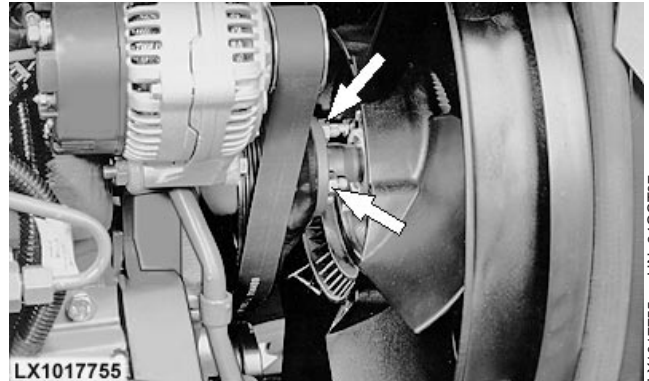
Aflojar las cuatro tuercas y desplazar las paletas del ventilador hacia adelante.

Usar una llave de 15 mm (19/32 in.) para girar a derechas el tornillo del rodillo tensor (ver flecha) hasta que los dos agujeros (A) y (B) queden alineados.

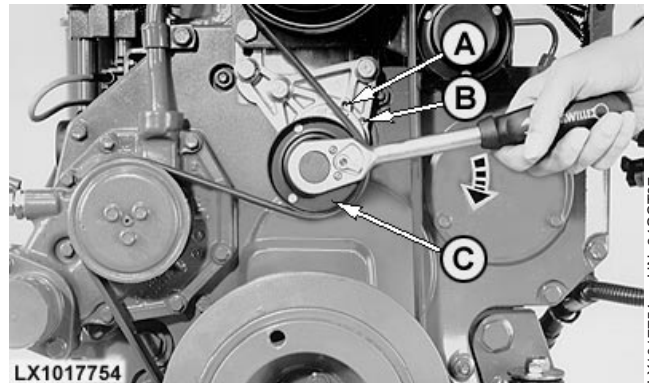
Insertar una pasador de metal con un dia. de 5 mm (0.2 in.) en los dos agujeros alineados.

Antes de tensar, girar levemente el rodillo tensor, a fin de aliviar la presión sobre el pasador, sacándolo seguidamente de su alojamiento. El tensor de la correa de transmisión se sitúa automáticamente en su posición de trabajo.

- A—Agujero (excéntrica)
- B—Agujero (placa base)
- C—Rodillo tensor



LX1017755 -UN-24OCT97

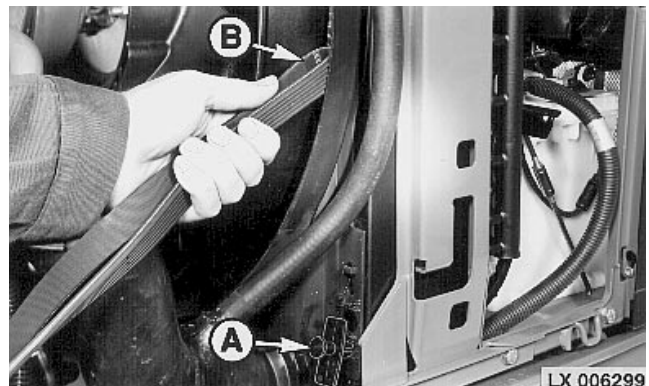


LX1017754 -UN-24OCT97

OU12401,0000940 -63-01MAY01-2/5

Aflojar la correa usada, quitarla de las poleas y cortarla.

Quitar los tres pasadores de expansión (A) del carenado. Pasar la correa nueva (B) entre el ventilador y el carenado.

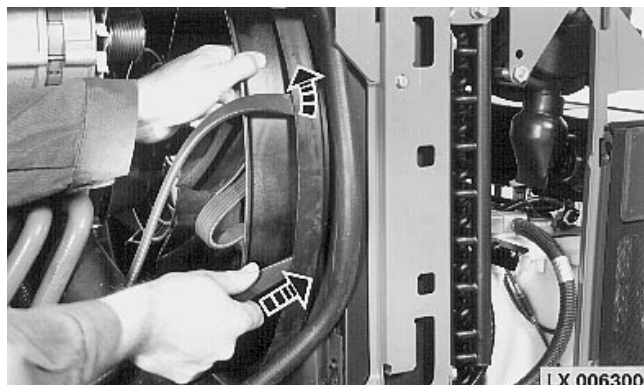


LX 006299 -UN-13SEP94

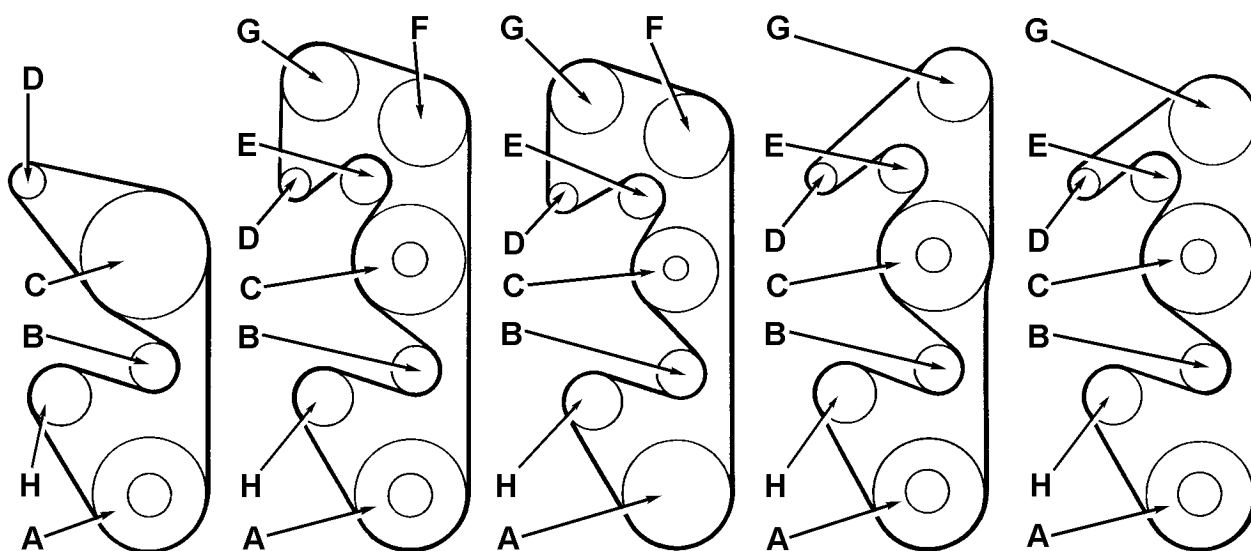
Continúa en la pág. siguiente

OU12401,0000940 -63-01MAY01-3/5

Girar el ventilador al pasar la correa de transmisión sobre éste.



OU12401,0000940 -63-01MAY01-4/5



LX1017756

LX1017756 -UN-29OCT97

A—Cigüeñal
B—Rodillo tensor
C—Ventilador

D—Alternador
E—Rodillo deflector

F—Compresor (de aire)
G—Compresor (aire acondicionado)

H—Bomba de refrigerante

Instalación de una nueva correa de transmisión

Aflojar el tensor e instalar una correa nueva correctamente.

Continuar con el montaje invirtiendo las operaciones de la separación de la correa.

OU12401,0000940 -63-01MAY01-5/5

Localización de anomalías

Sistema hidráulico

Avería	Causa	Solución
El sistema hidráulico no funciona	Falta aceite	Rellenar hasta la marca superior de la varilla de nivel
	Filtro obstruido	Cambiar el filtro
	Bomba hidráulica ensuciada	Comprobar si el filtro está obstruido
El aceite hidráulico se recalienta	Conductos de aire del enfriador de aceite obstruidos	Limpiar el enfriador de aceite
	Bomba hidráulica ensuciada	Comprobar si el filtro está obstruido
El elevador hidráulico no sube bajo carga	Carga demasiado pesada	Ajustar los muelles auxiliares del equipo o reducir la carga
Descenso demasiado lento del elevador	Regulador de descenso mal ajustado	Reajustar la velocidad de descenso
Regulación automática por la carga con sensibilidad insuficiente	La palanca selectora del tipo de regulación está en la posición de regulación de profundidad o de regulación mixta	Llevar la palanca selectora a la posición de regulación automática por la carga
El elevador varía demasiado	La palanca selectora del tipo de regulación está en posición de regulación automática por la carga	Llevar la palanca selectora a la posición de regulación mixta
El cilindro remoto trabaja al revés	Tubos flexibles invertidos	Conectarlos en el sentido correcto
El cilindro remoto no levanta la carga	Carga demasiado pesada	Ajustar los muelles auxiliares del equipo o reducir la carga
	Tubos flexibles incorrectamente conectados a los enchufes rápidos	Conectarlos correctamente
	Aire en el cilindro remoto	Purgar el cilindro
El cilindro remoto se extiende demasiado despacio o demasiado de prisa	Velocidad de trabajo mal regulada	Aumentar o reducir debidamente la velocidad de trabajo

LX,OTRO 000447 -63-01OCT94-1/1

Motor

Avería	Causa	Solución
El motor arranca mal o no arranca	Falta de combustible	Rellenar el depósito
	Aire en el sistema de alimentación	Purgar el sistema de alimentación
	Temperatura ambiente muy baja	Arrancar motor con dispos. para facilitar el arranque en tiempo frío
	Filtro de combustible obstruido	Cambiar el filtro
	Aceite motor demasiado denso	Rellenar el cárter con aceite de la densidad prescrita
Golpeteo del motor	Poco aceite en el cárter del motor	Añadir aceite
	Puesta a punto del avance de inyección incorrecta	Hacer revisar por el concesionario
Recalentamiento del motor	Falta de refrigerante	Llenar el radiador hasta el nivel correcto. Revisar el sistema de refrigeración por si existen fugas
	Correa trapezoidal floja o averiada	Ajustar la tensión de la correa o cambiarla
	Mucha suciedad en el sistema de refrigeración	Vaciar, enjuagar y rellenar el sistema de refrigeración
	Enfriador de aceite o rejilla de protección ensuciado	Limpiar el enfriador de aceite o la rejilla de protección
	Termostato defectuoso	Separar el termostato y comprobarlo
La presión del aceite motor es insuficiente	Nivel de aceite insuficiente	Rellenar el cárter
Consumo excesivo de aceite	Viscosidad del aceite muy baja	Rellenar el cárter con aceite de la viscosidad correcta
	Fugas de aceite	Comprobar la hermeticidad de las tuberías y juntas

Continúa en la pág. siguiente

LX,OTRO 000448 -63-01JUL94-1/2

Avería	Causa	Solución
Consumo excesivo de combustible	Combustible inadecuado	Utilizar combustible adecuado
	Holgura de taqués desajustada	Hacer revisar por el concesionario
	Inyectores sucios o defectuosos	Hacer revisar por el concesionario
	Puesta a punto del avance de inyección incorrecto	Hacer revisar por el concesionario
	Filtro de aire obstruido o ensuciado	Limpiar el filtro de aire
El motor emite humo negro o gris	Combustible inadecuado	Utilizar combustible adecuado
	Filtro de aire obstruido	Limpiar el filtro de aire
	Silenciador de escape defectuoso	Cambiar el silenciador
	Inyectores sucios o defectuosos	Hacer revisar por el concesionario
El motor emite humo blanco	Combustible inadecuado	Utilizar combustible adecuado
	Motor frío	Hacer funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de régimen
	Termostato defectuoso	Cambiar el termostato
	Puesta a punto del avance de inyección incorrecto	Hacer revisar por el concesionario

LX,OTRO 000448 -63-01JUL94-2/2

Sistema eléctrico

Avería	Causa	Solución
La batería no se carga	Conexiones de los cables flojas u oxidadas	Limpiar y apretar las conexiones de la batería.
	Avería del alternador	Acudir a su concesionario John Deere
	Placas sulfatadas	Comprobar el nivel y la densidad del electrolito.
	Correa trapezoidal destensada o defectuosa	Ajustar o cambiar la correa.
El motor de arranque no funciona	Conexiones de los cables flojas u oxidadas	Limpiar y apretar las conexiones sueltas.
	Falta de fuerza de la batería	Comprobar y cargar la batería.
	Fusible fundido	Cambiar fusible.
	Motor de arranque averiado	Consulte con su concesionario John Deere.
El motor de arranque funciona lentamente	Falta de fuerza de la batería	Comprobar y cargar la batería.
	Aceite motor demasiado denso	Vaciar y cambiar el aceite por otro de viscosidad adecuada.
	Conexiones de los cables flojas u oxidadas	Limpiar y apretar las conexiones sueltas.
	Motor de arranque averiado	Consulte con su concesionario John Deere.

AG,OU12401,101 -63-07JAN00-1/1

Almacenamiento

Almacenamiento prolongado

Los siguientes preliminares para almacenar el tractor son convenientes cuando se va a guardar por un período de hasta un año. Una vez llegado a este tiempo, haga funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de trabajo y accione algunos mandos hidráulicos. Retirar después el tractor para un almacenamiento prolongado.

IMPORTANTE: Siempre que su tractor no esté en uso más de seis (6) meses, las siguientes recomendaciones de almacenamiento y puesta en marcha le serán útiles de cara a minimizar posibles corrosiones y deterioros.

Cambiar el aceite del motor y sustituir el filtro. Cambiar el aceite de la transmisión y el filtro. El aceite usado no procura ya una protección adecuada.

Limpiar el filtro de aire.

No es necesario vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración si es que el motor sólo va a almacenarse por unos meses. Sin embargo, para períodos prolongados de un año o más, se recomienda vaciar, enjuagar y volver a llenar el sistema de refrigeración. Rellenar con el refrigerante apropiado.

Llenar el depósito de combustible.

Quitar la correa del ventilador/alternador, si se desea.

Quitar y limpiar las baterías. Almacenarlas en un lugar fresco y seco, plenamente cargadas.

Limpiar el exterior del tractor con agua no salina y retocar con una pintura de buena calidad las superficies rayadas o saltadas.

Cubrir con grasa o anticorrosivo todas las superficies de metal (mecanizadas) expuestas, si es que no se pueden pintar.

Tapar bien todas las aberturas, tales como el tubo de respiración del cárter y el escape.

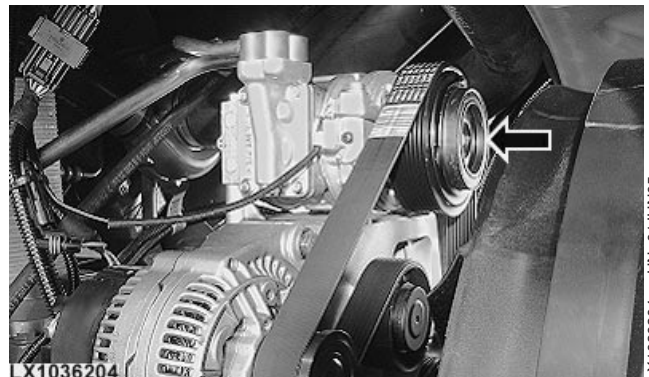
Guardar la máquina en un lugar seco y protegido. Si el tractor debe almacenarse al aire libre, cúbralo con un toldo a prueba de agua u otro material protector adecuado y use una cinta adhesiva fuerte y resistente al agua.

Apoyar la máquina sobre unos bloques de forma que sus ruedas no toquen el suelo. Proteger los neumáticos del calor y de los rayos del sol.

OULXE59,00107D0 -63-29JUN05-1/2

Tractores con aire acondicionado

Girar la polea del compresor del A/A varias vueltas una vez al mes para impedir que el compresor se agarrote.



OULXE59,00107D0 -63-29JUN05-2/2

Puesta a punto después de un almacenamiento prolongado

Quitar todos los tapones y lonas de protección. Quitar los bloques de apoyo y comprobar la presión de inflado de los neumáticos.

Instalar la batería y conectar los cables. ¡Negativo a masa!

Comprobar los siguientes puntos: -nivel de aceite de la transmisión y del sistema hidráulico -nivel del combustible -nivel de la mezcla refrigerante en el radiador. -nivel de aceite en el cárter del motor. Efectuar los trabajos de mantenimiento de las 750 horas.



ATENCION: No dejar nunca en marcha el motor en un garaje o cobertizo cerrado. ¡Peligro de asfixia!

Hacer girar el motor con el motor de arranque algunos segundos para que el aceite del motor alcance la presión adecuada. Acto seguido, conectar el cable de la bomba de inyección y arrancar el motor.

LX,OKON 000446 -63-01MAY92-1/1

Especificaciones

Motor

	Tractores 6215	Tractores 6415	Tractores 6615	Tractores 6715
Tipo de motor	4045TL272	4045HL272	6068HL271	6068HL273
Potencia de TDF	54 kW (72 CV)	63 kW (86 CV)	71 kW (95 CV)	78 kW (105 CV)
Número de cilindros	4	4	6	6
Diámetro	106.5 mm (4.19 in.)	106.5 mm (4.19 in.)	106.5 mm (4.19 in.)	106.5 mm (4.19 in.)
Carrera	127.0 mm (5.00 in.)	127.0 mm (5.00 in.)	127.0 mm (5.00 in.)	127.0 mm (5.00 in.)
Cilindrada	4530 cm ³ (276 cu.in.)	4530 cm ³ (276 cu.in.)	6790 cm ³ (414 cu.in.)	6790 cm ³ (414 cu.in.)
Orden de encendido	1-3-4-2	1-3-4-2	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Holgura de válvulas de admisión	0.35 mm (0.014 in.)	0.35 mm (0.014 in.)	0.35 mm (0.014 in.)	0.35 mm (0.014 in.)
Holgura de las válvulas de escape	0.45 mm (0.018 in.)	0.45 mm (0.018 in.)	0.45 mm (0.018 in.)	0.45 mm (0.018 in.)
Régimen mínimo sin carga	845 - 855 r/min	845 - 855 r/min	845 - 855 r/min	845 - 855 r/min
Régimen máximo sin carga	2455 - 2465 r/min	2455 - 2465 r/min	2455 - 2465 r/min	2455 - 2465 r/min
Régimen nominal del motor	2300 r/min	2300 r/min	2300 r/min	2300 r/min
Gama de regímenes de trabajo	1000 - 2300 r/min	1000 - 2300 r/min	1000 - 2300 r/min	1000 - 2300 r/min
Régimen para el funcionamiento de la TDF				
- TDF trasera de 540 rpm	2143 r/min	2143 r/min	2143 r/min	2143 r/min
- TDF trasera de 1000 rpm	2208 r/min	2208 r/min	2208 r/min	2208 r/min

OU12401,00104B3 -63-01AUG03-1/1

Transmisión

Transmisión SyncroPlus	marchas sincronizadas, de accionamiento mecánico
Selección de marchas	12 marchas hacia adelante, 4 marchas hacia atrás
Transmisión PowrReverser	marchas sincronizadas, de accionamiento mecánico
Selección de marchas	16 marchas hacia adelante, 16 marchas hacia atrás
Accionamiento de la palanca del inversor	mecánico/hidráulico, bajo carga sin accionamiento del embrague
Transmisión PowrQuad	engranajes planetarios, accionamiento hidráulico
Selección de marchas	16 marchas hacia adelante, 16 marchas hacia atrás
Accionamiento de la palanca del inversor	mecánico/hidráulico, bajo carga sin accionamiento del embrague
Embrague	mecánico/hidráulico

OU12401,00104CC -63-01AUG03-1/1

Sistema hidráulico

Tipo	circuito cerrado con control sensor de carga
Bomba	bomba de engranajes
Presión del sistema	
- mín. (standby):	1200 kPa (12 bar; 170 psi)
- máx.:	20000 kPa (200 bar; 2905 psi)
Sistema de dirección	fuerza hidrostática

AG,OU12401,67 -63-01APR01-1/1

Pesos y cargas

	Tractores 6215 y 6415	Tractores 6615 y 6715
Carga vertical estática máxima admisible		
- sobre barra de tiro oscilante (posición de transporte; 250 mm, 9.8 in.)		
Tractores sin tracción delantera	1400 kg (3085 lb)	1400 kg (3085 lb)
Tractores con tracción delantera	1600 kg (3525 lb)	1600 kg (3525 lb)
- sobre barra de tiro oscilante (posición de trabajo)		
extendida 250 mm (9.8 in.)	2250 kg (4960 lb)	2250 kg (4960 lb)
extendida 350 mm (13.8 in.)	1400 kg (3085 lb)	1400 kg (3085 lb)
extendida 400 mm (15.7 in.)	1200 kg (2645 lb)	1200 kg (2645 lb)
extendida 550 mm (21.7 in.)	800 kg (1765 lb)	800 kg (1765 lb)
Peso máximo admisible sobre el puente delantero (sin tracción delantera)		
- funcionamiento normal	2050 kg (4520 lb)	2050 kg (4520 lb)
- con pala cargadora frontal	5000 kg (11025 lb)*	5000 kg (11025 lb)**
Peso máximo admisible sobre el puente delantero (con tracción delantera)		
- funcionamiento normal	3400 kg (7495 lb)	4200 kg (9260 lb)
- con pala cargadora frontal	5500 kg (12125 lb)*	5800 kg (12785 lb)**
Peso máximo admisible sobre el puente trasero	5600 kg (12345 lb)	6500 kg (14330 lb)
Peso máximo total admisible	7000 kg (15430 lb)	8000 kg (17625 lb)

* Velocidad de avance máxima 8 km/h (5 mph), ancho de vía máx. 1.80 m (71 in.)

** Velocidad de marcha máxima 8 km/h (5 mph), ancho de vía máx. 1.90 m (75 in.)

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas autorizadas y el peso total sobre los ejes a unos valores inferiores a los citados.

OULXE59,00107D5 -63-30JUN05-1/1

Cargas de remolque

Según el sistema de frenos utilizado para detener la carga remolcada, las velocidades máximas autorizadas son las siguientes:

Sistema de frenos de remolque	Carga remolcada máxima	Velocidad máxima de avance
- sin frenos	3000 kg (6615 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- con frenos independientes	4000 kg (8820 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- freno de inercia	8000 kg (17635 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- freno hidráulico	34000 kg (74955 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- freno neumático de tubería única	34000 kg (74955 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- freno neumático de tubería doble	34000 kg (74955 lb)	40 km/h (24.9 mph)

Pueden existir limitaciones legales que limitan la carga o las velocidades de transporte a valores inferiores a los que aquí se indican.

OU12401,0000E7A -63-01JUL03-1/1

Sistema eléctrico

	Tractores 6215 y 6415	Tractores 6615 y 6715
Batería	12 V, 110 Ah ó 12 V, 154 Ah	12 V, 154 Ah ó 12 V, 174 Ah
Alternador con protección contra sobrecargas ..	14 V, 90 A	14 V, 90 A
Motor de arranque	12 V, 3,0 kW (4.0 CV)	12 V, 3,4 kW (4.6 CV)
Terminal de batería a masa	negativo	negativo

OU12401,0010360 -63-01JUL02-1/1

Capacidades

	Tractores 6215 y 6415	Tractores 6615 y 6715
Depósito de combustible	165 L (43,6 U.S. gal.)	207 L (54,7 U.S. gal.)
Sistema de refrigeración	13,5 L (3,6 U.S. gal.)	15,5 L (4,1 U.S. gal.)
Cárter	16 L (4,2 U.S. gal.)	20 L (5,3 U.S. gal.)
Transmisión/sistema hidráulico		
- Transmisión SyncroPlus	52 L (13,7 U.S. gal.)	52 L (13,7 U.S. gal.)
- Transmisión PowrReverser	52 L (13,7 U.S. gal.)	52 L (13,7 U.S. gal.)
- extra para transmisión lenta	1 L (0,3 U.S. gal.)	1 L (0,3 U.S. gal.)
- extra con tracción delantera	3 L (0,8 U.S. gal.)	3 L (0,8 U.S. gal.)
Tracción delantera (TDM)		
- Caja del eje	6,5 L (1,7 U.S. gal.)	8,2 L (2,2 U.S. gal.)
- Reducciones finales	0,6 L (0,2 U.S. gal.)	1,7 L (0,5 U.S. gal.)

Las capacidades de los distintos ejes de tracción delantera varían considerablemente en base a los diferentes equipamientos y diseños. Reponer siempre aceite hasta la parte inferior del agujero del tapón de llenado.

OU12401,00010B0 -63-28APR04-1/1

Capacidad de carga de los neumáticos (delanteros)

Peso máximo admisible sobre el eje delantero (sin tracción delantera):

Neumáticos para tractores

6215 - 6715

10.00-16	6 PR	1930 kg (4255 lb)
10.00-16	8 PR	2380 kg (5245 lb)
10.00-16	10 PR	2650 kg (5840 lb)

Funcionamiento normal

La carga máxima autorizada para ejes con una sola fila de agujeros es de 1600 kg (3525 lb).

Peso máximo admisible sobre el eje delantero (con tracción delantera):

Neumáticos para tractores

6215 y 6415

		Índice de radio	Funcionamiento normal
12.4-24	6 PR	540 mm (21.3 in.)	2420 kg (5335 lb)
12.4-24	12 PR	540 mm (21.3 in.)	3000 kg (6615 lb)
13.6-24	8 PR	560 mm (22.0 in.)	3000 kg (6615 lb)
13.6-38	6 PR	772 mm (30.4 in.)	3000 kg (6615 lb)

Neumáticos para tractores

6615 y 6715

		Índice de radio	Funcionamiento normal
13.6-24	8 PR	560 mm (22.0 in.)	3110 kg (6855 lb)
14.9-24	6 PR	590 mm (23.2 in.)	3020 kg (6655 lb)
13.6-28	6 PR	610 mm (24.0 in.)	2860 kg (6305 lb)
12.4-42	10 PR	803 mm (31.8 in.)	3600 kg (7935 lb)

NOTA: Los pesos admisibles sobre el eje mencionados aquí para el funcionamiento normal son válidos para velocidades de marcha hasta 30 km/h (18.5 mph). En caso de mayores velocidades, se debe reducir los pesos al 80%.

La velocidad máxima de transporte con pala cargadora frontal es de 8 km/h (5 mph). El ancho de vía frontal máximo es 1,80 m (71 in.) en tractores 6215 y 6415 y 1,90 (75 in.) en tractores 6615 y 6715.

OULXE59,00107D6 -63-30JUN05-1/1

Capacidad de carga de los neumáticos (traseros)

Peso máximo admisible sobre el puente trasero:

Neumáticos para tractores

6215 y 6415

Índice de radio

18.4-30	8 PR	720 mm (28.3 in.)	4840 kg (10670 lb)
18.4-34	8 PR	770 mm (30.3 in.)	5120 kg (11285 lb)
18.4-34	144 A8	770 mm (30.3 in.)	5600 kg (12345 lb)
18.4-38*	8 PR	820 mm (32.3 in.)	5400 kg (11905 lb)
13.6-46	6 PR	874 mm (34.5 in.)	3680 kg (8110 lb)

* Sólo tractores 6415

Neumáticos para tractores

6615 y 6715

Índice de radio

18.4-30	8 PR	720 mm (28.3 in.)	4840 kg (10670 lb)
18.4-34	8 PR	770 mm (30.3 in.)	5120 kg (11285 lb)
18.4-38	8 PR	820 mm (32.3 in.)	5400 kg (11905 lb)
18.4-38	146 A8	820 mm (32.3 in.)	6440 kg (14195 lb)
13.6-46	6 PR	874 mm (34.4 in.)	3680 kg (8110 lb)
12.4-54	137 A6	973 mm (38.3 in.)	4940 kg (10890 lb)

NOTA: Los pesos admisibles sobre el eje para el funcionamiento normal son válidos para velocidades de marcha hasta 30 km/h (18.5 mph). En caso de velocidades superiores, se debe reducir la carga sobre los ejes al 80%.

OU12401,00010AF -63-28APR04-1/1

Capacidad de carga de los neumáticos con pala cargadora frontal

La capacidad de carga con pala cargadora frontal se obtiene multiplicando la capacidad de carga del neumático por un porcentaje. La capacidad de carga resultante varía de un fabricante a otro.

Para obtener datos precisos, consultar el manual que proporciona el fabricante de los neumáticos.

Velocidad máxima		Peso máximo admisible en %, a velocidad máxima			
		Sin tracción delantera (TDM) Neumáticos PR ^a %	Con tracción delantera Neumáticos PR ^a %	Con tracción delantera Neumáticos A6 ^a %	Con tracción delantera Neumáticos A8 ^b %
km/h	mph				
8	5.0	150	140	150	150
15	9.0	—	—	134	134
20	12.5	135	120	123	123
25	15.5	115	107	111	111
30	18.5	100	100	100	107
35	21.5	—	—	95	103

^aNeumáticos hasta 30 km (18.5 mph)

^bNeumáticos hasta 40 km (25 mph)

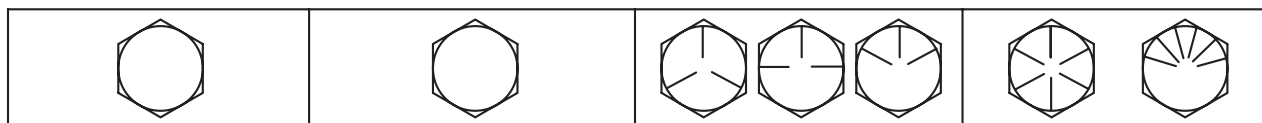
NOTA: La velocidad máxima con pala cargadora frontal es 8 km/h (5 mph), el ancho de vía máximo 1,80 m (71 in.) en tractores 6215 y 6415 y 1,90 m (75 in.) en tractores 6615 y 6715.

Con pala cargadora es posible trabajar con un peso superior a 300 kg (661 lb), si se monta un contrapeso de 600 kg (1322 lb) en el enganche de tres puntos.

OULXE59,00107D7 -63-30JUN05-1/1

Pares de apriete unificados de los tornillos no métricos (in.)

TS1671 -UN-01MAY03



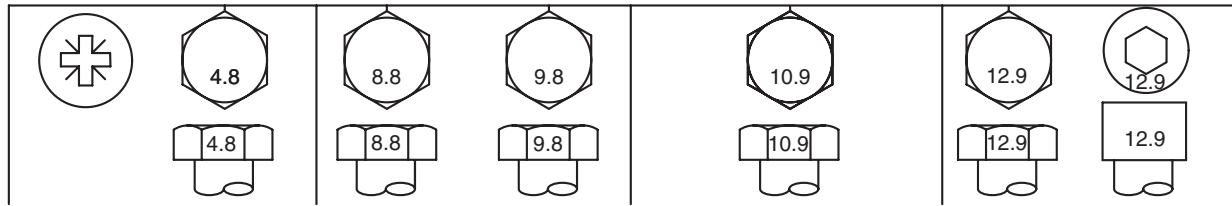
Continúa en la pág. siguiente

DX,TORQ1 -63-24APR03-1/2

Especificaciones

Tornillo		Tornillería SAE grado 1				Tornillería SAE grado 2 ^a				Tornillería SAE grado 5, 5.1 ó 5.2				Tornillería SAE grado 8 ó 8.2			
Tornillo	Engrasado ^b		Seco ^c		Engrasado ^b		Seco ^c		Engrasado ^b		Seco ^c		Engrasado ^b		Seco ^c		
Diámetro	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150	
													N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26	
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft					
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46	
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft									
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74	
	N•m	lb-ft															
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115	
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165	
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225	
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400	
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640	
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960	
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350	
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920	
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500	
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350	
Los pares de apriete que figuran en esta tabla se recomiendan para uso general. NO UTILIZAR estos valores si se especifica un par de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para aplicaciones específicas con insertos de plástico o tuercas de freno de núcleo de acero, para tornillos de acero inoxidable y tuercas para tornillos en U, utilizar los pares de apriete indicados. Los bulones de cizallamiento están diseñados para romperse bajo cargas determinadas. Sustituir siempre los bulones de cizallamiento por bulones de idéntico grado.									Los tornillos de sujeción deben ser sustituidos por otros de grado similar o superior. En caso de utilizar tornillos de grado superior, apretarlos siempre con el par de apriete de los originales. Asegurarse de que las roscas de los tornillos están limpias y que toman la rosca correctamente. Engrasar, siempre que sea posible, tornillos normales o cincados excepto tuercas y tornillos y tuercas de ruedas, a menos que se indique lo contrario para aplicaciones específicas.								
ªEl grado 2 se aplica a los tornillos de sujeción de cabeza hexagonal (no a los tornillos normales) de hasta 152 mm (6-in.) de longitud. El grado 1 se aplica a los tornillos de sujeción de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6-in.) de longitud, y a todos los tipos de tornillos de cualquier longitud.																	
b“Engrasado” significa que se utilizan tornillos a los que se les aplica un lubricante como por ejemplo, aceite motor, y tornillos recubiertos de aceite o fosfato, o de zinc JDM F13C de 7/8 in. o mayores.																	
c“Seco” significa que se utilizan tornillos normales o cincados sin lubricación alguna, y tornillos entre 1/4 y 3/4 in. recubiertos de zinc JDM F13B.																	

Pares de apriete de los tornillos métricos



TS1670 -UN-01MAY03

Tornillo	Grado 4.8				Grado 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Engrasado ^a		Seco ^b		Engrasado ^a		Seco ^b		Engrasado ^a		Seco ^b		Engrasado ^a		Seco ^b	
Diámetro	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N•m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los pares de apriete que figuran en esta tabla se recomiendan para uso general. NO UTILIZAR estos valores si se especifica un par de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para aplicaciones específicas con insertos de plástico o tuercas de freno de núcleo de acero, para tornillos de sujeción de acero inoxidable y tuercas para tornillos en U, tomar los pares de apriete relacionados en la tabla. Apretar los insertos de plástico y las tuercas de núcleo de plástico con el par de apriete que se indica en la tabla para tornillos "secos", a menos que se indique lo contrario para esta aplicación específica.

Los bulones de cizallamiento están diseñados para romperse bajo cargas determinadas. Sustituir siempre los bulones de cizallamiento por bulones de idéntico grado. Los tornillos deben ser sustituidos por otros de grado similar o superior. En caso de utilizar tornillos de sujeción de grado superior, apretarlos siempre con el par de apriete de los originales. Asegurarse de que las roscas de los tornillos están limpias y que toman la rosca correctamente. Engrasar, siempre que sea posible, fijaciones normales o cincadas, excepto tuercas y tornillos y tuercas de ruedas, a menos que se indique lo contrario para la aplicación en concreto.

^a"Engrasado" significa que se utilizan tornillos a los que se les aplica un lubricante como por ejemplo, aceite motor, y tornillos recubiertos de aceite o fosfato, o de zinc JDM F13C de M20 o mayores.

^b"Seco" significa que se utilizan tornillos normales o cincados sin lubricación alguna, o tornillos entre M6 y M18 recubiertos de zinc JDM F13B.

Garantía limitada de la batería

NOTA: *Válida en Norteamérica solamente. Para la garantía de la máquina completa, refiérase al ejemplar de la garantía John Deere. Para obtener un ejemplar, diríjase a su concesionario John Deere.*

Para asegurar la prestación de garantía

Para obtener el servicio bajo garantía, el comprador debe solicitárselo al concesionario John Deere autorizado para vender baterías John Deere, y presentar la batería al concesionario con los códigos en la cubierta intactos.

Reemplazo gratis

Cualquier batería nueva que quede inservible (no solamente descargada) debido a defectos en el material o mano de obra dentro de 90 días a partir de la fecha de compra, será reemplazada sin cargo alguno. Los costos de la instalación estarán cubiertos por la garantía si (1) la batería en cuestión fue instalada por una fábrica o concesionario John Deere, (2) la avería ocurre dentro de 90 días a partir de la fecha de compra, y (3) la batería de reemplazo es instalada por un concesionario John Deere.

Prorrates

Cualquier batería nueva que quede inservible (no solamente descargada) debido a defectos en el material o mano de obra después de 90 días a partir de la fecha de compra, pero antes del vencimiento del período de prorrates aplicable, será reemplazada previo pago del precio de lista actual menos un crédito proporcional por los meses de servicio no usados. El período de prorrates respectivo se determina del código de garantía impreso en la parte superior de la batería y el cuadro al pie. Los costos de instalación no están cubiertos por la garantía de 90 días a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no cubre

Rotura de la caja, cubierta o bornes.

Depreciación o daño causado por falta de mantenimiento razonable y necesario o por mantenimiento inapropiado.

Cargos de transporte, llamadas de servicio o franqueo para el servicio bajo garantía.

Limitación de las garantías implícitas y recursos del comprador

Hasta el punto permitido por ley, ni John Deere ni ninguna de sus compañías afiliadas otorga ninguna garantía, representación o promesa respecto a la calidad, rendimiento o carencia de defectos de los productos cubiertos por esta garantía. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN ESPECIAL, HASTA EL GRADO APLICABLE, TENDRAN UNA DURACION LIMITADA AL PERIODO DE PRORRATEO AQUI ESTABLECIDO. LAS UNICAS SOLUCIONES DEL COMPRADOR EN RELACION CON LA VIOLACION O CUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA DE LAS BATERIAS JOHN DEERE SON AQUELLAS AQUI ESTABLECIDAS. EN NINGUN CASO JOHN DEERE O NINGUNA COMPAÑIA AFILIADA CON JOHN DEERE SE HARA RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS O CONSIGUIENTES. (Nota: Algunos estados no aceptan limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños indirectos o consiguientes. Por lo tanto, esas limitaciones y exclusiones pueden no ser aplicables a usted.) Esta garantía le da derechos legales específicos, y quizás usted también puede tener otros derechos que variarán de un estado a otro.

Ninguna garantía del concesionario

El concesionario vendedor no otorga ninguna garantía propia ni tampoco está autorizado para representar o comprometerse en nombre de John Deere, o modificar de ninguna manera los términos o limitaciones de esta garantía.

Meses de prorrates (ajuste)

Código de garantía	Duración de garantía
A	40 meses
B	36 meses
C	24 meses
NOTA: Si su batería no está marcada con un código de garantía, le corresponde el código "B".	

Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones



ATENCIÓN: Posiblemente en su lugar de residencia rijan disposiciones legales que prevén multas graves en el caso de no atenerse a los controles de emisión.



La garantía descrita a continuación es aplicable únicamente a los motores comercializados por John Deere que han sido certificados por la Agencia de Protección del Medioambiente de los Estados Unidos (United States Environmental Protection Agency "EPA") y/o la Agencia de Recursos Atmosféricos de California (California Air Resources Board "CARB") y que sean utilizados en los EE.UU. y Canadá en aplicaciones fuera de carretera (equipos autopropulsados o transportables¹). La presencia de una etiqueta de emisiones como la ilustrada significa que el motor está certificado por la EPA y/o CARB. Las garantías de la EPA y CARB son exclusivamente aplicables a motores nuevos con la etiqueta de certificación fijada al motor y comercializados de la forma y zonas geográficas descritas. La presencia de un número de la UE en la tercera línea de la etiqueta significa que el motor ha sido certificado por los países europeos mediante la directiva 97/68/EC. La garantía de emisiones no es aplicable a los países de la UE.

NOTA: La especificación de CV/kW en la etiqueta de certificación de emisiones indica la potencia total del motor en CV/kW entregada en el volante, sin ventilador. En la mayoría de las aplicaciones esta especificación será distinta a la especificación de los CV/kW del vehículo indicada en las publicaciones.

¹Equipo que se ha movido al menos una vez en 12 meses.

Certificación de garantía de control de emisiones de la agencia EPA de EE.UU.

John Deere otorga garantía a partes y componentes relacionados con el control de emisiones por un período de cinco años o 3000 horas de servicio, rigiendo la condición que se presente primero. John Deere garantiza que el motor cubierto por esta garantía fue concebido, construido y equipado para cumplir en la fecha de su venta con todos los estándares sobre emisiones de los EE.UU. vigentes en el momento de la construcción del motor. John Deere además garantiza que el motor se encuentra libre de defectos de material y de fabricación que causarían su no cumplimiento de esos estándares, por

un período de cinco años o 3000 horas de servicio, rigiendo la condición que se presente primero.

Las garantías establecidas en este documento se refieren exclusivamente a partes y componentes de su motor que estén relacionados con las emisiones. La garantía completa de motor, con exclusión de la garantía de las partes y componentes relacionados con emisiones, se entrega por separado como "John Deere New Off-Highway Engine Warranty" (Nueva Garantía de Motores Fuera de Vía Pública John Deere).

AG,OU12401,82 -63-23DEC99-1/1

Números de serie

Placas con los números de serie

Las figuras siguientes muestran algunas de las placas de los números de serie utilizadas en el tractor. Las letras y cifras que figuran en las placas resultan necesarias para reclamaciones en garantía y para pedir repuestos.

NOTA: Copiar las letras y cifras en los recuadros adjuntos.

LX,OSER 000455 -63-01MAR94-1/1

Número de identificación del producto

La placa con el número de identificación del tractor se halla situada en el lado derecho del bastidor principal.

*													*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



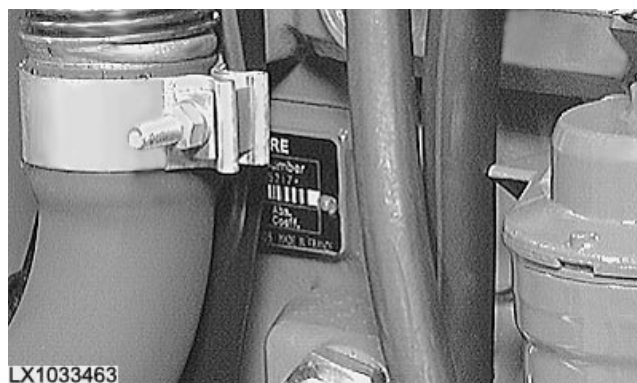
LX1018219 -UN-15DEC97

OU12401,0010359 -63-01JUL02-1/1

Número de identificación del motor

La placa con el número de identificación del motor se halla situada en el lado derecho del motor.

*												*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



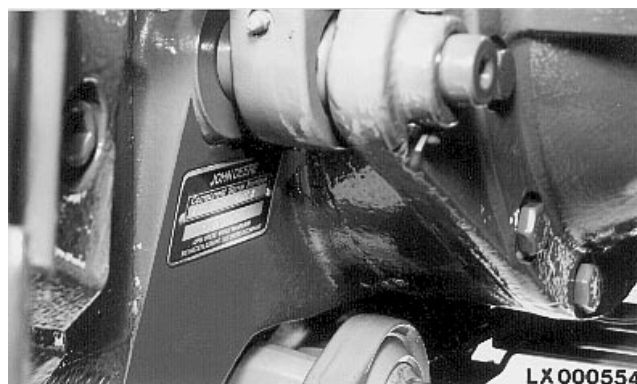
LX1033463 -UN-07OCT03

OU12401,0000EFF -63-01JUL03-1/1

Número de serie de la transmisión

La placa con el número de serie de la transmisión se halla fijada a la parte derecha de la caja del diferencial. Incluye datos como p.ej. la pareja de engranajes del diferencial (p.ej. 53/10) y el índice de desmultiplicación del eje de TDM (p.ej. 1,712). Estas cifras son necesarias cuando se vaya a cambiar los neumáticos.

*											*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



LX000554 -UN-08AUG94

LX,OSER 000458 -63-01MAR94-1/1

Número de serie del eje de TDM

La placa con el número de serie de la tracción delantera se halla en el lado derecho trasero del eje delantero. Incluye datos como p.ej. el índice de desmultiplicación del eje de TDM. Estas cifras son necesarias cuando se vaya a cambiar los neumáticos del eje de TDM.

*																	*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



LX1029242 -UN-15APR03

OU12401,0000D20 -63-01MAR03-1/1

Registros de engrase y mantenimiento

Mantenimiento / Cada 250 horas

[illegible]

L 112122

Comprobar nivel de refrigerante, comprobar nivel de aceite de transmisión, comprobar la tensión de la correa del alternador, limpiar la batería y comprobar el nivel de electrolito, lubricar el eje frontal y las ruedas

delanteras, lubricar el eje de doble tracción y comprobar el nivel de aceite, lubricar el enganche tripuntal, comprobar el circuito de seguridad del arranque, apretar los tornillos de rueda.

OU12401.001035A -63-01JUL02-1/1

Mantenimiento a las 500 horas

[illegible]

L 112 123

Vaciar y rellenar de aceite el cárter del motor, cambiar el elemento de filtro del cárter del motor, cambiar el filtro de combustible, vaciar residuos del deposito de combustible, lubricar rodamientos de los ejes traseros, comprobar los conductos de admisión de aire, comprobar la conexión a masa del motor, comprobar nivel de refrigerante, comprobar nivel de aceite de

sistema de transmisión/hidráulico, comprobar el tensor de la correa del alternador, limpiar la batería y comprobar el nivel de electrolito, lubricar el eje delantero y ruedas delanteras, lubricar eje tracción delantera y comprobar nivel de aceite, lubricar enganche tripuntal, comprobar circuito de seguridad de arranque, apretar tornillos de rueda.

OU12401.001035B -63-01JUL02-1/1

Mantenimiento / A las 750 horas

 h		 h		 h		 h		 h	

L 112 124

L 112124 -UN-05SEP94

Cambiar el filtro de la transmisión/sistema hidráulico, cambiar el filtro de la TDF frontal, comprobar la velocidad del motor, vaciar y llenar de aceite del cárter del motor, cambiar el filtro motor, comprobar el nivel de refrigerante, comprobar el nivel del aceite de transmisión/hidráulico, comprobar el tensor de la

correa del alternador, limpiar la batería y comprobar el nivel de electrolito, lubricar el eje y las ruedas delanteras, lubricar el eje de tracción delantera y comprobar el nivel de aceite, lubricar el enganche tripuntal, comprobar el circuito de seguridad del arranque, apretar los tornillos de rueda.

LX,OMRECO015968 -63-01DEC97-1/1

Mantenimiento / A las 1500 horas

 h		 h		 h		 h		 h	

L 112 126

L 112126 -UN-05SEP94

Vaciar y llenar de aceite de la transmisión/sistema hidráulico y cambiar el filtro de aceite, vaciar y llenar el aceite del eje de TDM, comprobar la velocidad del motor, comprobar la holgura de taqués del motor, comprobar el sistema de aire acondicionado y limpiar el refrigerante, vaciar y llenar de aceite el cárter del motor, cambiar el filtro motor, comprobar el nivel de

refrigerante, comprobar el tensor de la correa del alternador, limpiar la batería y comprobar el nivel de electrolito, lubricar el eje y las ruedas delanteras, lubricar el eje de TDM y comprobar el nivel de aceite, lubricar el enganche tripuntal, comprobar el circuito de seguridad del arranque, apretar los tornillos de rueda.

AG,OU12401,10132 -63-31AUG00-1/1

Mantenimiento / A las 3000 horas

L112126

Cambiar el filtro de la transmisión/sistema hidráulico, cambiar el filtro de la TDF frontal, comprobar la velocidad del motor, vaciar y llenar de aceite el cárter del motor, cambiar el filtro motor, comprobar el nivel de refrigerante, comprobar el nivel del aceite de transmisión/hidráulico, comprobar el tensor de la

correa del alternador, limpiar la batería y comprobar el nivel de electrolito, lubricar el eje y las ruedas delanteras, lubricar el eje de tracción delantera y comprobar el nivel de aceite, lubricar el enganche tripuntal, comprobar el circuito de seguridad del arranque, apretar los tornillos de rueda.

AG,OU12401,80 -63-22DEC99-1/1

L112126 -UN-05SEP94

Consejos para prevención del crimen

Guarde una prueba de propiedad

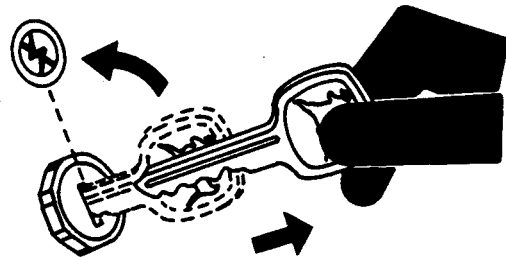
1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.



DX, SECURE1 -63-18NOV03-1/1

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.



DX, SECURE2 -63-18NOV03-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		Comprobación de la convergencia (tractores con tracción delantera)	
Aceite		aperos frontal	65-4
Eje de tracción delantera	80-9	Comprobación de los conductos de admisión de aire	100-3
Aceite de motor		Comprobación del circuito de seguridad del arranque	95-6
Diesel	80-5	Comprobación del nivel de aceite de transmisión/sistema hidráulico.	95-1
Aceite de transmisión, cambio	115-2	Control del elevador hidráulico	50-1
Aceite motor		Controles adicionales, instalación.	25-7
Rodaje	80-4	Correa de transmisión	125-17
Aceite motor para rodaje	80-4		
Aceite motor, cambio	100-1	D	
Aceite para eje de tracción delantera	80-9	Diodos	
Aceite para motores Diesel.	80-5	Caja de fusibles (tarctores sin cabina)	125-11
Ajuste de guardabarros	65-5	Fusibles (tractores con cabina)	125-13
Ajuste de la barra de tiro oscilante	70-7	Dispositivos auxiliares de arranque en tiempo frío	40-3
Ajuste de los peldaños	25-7		
Ajuste del ancho de vía delantero (tractores sin tracción delantera)	65-1	E	
Alarma de retroceso (opcional).	25-6	Eje de TDM, nivel de aceite	95-5
Almacenamiento.	135-1	Eje de tracción delantera	
Almacenamiento de combustible	80-2	Aceite	80-9
Almacenamiento de lubricantes	80-11	Eje delantero, ajuste del ancho de vía	65-1
Alternador.	85-3	Eje trasero, engrase	100-3
Apertura del capó.	85-2	Enchufe auxiliar de siete terminales	20-4
Asientos	25-3	Enchufe de toma eléctrica, tres polos.	25-8
		Enchufes	70-4
B		Enganche de tres puntos	50-5
Barra de tiro oscilante	70-6	Engrase del eje delantero.	95-4
Batería		Equipos accionados por la TDF	55-5
Garantía	140-10	Especificaciones.	140-1
Batería, acceso a	85-2	Estacionamiento del tractor	40-6
Bloqueo del diferencial	45-11	Estructura antivuelco	25-1
		F	
C		Filtro de aceite de transmisión, sustitución	105-1
Calefacción.	25-5	Filtro de aire de la cabina, limpieza	125-2
Calentador de combustible	40-4	Filtro de combustible	90-1, 125-3
Calentador de refrigerante	40-3	Filtro de combustible, cambio.	100-2
Cambio de aceite del eje de la TDM	115-1	Filtro del aceite del motor, cambio	100-2
Capacidad lubricante del combustible diesel . . .	80-2	Filtros de aceite	80-5
Cinturón de seguridad	25-2		
Combustible			
Capacidad lubricante	80-2		
Diesel	80-1, 80-3		
Manejo y almacenamiento	80-2		
Combustible Diesel.	80-1		
Combustible diesel	80-3		
Comprobación de la convergencia (sin TDM). . .	65-2		

Página

Página

Fusibles

Auxiliar de arranque eléctrico	125-9
Caja de fusibles (tractores sin cabina)	125-11
Fusibles principales.	125-9
Fusibles (tractores con cabina)	125-13
Fusibles, acceso a	85-2

G

Garantía de batería	140-10
Grasa	
Presión extrema y multifunción	80-10

I

Intervalos de mantenimiento.	85-4
--------------------------------------	------

L

Lastrado	60-1
Limpiaparabrisas	25-4
Localización de anomalías	130-1
Lubricantes	
Almacenamiento	80-11
Alternativos	80-11
Mezcla	80-10
Sintéticos	80-11
Lubricantes sintéticos	80-11
Luces intermitentes de emergencia	20-3
Luces, comprobación	90-2
Luz de aviso giratoria	25-6

M

Manejo seguro	05-5
Manejo de la TDF trasera.	55-3
Mantenimiento, asiento del conductor.	125-4
Mantenimiento, enganche de tres puntos	95-6
Medir el patinaje de las ruedas traseras.	60-2
Mezcla de lubricantes.	80-10
Motor de arranque	125-8

N

Neumáticos	65-12
Nivel aceite motor.	90-1
Nivel del electrolito de batería	95-4
Nivelación de aperos	50-5

P

Parada del motor	40-6
Pedales de frenos	45-12
Periodo de calentamiento del motor	40-4
Período de rodaje.	30-1
Placas con los números de serie	145-1
Protección antirrobo	70-10
Protección de la TDF	55-1
Puesta a punto después del almacenamiento	135-2
Puesta en marcha del motor	40-2

R

Reducción del consumo de combustible.	45-1
Refrigerante	
Condiciones tropicales	80-7
Motor Diesel	80-6
Refrigerante del motor, cambio.	120-1
Régimen del motor, comprobación	105-1
Registro de engrase y mantenimiento	150-1
Reglaje del volante.	25-6
Relés	
Caja de fusibles (tractores sin cabina)	125-11
Fusibles (tractores con cabina)	125-13
Remolcado del tractor	05-10, 40-5, 75-1

S

Selección de grupos y marchas, transmisión	
SyncroPlus / Transmisión PowrReverser	45-6
Selección de las velocidades de marcha	45-3
Sistema de aire acondicionado.	25-5
Sustitución	
Filtro de aceite del motor	100-2

Página

T

Tensor central	50-6
Tensores laterales	50-7
Toma máxima de aceite	70-5
Trabajo en laderas	05-5
Tracción delantera (TDM)	45-11
Transmisión lenta	45-10
Transmisión PowrQuad	45-9
Transporte del tractor	05-10, 75-1

V

Válvulas de mando a distancia (VMD)	70-1
Velocidades de avance	45-4
Velocidades de marcha	45-4, 45-5
Velocidades de marcha, transmisión PowrQuad	45-8
Ventilador y boquillas de aire	25-5

John Deere le mantiene en marcha

John Deere está a su servicio

LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE es importante para John Deere.

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz a través de una red de concesionarios competentes.

- Mantenimiento y piezas de repuesto para su equipo.
- Técnicos especializados y experimentados y las herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para mantener su equipo.

PROCESO DE RESOLUCION DE PROBLEMAS PARA LA SATISFACCION DEL CLIENTE

Su concesionario John Deere y su equipo técnico están a su disposición para atenderle en caso de cualquier problema con su máquina.

1. Si acude a su concesionario, no olvide la siguiente información:

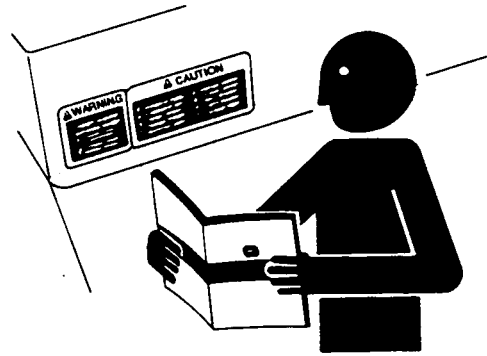
- Modelo de la máquina y número de identificación del producto
- Fecha de compra
- Tipo de problema

2. Hable sobre el problema con el encargado de mantenimiento del concesionario.

3. Si de esta manera no encuentra solución, explíquelo el problema al encargado de ventas y solicite asistencia.

4. Si el problema persiste y el encargado de ventas no lo puede resolver, pídale al concesionario que tome contacto directo con John Deere para obtener asistencia.

5. Si el problema no ha sido resuelto a su entera satisfacción, contacte con el centro de atención al cliente "Ag Customer Assistance Center", número de teléfono 1-866-99DEERE (866-993-3373) o escríbanos un email a la dirección agriculture@johndeere.com.



TS201 –UN–23AUG88

DX,IBC,2 –63–02APR02–1/1

John Deere le mantiene en marcha